

**Conferencia Internacional del Trabajo, 98.<sup>a</sup> reunión, 2009**

**Informe IV (2)**

# **El VIH/SIDA y el mundo del trabajo**

**Cuarto punto del orden del día**

**Oficina Internacional del Trabajo    Ginebra**

ISBN 978-92-2-320642-0  
ISSN 0251-3226

---

*Primera edición 2009*

---

Las denominaciones empleadas, en concordancia con la práctica seguida en las Naciones Unidas, y la forma en que aparecen presentados los datos en las publicaciones de la OIT no implican juicio alguno por parte de la Oficina Internacional del Trabajo sobre la condición jurídica de ninguno de los países, zonas o territorios citados o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras.

Las referencias a firmas o a procesos o productos comerciales no implican aprobación alguna por la Oficina Internacional del Trabajo, y el hecho de que no se mencionen firmas o procesos o productos comerciales no implica desaprobación alguna.

Las publicaciones de la OIT pueden obtenerse en las principales librerías o en oficinas locales de la OIT en muchos países o pidiéndolas a: Publicaciones de la OIT, Oficina Internacional del Trabajo, CH-1211 Ginebra 22, Suiza. También pueden solicitarse catálogos o listas de nuevas publicaciones a la dirección antes mencionada o por correo electrónico a: [pubvente@ilo.org](mailto:pubvente@ilo.org).

Vea nuestro sitio en la red: [www.ilo.org/publns](http://www.ilo.org/publns).

---

## INDICE

	<i>Página</i>
LISTA DE SIGLAS.....	v
INTRODUCCION.....	1
RESPUESTAS RECIBIDAS Y COMENTARIOS.....	3
RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS .....	5
COMENTARIO DE LA OFICINA.....	305
CONCLUSIONES PROPUESTAS .....	313

## LISTA DE SIGLAS

### Organizaciones de empleadores y de trabajadores

Argelia	CGEA	Confederación General de Empresas de Argelia
	UGTA	Unión General de Trabajadores de Argelia
Angola	UNTA	Unión Nacional de Trabajadores de Angola
Argentina	CGT-RA	Confederación General del Trabajo de la República Argentina
Australia	ACTU	Consejo Australiano de Sindicatos
Azerbaiyán	AEC	Confederación Nacional de Empresarios de Azerbaiyán
Benin	CNP	Consejo Nacional de Empleadores
	CSA-Benin	Confederación de Sindicatos Autónomos
	CSTB	Confederación Sindical de Trabajadores de Benin
Botswana	BFTU	Federación de Sindicatos de Botswana
Brasil	CNC	Confederación Nacional del Comercio
	CNF	Confederación Nacional de Instituciones Financieras
Bulgaria	BCCI	Cámara de Comercio e Industria de Bulgaria
	CITUB	Confederación de Sindicatos Independientes de Bulgaria
	Podkrepa	Confederación del Trabajo (Podkrepa)
Camboya	CAMFEBA	Federación de Empleadores y Asociaciones Empresariales de Camboya
Camerún	CSTC	Confederación de Sindicatos de Trabajadores de Camerún
	CGSTC	Confederación General de Sindicatos de Trabajadores del Transporte de Camerún
	USLC	Unión de Sindicatos Libres de Camerún
Canadá	CLC	Congreso del Trabajo del Canadá
Chad	UST	Unión de Sindicatos del Chad
Colombia	ANDI	Asociación Nacional de Empresarios

Costa Rica	UCCAEP	Unión Costarricense de Cámaras y Asociaciones de la Empresa Privada
	CTRN	Confederación de Trabajadores Rerum Novarum
Côte d'Ivoire	CGECI	Confederación General de Empresas de Côte d'Ivoire
Croacia	HUP	Asociación de Empleadores de Croacia
	SSSH	Unión de Sindicatos Autónomos de Croacia
República Checa	CMKOS	Confederación Checo-Morava de Sindicatos
República Dem. del Congo	FEC	Federación de Empresas del Congo
	UNTC	Unión Nacional de Trabajadores del Congo
Dinamarca	DA	Confederación de Empleadores de Dinamarca
	FTF	Federación Danesa de Organizaciones de Funcionarios y Empleados
	LO	Confederación de Sindicatos de Dinamarca
Dominica	DEF	Federación de Empleadores de Dominica
Egipto	FEI	Federación de Industrias de Egipto
Fiji	FTU	Sindicato de Docentes de Fiji
	FTUC	Congreso de Sindicatos de Fiji
Finlandia	EK	Confederación Empresarial Finlandesa
	KT	Comisión de Empleadores Municipales
	SY	Federación de Empresas Finlandesas
	SAK	Organización Central de Sindicatos Finlandeses
Francia	MEDEF	Movimiento de las Empresas de Francia
	CFDT	Confederación Francesa Democrática del Trabajo
	CGT	Confederación General del Trabajo
	CGT-FO	Confederación General del Trabajo – Fuerza Obrera
Gambia	GWC	Confederación de Trabajadores de Gambia
Alemania	DGB	Confederación Alemana de Sindicatos
Ghana	GEA	Asociación de Empleadores de Ghana
	TUC	Congreso de Sindicatos de Ghana
Grecia	ESEE	Confederación Nacional de Comercio Griego
	SEV	Federación de Empresas Griegas
	GSEE	Confederación General de Trabajadores de Grecia

---

Guinea	CNTG	Confederación Nacional de Trabajadores de Guinea
Honduras	COHEP	Consejo Hondureño de la Empresa Privada
Islandia	ASI	Confederación de Trabajadores de Islandia
Indonesia	DPN-APINDO	Asociación de Empleadores de Indonesia
	KSPI	Confederación de Sindicatos de Indonesia
República Islámica del Irán	ICEA	Confederación de Asociaciones de Empleadores de Irán
Italia	CONFAPI	Confederación Italiana de la Pequeña y Mediana Industria
	CGIL	Confederación General Italiana del Trabajo
	UGL	Unión General del Trabajo
Jamaica	JEF	Federación de Empleadores de Jamaica
Japón	NK	Federación Empresarial del Japón
	JTUC-RENGO	Confederación de Sindicatos del Japón
Kenya	FKE	Federación de Empleadores de Kenya
República de Corea	KEF	Federación de Empleadores de Corea
	FKTU	Federación Coreana de Sindicatos
	KCTU	Confederación de Sindicatos de Corea
Lesotho	ALE	Asociación de Empleadores de Lesotho
Madagascar	SEKRIMA	Confederación Cristiana de Sindicatos Malgaches
Malasia	MTUC	Congreso de Sindicatos de Malasia
Mauritania	CNPM	Confederación General de Empleadores de Mauritania
Mauricio	MEF	Federación de Empleadores de Mauricio
	MLC	Congreso de Sindicatos de Mauricio
México	COPARMEX	Confederación Patronal de la República Mexicana
	CROC	Confederación Revolucionaria de Obreros y Campesinos
Mongolia	MONEF	Federación de Empleadores de Mongolia
Marruecos	CGEM	Confederación General de Empresas de Marruecos
	UGTM	Unión General de Trabajadores de Marruecos
Namibia	NEF	Federación de Empleadores de Namibia

Nepal	FNCCI	Federación Nepalesa de Cámaras de Comercio e Industria
Países Bajos	VNO-NCW	Federación de la Industria y de los Empleadores de los Países Bajos
	FNV	Confederación Sindical de los Países Bajos
Nueva Zelanda	Business NZ	Asociación empresarial de Nueva Zelanda
	NZCTU	Consejo de Sindicatos de Nueva Zelanda
Nigeria	NUHPSW	Sindicato Nacional de Trabajadores de Hoteles y Servicios Personales
Noruega	NHO	Confederación de Empresas de Noruega
Pakistán	EFP	Federación de Empleadores de Pakistán
Panamá	CONEP	Consejo Nacional de la Empresa Privada
	CGTP	Central General Autónoma de Trabajadores de Panamá
Perú	CGTP	Confederación General de Trabajadores del Perú
Polonia	NSZZ	Sindicato Autónomo Independiente Solidarnosc
Portugal	CCSP	Confederación de Comercio y Servicios de Portugal
	CIP	Confederación de la Industria de Portugal
	CTP	Confederación de Turismo de Portugal
	CGTP-IN	Confederación General de los Trabajadores Portugueses
	UGT	Unión General de Trabajadores
Rumania	CNS-Cartel Alfa	Confederación Nacional de Sindicatos – Cartel Alfa
Rwanda	CESTRAR	Central de Sindicatos de Trabajadores de Rwanda
	COTRAF	Congreso del Trabajo y la Fraternidad de Rwanda
Santa Lucía	SLEF	Federación de Empleadores de Santa Lucía
San Marino	ANIS	Asociación Nacional de la Industria de San Marino
Senegal	CNTS	Confederación Nacional de Trabajadores del Senegal
Seychelles	SFWU	Federación de Sindicatos de Seychelles
Eslovenia	ZDS	Asociación de Empleadores de Eslovenia
	GZS	Cámara de Comercio e Industria de Eslovenia
	ZSSS	Unión de Sindicatos Libres de Eslovenia
Sudáfrica	BUSA	Empresarios Unidos de Sudáfrica

Sri Lanka	EFC	Federación de Empleadores de Ceilán
	NWC	Congreso Nacional de Trabajadores
Suecia	SN	Confederación de Empresas Suecas
	SAV	Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública
	SKL	Asociación Sueca de las Autoridades Locales y de las Regiones
	LO	Confederación de Sindicatos de Suecia
Suiza	UPS	Unión de Empleadores de Suiza
	USS	Unión Sindical Suiza
Togo	CNP	Consejo Nacional de Empleadores
	CNTT	Confederación Nacional de Trabajadores de Togo
	CSTT	Confederación Sindical de Trabajadores de Togo
Trinidad y Tabago	ECA	Asociación Consultiva de Empleadores de Trinidad y Tabago
	NATUC	Central Sindical Nacional de Trinidad y Tabago
Uganda	FUE	Federación de Empleadores de Uganda
Emiratos Arabes Unidos	FCCI	Federación de Cámaras de Comercio e Industria de los EAU
Reino Unido	UNISON	Sindicato de la Función Pública
	TUC	Congreso de Sindicatos Británicos
Uruguay	CIU	Cámara de Industrias del Uruguay
Zimbabwe	EMCOZ	Confederación de Empleadores de Zimbabwe
	ZCTU	Congreso de Sindicatos de Zimbabwe
<b>Otras siglas</b>		
	CSI	Confederación Sindical Internacional
	OUSA	Organización de Unidad Sindical Africana



## INTRODUCCION

En su 298.<sup>a</sup> reunión, celebrada en marzo de 2007, el Consejo de Administración decidió inscribir en el orden del día de la 98.<sup>a</sup> reunión de la Conferencia Internacional del Trabajo (2009) un punto relativo al VIH/SIDA y el mundo del trabajo, el cual sería objeto del procedimiento de doble discusión con miras a la adopción de una recomendación autónoma. Se decidió entonces que era necesario adoptar una norma internacional del trabajo que revistiera la forma de una recomendación autónoma sobre esta materia, en la perspectiva de suscitar una mayor atención por el tema en los niveles nacional e internacional, de promover una acción concertada entre los actores principales en el ámbito de las cuestiones relacionadas con el VIH/SIDA y de magnificar el impacto del *Repertorio de recomendaciones prácticas de la OIT sobre el VIH/SIDA y el mundo del trabajo* adoptado en 2001 (en adelante, el *Repertorio de recomendaciones prácticas* o el *Repertorio*), así como de otras medidas, y con objeto de pasar revista a la evolución de esta problemática desde 2001. El *Repertorio de recomendaciones prácticas* se reproduce en el anexo I del informe previo <sup>1</sup> preparado por la Oficina de conformidad con lo dispuesto en el artículo 39 del Reglamento de la Conferencia y destinado a servir de base para la primera discusión de esta cuestión. El informe, acompañado de un cuestionario relativo a los asuntos examinados, se transmitió a los gobiernos de los Estados Miembros de la Organización Internacional del Trabajo, a los que se invitó a enviar sus respuestas de modo que obrasen en poder de la Oficina a más tardar el 30 de agosto de 2008.

En el momento de preparar el presente informe, la Oficina había recibido respuestas de mandantes que representaban a 136 Estados Miembros <sup>2</sup>, incluidos los gobiernos de los 113 Estados Miembros siguientes: Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

---

<sup>1</sup> OIT: *El VIH/SIDA y el mundo del trabajo*, Informe IV (1), Conferencia Internacional del Trabajo, 98.<sup>a</sup> reunión, Ginebra, 2009.

<sup>2</sup> Debido al elevado número de respuestas recibidas, no fue posible incluirlas todas en su totalidad en el presente informe. Todas las respuestas podrán consultarse durante la reunión de la Conferencia.

Los gobiernos de 78 Estados Miembros <sup>3</sup> indicaron expresamente que habían redactado sus respuestas previa consulta con organizaciones de empleadores y de trabajadores, mientras que otros incluyeron en sus respuestas las de esas organizaciones, o bien hicieron referencia a ellas, y en algunos casos, se recibieron respuestas directamente de ellas. Además, se recibieron respuestas de organizaciones de empleadores y de trabajadores de otros 23 Estados Miembros (Argelia, Angola, Argentina, Azerbaiyán, Bulgaria, Camboya, Chad, República Checa, Dominica, Fiji, Gambia, Guinea, República Islámica del Irán, Lesotho, Madagascar, Mauritania, Mongolia, Namibia, Nepal, Noruega, Pakistán, Togo y Uganda). Dos organizaciones internacionales de trabajadores (la Confederación Sindical Internacional (CSI) y la Organización de Unidad Sindical Africana (OUSA)) también enviaron directamente sus respuestas, que se consignan en el informe después de las respuestas de las demás organizaciones de trabajadores.

Habida cuenta del carácter particular de este tema, se señaló la conveniencia de que los gobiernos consultaran a otros ministerios y autoridades, además del ministerio de trabajo. En total, 37 gobiernos <sup>4</sup> indicaron que así lo habían hecho.

Por el mismo motivo, se señaló también la conveniencia de consultar a otras organizaciones pertinentes, incluidas las organizaciones de personas que viven con el VIH y otras que colaboran con ellas, y recoger su opinión en el informe del gobierno. Los gobiernos de nueve Estados Miembros indicaron que así lo habían hecho (Burkina Faso, Etiopía, Mauricio, Polonia, Rumania, Sudáfrica, Suecia, Suiza y Trinidad y Tabago). Las respuestas de esas organizaciones que se comunicaron textualmente están consignadas en relación con cada pregunta bajo el epígrafe «Otras respuestas».

El presente informe se ha preparado sobre la base de las respuestas recibidas, cuyo contenido sustancial se ofrece en las páginas siguientes. Las conclusiones propuestas figuran al final del informe, inmediatamente después del comentario de la Oficina sobre las respuestas recibidas. Si la Conferencia decide que es conveniente adoptar uno o más instrumentos internacionales, la Oficina preparará, sobre la base de las conclusiones que adopte la Conferencia, uno o más proyectos de instrumentos internacionales, que se presentarán a los gobiernos. Corresponderá luego a la Conferencia adoptar una decisión definitiva sobre el asunto en una futura reunión.

---

<sup>3</sup> Antigua y Barbuda, Australia, Austria, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Botswana, Brasil, Burkina Faso, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Etiopía, Finlandia, Francia, Alemania, Ghana, Grecia, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Kenya, República de Corea, Líbano, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Santa Lucía, San Marino, Senegal, Seychelles, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Trinidad y Tabago, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela y Zimbabue.

<sup>4</sup> Antigua y Barbuda, Australia, Austria, Bahamas, Brasil, Burkina Faso, Camerún, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Dinamarca, El Salvador, Etiopía, Finlandia, Grecia, Granada, India, Jordania, Líbano, Malasia, Mauricio, México, República de Moldova, Myanmar, Panamá, Perú, Rumania, San Marino, Senegal, Sierra Leona, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Trinidad y Tabago, Vanuatu y República Bolivariana de Venezuela.

## **RESPUESTAS RECIBIDAS Y COMENTARIOS\***

Esta sección contiene lo sustancial de las respuestas al cuestionario que se adjuntó al informe preliminar (Informe IV (1)). Después del texto de cada pregunta figura una lista de los gobiernos que respondieron a la misma, agrupados según el sentido de sus respuestas (afirmativas, negativas u otras respuestas). Lo esencial de las observaciones formuladas para matizar o explicar las respuestas figura, por orden alfabético de países, después de la lista mencionada. Cuando una respuesta se refiere a varias preguntas o a una pregunta anterior, lo esencial de la respuesta se presenta bajo la primera de dichas preguntas y sólo se menciona brevemente en las demás.

Varios gobiernos se limitaron a afirmar que el informe preliminar constituía un punto de partida satisfactorio para la discusión, sin responder a preguntas específicas. Dichas respuestas se han considerado afirmativas o negativas según se haya estimado apropiado en relación con cada pregunta, o se ha hecho referencia a ellas en la discusión general.

En sus respuestas, algunos gobiernos proporcionaron información sobre su legislación y práctica nacionales. Aun siendo de gran utilidad para el trabajo de la Oficina, estos datos sólo se han incluido en el informe cuando son indispensables para comprender la respuesta correspondiente. Las respuestas afirmativas o negativas de las organizaciones de empleadores y de trabajadores que no estaban acompañadas de observaciones sólo se han reproducido cuando difieren de la respuesta del gobierno o cuando este último no ha contestado a la pregunta.

---

\* Por razones prácticas, en la versión española del informe se ha conservado el orden alfabético inglés.

## RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS

### Forma del instrumento

**P. 1**                    *¿Considera que la Conferencia Internacional del Trabajo debería adoptar un instrumento sobre el VIH/SIDA en el mundo del trabajo?*

#### Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 112.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Irak, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No: 1.* Singapur.

#### Comentarios

*Bélgica.* Para complementar el repertorio de recomendaciones prácticas.

*Belice.* Como base para la estandarización.

*Benin.* No son suficientes las acciones de los Estados individualmente.

*Bosnia y Herzegovina.* Para dirigir más la atención a este asunto, en los planos nacional e internacional.

*Botswana.* Como una guía para los mandantes tripartitos en los Estados Miembros.

*Brasil.* Cualquier distinción, exclusión o preferencia afecta la igualdad de oportunidades y es importante para combatir la discriminación.

*Burkina Faso.* Se justifica por el impacto del VIH/SIDA en las economías.

*Burundi.* El impacto multifacético de la pandemia en los trabajadores, en sus familias y en las empresas, requiere unas acciones firmes.

*Canadá.* Esto destacaría el valor de un enfoque tripartito.

*China.* Esto contribuirá a la protección de los derechos y los intereses (derechos del trabajo) de las personas afectadas. Sin embargo, podrá considerarse un instrumento común en relación con otras enfermedades.

*Colombia.* Debería abordarse la situación de los trabajadores con VIH/SIDA en el marco de una política de Estado. Un instrumento aporta la observancia de las condiciones de equidad, estabilidad y seguridad sanitaria y laboral de los trabajadores.

*Côte d'Ivoire.* En el caso de muchos países en desarrollo, esto puede constituir la única protección legal.

*Dinamarca.* Apoyamos la discusión y la posible adopción de un instrumento, dependiendo de su contenido.

*El Salvador.* Serviría de guía para una acción regional y nacional.

*Estonia.* El VIH/SIDA constituye un área sumamente importante y sensible en el contexto de la vida laboral.

*Finlandia.* El VIH representa un problema de salud global y atañe especialmente a los países y a las economías en desarrollo.

*Gabón.* Para proteger a todas las personas que viven con el VIH respecto de todas las formas de discriminación.

*Honduras.* Para promover una mayor atención al tema a escala nacional.

*India.* Para garantizar un compromiso y una atención a este tema, en los planos nacional e internacional, y asegurar un impacto sostenido del repertorio de recomendaciones prácticas.

*Indonesia.* Para resaltar la importancia del programa de prevención del VIH/SIDA en el mundo del trabajo.

*Italia.* Aún persiste la discriminación en varios países.

*Japón.* Deberá tenerse una flexibilidad y una versatilidad a la hora de tomar en consideración las diferentes circunstancias de los Estados Miembros.

*Jordania.* Para garantizar que todas las partes se comprometan en el combate.

*Kirguistán.* Dado que el VIH/SIDA tiene un impacto en el mundo del trabajo.

*Malasia.* Como directriz que se refiere claramente al código de conducta, de modo que los trabajadores infectados, en particular las mujeres, no se enfrenten a una nueva discriminación en el trabajo.

*Malí.* Es necesario, puesto que sigue aún aumentando el número de personas que viven con el VIH.

*Mauricio.* Las personas que viven con el VIH tienen un empleo remunerado y esto contribuirá a controlar el impacto multifacético del HVI/SIDA en el lugar de trabajo. Puede realzar los principios del ONU/SIDA, siendo más específicos para el mundo del trabajo.

*Panamá.* Para brindar a los ministerios un mayor apoyo en sus acciones.

*Perú.* El VIH/SIDA tiene un impacto directo e indirecto en el mundo del trabajo.

*Filipinas.* Las estadísticas vienen a demostrar que afecta a la mayor parte de la franja de edad productiva.

*Portugal.* El repertorio debería fortalecerse y tener en cuenta los nuevos avances. Es necesario un mayor énfasis en las medidas que han de adoptarse a escala nacional e internacional.

*Rumania.* El VIH/SIDA debería ser reconocido como un asunto relativo al lugar de trabajo y ser tratado como otras enfermedades o afecciones. El mundo del trabajo tiene un importante papel que desempeñar en la lucha contra el VIH/SIDA.

*Santa Lucía.* Se carece de datos sobre el mundo del trabajo para informar a los programas nacionales/internacionales.

*Senegal.* Para permitir una acción aunada de los principales actores.

*Seychelles.* Para ayudar a prevenir la propagación de la epidemia y para otorgar una protección social.

*Sierra Leona.* El VIH/SIDA supone una amenaza para el sustento de los trabajadores y de los empleadores, y degrada los derechos del trabajo, reduce el suministro de trabajo y descende la productividad.

*Singapur.* Debería otorgarse a los Estados Miembros flexibilidad para abordar el asunto a la luz de sus circunstancias y de las medidas requeridas.

*Sri Lanka.* El lugar de trabajo es un sitio ideal para la prevención del VIH.

*Sudán.* El VIH/SIDA se convertirá en la mayor preocupación para todos los sectores de la sociedad civil, así como para el mundo del trabajo.

*Suriname.* Para incrementar la atención dada al tema en los planos nacional e internacional.

*Suecia.* Para promover los derechos humanos y combatir y prevenir la discriminación de las personas con discapacidad, incluido el VIH. Debería darse asimismo una consideración a la nueva Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad de la ONU.

*Tayikistán.* Para que se nos permita el uso de normas legales en el mundo del trabajo, a efectos de luchar contra la discriminación con márgenes más amplios.

*Emiratos Arabes Unidos.* Esto tendrá grandes efectos sociales.

*República Unida de Tanzania.* Para reforzar los derechos de las personas que viven con el VIH en los lugares de trabajo.

*Tailandia.* Esto beneficiará a todos los interlocutores tripartitos y a todas las personas que viven con el VIH en todas partes.

*Timor-Leste.* Debido a la importancia del tema y al efecto que ejerce el VIH/SIDA en el mundo del trabajo.

*Túnez.* Para coordinar el trabajo de la OIT y aportar una clarificación de los cometidos de los gobiernos y de los interlocutores sociales.

*Reino Unido.* Debería seguir estando estrictamente limitado al lugar de trabajo y las acciones no deberían superponerse a los instrumentos adoptados por otros organismos internacionales y a otras políticas y prácticas nacionales vigentes. Existen casos en los que el lugar de trabajo presenta un mayor riesgo de proliferación del VIH, así como una plataforma oportuna para dar inicio a unas intervenciones que deberían ser proporcionadas y basarse en el riesgo de exposición. En los países de baja prevalencia, otros sistemas (como la atención médica y la asistencia social) estarán mejor situados para otorgar prevención, tratamiento, atención y apoyo.

*Uruguay.* Es importante que se pueda contar con una herramienta con el objetivo de brindar información a los trabajadores.

*Vanuatu.* En particular, para los trabajadores en entornos de trabajo peligrosos, como hospitales, instalaciones sanitarias, fuerzas armadas y buques de pesca.

*República Bolivariana de Venezuela.* Para aunar la influencia de todas las organizaciones, instituciones públicas y sectores privados, en aras de la consecución de nuestro objetivo de acabar revirtiendo la evolución de la epidemia.

*Zambia.* A efectos de que los países presenten unos programadores agresivos para luchar contra el VIH y el SIDA a través de un marco legal.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 61.*

*Sí:* 52. AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), EK (Finlandia), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), NK (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), NHO (Noruega), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No:* 9. CGEA (Argelia), ANDI (Colombia), Business NZ (Nueva Zelandia), EFP (Pakistán), CIP (Portugal), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), Confederación de Empresas Suecas (Suecia) y UPS (Suiza).

## Comentarios

AEC (Azerbaiyán): No se cuenta con una norma internacional del trabajo directamente dedicada al VIH/SIDA.

CNP (Benin): Este problema de salud también afecta a la productividad de las empresas y a la vida de la sociedad. Los actores que participan en el desarrollo están, por tanto, concernidos, de ahí la necesidad de que el mundo del trabajo luche contra el mismo.

CNC (Brasil): Debería discutirse, dado que atañe al lugar de trabajo.

ANDI (Colombia): Debería centrarse en el apoyo técnico a las medidas de prevención.

CGECI (Côte d'Ivoire): Debería ser de la mayor preocupación para todos los actores, pero el compromiso es débil: las empresas no pueden aún percibir el verdadero impacto del VIH/SIDA y los trabajadores tienen temor de conocer su estado de salud, de perder sus trabajos y de ser estigmatizados y discriminados.

DEF (Dominica): Para permitir el establecimiento de normas internacionales y garantizar la imparcialidad de todos los mandantes a la hora de la determinación de su respuesta y del tratamiento del tema, cualitativa y cuantitativamente.

FEI (Egipto): Para ejercer un impacto directo en el VIH en el mundo del trabajo.

MEDEF (Francia): Si se trata de un documento no vinculante centrado en la prevención y que suministra una asistencia a las empresas.

GEA (Ghana): Esto sentará los principios, derechos y normas mínimas, y aportará una orientación.

COHEP (Honduras): Para que se preste una mayor atención en el plano nacional y para implicar a aquellos que intervienen en el tripartismo.

DPN-APINDO (Indonesia): Por el bien de la humanidad, previniéndose pérdidas en las empresas y en el mundo del trabajo, y en aras de la salud de la comunidad y de la prosperidad nacional.

NK (Japón): Es importante que se respete el repertorio de recomendaciones prácticas.

CNPM (Mauritania): Esto dotaría a los Estados Miembros y a las organizaciones de empleadores y de trabajadores de una mejor estructura para sus acciones y estrategias dirigidas a combatir la pandemia.

MEF (Mauricio): Dada la propagación de la enfermedad y su impacto en el mundo del trabajo.

COPARMEX (México): Para aportar los elementos básicos de prevención.

FNCCI (Nepal): La CIT es el lugar idóneo para discutir esto.

Business NZ (Nueva Zelanda): Prefiere directrices para un convenio o una recomendación más formal.

NHO (Noruega): Dependerá de que ello se añada al valor del repertorio de recomendaciones prácticas de la OIT vigente.

EFP (Pakistán): El repertorio de recomendaciones prácticas preparó el terreno para la aceptación de un instrumento.

CONEP (Panamá): Para aumentar los conocimientos y difundir el mensaje.

CIP (Portugal): Debería darse más tiempo para que el repertorio tuviese un efecto.

ZDS (Eslovenia): Nuestro país cuenta con una legislación idónea contra la discriminación que otorga (aun potencialmente) una protección a todos los grupos sociales vulnerables.

BUSA (Sudáfrica) y organizaciones empresariales (Sudáfrica): Deberá añadirse un valor al repertorio de la OIT vigente.

Confederación de Empresas Suecas (Suecia): El repertorio es suficiente para abordar el asunto, puesto que cuenta con el apoyo de las partes y se ha utilizado ampliamente.

Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia): Es necesario, en vista de las consecuencias de la enfermedad en general y para la vida laboral y el crecimiento en particular.

UPS (Suiza): El repertorio es suficiente.

ECA (Trinidad y Tabago): Constituye un problema universal. Un instrumento sentaría una base común para las acciones de los interlocutores sociales.

FUE (Uganda): Contribuirá a fortalecer la necesidad de organización de políticas y programas.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí: 69.* UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNCT (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji),



SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

## Comentarios

UNTA (Angola): Esto servirá como modelo para que apliquen los empleadores y los trabajadores.

CGT-RA (Argentina): Las acciones en el lugar de trabajo son importantes para la información, la prevención, la no discriminación y el acceso al tratamiento del VIH/SIDA, y constituyen un punto de entrada para muchos asuntos relacionados con esta pandemia.

CSA (Benin): El mundo del trabajo necesita esto para garantizar la protección y la atención.

BFTU (Botswana): Para asegurar que se promulguen leyes en los Estados Miembros y que éstas ejerzan un efecto en la reducción de la discriminación en el lugar de trabajo.

CGSTC (Camerún): Para sentar las bases de cara a unas acciones en el lugar de trabajo.

USLC (Camerún): Para garantizar la eficacia y contribuir a la determinación de políticas.

UNTC (República Democrática del Congo): Para capitalizar la rica experiencia ya obtenida.

CTRN (Costa Rica): Muchos países prestan una atención insuficiente a este asunto.

FTU (Fiji): Para proteger a las víctimas y promover la importancia del concepto.

FTUC (Fiji): Para legitimar y globalizar el hecho de que el VIH/SIDA es un tema relativo al lugar de trabajo, con un impacto en la ética y en las prácticas en el lugar del trabajo y en la concepción de estrategias sobre cómo abarcar este asunto en el medio ambiente de trabajo.

CGT-FO (Francia): Esto no debería tener como consecuencia la ignorancia de los efectos devastadores de otras enfermedades comparables, respecto de las cuales debería adoptarse la misma postura.

GWC (Gambia): Para poder proteger y apoyar a la población trabajadora y aportarle conocimientos.

TUC (Ghana): Para prevenir la propagación, mitigar su impacto, suministrar atención y apoyo a los trabajadores afectados, y eliminar la discriminación en el mundo del trabajo.

CNTG (Guinea): Debería ser una prioridad fundamental.

JTUC-RENGO (Japón): Para promover medidas encaminadas a los tipos de ocupaciones en los que las personas corran el riesgo de ser infectadas a través del trabajo, y para fortalecer las medidas en el ámbito nacional. Sin embargo, deberían establecerse claramente las razones para escoger el VIH/SIDA, dado que existen aún muchas otras enfermedades que tienen un mal pronóstico.

SEKRIMA (Madagascar): Esto es necesario para que los Estados Miembros lo promuevan, especialmente en los países en los que no se cuenta con una legislación específica.

Trabajadores (Mauricio): Dado el impacto en el mundo del trabajo.

UGTM (Marruecos): Es un tema que no se ha planteado de manera completa y profunda, y la legislación es inadecuada.

NZCTU (Nueva Zelanda): Si bien se ha avanzado mucho, no basta con un repertorio de recomendaciones prácticas voluntario. Las respuestas son optativas y no existe ninguna disposición dirigida al control y a la revisión, como ocurriría en el caso de una norma.

NUHPSW (Nigeria): Tal instrumento será aceptable para todos los grupos de interés en el lugar de trabajo.

CGTP (Panamá): Es también necesario combatir otras enfermedades, como la tuberculosis y el paludismo (malaria).

CGTP (Perú): Constituye un problema creciente y se requieren soluciones urgentes.

NSZZ (Polonia): Se requiere que las respuestas de la OIT sean coordinadas y que aporten un frente amplio y coherente, más sólido que el repertorio vigente.

CGTP-IN (Portugal): Se trata fundamentalmente de un asunto social y sanitario, pero con las dimensiones que ha adquirido en términos del número de personas infectadas y afectadas, el mundo del trabajo está directamente afectado.

CNTS (Senegal): Considerándose el impacto de la epidemia en el mundo del trabajo y las consecuencias en los recursos financieros y humanos de las empresas.

SWFU (Seychelles): El trabajo decente consagra la protección social, y el VIH/SIDA en el lugar de trabajo tiene que regularse y enmarcarse en los objetivos de la OIT.

Organizaciones de trabajadores (Sudáfrica): Para garantizar que los empleadores y el Gobierno sean responsables.

NWC (Sri Lanka): El término «trabajo» debería utilizarse en un sentido más amplio para que se incluyeran todas las formas de actividad económica, fuesen o no reguladas por las normas, y todo servicio prestado de una persona a otra, de cara a la compensación.

CNTT (Togo): Esto obligaría a que los Estados Miembros encararan el tema con más seriedad.

ZCTU (Zimbabwe): El actual repertorio no tiene fuerza de ley y sigue siendo optativo en cuanto a la aplicación.

OUSA: Dada la gravedad y la magnitud del asunto relativo al lugar de trabajo y su impacto en los trabajadores, en sus familias, en el empleo, en la productividad y en la nación en su conjunto, y, sobre todo, la continua discriminación y estigmatización de las personas que viven con el VIH.

## P. 2 *¿Considera que dicho instrumento debería revestir la forma de una recomendación?*

### Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 104.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Hungría, Islandia, India, Indonesia,

Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suiza, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam y Zimbabwe.

No: 7. Belice, El Salvador, Honduras, Malawi, Sierra Leona, Timor-Leste y Zambia.

Otras respuestas. 2. Suecia y República Arabe Siria.

## Comentarios

*Australia.* Para promover las mejores prácticas y generar una sensibilización.

*Austria.* O una declaración.

*Barbados.* Para comprometer a los gobiernos a que establezcan sistemas, políticas y mecanismos.

*Bosnia y Herzegovina.* Para que se incluyan las medidas y las actividades necesarias en el mundo del trabajo.

*Brasil.* Para enumerar los principios, a efectos de que los Estados Miembros los integren en sus sistemas legales.

*Burkina Faso.* El Ministerio de Salud está a favor de un convenio.

*Burundi.* Deberían tenerse en cuenta los diferentes niveles de desarrollo de los Estados Miembros.

*Camerún.* Un convenio.

*Canadá.* Para aportar unas directrices concretas y prácticas en un lenguaje conciso y claro.

*Colombia.* Para reforzar la protección y la seguridad laboral de los trabajadores que viven con el VIH y el desarrollo normativo y reglamentario de los Estados Miembros.

*República Democrática del Congo.* ¿Por qué no un convenio a su debido tiempo?

*Côte d'Ivoire.* Para disponer obligaciones que promuevan la acción.

*El Salvador.* Un convenio acompañado de una recomendación.

*Estonia.* Más flexible y mejor que un convenio para un terreno tan complejo y amplio.

*Etiopía.* Un convenio sería vinculante para los Estados que lo ratificaran.

*Finlandia.* Son convenientes unas políticas basadas en acciones voluntarias.

*Gabón.* Si es inmediato y no demasiado arduo.

*Granada.* Como una primera instancia, hasta que se garantizara ampliamente el cumplimiento.

*Honduras.* Un convenio, para garantizar su aplicación.

*India.* Para asegurar la aceptación uniforme de todos los principios del repertorio de recomendaciones prácticas y sentar las bases para una presencia tripartita institucional.

*Indonesia.* Para reforzar el aspecto legal de la aplicación del programa del VIH/SIDA en el mundo del trabajo.

*Italia.* Para facilitar más el control y la vigilancia de los esfuerzos de los Estados en su lucha contra la discriminación.

*Japón.* Para hacer que el instrumento sea flexible y versátil, tomándose en consideración las diferentes circunstancias de los Estados Miembros.

*Jordania.* Para dar participación a todas las partes en el combate.

*Kenya.* Para proporcionar orientaciones sobre el tratamiento de la pandemia, sin la imposición de obligaciones.

*Kirguistán.* Debería ser con carácter voluntario.

*Malawi.* Un convenio acompañado de una recomendación, dado que los Estados Miembros que lo ratificaran se verían obligados a incluir los asuntos relativos al VIH y al SIDA en sus legislaciones.

*Malasia.* No debería obligarse a los países a firmar un acuerdo, y deberían respetarse las leyes y las reglamentaciones nacionales. Esto impulsaría a los Estados Miembros a la adopción voluntaria de medidas adecuadas.

*Malí.* Para asistir a los Estados Miembros en sus políticas nacionales, independientemente de su nivel de desarrollo.

*Mauricio.* Podrá considerarse un convenio en una etapa posterior, para garantizar que los Estados Miembros adopten medidas obligatorias.

*República de Moldova.* Un instrumento más vinculante podría tener el efecto contrario al buscado, aunque la aplicación pudiera ser más segura.

*Panamá.* Esto es suficientemente explícito para las acciones nacionales.

*Perú.* Para permitir que los Estados Miembros desarrollen su propio enfoque.

*Portugal.* Será visible y de más probable aplicación que el repertorio de recomendaciones prácticas. Una vez adoptado, se requiere su presentación a las autoridades competentes y la opción, a escala internacional, de estudios generales en virtud del artículo 19.

*Qatar.* Una herramienta de control necesaria para calibrar el cumplimiento.

*Rumania.* Debería adoptarse en la legislación nacional.

*Santa Lucía.* Para facilitar acciones concretas de los responsables de las políticas y de los actores.

*San Vicente y las Granadinas.* Como primer paso hacia un convenio.

*Senegal.* Como primer paso.

*Serbia.* Debería tener un efecto legal.

*Seychelles.* Deberían adoptarse, en todos los lugares de trabajo, unas políticas idóneas.

*Sierra Leona.* No vinculante y, por tanto, de difícil cumplimiento para los países.

*Singapur.* Para permitir la flexibilidad de que los Estados Miembros respondan a la luz de sus propias circunstancias. Debería ser consultivo y promocional en su naturaleza, a efectos de alentar a que más países lo adopten y apliquen.

*Sudáfrica.* No es necesario un convenio que aplique otros convenios. Los instrumentos y las herramientas deberían seguir siendo recomendaciones, a efectos de aplicar los convenios que ya se hubiesen ratificado.

*España.* Sólo aceptable si se suprimen o matizan algunas cuestiones. Si se anexa el repertorio, esas directrices también deberían matizarse. En caso contrario, debería permanecer lo que ya existe, la resolución adoptada por la CIT en 2000 y el Repertorio de recomendaciones prácticas.

*Sudán.* Esto facilitaría, en gran medida, su seguimiento en el mundo del trabajo.

*Suriname.* Un convenio.

*República Árabe Siria.* Esto sólo contendrá una guía práctica y científica, por lo cual no es necesario un instrumento.

*Tayikistán.* Se requieren leyes e instrumentos de políticas que sean específicos para luchar contra el VIH/SIDA en el mundo del trabajo.

*Tailandia.* Una directriz significaría una mayor sensibilización de los Estados Miembros y un estado de preparación para el impacto de la enfermedad en los trabajadores, sin el proceso tensionante de la ratificación.

*Timor-Leste.* Un convenio, de cara a una mejor protección de los aspirantes a un puesto de trabajo y de los trabajadores.

*Túnez.* Para brindar una orientación detallada, unas buenas prácticas y una ilustración de las medidas dirigidas a «establecer los límites», en el marco de unas acciones nacionales que faciliten una mayor aplicación del repertorio de recomendaciones prácticas.

*Emiratos Árabes Unidos.* Para aportar unas directrices a todos los mandantes.

*Reino Unido.* Entendiendo que esto sigue estando claramente centrado y firmemente enraizado en el mandato de la OIT, apoyamos la adopción de un instrumento sólido.

*Uruguay.* Volvería a reafirmar la importancia de la respuesta nacional al VIH/SIDA en el mundo del trabajo.

*Vanuatu.* Debería comprender todos los aspectos del empleo y debería ser práctico, de modo que los países pudiesen dar cumplimiento a sus términos y condiciones.

*Zambia.* Un convenio.

*Zimbabwe.* Debería avanzarse hacia un convenio, dependiendo del impacto mundial del VIH/SIDA después de algunos años.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí:* 54. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), EK (Finlandia), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), NK (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), NHO (Noruega), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales

(Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), UPS (Suiza), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No:* 4. ANDI (Colombia), MONEF (Mongolia), Asociación Empresarial de Nueva Zelandia (Nueva Zelandia) y CONEP (Panamá).

*Otras respuestas:* 4. ALE (Lesotho), EFP (Pakistán), SLEF (Santa Lucía) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

AEC (Azerbaiyán): Debería ser voluntario, para contribuir a generar una sensibilización.

Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil): No un convenio.

ANDI (Colombia): No es necesario un instrumento internacional.

DEF (Dominica): Al menos en los estadios iniciales.

MEDEF (Francia): Sólo si no es vinculante y si es adaptable a las diferentes situaciones de los países desarrollados y en desarrollo.

ESEE (Grecia) y SEV (Grecia): Como primer paso.

COHEP (Honduras): Debería ser voluntario, a efectos de asegurar las acciones de todas las partes implicadas.

AEL (Lesotho): Preferimos una declaración y aceptaríamos una recomendación, pero no un convenio.

Empleadores (Mali): Debería ser suficientemente flexible para que no tuviese graves consecuencias para las empresas.

CNPM (Mauritania): En el caso de los países en los que la prevalencia del VIH/SIDA estuviese por debajo del 1 por ciento.

MEF (Mauricio): Debería ser flexible.

MONEF (Mongolia): Un convenio.

FNCCI (Nepal): Debería aplicarse en todo el mundo.

Asociación Empresarial de Nueva Zelandia (Nueva Zelandia): Directrices, en lugar de un convenio o de una recomendación.

NHO (Noruega): Es necesario un apoyo unánime de la CIT.

CIP (Portugal): Suficientemente flexible como para no ocasionar drásticas consecuencias para los empleadores.

ZDS (Eslovenia): Para aportar unas directrices adicionales para los Estados Miembros.

BUSA (Sudáfrica) y organizaciones empresariales (Sudáfrica): No un convenio (es idóneo el repertorio de recomendaciones prácticas).

EFC (Sri Lanka): Esto sería más pertinente en el caso de los países con una baja prevalencia, en los que no se contara con unas leyes que abordaran el VIH/SIDA.

Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia): Esto podría centrar los esfuerzos para combatir la propagación y las consecuencias de la enfermedad.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 57. UGTA (Argelia), UNTA-CS (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), CGTP (Panamá), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), ZSSS (Eslovenia), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*No:* 12. CSA (Benin), CCTU/CSTC (Camerún), UNCT (República Democrática del Congo), SAK (Finlandia), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), SFWU (Seychelles), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago) y ZCTU (Zimbabwe).

## Comentarios

CGT-RA (Argentina): Para fortalecer y ampliar el repertorio de recomendaciones prácticas y para apoyar las acciones conjuntas de los gobiernos, los empleadores y los trabajadores en la garantía de un acceso universal a la prevención, tratamiento, atención y apoyo.

ACTU (Australia): Debería contarse en el futuro con unos márgenes de acción para considerar si es adecuado un convenio.

CCTU/CSTC (Camerún): Un convenio.

USLC (Camerún): Como una herramienta para la aplicación.

CLC (Canadá): Existen márgenes de acción para discutir la adopción de un convenio.

UNTC (República Democrática del Congo): Un convenio, para que los gobiernos lo integren en sus legislaciones nacionales.

CTRN (Costa Rica): No de recomendación, sino de mandato expreso para todos los países.

FTUC (Fiji): Para promover e integrar el asunto en todos los programas de sensibilización.

FTU (Fiji): Para evaluar la manera en que funcionan las cosas, y luego un convenio.

SAK (Finlandia): Un convenio.

CGT (Francia): Un convenio.

CGT-FO (Francia): Podría discutirse un convenio.

GWC (Gambia): Como guía para facilitar las maneras en que la población trabajadora y los empleadores entienden los efectos del VIH/SIDA.

DGB (Alemania): Podría discutirse un convenio.

CNTG (Guinea): Un convenio.

JTUC-RENGO (Japón): Sería conveniente una forma equilibrada y flexible, tomándose en consideración las diferencias en la situación de la infección y las vías principales de la infección en cada país.

KCTU (República de Corea): Un convenio.

SEKRIMA (Madagascar): Puesto que es «más blanda» (menos vinculante) que un convenio.

Trabajadores (Mauricio): Para garantizar el respaldo de gobiernos y empleadores.

CROC (México): Una recomendación y luego un convenio.

UGTM (Marruecos): Para una mayor aplicabilidad.

NZCTU (Nueva Zelanda): Podría discutirse un convenio.

NUHPSW (Nigeria): Puede no ser respetado por todos.

CGTP (Panamá): Para que sea adoptada por los gobiernos.

CGTP (Perú): Algo que sea de carácter obligatorio.

NSZZ (Polonia): Podría aún discutirse un convenio. Se requiere la aplicación de un control, es necesario que los ministerios se asocien plenamente en la respuesta nacional.

CGTP-IN (Portugal): Un convenio.

CNS (Rumania): Existen márgenes para la discusión de un convenio.

CNTS (Senegal): Como primer paso, y para discutir la adopción de un convenio.

Organizaciones de trabajadores (Sudáfrica): Un convenio.

SWFU (Seychelles): Un convenio.

NWC (Sri Lanka): Existen márgenes para discutir la adopción de un convenio.

CNTT (Togo): Un convenio.

TUC (Reino Unido): Existe una necesidad y unos márgenes para un convenio.

ZCTU (Zimbabue): Un convenio, con el fin de que sea de obligado cumplimiento tras la ratificación por los Estados Miembros.

OUSA: El repertorio de recomendaciones prácticas no ha tenido un impacto significativo en los esfuerzos de los interlocutores sociales de reducir la propagación de la pandemia o su impacto.

*Otras respuestas: No: 1. Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica).*

## Comentarios

Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica): Un convenio tendrá mayores efectos.



### Preámbulo

- P. 3**                    *¿Debería incluir el instrumento un preámbulo en que se mencionen:*
- a) *el impacto que la epidemia del VIH tiene en los trabajadores y su familia, así como en las empresas;*

### Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 112.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benín, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No: 1.* Reino Unido.

### Comentarios

*Bahamas.* Es preciso destacar suficientemente el posible impacto presente y futuro.

*Brasil.* Las cuestiones planteadas en los párrafos a) a m) de la pregunta 3 son sumamente pertinentes para estructurar el instrumento de lucha contra la discriminación.

*Burkina Faso.* El Gobierno no formula comentarios, pero los interlocutores sociales hacen hincapié en la importancia del asunto.

*Burundi.* En el preámbulo se podrían formular orientaciones para aquellos países que aún no han realizado sus propios estudios.

*República Democrática del Congo.* Deberían destacarse los motivos por los que cuidar de las personas infectadas y las personas afectadas.

*Côte d'Ivoire.* Las repercusiones del VIH/SIDA deberían convencer a los actores de la necesidad de involucrarse en la lucha. Las características epidemiológicas deberían constituir la base de las respuestas que se brinden, y servir de indicadores de los resultados logrados. También debería hacerse referencia a la tasa de prevalencia y a las consecuencias del VIH/SIDA tanto en las actividades económicas de ámbito privado como público, así como en las economías formales e informales.

*Honduras.* Los efectos de la epidemia no sólo son de carácter amplio sino que también pueden ir acumulándose con el tiempo, puesto que el 85 por ciento de los afectados se encuentran en edades comprendidas entre los 15 y los 49 años de edad (población activa).

*Indonesia.* Es preciso explicar en detalle las repercusiones del VIH/SIDA en el lugar de trabajo.

*Japón.* No debería exponerse a los trabajadores a situaciones perjudiciales para su salud; la infección por el VIH en el trabajo debería prevenirse.

*Malasia.* Un buen preámbulo servirá como plataforma formativa, en especial en empresas en las que el tema del VIH/SIDA se considera tabú o no se menciona.

*Mauricio.* Una disposición de este tipo creará conciencia sobre los múltiples aspectos de las repercusiones del VIH/SIDA y pondrá de relieve la importancia de hacer participar a las empresas y a las familias de los trabajadores en las actividades de lucha contra la epidemia.

*Países Bajos.* Es preciso ser cautelosos al respecto, de lo contrario, podría responsabilizarse a las mujeres de la existencia del VIH/SIDA en la familia o la empresa.

*Nueva Zelanda.* Sí, siempre y cuando se supriman las palabras «y sus familias».

*Panamá.* Según un informe del Departamento de Epidemiología del Ministerio de Salud, de un total de 9.014 personas afectadas por el VIH/SIDA, 7.025 se encuentran en edades comprendidas entre los 20 y los 49 años de edad (datos recogidos hasta diciembre de 2007). Estas cifras revelan que la población en edad activa y reproductiva es la más afectada por la epidemia del VIH.

*Polonia.* Es necesario definir con precisión las repercusiones de la epidemia de VIH en los trabajadores y sus familias, y en las empresas (en lugar de proporcionar sólo una declaración general).

*Sri Lanka.* Los empleadores deberían poder comprender las consecuencias de la epidemia en materia social y de empleo.

*Sudán.* El preámbulo debería contener información y explicaciones sobre el virus a fin de que se mantengan la prevención y la vigilancia y se conozca el alcance de los riesgos y el efecto en la economía nacional.

*Tayikistán.* Se debería incluir una referencia al suministro de servicios médicos y a las prestaciones y asignaciones de la seguridad social a las personas que viven con el VIH y su familia.

*República Unida de Tanzania.* No se puede considerar a los trabajadores separados de su familia. Las repercusiones se hacen sentir en los trabajadores, en los empleadores y en la familia.

*Tailandia.* Las personas afectadas por el VIH deberían saber cómo prevenir la propagación de la enfermedad en su familia y en general. Un preámbulo sobre las repercusiones de la epidemia captaría la atención de todas las partes interesadas y conferiría gran significación al instrumento.

*Reino Unido.* El instrumento debería mantener su atención en el lugar de trabajo, donde más eficaz puede ser. La referencia a asuntos conexos podría debilitarlo y superponerlo a otros instrumentos ya en vigor. El instrumento debería tener por objeto lograr que las empresas se involucraran más a la hora de ayudar a los trabajadores a prevenir el VIH, y respaldar la prestación de cuidados a los más afectados.

*Vanuatu.* Es partidario de que se inserten las palabras «o posibles impactos».

## Empleadores

*Número total de respuestas:* 62.

*Sí:* 55. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), EK (Finlandia), KT (Finlandia), SY (Finlandia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), Federación Empresarial del Japón (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPAMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI

(Nepal), Empleadores (Países Bajos), Asociación empresarial de Nueva Zelandia (Nueva Zelandia), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

No: 6. BCCI (Bulgaria), ANDI (Colombia), MEDEF (Francia), ZDS (Eslovenia) GZS (Eslovenia) y UPS (Suiza).

Otras respuestas: 1. Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

AEC (Azerbaiyán): Las personas no están informadas de las consecuencias económicas de la epidemia, a la que por lo general se trata como un problema médico. Por lo tanto, la inclusión de una referencia de este tipo en el preámbulo es muy importante.

ANDI (Colombia): No es necesario adoptar un instrumento de este tipo.

EK (Finlandia): En el preámbulo debería exponerse un fundamento sólido, que estableciera la vinculación entre las condiciones de trabajo y el VIH.

MEDEF (Francia): El documento debería centrarse exclusivamente en el tema del SIDA en el mundo del trabajo, sin tratar de abarcar todas las repercusiones sociológicas de la enfermedad.

DPN-APINDO (Indonesia): La inclusión de una referencia de este tipo proporcionará a todas las partes interesadas una razón más convincente para aplicar el instrumento.

ICEA (República Islámica del Irán): La epidemia es distinta en distintas partes del mundo. Por ejemplo, sus características en los países de Oriente Medio y África del Norte son diferentes a las de otros lugares de África o de Asia Meridional; en consonancia, también difiere el impacto del VIH en las empresas.

AEL (Lesotho): ¿Por qué se está haciendo referencia sólo al VIH, y no a la pandemia del VIH/SIDA?

Asociación empresarial de Nueva Zelandia (Nueva Zelandia): Sí, si se suprimen las palabras «y su familia». La Asociación empresarial de Nueva Zelandia coincide con el Gobierno de Nueva Zelandia y alienta a la OIT a centrarse en su mandato, esto es, el mundo del trabajo.

EFP (Pakistán): A condición de que el instrumento revista la forma de una recomendación.

UPS (Suiza): Esta cuestión pertenece al ámbito de la salud pública y las empresas se ven afectadas de forma indirecta.

ECA (Trinidad y Tabago): En el preámbulo también se deberían poner de relieve las cuestiones de género relacionadas con el lugar de trabajo.

## Trabajadores

Número total de respuestas: 69.

Sí: 69. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB

(Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelandia), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabue), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

## Comentarios

GWC (Gambia): Ello aportará un mayor conocimiento tanto a los empleadores como a los trabajadores, no sólo sobre la carga económica en términos comerciales, sino también humanos.

CNTG (Guinea): Es inútil referirse al impacto devastador del VIH/SIDA cuando aún se sigue luchando por cambiar actitudes en el mundo del trabajo y en la familia.

JTUC-RENGO (Japón): Sería conveniente incluir un pasaje en el que se hiciera un mayor hincapié en las repercusiones del VIH en las empresas, a fin de alentarlas a abordar la cuestión.

UGTM (Marruecos): Para crear conciencia y aumentar la prevención, de conformidad con las normas internacionales.

Trabajadores (Países Bajos): Habida cuenta de que el impacto puede ser decididamente amplio, es importante aludir al riesgo de una epidemia de este tipo. A nivel de las empresas, esto también es importante, pues los empleadores deberían conocer los riesgos que entraña para su (potencial) fuerza de trabajo y para su producción.

NZCTU (Nueva Zelandia): El lugar de trabajo constituye un frente decisivo en la lucha contra el VIH/SIDA. Ofrece posibilidades singulares en cuanto a la prevención, el tratamiento y la atención del VIH.

Organizaciones de trabajadores (Sudáfrica): El preámbulo debería incluir comentarios sobre las comunidades.

UNISON (Reino Unido): Asimismo, debería mencionarse que este aspecto también guarda relación con la sociedad más amplia; además de las empresas debería incluirse a los servicios de desarrollo y los servicios públicos.

CSI: Debería ponerse el acento en las consecuencias devastadoras en particular, pero también en la posibilidad de introducir cambios adecuados en el lugar de trabajo.

*Otras respuestas: Sí: 1. Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica).*

## Comentarios

Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica): También debería referirse al impacto en las comunidades vecinas en las que viven los trabajadores.

**P. 3**                      *b) la discriminación de que son objeto las personas afectadas por el VIH;*

**Gobiernos**

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 107.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Zambia y Zimbabwe.

*No: 4.* Kenya, Rumania, España y Viet Nam.

*Otras respuestas: 2.* Dinamarca y Países Bajos.

**Comentarios**

*Bahamas.* Nunca se recalará lo suficiente la historia de quienes atraviesan los problemas cotidianos de esta enfermedad.

*Bélgica.* La legislación de Bélgica prohíbe la discriminación por razones de salud, y en general no hay discriminación en la atención de salud. Si bien es preciso desalentar la discriminación, es normal que la población en general aún continúe haciéndolo.

*Benin.* La discriminación dificulta las medidas de prevención.

*China.* La eliminación cabal de la discriminación será un proceso prolongado.

*República Democrática del Congo.* El instrumento debería poner de relieve que, incluso por lo que respecta a quienes viven con el virus, el trabajo puede ser más productivo si se erradica la discriminación.

*Côte d'Ivoire.* En nuestro país, la discriminación está generalizada; creemos que hablar con franqueza del tema sirve para combatirla. La discriminación dificulta las actividades de prevención, reduce el número de personas que buscan asesoramiento y se someten a pruebas de detección voluntarias, fomenta ciertas opiniones predominantes en las empresas, etc.

*Dinamarca.* Se debería centrar la discusión en el mundo del trabajo y mantenerla dentro del ámbito del mandato de la OIT.

*Alemania.* El lugar de trabajo es el medio adecuado para integrar a las personas que viven con el VIH o se ven afectadas por éste. En este apartado deben incluirse los temores y prejuicios que pueden ser causantes de la discriminación.

*India.* Es importante poner de relieve la estigmatización y la discriminación de las que son objeto las personas afectadas por el VIH y sus familias y personas a cargo en el lugar de trabajo y en la sociedad en general. La estigmatización y la discriminación relacionadas con el VIH/SIDA constituyen uno de los desafíos clave en la prevención y el control de la epidemia. La actitud de la sociedad, de quienes están en el

lugar de trabajo y de los empleadores sume a las personas afectadas en situaciones hostiles y embarazosas que les hacen sentir la discriminación y, en ocasiones, el abandono en forma de pérdida del empleo. Peor aún, el estigma induce al secretismo y la negación, lo que a su vez dificulta la franqueza acerca del VIH e impide que las personas busquen asesoramiento, realicen las pruebas de detección e inicien un tratamiento a tiempo.

*Indonesia.* Es necesario explicar el significado y los tipos de discriminación en el lugar de trabajo.

*Kenya.* Es presuntuoso pensar que todas las personas afectadas por el VIH son víctima de discriminación.

*Letonia.* El instrumento debería tomar en consideración los aspectos de género de la propagación del VIH/SIDA, así como las experiencias disímiles de los hombres y de las mujeres que viven con el VIH/SIDA.

*Malawi.* El término «afectadas» debería comprender a las personas que viven con el VIH.

*Malasia.* También debería haber un apartado sobre lo que se ha hecho hasta el momento para reducir al mínimo el efecto de la discriminación por padecer el VIH/SIDA (prácticas óptimas).

*Nueva Zelanda.* Sí, pero el apartado debería referirse a los «trabajadores», en lugar de a «las personas».

*Qatar.* También se debería hacer referencia a las consecuencias de este tipo de discriminación en la propagación del VIH/SIDA.

*Senegal.* En particular, la discriminación en la contratación y el despido agravante durante el empleo.

*Sri Lanka.* Es importante mencionar las consecuencias de la discriminación en relación con los empleados, su familia y otros trabajadores, así como las consecuencias sociales.

*Sudán.* Debería haber una discriminación positiva en cuanto a generar un espíritu de optimismo y vivir una vida normal, velando por que las personas afectadas por el virus no abriguen sentimientos de venganza hacia los demás.

*Tailandia.* Dado que las personas afectadas por el VIH padecen un alto grado de discriminación por parte de los propietarios de la empresa, de los colegas y de su propia familia, incluir este tema en el preámbulo ayudaría a concienciar a las personas que trabajan con ellas de la necesidad de un cambio de actitud. Todas las personas merecen un trato de igualdad, independientemente de quiénes sean.

*Trinidad y Tabago.* La discriminación por el VIH/SIDA debería analizarse en el contexto de la discriminación general por razón del sexo, la raza, la etnia y la clase social.

*Reino Unido.* Eliminar la discriminación contra las personas afectadas por el VIH/SIDA es imprescindible para cualquier intervención en el lugar de trabajo.

*Vanuatu.* La discriminación y la estigmatización exigen la adopción de una política separada; también deberían adoptarse medidas de promoción a fin de crear conciencia sobre la estigmatización y la discriminación.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 60.*

*Sí:* 45. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), (Dominica), FEI (Egipto), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), Federación Empresarial del Japón (Japón), ALE (Lesotho),

CNPM (Mauritania), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Asociación empresarial de Nueva Zelandia (Nueva Zelandia), NHO (Noruega), CCSP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No:* 14. Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), ANDI (Colombia), UCCAEP (Costa Rica), DA (Dinamarca), EK (Finlandia), KT (Finlandia), KE (Kenya), KEF (República de Corea), MEF (Mauricio), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CIP (Portugal), CTP (Portugal) y GZS (Eslovenia).

*Otras respuestas:* 1. Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

ANDI (Colombia): Ya existe un marco de regulación sobre este punto.

DA (Dinamarca): No. La inclusión de este tema desviará la discusión fuera del tema en que debe centrarse.

DEF (Dominica): Este tipo de información de base servirá para situar el instrumento en su propio contexto.

MEDEF (Francia): Sólo si se hace referencia al riesgo potencial de discriminación: la discriminación no está presente en todos los países, y cuando ocurre, su carácter e intensidad varían.

ICEA (República Islámica del Irán): La discriminación constituye una cuestión muy importante, pero también es preciso abordar la estigmatización.

ALE (Lesotho): Sí, pero se debe incluir a las personas infectadas pues, en comparación con las afectadas, son las que padecen las formas peores y más concretas de discriminación.

CNPM (Mauritania): Este es un aspecto importante, y nuestra experiencia confirma que se debería hacer participar a fondo a las personas infectadas y las personas afectadas.

MEF (Mauricio): El preámbulo debería ser de carácter amplio, y no específico.

Asociación empresarial de Nueva Zelandia (Nueva Zelandia): Sí, siempre y cuando se sustituyan las palabras «las personas» por las palabras «los trabajadores». La Asociación empresarial de Nueva Zelandia está de acuerdo con el Gobierno en que todo conjunto de directrices que se formule debería restringirse al mandato de la OIT y el mundo del trabajo.

EFP (Pakistán): No corresponde incluir esta cuestión en un instrumento.

Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia): La discriminación es una cuestión pertinente para el entorno laboral.

UPS (Suiza): Esta referencia podría formularse en condicional.

## Trabajadores

*Número total de respuestas:* 69.

*Sí:* 68. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República

Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización Sindical Africana).

*No: I. Organizaciones de trabajadores (Sudáfrica).*

## Comentarios

UNTC (RDC): Se deberían poner de relieve los efectos negativos en todos los niveles (físico, psicológico, social, profesional, doméstico, etc.).

CTRN (Costa Rica): La discriminación a menudo se basa en el desconocimiento de esta enfermedad.

CGT (Francia): Al mismo tiempo, se debería hacer hincapié en los efectos positivos de las personas que viven con el VIH en el mundo del trabajo, y en la importancia de su integración en la sociedad.

GWC (Gambia): Para crear conciencia y propiciar la comprensión mutua entre los trabajadores y los empleadores.

TUC (Ghana): Las presuntas víctimas deberían poder interponer denuncias, y debería ser posible imponer sanciones.

JTUC-RENGO (Japón): En lugar de una declaración general, debería haber una declaración centrada en el tema del «VIH/SIDA y el mundo del trabajo», que abarcara temas como «la discriminación en la contratación», «la discriminación por parte de los superiores/los colegas en el lugar de trabajo», etc.

KCTU (República de Corea): La discriminación que padecen las personas que viven con el VIH/SIDA es la razón de mayor peso para que la Conferencia Internacional del Trabajo se plantee la adopción de un documento al respecto. Se recomienda cambiar la redacción.

UGTM (Marruecos): Deberían incluirse referencias a la cultura y a la fobia a la transmisión de la enfermedad.

Organizaciones de trabajadores (Sudáfrica): Se debería hacer referencia a las personas infectadas.

CNTT (Togo): Las personas que viven con el VIH deben hacer frente a distintas formas de discriminación, y es importante ponerlo de relieve.

TUC (Reino Unido): Debería mencionarse tanto la estigmatización como la discriminación.

*Otras respuestas: Sí: I. Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica).*

## Comentarios

Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica): En especial en lugares de trabajo más reducidos y en zonas rurales y aisladas.



- P. 3**                      c) *el impacto socioeconómico que la epidemia del VIH tiene en el mundo del trabajo y en la sociedad en general;*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 110.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Arabe Siria, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No: 2.* Serbia y Tayikistán.

*Otras respuestas: 1.* Países Bajos.

## Comentarios

*Bahamas.* Debería hacerse alusión al desmembramiento de las familias, las expectativas trucas, la quiebra ligada al incremento de los costos médicos y el estancamiento económico.

*Burundi.* En el preámbulo deberían formularse orientaciones para aquellos países que aún no han realizado sus propios estudios.

*Côte d'Ivoire.* Esto mejoraría la participación de los poderes públicos, los interlocutores sociales y todos los demás actores, y ello posibilitaría que el SIDA pasara a ser un asunto prioritario.

*Finlandia.* El preámbulo debería incluir sólo una pequeña sección sobre este tema.

*Ghana.* Además de este punto, también se deben analizar las cuestiones socioculturales.

*Malasia.* En el preámbulo puede señalarse que, habida cuenta de que las mujeres constituyen el 50 por ciento del capital humano de un país, un aumento de la infección entre las mujeres tendrá un efecto negativo en el bienestar socioeconómico del país.

*Nueva Zelandia.* Sí, siempre y cuando se supriman las palabras «y en la sociedad en general».

*Polonia.* Es preciso definir el impacto con precisión, no sólo de forma general.

*Senegal.* Podría ofrecer un modelo para los poderes públicos y los actores del mundo del trabajo.

*Seychelles.* En particular por lo que respecta a los países en desarrollo, en los que los recursos son limitados y el sistema no atiende a las necesidades sociales.

*Sudán.* Se debería alentar a las personas a interiorizarse más acerca de los efectos negativos del VIH en las áreas económica y social y en el mercado de trabajo. En última instancia, estos efectos se reflejan en la sociedad en su conjunto.

*República Unida de Tanzania.* Esto ofrecerá la posibilidad de introducir cambios en las estrategias económicas a fin de abordar las consecuencias del VIH/SIDA.

*Reino Unido.* En el entendimiento de que el eje del instrumento seguirá siendo el lugar de trabajo, ámbito en el que más provechoso puede resultar, el Gobierno apoyaría la referencia al impacto socioeconómico de la epidemia de VIH en el mundo del trabajo.

*Zambia.* Sí, para que todas las partes interesadas capten la necesidad de realizar intervenciones de lucha contra el VIH/SIDA en todos los niveles.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 61.*

*Sí:* 56. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), EK (Finlandia), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), Federación Empresarial del Japón (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Asociación empresarial de Nueva Zelanda (Nueva Zelanda), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), UPS (Suiza), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Árabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabue).

*No:* 4. BCCI (Bulgaria), ANDI (Colombia), HUP (Croacia) y GZS (Eslovenia).

*Otras respuestas:* 1. Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

ANDI (Colombia): Es importante tener una idea clara del impacto del VIH en el mundo del trabajo.

CNPM (Mauritania): Es tan importante la participación de los líderes (directivos de empresas, responsables de sindicatos, etc.) como lo que puede aprenderse de la experiencia de los demás países.

Asociación empresarial de Nueva Zelanda (Nueva Zelanda): Sí, siempre y cuando se supriman las palabras «y la sociedad en general».

EFP (Pakistán): Siempre y cuando el instrumento revista la forma de una recomendación.

UPS (Suiza): Depende del país de que se trate.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 68. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU

(Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelandia), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización Sindical Africana).

*No:* 1. Organizaciones de trabajadores (Sudáfrica).

## Comentarios

CTRN (Costa Rica): No es una epidemia sino una pandemia, y entraña repercusiones para todo el mundo, y la población debería comprender el impacto socioeconómico que conlleva.

COTRAF (Rwanda): La sociedad está perdiendo recursos difíciles de recuperar rápidamente. También hay una merma de la creatividad, lo cual incide en el desarrollo sostenible.

## P. 3 *d) el impacto que tiene el VIH/SIDA en el logro del trabajo decente;*

## Gobiernos

*Número total de respuestas:* 113.

*Sí:* 106. Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Chipre, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No:* 4. Belarús, Gabón, Granada y Líbano.

*Otras respuestas:* 3. Cuba, Países Bajos y Rumania.

## Comentarios

*Belice.* El término «trabajo decente» en este apartado puede inducir a error y debería definirse más correctamente.

*Burkina Faso.* Todas las partes consultadas estiman que es decisiva la relación entre el VIH, los recursos humanos y el trabajo decente.

*República Democrática del Congo.* Si no se tiene cuidado, esta epidemia puede atentar contra la igualdad de trato en el trabajo, la posibilidad de conciliar el trabajo y la vida familiar, la salud, y unas relaciones de trabajo estables y seguras.

*Côte d'Ivoire.* El trabajo decente es productivo en condiciones de libertad, igualdad, seguridad y dignidad. El VIH compromete la productividad y cambia la calidad de las relaciones profesionales y, por lo tanto, no se corresponde con el trabajo decente. Los trabajadores que han contraído la infección por el VIH se ven enfrentados a innumerables condiciones de trabajo degradantes. Se tiende a ignorar los riesgos profesionales de la transmisión. Para concretar el trabajo decente, se debería adoptar el criterio de acompañamiento de estas personas.

*Cuba.* No hay una relación directa, pues esto se ha de considerar en el contexto de no discriminación, de conformidad con lo previsto en la Declaración de la OIT relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo y en el Convenio núm. 111.

*Gabón.* No, habida cuenta de que el VIH no se transmite en el lugar de trabajo, no debería ser un factor que dificultara el logro del trabajo decente.

*Honduras.* El VIH/SIDA exagera la discriminación en el empleo, agrava las disparidades entre los hombres y las mujeres y extiende el trabajo infantil, pues los niños que han perdido a sus padres a causa de la enfermedad se ven obligados a incorporarse al mercado de trabajo.

*Indonesia.* Para los trabajadores del sector de la salud, plantear el tema del VIH/SIDA significa mucho, pues la dignidad del trabajo que realizan no será reconocida si no se prevén procedimientos especiales para protegerlos de la infección por el VIH/SIDA en el lugar de trabajo.

*Mauricio.* Existe una estrecha correlación entre la salud de los trabajadores y su rendimiento. Ningún trabajador, sea o no seropositivo, debería ser privado de su derecho a un trabajo digno.

*Qatar.* La pobreza ocasionada por el desempleo puede empeorar la epidemia.

*Tailandia.* Entre los empleadores, los trabajadores y la población en general no suele conocerse el significado de trabajo decente. Esta es una buena ocasión para difundir los conocimientos sobre el VIH/SIDA en el mundo del trabajo, tratando al mismo tiempo de que se comprenda el significado del trabajo decente.

*Trinidad y Tabago.* El preámbulo no sólo debería abordar el logro del trabajo decente, sino también la necesidad de mantener unas condiciones de trabajo dignas. Debería hacerse especial referencia a la cuestión de los empleados que tienen que declarar su estado serológico como condición previa para el empleo.

*Reino Unido.* Investigar las repercusiones de diversas cuestiones relativas al trabajo decente en esencial al mandato de la OIT.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí: 46.* AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), Federación Empresarial del Japón (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), FNCCI (Nepal), Asociación empresarial de Nueva Zelandia (Nueva Zelandia), NHO (Noruega), CONEP (Panamá), CIP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública

(Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No:* 12. CGEA (Argelia), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), ANDI (Colombia), EK (Finlandia), ALE (Lesotho), MEF (Mauricio), NEF (Namibia), Empleadores (Países Bajos), CCSP (Portugal), CTP (Portugal), GZS (Eslovenia) y UPS (Suiza).

*Otras respuestas:* 4. UCCAEP (Costa Rica), JEF Jamaica, EFP (Pakistán) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

CNP (Benin): Es imposible ejecutar un programa de lucha contra el VIH/SIDA en el mundo del trabajo sin referirse a la necesidad de trabajo decente.

(ALE) Lesotho: No captamos la relación entre el VIH/SIDA y el concepto de trabajo decente.

CNPM (Mauritania): En Mauritania, las comisiones sobre el SIDA creadas en el lugar de trabajo ofrecen la oportunidad de hacer participar a los trabajadores. Informar sobre las repercusiones del VIH en el trabajo decente puede ayudar a movilizar a los trabajadores.

MEF (Mauricio): El trabajo decente debería abordarse por separado.

Empleadores (Países Bajos): El logro del trabajo decente es un objetivo en sí mismo y la OIT ya lo impulsa de varias formas. No es necesario hacer referencia especial a este tema en el preámbulo.

## Trabajadores

*Número total de respuestas:* 69.

*Sí:* 69. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización Sindical Africana).

## Comentarios

CSTB (Benin): Ello permitirá establecer una relación entre la lucha contra el VIH/SIDA y la aplicación de las normas internacionales del trabajo existentes.

CNTG (Guinea): No se puede hablar de trabajo decente a una familia afectada por el VIH/SIDA.

KCTU (República de Corea): En muchos casos, a las personas que viven con el VIH/SIDA les resulta difícil encontrar empleo. Incluso si lo consiguen, algunas lo abandonan por temor a la discriminación. Por lo tanto, es natural que casi no se disponga de trabajo decente para ellos.

Trabajadores (Países Bajos): El logro del trabajo decente es un objetivo en sí mismo y la OIT ya lo impulsa de varias formas. No es necesario hacer referencia especial a este tema en el preámbulo del instrumento.

Agrupaciones de trabajadores (Sudáfrica): En el preámbulo debe incluirse una referencia a la retención del puesto de trabajo y a los proyectos sostenibles de carácter cooperativo y comunitario.

*Otras respuestas: Sí: 1. Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica).*

*No: 1. Unión Nacional de Personas que viven con el VIH/SIDA (UNOPA) (Rumania).*

## Comentarios

UNOPA (Rumania): El estado serológico respecto del VIH no debería admitirse como motivo para rescindir el contrato de trabajo de los trabajadores. Las personas que viven con el VIH deberían tener derecho a trabajar mientras fueran clínicamente aptas para desempeñar sus tareas, de conformidad con sus calificaciones académicas y profesionales, al igual que ocurre con tantas otras enfermedades.

**P. 3**                      *e) los vínculos que existen entre el VIH/SIDA, la pobreza y el desarrollo sostenible;*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 107.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Federación de Rusia, Saint Kitts y Nevis, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No: 4.* Rwanda, Santa Lucía, Senegal y Serbia.

*Otras respuestas: 2.* Países Bajos y Rumania.

## Comentarios

*Burundi.* En el preámbulo se deberían formular orientaciones para aquellos países que aún no han realizado sus propios estudios.

*Canadá.* La recomendación debería centrarse en la función del lugar de trabajo a la hora de vincular estos elementos.

*Côte d'Ivoire.* Es importante mencionar que el VIH atenta contra el desarrollo de los países y agrava la pobreza. Las proyecciones estadísticas y económicas son cruciales para convencer a los interlocutores sociales y los recaudadores de fondos que deben participar en la lucha contra el VIH, y para invitar a los encargados de adoptar las decisiones (políticos y donantes) a que presten atención a la necesidad de emprender una acción coordinada.

*El Salvador.* Este apartado merece atención especial. Debería hacerse referencia no sólo a la relación entre el VIH/SIDA y otras enfermedades crónicas con la pobreza y el desarrollo sostenible, sino también a las formas de crear oportunidades para que los trabajadores puedan superar la pobreza.

*República de Corea.* La relación entre el VIH/SIDA, la pobreza y el desarrollo sostenible es demasiado amplia como para abordarla dentro del ámbito del mandato de la OIT.

*Malasia.* El instrumento debería incluir cifras sobre el impacto socioeconómico del VIH/SIDA.

*Líbano.* No. Ello daría lugar a discusiones que se volverían en contra de las personas que viven con el VIH.

*Senegal.* Esto imprimiría una carga excesiva al preámbulo, que debería centrarse en las prioridades ligadas al mundo del trabajo. Esta cuestión tal vez podría abordarse en el anexo.

*Seychelles.* Debería ponerse de manifiesto esta cuestión y el papel que desempeñará este instrumento.

*Suecia (LMA).* ¿Por qué no mantenerse en el tema en cuestión?

*Tailandia.* También debería hacerse referencia al aspecto de la seguridad humana, puesto que el VIH/SIDA repercute en el nivel de vida de los pueblos. Todos deberíamos vivir a salvo del temor y la miseria.

*Reino Unido.* El eje debería ser la relación entre el VIH/SIDA y el déficit de trabajo decente y, por añadidura, su repercusión en la pobreza.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 61.*

*Sí:* 49. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), Federación Empresarial del Japón (Japón), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Asociación empresarial de Nueva Zelandia (Nueva Zelandia), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No:* 9. BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), EK (Finlandia), KT (Finlandia), KE (Kenya), MEF (Mauricio), NEF (Namibia), GZS (Eslovenia) y UPS (Suiza).

*Otras respuestas:* 3. ANDI (Colombia), JEF (Jamaica) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

ANDI (Colombia): Esta afirmación debe sustentarse en estudios.

MEF (Mauricio): El VIH/SIDA no es necesariamente la raíz de la pobreza o del desarrollo insostenible.

ECA (Trinidad y Tabago): También debería hacerse referencia a las influencias culturales y la dependencia económica.

## Trabajadores

*Número total de respuestas:* 69.

*Sí:* 68. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), agrupaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización Sindical Africana).

*No:* 1. CNTS (Senegal).

## Comentarios

BFTU (Botswana): Podría propiciar una mayor investigación sobre la correlación entre el VIH/SIDA y la pobreza.

CLC (Canadá): En el preámbulo también debería mencionarse la relación entre el VIH y otros condicionantes sociales de la salud, como las desigualdades de género, los sistemas de salud deficientes, etc. (según lo define Health Canadá).

TUC (Ghana): La prevención del VIH/SIDA constituye un aspecto importante del alivio de la pobreza. Por lo tanto, los gobiernos deberían integrar sus políticas en materia de VIH/SIDA en el mundo del trabajo en los planes de desarrollo y las estrategias de reducción de la pobreza.

CNTS (Senegal): Esto imprimiría una carga excesiva al preámbulo, que debería centrarse en las prioridades ligadas al mundo del trabajo. Esta cuestión tal vez podría abordarse en el anexo.



*Otras respuestas: 3.*

*Sí: 2. Be With Us (Polonia) y agrupaciones comunitarias (Sudáfrica).*

*No: 1. UNOPA (Rumania).*

### Comentarios

*Be With Us (Polonia):* Si bien la pobreza y la baja posición social propician la propagación de la enfermedad, el VIH/SIDA concierne a todas las partes de la sociedad; tanto los pobres como los ricos pueden contraer la infección.

### P. 3

*f) el hecho de que más mujeres que hombres quedan infectadas por el VIH y de que las mujeres resultan afectadas más a menudo por la epidemia;*

### Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 99. Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Alemania, Ghana, Grecia, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelanda, Nigeria, Omán, Panamá, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Federación de Rusia, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Zambia y Zimbabwe.*

*No: 12. Belarús, Colombia, Estonia, Georgia, Granada, Japón, México, Perú, Rwanda, Tailandia, Timor-Leste y Viet Nam.*

*Otras respuestas: 2. Dinamarca y Rumania.*

### Comentarios

*Australia.* No es lo que ocurre actualmente en Australia, donde más hombres que mujeres han contraído la infección por el VIH.

*Austria.* Es necesario examinar con cuidado las diferencias y las causas por región. No debería ignorarse la situación en Europa con respecto a las drogas y la homosexualidad vinculadas con el VIH/SIDA.

*Bahamas.* Es necesario tener en cuenta que muchos hogares están a cargo de mujeres.

*Bélgica.* Es necesario verificar esta afirmación.

*Bosnia y Herzegovina.* En el preámbulo se debería plantear el hecho de que hay más mujeres VIH positivas, y las nuevas tendencias respecto de la transmisión del VIH. Hay recomendaciones internacionales que se deberían incorporar en la legislación nacional. Se debería tener cuidado, en especial al abordar la cuestión de la discriminación, para no provocar el efecto contrario al deseado.

*Burkina Faso.* Algunos de los interlocutores sociales no consideran que esto sea lo que ocurre efectivamente.

*Colombia.* El preámbulo no debería limitarse a mencionar a las mujeres, sino que debería incorporar una perspectiva de género, reflejando las diferencias entre los sexos; en particular, debería referirse a los hombres homosexuales, puesto que es el grupo más afectado en los países donde se concentra la epidemia.

*República Democrática del Congo.* Es preciso incluir una disposición, además del Convenio núm. 183, para proteger a las mujeres VIH positivas.

*Costa Rica.* En Costa Rica, las mujeres no son las más perjudicadas; los efectos del VIH/SIDA sobre los hombres y sobre las mujeres son similares.

*Côte d'Ivoire.* Hay más mujeres que contraen la infección, lo cual justifica la adopción de programas de lucha contra el VIH específicos para ellas. Estos programas deberían exponer los riesgos físicos naturales a los que están expuestas, y tomar en consideración su situación social, y el hecho de que la mayoría de las mujeres VIH positivas viven en países pobres sumamente endeudados.

*Dinamarca.* La situación en Dinamarca es diferente, pues es mayor el número de hombres que de mujeres VIH positivos.

*Estonia.* No corresponde, es dudoso e irrazonable recalcar este punto de vista en este contexto.

*Georgia.* En general, es una buena idea, pero no es pertinente en relación con Georgia.

*Alemania.* De ningún modo es válido por lo que respecta a Alemania.

*India.* Con la creciente feminización del VIH, y también de la pobreza, es importante que la recomendación incluya medidas para contrarrestar las repercusiones del VIH en las mujeres. En esta sección se podría establecer el contexto y los fundamentos de esas medidas.

*Japón.* Por el contrario, el 90 por ciento de las personas infectadas en el Japón son hombres.

*República de Corea.* Afirmar que las mujeres están más expuestas a la infección no es exacto en todos los casos. Suprimanse las palabras «que más mujeres que hombres quedan infectadas por el VIH y de», a fin de que el párrafo no haga alusión al tiempo, insertando al final la frase «que los hombres».

*Malasia.* Esta afirmación debería sustentarse con datos empíricos. Aumenta el número de casos de amas de casas que contraen la infección a través del marido que trabaja. Por consiguiente, habrá más casos de transmisión de la madre al niño, por lo cual las mujeres resultarán más perjudicadas.

*Sierra Leona.* Las mujeres constituyen una parte importante de la fuerza de trabajo, y su contribución a la economía nacional es decisiva. Para prevenir la propagación del VIH es decisivo lograr relaciones de género más equitativas y la autonomía de la mujer.

*Sudán.* Evidentemente, esto se debe a que las mujeres son sensibles y delicadas, y a que la epidemia del VIH hace entrada por la vía más transparente, la del corazón.

*Timor-Leste.* No es necesario.

*Trinidad y Tabago.* El mayor número de casos registrados de mujeres con el VIH puede atribuirse a que por lo general es mayor el número de mujeres que acuden a los dispensarios, y a que es más probable que se sometan a las pruebas de detección que los hombres. Se sugirió volver a examinar la comparación de las infecciones por el VIH en las mujeres y en los hombres reflejando este factor. También se consideró que es necesario hacer hincapié en la dimensión de género del VIH, pues en la mayoría de los países, son los hombres quienes dictan el proceso sexual.

*Reino Unido.* La OIT lleva mucho tiempo examinando los efectos desproporcionados de una variedad de circunstancias sobre las mujeres. Debería continuar haciéndolo. También debería examinar si

los grupos desfavorecidos, como los hombres homosexuales, en algunos países se ven más perjudicados por la epidemia del VIH, y si ello debería mencionarse en el instrumento.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí: 40.* CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DEF (Dominica), EK (Finlandia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), KE (Kenya), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), NHO (Noruega), CCSF (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No: 17.* BCCI (Bulgaria), ANDI (Colombia), DA (Dinamarca), FEI (Egipto), KT (Finlandia), SY (Finlandia), ICEA (República Islámica del Irán), Federación Empresarial del Japón (Japón), KEF (República de Corea), MEF (Mauricio), Asociación empresarial de Nueva Zelanda (Nueva Zelanda), EFP (Pakistán), CIP (Portugal), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), UPS (Suiza) y FCCI (Emiratos Arabes Unidos).

*Otras respuestas: 5.* MEDEF (Francia), JEF (Jamaica), CONEP (Panamá), Confederación de Empresas Suecas (Suecia) y CNP (Togo).

## Comentarios

Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil): Se debería tener cuidado con la prevención y la revelación en el caso de ambos sexos a fin de no discriminar a las mujeres.

ANDI (Colombia): Las diferencias entre los sexos constituyen uno de los factores transversales fundamentales del contexto epidemiológico y del apoyo general de los pacientes con el VIH/SIDA en Colombia. En la actualidad, pese a que en Colombia los hombres constituyen el 70 por ciento de las personas que viven con el VIH, va aumentando el número de mujeres infectadas.

UCCAEP (Costa Rica): Sólo cuando esto guarda relación con el lugar de trabajo y la fuerza de trabajo.<sup>1</sup>

DA (Dinamarca): El instrumento debería centrarse en la situación de los hombres y de las mujeres en igualdad de condiciones.

MEDEF (Francia): En Africa, el impacto es mayor en las mujeres, contrariamente a lo que ocurre en los países industrializados. Si se desea que la recomendación se aplique en todo el mundo, debería evitarse procurar la adopción de políticas feministas.

CNPM (Mauritania): Deberían tenerse en cuenta los aspectos religiosos y culturales, como la poligamia, el uso de preservativos, etc., que reforzarían las acciones emprendidas en favor de las mujeres.

EFP (Pakistán): El instrumento debería ser aplicable para todos, por lo tanto, no es necesario señalar la cuestión de género.

CIP (Portugal): No es necesario referirse a la situación específica de la mujer.

SLEF (Santa Lucía): Habida cuenta de que muchas de estas mujeres también son cabeza de familia, en particular en los países en desarrollo, las verdaderas repercusiones son incluso más complejas.

FCCI (Emiratos Arabes Unidos): Esto es muy distinto de un país a otro.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí: 69.* UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelandia), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), Agrupaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización Sindical Africana).

## Comentarios

CGT RA (Argentina): No cabe duda de que esto tiene que explicarse de manera más precisa.

CSA (Benin): Las mujeres están más expuestas a la infección por el VIH por ignorancia o a causa de la poligamia.

CSTB (Benin): Esta es la realidad en el terreno, sin embargo, debería aplicarse un enfoque cuidadoso para evitar la sensación de que se discrimina a la mujer.

CLC (Canadá): Se debería hacer especial referencia a la violencia contra la mujer, con inclusión del acoso sexual y las agresiones en el mundo del trabajo. Es importante aludir a que hay más mujeres, en especial las más jóvenes, expuestas al riesgo del VIH/SIDA.

UNTC (RDC): Es muy importante hacer referencia a la situación de las mujeres, en especial de las jóvenes, que tienen más probabilidades de estar expuestas a la infección o de verse afectadas por el VIH/SIDA en los numerosos países en situación de conflicto o que están recuperándose de un conflicto.

CGT (Francia): Para evitar la estigmatización, se deberían explicar los motivos de este tipo de fenómeno, tales como los factores sociales, económicos y biológicos que afectan a las mujeres, en particular a las mujeres jóvenes.

TUC (Ghana): Es importante referirse a la situación de la mujer, en especial de las jóvenes, que están más expuestas al VIH/SIDA a causa de factores culturales relacionados con el sexo, factores de conducta y factores socioeconómicos.

Trabajadores (Países Bajos): Es preciso tener cuidado, de lo contrario, las mujeres podrían ser responsabilizadas de la existencia del VIH/SIDA en la familia o la empresa. La responsabilidad debe achacarse a las relaciones de poder desiguales, y no a las propias mujeres. La autonomía de la mujer es decisiva para resolver el problema.

NZCTU (Nueva Zelandia): Más del 50 por ciento de las personas que viven con el VIH son mujeres. El impacto en las mujeres más jóvenes es devastador, así pues, ha de reconocerse la dimensión de género del VIH/SIDA. Para prevenir la propagación es preciso lograr una relación más igualitaria entre las personas de uno y otro sexo, y la emancipación de la mujer.

NSZZ (Polonia): Algunas prácticas tradicionales perniciosas, como la mutilación genital femenina, la falta de apoyo social a las mujeres solteras, las pruebas de virginidad, la herencia de la esposa, la violación y la violencia contra la mujer también entraña consecuencias importantes para la prevención del VIH. La incapacidad de las mujeres para negociar el sexo, y muchísimo menos el sexo seguro, su dependencia económica y social del varón, su situación de inferioridad en la estructura familiar y social y su función tradicional como prestadoras de cuidados, torna casi imposible que estén a salvo del VIH. Es importante que en el instrumento se haga referencia a que hay más mujeres, y en especial las más jóvenes, expuestas al riesgo del VIH/SIDA a causa de la situación general en el lugar de trabajo.

*Otras respuestas: 2.*

*Sí: 1. Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica).*

*No: 1. UNOPA (Rumania).*

- P. 3**                    g) *la necesidad de que la Organización Internacional del Trabajo (OIT) intensifique sus esfuerzos en relación con el VIH/SIDA en todos los aspectos de su labor;*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 107.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No: 4.* Bahamas, República de Corea, Rumania (Agencia Nacional para la Juventud) y Reino Unido.

*Otras respuestas: 2.* Dinamarca y Uruguay.

## Comentarios

*Austria.* No parece necesaria una estrategia especial sobre el VIH/SIDA para el mundo del trabajo, si bien sería pertinente para los países destinatarios fundamentales, cuyos sistemas de seguridad social y de salud pública son relativamente deficientes.

*Bélgica.* La acción de la OIT debería mantenerse dentro del marco del trabajo decente, y el programa estratégico debería decidirse en el seno del Consejo de Administración.

*Benin.* El VIH/SIDA es un problema de interés transversal que obstaculiza la consecución de todos los objetivos de la OIT.

*Canadá.* La OIT debería centrar sus esfuerzos en abordar el problema del VIH/SIDA en el lugar de trabajo.

*China.* Esto es necesario pues el VIH/SIDA ya ha superado la esfera médica para convertirse en un problema social. Si la OIT pudiera abordar este tema desde una perspectiva laboral, sería propicio para la prevención y la intervención.

*Côte d'Ivoire.* Los cuatro pilares ofrecen un parámetro para la acción de la OIT. Incluir el VIH/SIDA en cada uno de los pilares fortalecerá la lucha contra el VIH y alentará a los interlocutores sociales a integrar sus esfuerzos en el terreno de la SST.

*Honduras.* El VIH/SIDA se ha convertido en un problema del lugar de trabajo y constituye un obstáculo al desarrollo, así pues, la OIT tiene un papel especial que desempeñar impidiendo la propagación de la enfermedad y reduciendo al mínimo sus repercusiones en el mundo del trabajo.

*India.* Por ser el organismo de las Naciones Unidas con competencias especiales respecto del mundo del trabajo, la OIT tiene una importante función en la movilización del lugar de trabajo, las organizaciones de empleadores y de trabajadores, y los ministerios de trabajo para que respalden las iniciativas nacionales concernientes al VIH/SIDA. Asimismo, tiene un papel destacado en la intensificación de las iniciativas de prevención y atención, así como en la promoción de acciones concertadas en todos los frentes como parte de la respuesta mundial al VIH/SIDA tanto en los países ricos como en los pobres, y tiene que prepararse para ello. Con las partes interesadas, la Organización puede documentar y difundir las experiencias, prácticas óptimas y lecciones extraídas en el campo del VIH/SIDA en el lugar de trabajo.

*Japón.* No cabe duda de que la OIT tiene que fortalecer sus actividades. Debería alentarse la aplicación de un método eficaz de ejecución, y deberían tomarse en consideración las limitaciones en materia de recursos humanos y presupuestarios.

*República de Corea.* Sustitúyanse las palabras «en relación con el VIH/SIDA» por «en relación con el VIH/SIDA en el mundo del trabajo».

*México.* Sí, siempre y cuando en el preámbulo se especifique que los esfuerzos de la OIT deberían encaminarse a impulsar prácticas óptimas en materia de información, prevención y de no discriminación en el lugar de trabajo.

*Nueva Zelandia.* El Gobierno de Nueva Zelandia apoya la inclusión de la frase «en todos los aspectos de su labor», como medio para alentar a la OIT a trabajar dentro del ámbito de su mandato, donde estima que la Organización podría ser más eficaz.

*Sri Lanka.* Dada la ventaja comparativa de la OIT, que cuenta con mandantes tripartitos y es el organismo rector respecto de los temas relacionados con el empleo, es importante que la Organización fortalezca sus actividades en el mundo del trabajo.

*Túnez.* Particularmente porque el Repertorio de buenas prácticas de la OIT no es suficiente, pues no es vinculante.

*Reino Unido.* El Gobierno apoya un enfoque congruente en todos los aspectos de la labor de la OIT, pero estima que la Organización debería fortalecer sus actividades sólo en los aspectos de su trabajo en los que está capacitada para responder al VIH/SIDA.

*Vanuatu.* Es necesario fortalecer la función de la OIT; ello debería lograrse mediante una mayor colaboración de la Organización con los gobiernos y con las ONG.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 61.*

*Sí:* 52. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya),

UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), Federación Empresarial del Japón (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Asociación empresarial de Nueva Zelandia (Nueva Zelandia), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabue).

No: 6. EK (Finlandia), SY (Finlandia), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), GZS (Eslovenia) y UPS (Suiza).

Otras respuestas: 3. ANDI (Colombia), JEF (Jamaica) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

DEF (Dominica): Esto serviría para crear conciencia sobre el alcance del compromiso de la OIT con la causa y los objetivos de este instrumento.

MEDEF (Francia): Sería preferible decir «continúe con sus esfuerzos» pues la OIT ya tiene una intervención importante en este ámbito (por ejemplo, ha producido el Repertorio de buenas prácticas).

Asociación empresarial de Nueva Zelandia (Nueva Zelandia): Coincide con su Gobierno en agregar la frase «en todos los aspectos de su labor», como medio para alentar a la OIT a trabajar en el marco de su mandato, donde estima que la Organización podría ser más eficaz.

CIP (Portugal): Esta referencia no es esencial para el preámbulo.

UPS (Suiza): El VIH/SIDA es básicamente una cuestión de salud pública.

ECA (Trinidad y Tabago): Propone que también se incluya una referencia sanitaria respecto de la salud sexual y reproductiva.

FCCI (Emiratos Arabes Unidos): Esto concierne a otro tipo de organizaciones, como las de carácter médico y de la sociedad civil.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

Sí: 68. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelandia), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS

(Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización Sindical Africana).

*Otras respuestas: I. UGL (Italia).*

## Comentarios

CTRN (Costa Rica): Esto debería ser prioritario para la OIT, que todavía no presta suficiente atención a este tema.

CNTG (Guinea): La OIT debería fortalecer sus esfuerzos en todos los programas a fin de propiciar que en los lugares de trabajo se ofrezca tratamiento, en particular en las zonas rurales.

JTUC-RENGO (Japón): La OIT debería promover esfuerzos centrados en el lugar de trabajo, y no meras medidas de higiene. Debería velar por que su respuesta reflejara que es consciente de la función que le compete como organización internacional.

COTRAF (Rwanda): Deberían fortalecerse las organizaciones de trabajadores para que pudieran tratar con más eficacia las amenazas a los recursos humanos, y los riesgos materiales y financieros.

CNTS (Senegal): Son bienvenidas las medidas para fortalecer los esfuerzos de la OIT, pero serían más eficaces si existiera un firme empeño en integrar el VIH/SIDA en los diferentes programas.

OUSA: Esto fortalecerá el argumento para la adopción del instrumento.

*Otras respuestas: Sí: I. Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica).*

## Comentarios

Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica): La OIT debe fortalecer sus iniciativas relacionadas con la comisión, financiación y divulgación de los estudios sobre los trabajadores eventuales o atípicos.

## P. 3

*h) el valor que tiene el Repertorio de recomendaciones prácticas de la OIT sobre el VIH/SIDA y el mundo del trabajo;*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 109.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago,



Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No:* 1. España.

*Otras respuestas:* 3. Bahamas, Côte d'Ivoire y República Árabe Siria.

## Comentarios

*Belice.* Es importante la brevedad, pero se tiene que hacer hincapié en la aceptación del Repertorio.

*Benin.* El Repertorio no sólo es una herramienta singular para abordar el VIH/SIDA en el mundo del trabajo sino que también ha demostrado su eficacia.

*Burkina Faso.* Se reconoce el papel inicial que ocupó el Repertorio en el mundo del trabajo. Debería complementar y apoyar la Recomendación.

*Burundi.* El Repertorio constituye un documento importante y debería utilizarse como referencia en la lucha contra el VIH en el mundo del trabajo.

*Canadá.* No puede dejar de hacerse referencia al único instrumento internacional que incumbe directamente al VIH/SIDA.

*República Democrática del Congo.* Es valiosísimo, pero es preciso actualizarlo en términos de metodología e incluir políticas específicas.

*Gabón.* Es preciso encontrar la forma de que sea accesible a nivel tripartito.

*Alemania.* El Repertorio es un instrumento muy valioso, y si fuera examinado debidamente, se constataría que no es necesario un nuevo instrumento.

*India.* El Repertorio ofrece orientación práctica invaluable a quienes formulan las políticas, las organizaciones de empleadores y de trabajadores y demás interlocutores sociales, tanto para formular y aplicar políticas y programas de prevención y atención en el lugar de trabajo, como para establecer estrategias para los trabajadores en el sector informal. El documento sobre la recomendación se basa en el Repertorio de la OIT, que debería servir de referencia. También se deberían poner de manifiesto los elementos que faltaron de abordar en el Repertorio.

*Mauricio.* La credibilidad de la OIT en esta cuestión es inobjetable, y el Repertorio de recomendaciones prácticas constituirá una base sólida para la formulación de un nuevo instrumento.

*Perú.* Es esencial hacer trascender ampliamente la existencia de un documento con recomendaciones sobre cómo realizar actividades relacionadas con el VIH/SIDA en el mundo del trabajo, a fin de que los Estados Miembros reconozcan los perjuicios que acarrea esta enfermedad al mundo del trabajo, e idear normas para salvaguardar los derechos laborales de las personas que viven con el VIH/SIDA, de conformidad con las recomendaciones de la OIT.

*Senegal.* El valor del Repertorio es una referencia para la futura recomendación.

*España.* Algunas de las directrices del Repertorio de recomendaciones prácticas de la OIT son inaceptables, como la relacionada con el trabajo ilícito y la prohibición total de someter a pruebas de detección a los solicitantes de empleo o a los trabajadores.

*Trinidad y Tabago.* El Repertorio de la OIT debería utilizarse como base para todas las intervenciones referentes al VIH/SIDA.

*Reino Unido.* Las pruebas sobre el valor del Repertorio podrían servir para imprimir el tono e idear el contenido de un nuevo instrumento.

*Vanuatu.* Esto es importante, pues no todas las partes conocen la existencia del Repertorio de recomendaciones prácticas y la protección que ofrece.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí:* 55. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), EK (Finlandia), KT (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), Federación Empresarial del Japón (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Asociación empresarial de Nueva Zelandia (Nueva Zelandia), NHO (Noruega), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), UPS (Suiza), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No:* 4. HUP (Croacia), SY (Finlandia), EFP (Pakistán) y CONEP (Panamá).

*Otras respuestas:* 3. ANDI (Colombia), JEF (Jamaica) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

DPN-APINDO (Indonesia): El Repertorio de recomendaciones prácticas de la OIT es muy importante como base para las políticas y programas sobre el VIH/SIDA.

EFP (Pakistán): Esto devaluará el propio instrumento.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 69. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelandia), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización Sindical Africana).

## Comentarios

CSTB (Benin): Esto es necesario porque la recomendación debería tomar en consideración todos los principios incluidos en el Repertorio y darles mayor peso.

CGSTC (Camerún): El reconocimiento cabal del valor del Repertorio de recomendaciones prácticas posibilitaría la plena participación de todas las partes en un nivel más elevado de las políticas nacionales.

USLC (Camerún): En particular, debería hacerse referencia al valor pedagógico del Repertorio.

CLC (Canadá): El Repertorio de la OIT es de gran importancia para las políticas sobre el lugar de trabajo; es importante la aplicación efectiva de los diez principios.

UNTC (RDC): El Repertorio es de gran importancia para las políticas sobre el lugar de trabajo; debe hacerse hincapié en la aplicación efectiva de los diez principios.

CTRN (Costa Rica): El Repertorio de la OIT es muy importante como orientación para los trabajadores y los lugares de trabajo; la OIT debería recalcar más sus principios.

NZCTU (Nueva Zelanda): El Repertorio de recomendaciones prácticas representó un avance importante. Ahora es importante basarse en él y aplicar sus principios.

NSZZ (Polonia): El Repertorio de la OIT es de gran relevancia para las políticas sobre el lugar de trabajo; es importante la aplicación efectiva de los diez principios. Además, es preciso que en la respuesta al VIH/SIDA en el mundo del trabajo exista un punto de referencia más firme que un repertorio de recomendaciones prácticas de carácter voluntario.

COTRAF (Rwanda): Deberían adoptarse medidas para que el Repertorio fuese más fácil de utilizar. Por el momento, sólo resulta sencillo a los expertos de la administración.

SWFU (Seychelles): Tal vez podría revisarse el Repertorio para que revistiera la forma de una recomendación.

CSI: El Repertorio de la OIT es de gran importancia para las políticas del lugar de trabajo, pero es importante la aplicación de los diez principios.

OUSA: Esto es importante pues hay muchos aspectos del Repertorio que aún son muy pertinentes y útiles.

*Otras respuestas: Sí: 1. Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica).*

## Comentarios

Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica): Sí, pero debería recalcarse en términos más firmes la necesidad acuciante de mejorar el acceso al tratamiento antirretrovírico, y la prevención de la transmisión de la madre al hijo (sección 9.3 del Repertorio).

## P. 3

- i) *los convenios y recomendaciones internacionales, incluidos los de la OIT y las Naciones Unidas, que guarden relación con el VIH/SIDA en el mundo del trabajo;*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 109.*

*Sí: 105.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba,

Chipre, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kenya, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Federación de Rusia, Rwanda, Santa Lucía, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No:* 4. Canadá, Granada, República de Corea, y San Vicente y las Granadinas.

## Comentarios

*Benin.* La recomendación formará parte entonces de un sólido marco jurídico.

*Bosnia y Herzegovina.* Deberían enumerarse todos los convenios internacionales referentes al VIH/SIDA en el mundo del trabajo.

*Burundi.* Esto fortalecería más el preámbulo.

*Camerún.* Esto establecería el marco y los fundamentos de todas las acciones emprendidas de conformidad con arreglo a este instrumento.

*Canadá.* Sólo debería hacerse referencia a los instrumentos internacionales de incumbencia directa al VIH/SIDA en el mundo del trabajo.

*China.* Esto ayudaría a los países participantes a remitirse a los mismos al aplicar la recomendación.

*Chipre.* No, para que el preámbulo no sea demasiado extenso.

*Finlandia.* La atención debería centrarse en los convenios pertinentes de la OIT.

*Alemania.* Sí, para fundamentar el valor añadido de una recomendación de este tipo.

*India.* Es crucial comprender la génesis y los fundamentos de las recomendaciones actuales, así como los compromisos asumidos.

*Honduras.* En la recomendación debería mencionarse específicamente el Convenio sobre la discriminación (empleo y ocupación), 1958 (núm. 111); también debería citarse el Convenio sobre las peores formas de trabajo infantil, 1999 (núm. 182), y las normas de la OIT sobre seguridad social y SST.

*República de Corea.* La situación legal de tales convenios y recomendaciones (si han sido ratificados o no, o si han sido objeto de reservas) podría diferir entre los Estados Miembros.

*Kirguistán.* Los convenios y recomendaciones internacionales desempeñan una función importantísima debido a los estudios que han supuesto, las referencias que figuran en ellos y la ulterior incorporación en la legislación nacional.

*Filipinas.* Debería haber una referencia al Convenio sobre el marco promocional para la seguridad y salud en el trabajo, 2006 (núm. 187).

*Sri Lanka.* Debería hacerse referencia al Repertorio de recomendaciones prácticas y al Convenio núm. 111 de la OIT, pues incumben a los empleadores y los trabajadores. No es necesario referirse a todos los demás convenios y recomendaciones sobre el tema.

*Sudán.* Los convenios y recomendaciones internacionales son sumamente importantes, en especial las recomendaciones de la OIT y de las Naciones Unidas que guardan relación directa con el VIH.

*Tayikistán.* Debería hacerse referencia al Convenio sobre la seguridad social (norma mínima), 1952 (núm. 102) y al Convenio núm. 111.

*Timor-Leste.* Sí, pues mencionar otros instrumentos potenciaría la importancia de este instrumento y la urgencia de su adopción por parte de la Conferencia Internacional del Trabajo.

*Reino Unido.* Para que haya congruencia con los convenios y recomendaciones existentes y evitar su duplicación, las referencias incluidas deberían ser limitadas y precisas, y estar estrictamente relacionadas con el lugar de trabajo.

*Vanuatu.* Es particularmente importante hacer referencia a los derechos humanos, los derechos del niño y el derecho a la seguridad de las personas, y a la necesidad de garantizarlos mediante iniciativas de asociación en los niveles regional, nacional y provincial.

## Empleadores

*Número total de respuestas:* 62.

*Sí:* 53. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), EK (Finlandia), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), Federación Empresarial del Japón (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Asociación empresarial de Nueva Zelanda (Nueva Zelanda), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), organizaciones empresariales (Sudáfrica), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabue).

*No:* 7. ANDI (Colombia), MEF (Mauricio), NHO (Noruega), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica) y UPS (Suiza).

*Otras respuestas:* 2. EFC (Sri Lanka) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

GEA (Ghana): Esto redundaría en una mayor aceptación de los instrumentos de la OIT.

COHEP (Honduras): En especial los Convenios núms. 111 y 182 y las normas de la OIT relativas a la seguridad social, los servicios de medicina del trabajo y la SST en el trabajo.

DPN-APINDO (Indonesia): No necesitamos un convenio de la OIT sobre el VIH/SIDA, en cambio, una recomendación revestirá mucha importancia como orientación para los Estados Miembros respecto de la formulación de programas de prevención.

Federación Empresarial del Japón (Japón): Nos preocupa que pudieran incluirse Convenios y Recomendaciones que no incumben a la cuestión. El instrumento debería basarse en el Repertorio de recomendaciones prácticas y debería referirse solamente a los convenios y recomendaciones pertinentes, como el Convenio núm. 111.

NHO (Noruega): Sólo debería incluirse una referencia al Repertorio de recomendaciones prácticas de la OIT y al Convenio núm. 111.

EFP (Pakistán): Siempre y cuando el instrumento revista la forma de una recomendación.

EFC (Sri Lanka): Debería hacerse referencia al Repertorio de recomendaciones prácticas de la OIT y al Convenio núm. 111, pues incumben a los empleadores y los trabajadores. No sería conveniente aludir a los demás convenios y recomendaciones internacionales en la materia.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí: 69.* UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización Sindical Africana).

## Comentarios

UNTC (RDC): Es necesario tener en cuenta todas las actividades realizadas hasta el presente y crear sinergias entre ellas para evitar una duplicación poco razonable.

FTU (Fiji): Sería pertinente para el mundo del trabajo y conforme con las políticas de la OIT y las Naciones Unidas.

TUC (Ghana): Esto es importante, pues se captará una mayor atención para el VIH/SIDA tanto a nivel internacional como nacional, se promoverá la unidad en la acción de los actores clave respecto del VIH/SIDA, y se logrará una mayor repercusión de los convenios y recomendaciones de la OIT y las Naciones Unidas conexos con el VIH/SIDA en el mundo del trabajo.

CNTG (Guinea): Debería hacerse referencia a todos los instrumentos de incumbencia al mundo del trabajo.

NZCTU (Nueva Zelanda): Las recomendaciones internacionales son muy importantes para las organizaciones como elemento de presión ante sus gobiernos nacionales, como elemento de referencia y ejemplo. Las recomendaciones han experimentado un pormenorizado proceso y constituyen una fuente importante de referencia para los sindicatos, las ONG y los gobiernos.

NSZZ (Polonia): Para subrayar que el nuevo instrumento de la OIT se propone aplicar un enfoque coherente.

COTRAF (Rwanda): En particular los convenios fundamentales, pues hay un vínculo entre la aplicación de los mismos y el éxito de las intervenciones de lucha contra el VIH/SIDA.

CNTS (Senegal): En particular los convenios de la OIT conexos con la SST en el trabajo.

*Otras respuestas: 2.*

*Sí: 1. Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica).*

*No: 1. UNOPA (Rumania).*

### Comentarios

Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica): Sí, en particular el Repertorio de recomendaciones prácticas de la OIT sobre la protección de los datos personales de los trabajadores, 1997, y los documentos de la OIT relativos al trabajo eventual y atípico; estamos de acuerdo en incluir una referencia al Repertorio de la OIT sobre el VIH.

### P. 3

- j) *el papel decisivo que corresponde al lugar de trabajo en lo que respecta a la información y al acceso a la prevención y al tratamiento, a la atención y al apoyo en la acción nacional de lucha contra el VIH/SIDA;*

### Gobiernos:

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 107. Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelanda, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.*

*No: 4. Bélgica, Croacia, Polonia y España.*

*Otras respuestas: 2. Dinamarca y Saint Kitts y Nevis.*

### Comentarios

*Austria.* El lugar de trabajo parece ser un importante punto de entrada, en particular en los países destinatarios con sistemas de seguridad social y atención pública de salud deficientes o inexistentes. Los empleadores también tienen una función que desempeñar ligada a la responsabilidad social de la empresa, pero ello no puede sustituir las normas jurídicamente vinculantes.

*Bahamas.* Es una buena idea, pero debe hacerse con la aplicación de un enfoque tripartito por parte de los interlocutores sociales.

*Bélgica.* No hay una vinculación directa entre el lugar de trabajo y la enfermedad. La responsabilidad no compete al lugar de trabajo pues es una cuestión de salud pública.

*República Democrática del Congo.* El lugar de trabajo es el lugar adecuado para discutir muchas cosas, incluido el VIH/SIDA.

*Côte d'Ivoire.* Los trabajadores representan un grupo homogéneo, suelen crear opinión en su comunidad y ser el principal agente de apoyo en este grupo. Llegar a los trabajadores y convencerlos tendrá una repercusión enorme en la comunidad nacional. El lugar de trabajo cuenta tanto con los medios como con los canales para ocuparse de la comunicación de la manera más eficaz (con los servicios de salud y seguridad, los comités de lucha contra el SIDA, los comités sobre las enfermedades de transmisión sexual, las organizaciones de trabajadores y de empleadores, etc.) y contribuir al acceso universal en el lugar de trabajo.

*Croacia.* El problema del VIH/SIDA es fundamentalmente una cuestión médica con indudables repercusiones en el mundo del trabajo. En cuanto a la respuesta nacional al VIH/SIDA, la función rectora (y decisiva) de informar, prevenir, tratar, atender y apoyar compete fundamentalmente al sector de la salud.

*Cuba.* En lo concerniente al tratamiento, en Cuba, el acceso al sistema de atención de salud es universal y gratuito, es accesible a toda la población, cuenta con los recursos, el material y las técnicas necesarias, y abarca a todo el territorio nacional, así pues, nuestro sistema de salud es descentralizado y atiende a todos. Para los países en los que no ocurre lo mismo, la formulación de este principio es apropiada.

*Dinamarca.* El lugar de trabajo puede ser uno de muchos lugares donde se facilite información sobre la respuesta nacional al VIH/SIDA; esto podría plantearse especialmente en los países en desarrollo.

*Etiopía.* Se debería subrayar el papel del lugar de trabajo como lugar principal para promover una acción conjunta de los actores clave del ámbito del VIH/SIDA.

*Finlandia.* Esto debería formularse de forma tal que no se atribuyera ninguna obligación a los empleadores.

*Alemania.* Es importante establecer una diferencia entre los países en los que la información pública y las campañas de prevención son una realidad, y los países en los que éste no es el caso.

*Grecia.* Sí, en lo concerniente a la información, el acceso a la prevención y el apoyo. En relación con el trato dispensado a las personas que viven con el VIH/SIDA, debería señalarse que la función del lugar de trabajo se limita a brindar información y orientación a los trabajadores.

*India.* El lugar de trabajo ofrece un entorno estructurado para intercambiar información, fortalecer la noción de una conducta correcta y ejecutar intervenciones. Los empleadores están bien situados para contribuir con recursos y calificaciones, influir en el comportamiento y la actitud de los empleados y ofrecer servicios médicos. Ello fundamentaría la promoción, en la que los empleadores se acercarían a la comunidad mediante la participación en la prevención y la atención del VIH/SIDA, mejorando la imagen de la empresa y generando confianza en la fuerza de trabajo.

*Indonesia.* El lugar de trabajo es estratégico pues es un ámbito en el que muchas personas se congregan, y donde podría difundirse la información concerniente al VIH/SIDA.

*Japón.* Es importante aplicar un enfoque activo, por ejemplo, con respecto a la difusión de información sobre el SIDA incluso en el lugar de trabajo para que quienes han contraído la infección por el VIH no reciban un trato injusto a causa de ideas erróneas o prejuicios y para que los trabajadores no contraigan la infección por el VIH en el trabajo.

*Kenya.* Es necesario que el lugar de trabajo constituya un centro de información integral o punto de referencia sobre el VIH, pero sin perjuicio del mandato central de la Organización.

*Nueva Zelandia.* Sí, si se insertan las palabras «a los trabajadores» después de la palabra «apoyo».

*Perú.* Habida cuenta de las repercusiones de esta enfermedad en el ámbito laboral, los lugares de trabajo deberían ejecutar programas sobre el VIH/SIDA (aumento de las capacidades y orientación) y de atención a las personas que viven con el VIH/SIDA en el lugar de trabajo, centrándose básicamente en la merma de su productividad. El costo de la ejecución de los programas de prevención de esta enfermedad es considerablemente inferior a las pérdidas económicas ocasionadas por el VIH/SIDA a las empresas.



*Polonia.* El sistema de atención de salud, los servicios sociales y las instituciones educativas, y no el lugar de trabajo, deberían desempeñar una función decisiva brindando acceso a información, prevención, tratamiento, atención y apoyo en la respuesta nacional al VIH/SIDA. Sin embargo, las acciones adoptadas por los empleadores podrían ser de carácter complementario.

*España.* Sin negar que el lugar de trabajo puede tener un papel en la lucha contra el VIH/SIDA, el papel decisivo en esta lucha no corresponde al lugar de trabajo, sino a la sociedad en su conjunto. La cuestión del VIH/SIDA no es básicamente una cuestión del lugar de trabajo, sino una cuestión social. En consecuencia, España no puede aceptar esta referencia al papel «decisivo» del lugar de trabajo.

*Tailandia.* Los medios de comunicación y la publicidad constituyen la clave para llegar a las personas en el lugar de trabajo.

*Reino Unido.* Hay numerosas instancias en las que el lugar de trabajo ofrece oportunidades excelentes para responder al VIH/SIDA, en particular, el hecho de que dicho ámbito congrega a un conjunto organizado de personas que de otro modo no existiría. Particularmente valioso sería acelerar las respuestas del sector privado al VIH/SIDA allí donde el lugar de trabajo ofrezca esa posibilidad. Sin embargo, el Gobierno también reconoce situaciones, en particular en los países de baja prevalencia, en las que el lugar de trabajo no debería desempeñar un papel decisivo, por ejemplo, allí donde ya existe una infraestructura nacional correctamente dotada para responder al VIH/SIDA, y donde se dispone ampliamente de servicios para el VIH/SIDA. En estas circunstancias, puede correrse el riesgo de caer en el derroche de duplicar servicios.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí: 49.* CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), CGECI (Côte d'Ivoire), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), Federación Empresarial del Japón (Japón), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Asociación empresarial de Nueva Zelandia (Nueva Zelandia), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No: 12.* ANDI (Colombia), UCCAEP (Costa Rica), HUP (Croacia), EK (Finlandia), KE (Kenya), NEF (Namibia), NHO (Noruega), CIP (Portugal), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), UPS (Suiza) y CIU (Uruguay).

*Otras respuestas: 1.* Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

ANDI (Colombia): La responsabilidad de los empleadores debería ser facilitar, no realizar acciones de forma directa.

CGECI (Côte d'Ivoire): Algunas empresas están actuando en zonas rurales y muchas ya ofrecen atención a su fuerza de trabajo y a la población que los rodea.

EK (Finlandia): El VIH/SIDA rara vez es una enfermedad profesional, por lo tanto, no debería asignarse al empleador la responsabilidad de este tipo de acciones.

MEDEF (Francia): Si bien en ciertos países menos desarrollados la cuestión del acceso a la prevención y el tratamiento es imprescindible, de ningún modo es el caso de los países desarrollados. Podríamos estar de acuerdo con la inclusión de las palabras «información sobre la prevención», que podrían ser aplicables a todos los países.

MEF (Mauricio): La función del lugar de trabajo ha sido socavada por muchas organizaciones internacionales, que no le han dado un papel prioritario.

FNCCI (Nepal): Muchos lugares de trabajo carecen de nociones, una política o un programa sobre el VIH/SIDA, y deberían adoptar la política de la OIT.

Empleadores (Países Bajos): El empleador tiene que evaluar los riesgos para el lugar de trabajo, y prevenirlos o reducirlos hasta donde sea razonablemente práctico, pero no tiene que desempeñar un papel o asumir responsabilidades que competen al sistema de salud.

Asociación empresarial de Nueva Zelandia (Nueva Zelandia): Sí, si se añaden las palabras «a los trabajadores» después de la palabra «apoyo». La Asociación empresarial de Nueva Zelandia se adhiere a lo indicado por el Gobierno de Nueva Zelandia acerca de la necesidad de que la OIT limite sus actividades al mundo del trabajo y prevenga la duplicación de las actividades de otras organizaciones internacionales en relación con el VIH/SIDA.

Suecia (Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública): En particular en los países en los que el sistema de salud no funciona perfectamente.

CIU (Uruguay): El lugar de trabajo es importante pero no desempeña un papel decisivo.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 69. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelandia), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización Sindical Africana).

## Comentarios

CLC (Canadá): No se puede pretender que los lugares de trabajo sustituyan a los sistemas públicos de salud; la responsabilidad de ponerlos al alcance de toda la población compete al gobierno.

UNTC (RDC): Es importante poner estas cuestiones de relieve; esto fortalecerá la experiencia en el terreno de nuestro sindicato, cuya campaña comenzó hace más de una década.

FTUC (Fiji): Esto exigirá que el personal no infectado trabaje de consuno para combatir el amplio impacto del problema y para frenar la discriminación y otros problemas que se planteen en el lugar de trabajo.

CGT (Francia): El trabajo tiene efectos positivos, entre otras cosas, es terapéutico. Debería recalcarse que las empresas tienen la responsabilidad de ofrecer información y acceso al tratamiento.

CGT-FO (Francia): El papel decisivo del lugar de trabajo supone la responsabilidad de las empresas y del personal médico en el trabajo.

GWC (Gambia): Esto ayudaría a reducir la discriminación y la estigmatización en los lugares de trabajo.

KCTU (República de Corea): El lugar de trabajo es el segundo «hogar», pues el personal pasa allí la mayor parte de su tiempo. Nunca se recalcará lo suficiente la importancia del papel del lugar de trabajo en la respuesta al VIH/SIDA.

SEKRIMA (Madagascar): En el lugar de trabajo, la forma más fácil de lograr que las medidas de información y prevención estén al alcance de los trabajadores es recurrir a los representantes del personal y los sindicatos.

UGTM (Marruecos): Campañas de sensibilización permanentes, y distribución gratuita de preservativos.

CGTP-IN (Portugal): Este tipo de medidas deben ser voluntarias; se debe garantizar la confidencialidad, mientras la información no sea crucial para proteger la seguridad y la salud de otros trabajadores o de terceras personas.

UNISON (Reino Unido): También debería hacerse referencia a la función de los sindicatos.

*Otras respuestas: Sí: 2. Be With Us (Polonia) y agrupaciones comunitarias (Sudáfrica).*

## Comentarios

Be With Us (Polonia): Sí, pero como complemento de otras medidas.

## P. 3

- k) el papel singular que corresponde a las organizaciones de empleadores y de trabajadores en la promoción y el apoyo del esfuerzo nacional contra el VIH/SIDA en el mundo del trabajo y por su conducto;*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 114.*

*Sí: 109.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia (Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales), Australia, Austria, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Dinamarca,

Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Federación de Rusia, Rwanda, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No:* 2. Armenia (Ministerio de Salud) y Gabón.

*Otras respuestas:* 3. Bahamas, Rumania y Saint Kitts y Nevis.

## Comentarios

*Bahamas.* Es una buena idea, pero debe ponerse en práctica en el contexto de la aplicación de un enfoque tripartito por parte de los interlocutores.

*Camerún.* Ello propiciará la estrecha colaboración necesaria para vencer la batalla, pese a que no haya necesariamente un consenso entre los empleadores y los trabajadores.

*Côte d'Ivoire.* Esto exige la participación tanto de los empleadores como de los trabajadores en la lucha contra el SIDA. Debería alentarse su acción conjunta.

*El Salvador.* Las organizaciones de empleadores y de trabajadores desempeñan un papel singular promoviendo y apoyando la salud de los trabajadores.

*Gabón.* No, porque las actividades deben desarrollarse en sinergia con otros asociados involucrados en esta lucha.

*Alemania.* El grado de singularidad del papel de los interlocutores sociales con respecto a este tipo de esfuerzos depende de la situación local de cada país.

*India.* Las organizaciones de empleadores y de trabajadores pueden efectuar una importante contribución en la lucha contra el VIH/SIDA, difundiendo información para crear conciencia y promover la prevención, formando a educadores inter pares en el lugar de trabajo y a autoridades clave del lugar de trabajo, adaptando los servicios médicos y los regímenes de asistencia laboral para las familias de los trabajadores, posibilitando la protección de los derechos y el acceso a las prestaciones y a la seguridad social, alentando a los trabajadores a que acepten el asesoramiento y se sometan a las pruebas de detección voluntarias, y ayudando a los empleadores a ofrecer atención, apoyo y tratamiento cuando sea posible.

*Indonesia.* Los programas relativos al VIH/SIDA en el lugar de trabajo necesitan el apoyo de todas las partes, incluidos los sindicatos, los empleadores y el gobierno.

*Qatar.* Los empleadores y sus organizaciones deberían procurar trabajar estrechamente con los comités nacionales sobre el SIDA y las ONG a este respecto.

*Rumania.* Los empleadores deberían diseñar y aplicar políticas para el lugar de trabajo en consulta con los trabajadores y sus representantes, con el fin de promover la prevención y facilitar información sobre la infección y proteger a los trabajadores contra la discriminación contra el VIH/SIDA.

*Serbia.* Se debería impartir formación, en primer lugar a los empleadores, y luego a los trabajadores.

*Trinidad y Tabago.* Las organizaciones de empleadores y de trabajadores pueden influir en una amplia franja de la población, en particular si se tiene en cuenta que los trabajadores también pueden ser padres o cabezas de familia. Su función debería definirse claramente.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 61.*

*Sí: 54.* CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), ANDI (Colombia), CGECI (Côte d'Ivoire), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), Federación Empresarial del Japón (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Asociación empresarial de Nueva Zelandia (Nueva Zelandia), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabue).

*No: 5.* HUP (Croacia), EK (Finlandia), Empleadores (Países Bajos), GZS (Eslovenia) y UPS (Suiza).

*Otras respuestas: 2.* UCCAEP (Costa Rica) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

CGEA (Argelia): Esto reforzará efectivamente a las organizaciones de empleadores y de trabajadores tanto a nivel local como regional.

CNP (Benin): El VIH/SIDA es el enemigo de las empresas (tanto por lo que respecta a los empleadores como a los trabajadores); para hacerle frente, ambos agentes deberían hablar el mismo idioma.

Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil): También debería hacerse referencia a las organizaciones sociales y las iniciativas privadas.

ANDI (Colombia): No deberíamos perder de vista que el VIH/SIDA excede el ámbito del lugar de trabajo y que es un asunto que atañe a la salud pública.

EK (Finlandia): Los interlocutores sociales no desempeñan ningún papel especial.

CNPM (Mauritania): Esto debería dar lugar a acciones conjuntas por parte de las organizaciones de trabajadores y de empleadores.

MONEF (Mongolia): Puesto que la propagación del VIH/SIDA es más limitada en Mongolia, las organizaciones de empleadores y de trabajadores se centran en su prevención.

Empleadores (Países Bajos): No hay ningún papel de este tipo para esas organizaciones en los sistemas y actividades públicas.

CIP (Portugal): No estamos de acuerdo en que las organizaciones de empleadores (o de trabajadores) tengan un papel singular con respecto al VIH/SIDA, que es una cuestión de salud pública. El mundo del trabajo es uno entre muchos actores con un papel en la lucha del país contra el VIH/SIDA.

ANIS (San Marino): Debería asignarse el mismo papel decisivo y singular a las instituciones públicas.

UPS (Suiza): Este no es el papel exclusivo de los interlocutores sociales.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 68. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización Sindical Africana).

*No:* 1. GWC (Gambia).

## Comentarios

CSTB (Benin): Por lo tanto, el tripartismo de la OIT se verá fortalecido.

USLC (Camerún): Esto fortalecerá el sentido de responsabilidad y participación de los asociados.

FTUC (Fiji): Estos dos grupos tienen capacidad para llegar a las bases de la sociedad y pueden influir en la moral y los códigos de conducta en el lugar de trabajo; esto debería utilizarse efectivamente para coordinar las actividades nacionales de lucha contra el VIH/SIDA.

FTU (Fiji): Si se desea que la acción sea efectiva, es necesario hacer participar a los asociados tripartitos como agentes en igualdad de condiciones.

CFDT (Francia): Al mismo tiempo, debería haber respeto por el derecho de los trabajadores a la libertad y el derecho a la intimidad.

CGT-FO (Francia): Este enfoque tiene la gran ventaja de prevenir todas las formas de discriminación y exclusión en el lugar de trabajo.

GSEE (Grecia): Siempre y cuando se sustituya la palabra «singular» por la palabra «importante».

CGTP (Panamá): Los interlocutores sociales de Panamá deberían luchar juntos para mitigar los efectos del VIH/SIDA. La aplicación de una política efectiva sobre el lugar de trabajo reducirá el costo de adoptar medidas de prevención, mejorará la salud y la productividad de los trabajadores y reducirá el impacto total del VIH en la comunidad.

OUSA: Esto sentará las bases para la colaboración esencial de todos los interlocutores sociales, de otras partes interesadas y de los diversos programas emprendidos y ejecutados fuera de los parámetros del mundo del trabajo.

- P. 3** l) *la cooperación entre las organizaciones internacionales, en el marco del Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA) y más allá de él, para garantizar un acceso universal a la prevención, a la atención y al tratamiento en relación con el VIH, y para atenuar el impacto del SIDA, y*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Si: 108.* Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Federación de Rusia, Rwanda, Santa Lucía, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No: 3.* Albania, Chipre y San Vicente y las Granadinas.

*Otras respuestas: 2.* Rumania y Saint Kitts y Nevis.

## Comentarios

*Austria.* Aquí se podría hacer referencia al Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria, y a otras fuentes de financiación.

*Bosnia y Herzegovina.* Deberían armonizarse todas las actividades del campo de la prevención, el tratamiento y la legislación.

*Canadá.* En el preámbulo se deberían reconocer los correspondientes papeles de la OIT y de las demás organizaciones en el contexto del VIH/SIDA.

*Côte d'Ivoire.* La cooperación es necesaria para evitar las acciones dispersas y capitalizar los recursos. Se debería tratar de crear una plataforma común para los asociados y quienes proveen los recursos.

*Francia.* En el preámbulo también debería hacerse referencia a la cooperación con otras organizaciones, como el Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria.

*Grecia.* La cooperación multilateral será un importante canal para fortalecer los esfuerzos para abordar el VIH/SIDA. La colaboración entre las organizaciones internacionales u otros organismos (como el ONUSIDA, la OMS, el Banco Mundial y el UNICEF) con la Unión Europea, que ha demostrado su eficacia y que desempeña un papel técnico y de coordinación en el tratamiento del VIH/SIDA.

*India.* Varias organizaciones internacionales participan en actividades de lucha contra el VIH/SIDA. Es preciso coordinar los programas multilaterales para lograr una respuesta global y eficaz y aprovechar las ventajas comparativas de cada organización, entre otras cosas, aprovechar las virtudes de cada organización para abordar problemas específicos.

*Seychelles.* Se debería hacer una breve referencia, incluyendo la aportación de estas organizaciones al respecto. Los pormenores podrían figurar en una sección separada.

*Sri Lanka.* Esto es importante para posibilitar la aplicación del principio de «Los Tres Unos» del ONUSIDA, y lograr una respuesta coordinada.

*República Unida de Tanzania.* En la República Unida de Tanzania se promueven los programas conjuntos de las Naciones Unidas.

*Reino Unido.* El Gobierno apoya firmemente este enfoque. De ser posible, las medidas adoptadas por la OIT en respuesta al VIH/SIDA deberían armonizarse con el marco «Una sola ONU».

## Empleadores

*Número total de respuestas: 61.*

*Sí: 56.* CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), EK (Finlandia), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), Federación Empresarial del Japón (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), Empleadores (Países Bajos), Asociación empresarial de Nueva Zelanda (Nueva Zelanda), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No: 3.* ANDI (Colombia), GZS (Eslovenia) y UPS (Suiza).

*Otras respuestas: 2.* FNCCI (Nepal) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

CNP (Benin): A mayor número de participantes, mayor será la eficacia.

ANDI (Colombia): La información proporcionada por el Ministerio de Protección Social y los otros actores nacionales e internacionales especializados en el VIH/SIDA es bastante completa.

CGECI (Côte d'Ivoire): Todas las medidas que se adopten sin que medie la cooperación están condenadas al fracaso. La lucha contra el VIH/SIDA no se libra sólo en el campo médico.

COHEP (Honduras): La lucha contra el VIH/SIDA exige una respuesta integrada y coherente y trasciende el ámbito de un solo organismo de las Naciones Unidas.

DPN-APINDO (Indonesia): La prevención, atención y tratamiento del VIH, y la mitigación del impacto del SIDA en un mismo ámbito son muy importantes para resolver este problema específico; es imposible lograr resultados positivos sin la debida cooperación entre los países y entre las organizaciones internacionales.

FNCCI (Nepal): En las actividades del ONUSIDA no se incluye al lugar de trabajo, por lo tanto, debería hacérselo en las de la OIT.



Asociación empresarial de Nueva Zelanda (Nueva Zelanda): Respalda la opinión de su Gobierno y reconoce que la lucha mundial tiene lugar en un ámbito mucho más amplio que el del mundo del trabajo, y alienta a la OIT a trabajar dentro de los límites de su mandato y en cooperación y coordinación con otras organizaciones internacionales mejor situadas para responder a estas cuestiones más amplias.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 69. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FK TU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización Sindical Africana).

## Comentarios

GWC (Gambia): Esto depende completamente de la voluntad política de los gobiernos.

CNTG (Guinea): Es igual que se trate de organizaciones internacionales o nacionales; si todos estamos de acuerdo en que el VIH/SIDA es devastador, todos deberíamos estar de acuerdo en combatirlo juntos.

*Otras respuestas: 2.*

*Sí:* 1. Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica).

*No:* 1. Rumania: UNOPA.

## P. 3

*m) el valor que reviste la cooperación con otras organizaciones competentes, especialmente las organizaciones de personas que viven con el VIH, en los planos nacional e internacional?*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí:* 107. Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Chipre, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia,

Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No:* I. Georgia.

*Otras respuestas:* 5. Albania, Bahamas, China, Cuba y Uruguay.

## Comentarios

*Armenia.* La cooperación con estas organizaciones permitirá realizar una evaluación correcta de las necesidades y de los problemas existentes.

*Belice.* La participación efectiva de las redes de personas que viven con el VIH sigue siendo un problema. Todas las áreas son importantes y deberían describirse brevemente (pero sin extenderse demasiado).

*Benin.* La participación de las personas que viven con el VIH tanto en el plano nacional como internacional posibilita la eficiencia y es invaluable.

*Bosnia y Herzegovina.* Esta parte debería ser obligatoria y debería redactarse en colaboración con las asociaciones de personas que viven con el VIH, en especial la parte relativa al ejercicio del derecho a trabajar.

*Burkina Faso.* Es imperioso hacer participar a las víctimas de la epidemia a través de sus organizaciones, pues son las primeras que sentirán los efectos de una aplicación eficaz del futuro instrumento.

*Burundi.* La experiencia de los países, en particular en el sector del empleo, ha demostrado la gran utilidad de hacer participar a las personas que viven con el VIH en la promoción de las pruebas de detección, del cambio de conducta para reducir el riesgo de infección por el VIH. Por lo tanto, sería muy útil mencionar este punto en el preámbulo.

*Francia.* Debería hacerse alusión al valor de la cooperación con la sociedad civil.

*Georgia.* No es necesario incluir una referencia de este tipo.

*Grecia.* La sociedad civil, en especial las organizaciones de personas que viven con el VIH/SIDA, ha contribuido a crear una mayor conciencia sobre la enfermedad, así como a ampliar la prevención, la atención y el tratamiento; también ha presionado a los poderes públicos, tanto de los países en desarrollo como de los países desarrollados, para que aborden el VIH/SIDA de manera efectiva.

*Malasia.* Habida cuenta de que hay más mujeres infectadas y afectadas por el VIH/SIDA y que aumenta la transmisión de la madre al hijo, debería mencionarse el valor de las organizaciones dedicadas al VIH/SIDA que trabajan con ONG dedicadas a la mujer.

*Perú.* La coordinación de las acciones con organizaciones relacionadas con el VIH/SIDA propiciará el desarrollo de las mismas y resultados mayores a los previstos al emprenderlas.

*Senegal.* Una respuesta no puede ser eficaz sin la participación de las organizaciones de personas que viven con el VIH.

*Sierra Leona.* Para una planificación, coordinación y ejecución efectivas de los programas sobre el VIH es necesaria la cooperación con organizaciones de personas que viven con el VIH.

*Suecia (JämO).* Estas organizaciones tienen conocimiento de casos de discriminación que no han dado lugar a querellas judiciales.

*Trinidad y Tabago.* Debería definirse claramente la función de las organizaciones de personas que viven con el VIH.

*Túnez.* Las organizaciones de personas que viven con el VIH tienen una enorme contribución que efectuar a la hora de determinar los grupos destinatarios de las campañas de sensibilización.

*Zambia.* Sí, para divulgar testimonios que dan fe de la posibilidad de una vida prolongada para las personas VIH positivas.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí: 52.* AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), EK (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), Federación Empresarial del Japón (Japón), KE (Kenya), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Asociación empresarial de Nueva Zelandia (Nueva Zelandia), NHO (Noruega), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No: 8.* CGEA (Argelia), ANDI (Colombia), KT (Finlandia), KEF (República de Corea), EFP (Pakistán), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia) y UPS (Suiza).

*Otras respuestas: 2.* JEF (Jamaica) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

CNP (Benin): La lucha contra el VIH/SIDA en el mundo del trabajo no puede librarse sin la ayuda de quienes han contraído la infección o de quienes se han visto afectados, cuyo testimonio puede sensibilizar al público.

CAMFEBA (Camboya): Esto es importante pues podrán compartir su experiencia y realizar aportaciones que nos ayuden a comprender y prevenir el VIH/SIDA.

MEF (Mauricio): Es una condición sine qua non.

FNCCI (Nepal): Es importante compartir historias coronadas por el éxito con otras organizaciones conexas de personas que viven con el VIH, que además ayudarán a ejecutar el programa.

NHO (Noruega): Daríamos prioridad a la cooperación entre los interlocutores sociales y el gobierno (tripartismo tradicional).

EFP (Pakistán): Esto no incumbe al instrumento.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 66. UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelandia), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), NSZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI y OUSA.

*Otras respuestas:* 3. UGTA (Argelia), CROC (México) y CGTP (Perú).

## Comentarios

USLC (Camerún): Estos son principios de solidaridad.

UNTC (República Democrática del Congo): Es importante destacar este aspecto, pues la labor de estas organizaciones ha ayudado mucho a mejorar la comprensión de lo que el SIDA es realmente, y a elegir el enfoque a aplicar; además ha servido para que la población se replantee la cuestión de las personas que viven con el VIH/SIDA.

CGT (Francia): Es indispensable.

CGT-FO (Francia): Esto no debería dar lugar a que las personas fueran medidas según su estado serológico respecto del VIH, o a que se las clasificara entre quienes viven y quienes no viven con el VIH, de modo tal que quienes sí viven con el VIH no sean excluidos de la comunidad.

CNTG (Guinea): Las organizaciones de personas que viven con el VIH son particularmente importantes pues están relacionadas con los grupos de población destinatarios.

KCTU (República de Corea): Para lograr acciones efectivas, es imprescindible cooperar con las organizaciones de personas que viven con el VIH.

NZCTU (Nueva Zelandia): Es muy importante que las organizaciones nacionales cooperen y trabajen juntas. Esto fortalece y aumenta la visibilidad de la cuestión, y posibilita mejores respuestas y políticas.

COTRAF (Rwanda): Las personas que viven con el VIH son las más calificadas para expresar sus necesidades fundamentales.

## I. Definiciones y alcance

- P. 4** *¿Debería contener el instrumento propuesto las definiciones siguientes:*
- a) *«VIH» es el virus de la inmunodeficiencia humana, que debilita el sistema inmunitario del organismo y que, en último término, causa el SIDA.*

### Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 106.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, China, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Irak, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelanda, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No: 5.* Canadá, Croacia, Colombia, Estonia y México.

*Otras respuestas: 2.* Dinamarca y Etiopía.

### Comentarios

*Australia.* Nuestro Código Nacional define el «VIH» de la manera siguiente: «El virus de la inmunodeficiencia humana (VIH) puede dañar el sistema inmunitario del organismo, de tal modo que no se pueda luchar contra la infección. Esta es la causa del síndrome de inmunodeficiencia adquirida (SIDA). Una importante característica de la infección del VIH es que habitualmente transcurre un largo período después de la infección inicial en el que la persona tiene pocos síntomas o ningún síntoma de la enfermedad». Sugerimos sustituir «en último término, causa el SIDA» por «potencialmente, causa el SIDA», debido a que algunas personas han estado infectadas durante décadas con un mínimo impacto en sus sistemas inmunitarios, y a que, con las terapias antirretrovirales actuales, muchas personas que viven con el VIH, no desarrollan el SIDA.

*Canadá.* Suprimir «en último término, causa el SIDA».

*Colombia.* Sustituir por: «VIH, que se traduce en síndrome de inmunodeficiencia como el debilitamiento importante del sistema inmunológico».

*Croacia.* Las definiciones no son estrictamente exactas. Si se tratan adecuadamente y con carácter regular, ni el VIH, ni el SIDA ejercerán finalmente esos efectos.

*Dinamarca.* Esto no se encuentra dentro del mandato de la OIT y debería ser definido por los organismos pertinentes de la ONU (OMS y ONUSIDA).

*Estonia.* Una persona puede ser infectada con el VIH sin desarrollar el SIDA.

*Hungría.* Propone «Virus que afecta al sistema inmunitario del organismo. Finalmente, la persona infectada desarrolla el SIDA».

*México.* No deberían aportarse definiciones, pero debería hacerse referencia a los miembros competentes del sistema de Naciones Unidas.

*Perú.* Es necesario asimismo indicar el significado del VIH y del SIDA y cuándo la infección del VIH conduce al SIDA, así como las diferencias entre esos términos, que se confunden con frecuencia.

*Polonia.* Propone «Uno de los virus que conduce al deterioro del sistema inmunitario en los humanos. El estadio final de la enfermedad que se deriva de la infección del VIH es el SIDA».

*Qatar.* Pero hay tratamientos eficaces.

## Empleadores

*Número total de respuestas:* 62.

*Sí:* 58. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), CNF (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), EK (Finlandia), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), NK (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelandia), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), SAU (Suecia), UPS (Suiza), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No:* 2. ANDI (Colombia) y CEA (Croacia).

*Otras respuestas:* 2. JEF (Jamaica) y SN (Suecia).

## Comentarios

ANDI (Colombia): La definición de estados patológicos no corresponde a la naturaleza de un instrumento internacional del trabajo.

## Trabajadores

*Número total de respuestas:* 69.

*Sí:* 66. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), CMKOS (República Checa), UNCT (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FK TU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelandia), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO

(Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana)

*No:* 2. UATUC (Croacia) y CGTP (Perú).

*Otras respuestas:* 1. CGT-FO (Francia).

## Comentarios

LO (Dinamarca) y FTF (Dinamarca): Es importante contar con definiciones. Si esto constituyera un problema, podría hacerse una referencia a las definiciones de la OMS y del ONUSIDA.

- P. 4**                      b) *«SIDA» designa el síndrome de inmunodeficiencia adquirida, que engloba una serie de cuadros clínicos calificados a menudo de «infecciones y de tipos de cáncer oportunistas», y para los cuales no hay actualmente curación posible.*

## Gobiernos

*Número total de respuestas:* 113.

*Sí:* 104. Albania, Antigua and Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Irak, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No:* 6. Colombia, Croacia, Estonia, Jordania, Líbano y México.

*Otras respuestas:* 3. Dinamarca, Etiopía y Suecia.

## Comentarios

*Australia.* Propone el texto siguiente: «Un síndrome definido como la aparición de infecciones oportunistas graves, neoplasias u otras manifestaciones que amenazan la vida, resultantes de una declarada inmunosupresión progresiva inducida por el VIH. A medida que el virus comienza a destruir el sistema inmunitario, pueden aparecer síntomas tales como la pérdida de peso, fiebre, diarrea y una inflamación de los ganglios linfáticos. Este cuadro, por lo general, evoluciona hacia el SIDA declarado que se desarrolla cuando el sistema inmunitario está gravemente dañado. La persona puede entrar en estado terminal como consecuencia de infecciones, cáncer o trastornos neurológicos».

*Colombia.* Propone el texto siguiente: «Síntomas que se traducen en síndrome de inmunodeficiencia adquirida, entendido como el conjunto de síntomas y signos derivados del debilitamiento importante del sistema inmunitario, como consecuencia de la infección por el VIH».

*Côte d'Ivoire.* Las infecciones oportunistas son tratables y debería hacerse una referencia al papel de la medicación antirretroviral.

*Croacia.* Desde la introducción de los tratamientos antirretrovirales, el SIDA se ha hecho reversible y las personas con graves infecciones oportunistas podrían ser tratadas y ya no ser descritas como que tienen el SIDA.

*Côte d'Ivoire.* Es importante establecer que las infecciones oportunistas pueden ser tratadas e indicar el papel de los antirretrovirales.

*Estonia.* Una persona puede ser infectada por el VIH sin desarrollar el SIDA.

*Hungría.* Propone: «Un síndrome al que se designa generalmente como una serie de enfermedades indicadoras (infecciones oportunistas y tumores, complejo de demencia del SIDA), para las cuales no hay actualmente cura».

*Honduras.* Existen tratamientos antirretrovirales que mejoran el estado de salud.

*India.* Sustituir en el texto inglés de la pregunta «Immune Deficiency» por «Immunodeficiency».

*Kazajstán.* Debería suprimirse «no existe curación», por cuanto el paciente debería tener esperanzas. La investigación científica se dirige a encontrar nuevas tecnologías para el tratamiento.

*Mauricio.* El SIDA no puede ser definido sólo como infecciones oportunistas. La mayor parte de las infecciones oportunistas se da en el estadio final de la infección del VIH.

*Panamá.* Sustituir «cáncer» por «enfermedades».

*Perú.* También es necesario indicar el significado exacto del acrónimo SIDA.

*Polonia.* Sugiere «El estadio final de la enfermedad derivada de la infección del VIH y que conduce al deterioro del sistema inmunitario, así como las infecciones oportunistas y los tipos de cáncer que son difíciles de tratar».

*Qatar.* Existe un tratamiento eficaz que impide tal progresión.

*Suecia (LMA).* Sugiere: «Un conjunto de cuadros clínicos, al que se designa a menudo como infecciones oportunistas y cánceres que afectan a las personas infectadas por el VIH y que son causa de muerte, a menos que el paciente reciba un tratamiento adecuado». Con el tratamiento antirretroviral moderno durante toda la vida, los pacientes con SIDA pueden llevar una «vida normal» durante décadas y es importante destacar la diferencia entre el acceso y la falta de acceso al tratamiento: con un tratamiento correcto, una persona puede seguir trabajando y cuidar a su familia; sin el mismo, el paciente por lo general muere dentro de los dos años. Este es un asunto de derechos humanos, puesto que la mayoría de los pacientes infectados por el VIH/SIDA de todo el mundo, carece de acceso al tratamiento.

*Reino Unido.* El VIH y el SIDA no deberían utilizarse de manera intercambiable en el instrumento, a través de expresiones tales como «VIH/SIDA». Esto puede tener como consecuencia una agrupación de estados de salud que requieren diferentes respuestas.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí:* 53. AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), CNF (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), EK (Finlandia), KT (Finlandia), SY (Finlandia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), NK (Japón), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF



(Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelanda), NHO (Noruega), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), SAU (Suecia), UPS (Suiza), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No:* 6. CGEA (Argelia), ANDI (Colombia), CEA (Croacia), MEDEF (Francia), KE (Kenya) y FNCCI (Nepal).

*Otras respuestas:* 3. JEF (Jamaica), EFP (Pakistán) y SN (Suecia).

## Comentarios

ANDI (Colombia): La definición de estados patológicos no corresponde a la naturaleza de un instrumento internacional del trabajo.

MEDEF (Francia): No está bien definido. Si bien no existe curación, la enfermedad puede estabilizarse gracias a las nuevas terapias.

COHEP (Honduras): Añadir el comentario de que existen tratamientos antivirales que mejoran el estado de salud.

EFP (Pakistán): El SIDA debería explicarse y la actual definición suprimirse.

## Trabajadores

*Número total de respuestas:* 69.

*Sí:* 63. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), CMKOS (República Checa), UNCT (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FK TU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), CROC (México), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*No:* 4. UATUC (Croacia), UGL (Italia), KCTU (República de Corea) y Trabajadores (Mauricio).

*Otras respuestas:* 2. CGT-FO (Francia) y UGTM (Marruecos).

## Comentarios

CGT-RA (Argentina): Aunque el SIDA no se cura, las infecciones oportunistas y las neoplasias asociadas pueden tratarse. La esperanza de vida de las personas que viven con el VIH se prolonga y se extiende con las drogas para la supresión viral.

LO (Dinamarca) y FTF (Dinamarca): Se refiere a las definiciones realizadas por la OMS y el ONUSIDA.

UGL (Italia): Existen tratamientos para enlentecer la progresión de la enfermedad.

FKE (Kenya): Existen curaciones para las infecciones oportunistas, aunque no existe una curación para el virus VIH.

KCTU (República de Corea): Si bien parece adecuada la inclusión de la definición de VIH/SIDA, «no hay actualmente curación posible» parece innecesario.

**P. 4**                      c) *«las personas que viven con el VIH» son aquellas infectadas por dicho virus.*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 114.*

*Sí: 105.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Barbados, Belarús, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, República de Moldova, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No: 5.* Bahamas, Canadá, México, Marruecos y Timor-Leste.

*Otras respuestas: 4.* Bélgica, Dinamarca, Etiopía y Rumania.

## Comentarios

*Bélgica.* Deberían definirse las personas que viven con el VIH.

*Canadá.* Proponemos: «las personas que viven con el VIH o a las que se ha diagnosticado SIDA».

*Japón.* Definimos a las personas que viven con el VIH como «portadores asintomáticos».

*Perú.* Este término engloba a las personas infectadas con el VIH, también conocidas como personas viviendo con VIH/SIDA (PVV).

*Reino Unido.* Será necesario que la discusión técnica considere si se trata de personas con VIH diagnosticado o no diagnosticado, por ejemplo, que no se han sometido a pruebas de detección.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí:* 56. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), CNF (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), ANDI (Colombia), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), CEA (Croacia), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), EK (Finlandia), KT (Finlandia), SY (Finlandia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), NK (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelanda), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), SAU (Suecia), UPS (Suiza), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabue).

*No:* 3. MEDEF (Francia), FNCCI (Nepal) y FCCI (Emiratos Arabes Unidos).

*Otras respuestas:* 3. FEC (República Democrática del Congo), JEF (Jamaica) y SN (Suecia).

## Comentarios

ANDI (Colombia): Sí, pero está claro que la definición no corresponde a la naturaleza de un instrumento internacional del trabajo.

MEDEF (Francia): Esta terminología no es muy adecuada. Bastaría simplemente con referirse a las «personas afectadas por el VIH». La referencia «que viven con», es una simplificación y dificultará más la prevención.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69*

*Sí:* 67. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), UATUC (Croacia), CMKOS (República Checa), UNCT (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNNT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabue), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*No:* 1. CGTP (Perú).

*Otras respuestas:* 1. CGT-FO (Francia).

## Comentarios

LO (Dinamarca) y FTF (Dinamarca): Podría hacerse una referencia a las definiciones realizadas por la OMS y por el ONUSIDA.

- P. 4** d) *¿«las personas afectadas» significa las personas cuya vida se ve alterada de alguna manera por el VIH/SIDA a causa de las más amplias consecuencias de esta epidemia?*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 103.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Kazajstán, Kenya, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Arabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No: 7.* Canadá, Croacia, Granada, Jordania, República de Corea, México y Timor-Leste.

*Otras respuestas: 3.* Bélgica, Dinamarca y Etiopía.

## Comentarios

*Bosnia y Herzegovina.* Esta parte puede escribirse en un párrafo de la recomendación, incluida la definición de otros conceptos del campo de las relaciones laborales, vinculados con la no discriminación de las personas que viven con el VIH.

*Canadá.* Propone: «las personas cuyas vidas se ven afectadas directamente por el VIH/SIDA».

*Croacia.* Parece demasiado amplia.

*Granada.* Necesita una aclaración, dado que todos están «afectados» por el impacto más amplio.

*Perú.* Dentro de ellas, se incluye a los familiares o a otras personas que dependan económicamente de una PVV.

*Portugal.* Debería estar de conformidad con los aspectos científicos y técnicos.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí: 53.* CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), CNF (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), ANDI (Colombia), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), EK (Finlandia), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP

(Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), NK (Japón), KE (Kenya), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelandia), NHO (Noruega), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), BUSA (Sudáfrica), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), SKL (Suecia), SAU (Suecia), UPS (Suiza), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No:* 6. CEA (Croacia), KEF (República de Corea), FNCCI (Nepal), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia) y EFC (Sri Lanka).

*Otras respuestas:* 3. JEF (Jamaica), EFP (Pakistán) y SN (Suecia).

## Comentarios

EFP (Pakistán): Esto apunta al estigma.

CIP (Portugal): Estas definiciones deberían estar de conformidad con los aspectos científicos y técnicos.

## Trabajadores

*Número total de respuestas:* 69.

*Sí:* 65. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), CMKOS (República Checa), UNCT (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelandia), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNNT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*No:* 1. UATUC (Croacia).

*Otras respuestas:* 3. CGT-RA (Argentina), CGT-FO (Francia) y UGTM (Marruecos).

## Comentarios

CGT-RA (Argentina): Las personas infectadas pueden desarrollar una vida social y laboral totalmente normal. Para ello, tienen que controlar su estado de salud, como hacen las personas con diabetes, hipertensión y otras pandemias crónicas.

CGTP (Panamá): Parece necesario aplicar algún tipo de glosario, con el fin de que todos entendamos de la misma manera una definición.

**P. 5**

*¿Debería ser el instrumento propuesto aplicable:*

- a) *a todos los trabajadores, incluidos los que trabajan por cuenta propia y los aspirantes a un puesto de trabajo;*

**Gobiernos**

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 102.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kenya, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelanda, Nigeria, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam y Zimbabwe.

*No: 9.* Finlandia, República de Corea, Marruecos, Omán, España, República Unida de Tanzania, Tailandia, Emiratos Arabes Unidos y Zambia.

*Otras respuestas: 2.* San Vicente y las Granadinas y Suecia.

**Comentarios**

*Australia.* También a los voluntarios en el lugar de trabajo.

*Austria.* Podrá existir un problema si abarca a los trabajadores por cuenta propia y a otros a los que no se puede llegar en el lugar de trabajo.

*Belice.* ¿Se aplicaría también esta disposición a los jubilados o a los trabajadores itinerantes?

*Benin.* En su definición de trabajadores, el Código Internacional de Ética para los Profesionales de la Salud Ocupacional, incluye a los trabajadores independientes.

*Brunei Darussalam.* Debería ser aplicable sólo a los nacionales.

*Burundi.* De manera particular, dado que las personas sin protección social son más vulnerables al VIH.

*Camerún.* Los trabajadores del sector informal son más vulnerables y no gozan de la seguridad social.

*Canadá.* Deberían tenerse en cuenta las diferentes necesidades y circunstancias de esos grupos.

*República Democrática del Congo.* Deberá quedar reflejada en el documento la responsabilidad de las organizaciones de empleadores y de trabajadores, así como la de los gobiernos.

*Côte d'Ivoire.* Los aspirantes a un puesto de trabajo deberán estar protegidos de las pruebas de detección sistemáticas a los fines del empleo y de la discriminación en el acceso al empleo. En este sentido, los trabajadores independientes son también trabajadores.

*Cuba.* En Cuba, las personas que trabajan por cuenta propia están afiliadas a los sindicatos respectivos. Tienen los mismos derechos que cualquier otra persona, en relación con el sistema de salud, y están incluidos en los planes de prevención y atención del VIH/SIDA.

*Dinamarca.* Cuando sea pertinente.

*Etiopía.* La extensión de la cobertura a todos los trabajadores debería hacerse gradualmente.

*Finlandia.* No a las personas que trabajan por cuenta propia, dado que no tienen un empleador.

*Malasia.* Sólo a los trabajadores con un contrato de servicio.

*Omán.* Existen problemas en relación con el acceso y la cobertura de esta categoría de trabajadores, que con frecuencia no están comprendidos en la legislación nacional.

*Perú.* Su ámbito de aplicación debería abarcar a toda la fuerza laboral, así como a aquellos que se encuentran dentro de las edades de la población económicamente activa, incluidos tanto los que están trabajando como quienes, estando en edad de trabajar, buscan un empleo.

*Polonia.* A las personas que trabajan por cuenta propia no se les aplica la legislación laboral de Polonia.

*Rumania.* Deberían adoptarse nuevos enfoques para las necesidades del sector informal.

*España.* No a las personas que trabajan por cuenta propia.

*Sri Lanka.* El sector informal tiene menos acceso a los servicios y esto también debería abordarse.

*Sudán.* No a las personas que trabajan por cuenta propia, ni a los aspirantes a un puesto de trabajo.

*Suecia.* No deberá verse afectada la integridad de los aspirantes a un puesto de trabajo.

*República Unida de Tanzania.* Primero, se requiere que los trabajadores por cuenta propia se organicen, de modo que habrá de comenzarse por los trabajadores empleados.

*Tailandia.* Por personas que trabajan por cuenta propia, se entiende los propietarios de empresas y/o los empleados.

*Reino Unido.* ¿Cómo quedarán reflejadas las responsabilidades de estas categorías en el proyecto de texto? ¿Se espera que los empleadores otorguen a los aspirantes a un puesto de trabajo el mismo acceso a los servicios de VIH que a su personal regular?

*Zambia.* Sólo a los trabajadores empleados, pero las intervenciones propuestas podrán extenderse a los trabajadores por cuenta propia.

*Zimbabwe.* Las personas que trabajan por cuenta propia son tanto empleadores como trabajadores y puede surgir un conflicto de responsabilidades.

## Empleadores

*Número total de respuestas:* 62.

*Sí:* 50. AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), ANDI (Colombia), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), NK (Japón), KE (Kenya), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), Empleadores (Países Bajos), Asociación Empresarial de Nueva Zelanda (Nueva Zelanda), EFP (Pakistán), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración

Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

No: 7. EK (Finlandia), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), FNCCI (Nepal), NHO (Noruega), CCSP (Portugal) y UPS (Suiza).

Otras respuestas: 5. CGEA (Argelia), JEF (Jamaica), CONEP (Panamá), EFC (Sri Lanka) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

AEC (Azerbaiyán): Poco seguro para los aspirantes a un puesto de trabajo.

MEDEF (Francia): También debería ser aplicable a los aspirantes a un puesto de trabajo, pero la prevención debería ser competencia de las autoridades públicas y no de las empresas.

SEV (Grecia): Se requiere una reglamentación diferente para cada uno de esos grupos.

COHEP (Honduras): Es ésta la única manera para crear un entorno de trabajo saludable y evitarse la estigmatización relacionada con el VIH de los aspirantes a un puesto de trabajo.

ALE (Lesotho): Las personas que trabajan por cuenta propia son tanto los trabajadores como los empleadores.

CNPM (Mauritania): Debería ser aplicable a todos los trabajadores, incluidos los aspirantes a un puesto de trabajo, de lo contrario podrían ser discriminados a la hora de la contratación.

MEF (Mauricio): Excepto las personas que trabajan por cuenta propia, que no son «trabajadores».

FNCCI (Nepal): Habría que centrarse, inicialmente, en el lugar de trabajo. Si fuese exitoso, sus efectos se extenderían gradualmente al resto de la sociedad.

NHO (Noruega): No es necesario para los aspirantes a un puesto de trabajo.

SLEF (Santa Lucía): Es muy importante que sea aplicable a los empresarios (mujeres), puesto que algunas veces son el único sustento de sus familias.

EFC (Sri Lanka): Las personas que trabajan por cuenta propia y los aspirantes a un puesto de trabajo tendrían que ser tratados de manera diferente de los empleados.

FUE (Uganda): Añadir «y aquellos del sector informal».

FCCI (Emiratos Arabes Unidos): Debería ser aplicable sólo a los trabajadores.

EMCOZ (Zimbabwe): Existen dificultades de inclusión de los trabajadores por cuenta propia en las políticas, debido a que son tanto empleadores como trabajadores, con lo cual pueden surgir conflictos de responsabilidades.

## Trabajadores

Número total de respuestas: 69.

Sí: 68. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNCT (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), LO (Islandia), KSPI-CITU



(Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*Otras respuestas:* 1. Organizaciones de trabajadores (Sudáfrica).

## Comentarios

CGT-RA (Argentina): El instrumento no debería circunscribirse sólo al ámbito laboral.

CGT (Francia): En particular para tener en cuenta las interrupciones del empleo relacionadas con la enfermedad.

CGT-FO (Francia): Si se supone que la prevención y el acceso al tratamiento y a la atención cubren a todas las categorías de trabajadores, es importante evitar la aplicación de un proceso que llevaría a etiquetar a la gente según si está o no afectada por el VIH/SIDA.

GWC (Gambia): Para evitar una discriminación basada en el tipo de trabajo, la aplicabilidad debería ser universal.

CNTG (Guinea): Debería ser aplicable a todos y a todas las edades.

Trabajadores (Mauricio): También habrá de incluirse a aquellos que ingresan en el mercado laboral.

UGTM (Marruecos): Es necesaria una decisión en cuanto al ámbito de aplicación.

COTRAF (Rwanda): Existe una gran movilidad entre los tipos de trabajo.

Organizaciones de trabajadores (Sudáfrica): Incluidos los trabajadores del sector informal.

ZCTU (Zimbabwe): En Africa, el 40-80 por ciento trabaja en la economía informal.

OUSA: El problema que podrá surgir más adelante, es su capacidad de gestión.

*Otras respuestas:* Sí. Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica).

## Comentarios

Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica): Incluidos los trabajadores del sector informal y la extensión a las familias de los trabajadores y a las comunidades vecinas.

## P. 5)

*b) a todos los sectores de actividad económica, públicos y privados, tanto de la economía formal como de la informal?*

## Gobiernos

*Número total de respuestas:* 113.

*Sí:* 105. Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina

Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No:* 7. Bahamas, Chipre, República de Corea, Santa Lucía, España, República Unida de Tanzania y Emiratos Arabes Unidos.

*Otras respuestas:* 1. Tayikistán.

## Comentarios

*Australia.* Es difícil situar a las economías informales y determinar la situación laboral de quienes trabajan en las mismas.

*Benin.* No puede ignorarse el sector informal.

*Burundi.* La gran mayoría de trabajadores se encuentra en el sector informal y en la agricultura.

*Canadá.* Deberían preverse unos enfoques que fuesen constructivos para los trabajadores de la economía informal.

*Côte d'Ivoire.* Todas las personas están concernidas y todos los sectores socioeconómicos están afectados por el VIH/SIDA. En general, los organismos públicos del Estado y la economía informal no están comprendidos en los sistemas de salud en el lugar de trabajo.

*Chipre.* Es difícil controlar a las economías informales.

*Etiopía.* Debería darse especial consideración a las maneras de llegar a los trabajadores del sector informal.

*Honduras.* La mayoría de los trabajadores de los países en desarrollo trabajan en la economía informal, lo cual determina que sean mucho más vulnerables al VIH/SIDA.

*Malasia.* Deberá ser aplicable a las mujeres de las economías informales para prevenir una mayor marginación.

*Malí.* Elegimos tres sectores, en respuesta al VIH/SIDA: el sector público, el sector privado y la sociedad civil.

*Mauricio.* Se necesita un diseño de estrategias innovadoras para el sector informal.

*Perú.* Debido a que toda actividad económica, sea pública o privada, formal o informal, implica que el lugar de trabajo tiene una estructura establecida sujeta a reglas y reglamentaciones, que podría incluir las acciones del VIH/SIDA dirigidas a los trabajadores.

*Polonia.* La recomendación propuesta debería incluir a todos los sectores de la actividad económica. No está claro si debería también ser aplicable a la economía informal, en la que el control se revelaría difícil.

*Santa Lucía.* Podría ser sumamente difícil obtener información de las actividades privadas y de las economías informales.

*San Vicente y las Granadinas.* Es difícil regular el sector informal.

*Sierra Leona.* Contribuye a que los sectores determinen las acciones necesarias.

*Sri Lanka.* Debería ser aplicable a todos los sectores, pero las responsabilidades y las obligaciones del sector informal tendrían que abordarse de manera separada.

*Sudán.* El sector privado tiene un papel muy importante que desempeñar en este sentido.

*República Unida de Tanzania.* Comenzar primero con el trabajo organizado.

*Timor-Leste.* Sólo al sector formal.

*Trinidad y Tabago.* La economía informal se encuentra fuera del ámbito de aplicación de la reglamentación formal y requeriría revisiones y/o enmiendas de los sistemas legislativos de los países.

*Túnez.* Debería tenerse en cuenta la fragilidad del sector informal.

*Reino Unido.* Se prefiere la redacción «trabajadores de todos los sectores» a «todos los sectores de actividad económica», dado que también deberían quedar reflejados los intereses de los trabajadores no implicados en la actividad económica.

*República Bolivariana de Venezuela.* Debería prestarse especial atención a la economía informal.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí: 54.* CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), ANDI (Colombia), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), NK (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), Empleadores (Países Bajos), Asociación Empresarial de Nueva Zelanda (Nueva Zelanda), NHO (Noruega), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Árabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabue).

*No: 5.* UCCAEP (Costa Rica), EK (Finlandia), FNCCI (Nepal), EFP (Pakistán) y UPS (Suiza).

*Otras respuestas: 3.* CONEP (Panamá), EFC (Sri Lanka) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

COHEP (Honduras): Los gobiernos son también empleadores. La inmensa mayoría de los trabajadores de los países en desarrollo trabajan en la economía informal y son mucho más vulnerables al VIH/SIDA y tienen menos acceso a la atención, al apoyo y al tratamiento que los trabajadores de la economía formal.

COPARMEX (México): Deberíamos definir el papel del Estado para desarrollar las políticas de salud.

FNCCI (Nepal): La economía informal es vasta. Una vez que la política se aplique con éxito en el lugar de trabajo, podrá tener con posterioridad un impacto en la economía informal.

EFC (Sri Lanka): Tendrían que abordarse de manera separada las responsabilidades y las obligaciones del sector informal.

FUE (Uganda): Es necesario añadir a los empleados uniformados.

EMCOZ (Zimbabwe): Debería existir un enfoque especial en los sectores informal y público, puesto que son peculiares en su funcionamiento y difieren del sector privado formal.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 68. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNCT (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), LO (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelandia), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*No:* 1. UGTM (Marruecos).

## Comentarios

CGT-RA (Argentina): No debería circunscribirse únicamente al ámbito laboral.

CSA (Benin): No debería desatenderse, en la lucha contra el VIH/SIDA, a ninguna capa de la sociedad.

CTRN (Costa Rica): Sobre todo en la economía informal, sector más desprotegido en materia de seguridad social.

UGTM (Marruecos): Primero, el sector formal.

COTRAF (Rwanda): Es frecuente que los miembros de las familias participen en todos los sectores económicos que contribuirán a la difusión de la información.

CNTS (Senegal): A menudo, no es suficientemente aplicable al sector informal.

OUSA: El problema que puede surgir más adelante, es su capacidad de gestión.

## II. Política nacional

- P. 6** *¿Debería prever el instrumento la conveniencia de que los Miembros adopten una política nacional sobre el VIH/SIDA en el mundo del trabajo, en consulta con las organizaciones más representativas de empleadores y de trabajadores y con las organizaciones de personas que viven con el VIH?*

### Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 104.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Etiopía, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No: 6.* Chipre, Estonia, Finlandia, Hungría, República de Corea y República Unida de Tanzania.

*Otras respuestas: 3.* Dinamarca, Kenya y Rumania.

### Comentarios

*Australia.* Esto debería estar guiado por una estrategia gubernamental nacional.

*Austria.* Nuestra política hace hincapié en la atención médica nacional, no específicamente para el mundo del trabajo. La frase «en el mundo del trabajo», debería cambiarse de la manera siguiente: «que pueda aplicarse también a las personas en el lugar de trabajo».

*Bahamas.* El diálogo social es absolutamente esencial.

*Belice.* Ya contamos con una política nacional en el lugar de trabajo.

*Benin.* Para asegurar la conformidad con el principio del tripartismo y del diálogo social, y para promover la eficiencia.

*Brasil.* Incluida la implicación de las organizaciones de las personas que viven con el VIH.

*Burkina Faso.* Un miembro gubernamental en las consultas nacionales quiso que sólo se consultara a los empleadores y a los trabajadores (excluyéndose a las organizaciones de las personas que viven con el VIH).

*Burundi.* La cultura del diálogo y las estructuras organizativas son positivas para la organización del combate.

*Camerún.* Sugiere la adición de «en las empresas» al final de la oración.

*Canadá.* Deberían sugerirse directrices para el desarrollo de una política nacional y directrices para las políticas del empleador en el lugar de trabajo.

*Colombia.* La política nacional de seguridad social para la prevención y la atención del VIH/SIDA debería incluir unas estrategias para la prevención, la reducción del riesgo y el diagnóstico y el tratamiento del VIH/SIDA que involucren a todos los trabajadores y a la población en general.

*República Democrática del Congo.* Con el fin de que los esfuerzos conjuntos puedan ser coherentes.

*Côte d'Ivoire.* Para respetar el tripartismo y la acción directa hacia los grupos objetivo (trabajadores, empleadores, personas que viven con el VIH). La política nacional de VIH/SIDA debería ser la referencia para los interlocutores sociales y la protección de las personas que viven con el VIH.

*Croacia.* La política nacional debería englobar todos los aspectos y sectores relacionados con el VIH/SIDA, y el mundo del trabajo debería ser sólo una parte del mismo.

*Cuba.* Véase la Respuesta Nacional a la Epidemia de VIH en Cuba (presentada a la Oficina), en el Informe nacional sobre los progresos realizados en la aplicación del UNGASS.

*Chipre.* No se requiere una política nacional aparte para todos los Estados Miembros y ésta debería incluirse en las políticas generales de inclusión laboral y social.

*Dinamarca.* Debería prever la posibilidad de desarrollo de una política nacional según las circunstancias y las prácticas nacionales.

*Estonia.* No necesariamente una política nacional. Podría incorporarse en los documentos y en la práctica del «soft law», no vinculante.

*Finlandia.* Deberían incluirse, en la política nacional de seguridad y salud en el trabajo, los aspectos relativos a la seguridad laboral.

*Francia.* Debería también incluirse la tuberculosis.

*Gabón.* Conveniente para el fortalecimiento del tripartismo y para el desarrollo de sinergias con las ONG.

*India.* Debería ser inclusivo y abordar todas las preocupaciones de los empleadores y de los empleados, así como las de las familias/comunidades afectadas.

*Indonesia.* Se requiere una sólida protección legal nacional para garantizar la aplicación a través de la ley.

*Japón.* Deberían tomarse en consideración las verdaderas condiciones de cada país. Deberían llevarse a cabo, cuando fuere necesario, consultas con las organizaciones de empleadores y de trabajadores, y con las organizaciones de las personas que viven con el VIH.

*Jordania.* Esto garantizará la participación activa de todos.

*Kenya.* Es necesario un proceso más inclusivo que el recomendado aquí.

*Corea.* Sustituir «los Miembros adopten» por «los Miembros deberían esforzarse en adoptar».

*Kirguistán.* Teniéndose en cuenta los intereses de todas las partes.

*Malasia.* Debería también tomarse en consideración a las organizaciones y a los individuos que viven con el VIH/SIDA.

*Malí.* Malí adoptó, el 7 de abril de 2004, una Declaración de Política sobre la lucha contra el VIH/SIDA, titulado «El combate del VIH/SIDA es una inversión en desarrollo sostenible». Esta política contribuye a establecer los objetivos y las estrategias, y define las áreas prioritarias de acción.

*Mauricio.* Esto garantizará la coordinación y el control de las medidas e impedirá la duplicación de actividades.

*República de Moldova.* Deberán incluirse las personas que viven con el VIH.

*Nueva Zelandia.* Suprimir «debería» en la primera línea. No respaldamos un lenguaje abiertamente prescriptivo y proponemos una nueva redacción de la oración, a efectos de alentar a los Miembros a que consideren una política nacional.

*Perú.* Es importante para destacar las consecuencias de la enfermedad en el ámbito laboral para sensibilizar a los Estados Miembros e impulsar el desarrollo de políticas nacionales sobre el VIH/SIDA, previa consulta con las organizaciones de trabajadores, de empleadores y de organizaciones de apoyo a personas que viven con el VIH. Las acciones serían luego orientadas por las actividades de tales organizaciones, y sería más fácil monitorear la aplicación efectiva de las políticas nacionales de VIH/SIDA.

*Filipinas.* Ya desarrollamos en 1997 una política multisectorial.

*Polonia.* Debería depender de la situación nacional.

*Rumania.* Debería integrarse en la legislación nacional.

*Qatar.* Debería también incluir el control nacional.

*Senegal.* Deberían estar implicados todos los actores.

*Seychelles.* Implicación de todos los grupos de interés y de los interlocutores sociales para hacer efectiva la política.

*Sierra Leona.* Esto comprometerá a todos los grupos de interés.

*Sri Lanka.* La política nacional debería incorporar específicamente el mundo del trabajo o debería adoptarse una política de lugar de trabajo separada.

*Suecia.* Esto debería ser parte de la estrategia o de la política nacional vigente.

*Suiza.* Esto requeriría cambios en la aplicación práctica, incluidas las enmiendas a las leyes nacionales.

*Tayikistán.* Esto y el desarrollo de instrumentos legislativos, deberían llevarse a cabo en estrecha cooperación con los interlocutores sociales.

*República Unida de Tanzania.* Es necesario el desarrollo de estrategias en el lugar de trabajo.

*Trinidad y Tabago.* Adoptamos una en abril de 2008.

*Túnez.* Esto facilitará su aplicación en el mundo del trabajo.

*Reino Unido.* Debería reconocerse que pueden ya existir unas políticas nacionales integrales en consonancia con sus objetivos.

*Vanuatu.* Esto es necesario para garantizar un lugar de trabajo seguro.

*República Bolivariana de Venezuela.* Debería ser tanto preventiva como informativa.

*Zambia.* Esto ya ocurre en algunos países.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí:* 50. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), SY (Finlandia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), NK (Japón), KE (Kenya), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelanda), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), SAU (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Árabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabue).

*No:* 9. ANDI (Colombia), EK (Finlandia), MEDEF (Francia), KEF (República de Corea), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia) y UPS (Suiza).

*Otras respuestas:* 3. UCCAEP (Costa Rica), DA (Dinamarca) y SN (Suecia).

## Comentarios

AEC (Azerbaiyán): Es necesario comprometer a todas las partes interesadas. Sólo a través de la cooperación pueden alcanzarse unos resultados válidos.

CNP (Benin): Esto nos permitirá ser más eficientes.

CNC (Brasil): Tenemos una política nacional.

ANDI (Colombia): Nuestra política nacional no sólo se aplica al mundo del trabajo y es más ambiciosa e integral.

CGECI (Côte d'Ivoire): Se adoptó tal política en 2006.

DA (Dinamarca): Las organizaciones del mercado de trabajo pueden desempeñar un papel con arreglo a sus respectivos mandatos, de conformidad con la legislación y la práctica nacionales.

DEF (Dominica): Ello está de conformidad con la práctica establecida de la OIT en tales asuntos.

EK (Finlandia): Es éste un asunto de política de salud pública.

MEDEF (Francia): No existe la necesidad de desarrollar esto en las empresas de los países desarrollados.

COHEP (Honduras): El Gobierno, en consulta con los interlocutores sociales y con otros sectores, debería adoptar una política nacional de VIH/SIDA que incorporare las diferentes estrategias de respuesta. Deberá incluirse el diálogo con las organizaciones de las personas que viven con el VIH y con otros afectados por la epidemia. Los sindicatos tendrán que desempeñar un papel vital. Los interlocutores sociales ocupan una posición óptima para promover una política nacional de VIH/SIDA centrada en la prevención y en el cambio de actitudes y comportamientos, a través de una información y de una educación que satisfagan las necesidades de los empleadores, de los trabajadores y del público en general.

DPN-APINDO (Indonesia): En aras de un programa exitoso, debería implicarse a todas las partes interesadas y a los recursos potenciales.

ALE (Lesotho): Sí, pero, ¿por qué «organizaciones»? Sólo puede haber una organización más representativa.



CNPM (Mauritania): Las comisiones tripartitas nacionales podrían establecer una política nacional de lugar de trabajo. Ello generaría una movilización plena del liderazgo de la lucha contra el VIH/SIDA en el mundo del trabajo.

MEF (Mauricio): Esto ayudará a las futuras acciones y estrategias nacionales.

FNCCI (Nepal): Debería ser prioritaria la aplicación de una política nacional sobre el VIH/SIDA.

Business NZ (Nueva Zelanda): Suscribimos la declaración de nuestro Gobierno en torno al uso de un lenguaje no prescriptivo, de lo contrario los países no se verán alentados para adoptar instrumentos internacionales, puesto que varían ampliamente las circunstancias de los países. Las directrices serían no prescriptivas por su propia naturaleza.

CIP (Portugal): En general, la política nacional debería ser una, no sólo en el mundo del trabajo.

SLEF (Santa Lucía): Para ser desarrollada con la asistencia de todos los grupos de interés pertinentes, incluyéndose las asociaciones de las personas que viven con el VIH y los grupos vulnerables.

CNTS (Senegal): Esto debería garantizar la implicación formal de todos los interesados y debería asimismo prever una revisión regular, que habrá de efectuarse en base a las lecciones extraídas y a toda la información científica disponible.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 69. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNCT (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

## Comentarios

UNTA (Angola): Esto facilitaría el diálogo social.

CGT-RA (Argentina): Es importante hacer una reflexión acerca de qué debería contener la política nacional a fin de impedir una discriminación contra las personas que viven con el VIH.

CSA (Benin): Para el respeto de los derechos humanos fundamentales.

CSTB (Benin): Esto respetaría el tripartismo de la OIT.

BFTU (Botswana): Esto debería ampliarse a todos los representantes de los empleadores y de los trabajadores inscritos en el registro y a sus organizaciones.

CGSTC (Camerún): Es necesaria para proteger a todos los trabajadores, en base a una política o a una estrategia nacional.

USLC (Camerún): Podrían enumerarse las ventajas y los inconvenientes.

CLC (Canadá): También debería revisarse a veces, teniéndose en cuenta las lecciones extraídas y la información científica disponible.

UNTC (República Democrática del Congo): Es hora de que los Estados emprendan acciones con el impulso de estas organizaciones. Una vez adoptada, la política nacional deberá revisarse con regularidad, a la luz de las lecciones extraídas y de los datos científicos.

CTRN (Costa Rica): Se deben mejorar las estructuras de empleadores, trabajadores y las organizaciones de las personas que viven con el VIH.

CGT (Francia): Deberían revisarse regularmente las políticas nacionales.

TUC (Ghana): También debería revisarse, de vez en cuando, y ser comprensible para todas las personas (incluidos los trabajadores).

CNTG (Guinea): Ello es en interés de todos, sin distinciones.

JTUC-RENGO (Japón): Dado lo difícil que es para una organización laboral reunir las voces directas de las personas infectadas por el VIH, sería conveniente proceder a oír a éstas, a la hora de la adopción de la política nacional.

SEKRIMA (Madagascar): La política nacional implica unas estrategias nacionales y debería revisarse a la luz de los resultados.

Trabajadores (Mauricio): Para implicar a todos los actores.

UGTM (Marruecos): Con el fin de que aquellos que están implicados consulten y trabajen de cara a unas medidas especificadas de manera pragmática.

NUHPSW (Nigeria): Todas las partes que intervienen en las relaciones de empleo deberían estar comprendidas en el instrumento.

CGTP (Panamá): De manera multisectorial.

NSZZ (Polonia): También debería revisarse periódicamente, teniéndose en cuenta las lecciones extraídas y la información científica disponible.

CNS-Cartel Alfa (Rumania): También debería revisarse regularmente, teniéndose en cuenta las lecciones extraídas, en base a los datos científicos más actualizados.

CESTRAR (Rwanda): Para garantizar una mejor aplicación por las partes.

COTRAF (Rwanda): Sin consultas, la política no reflejaría las verdaderas necesidades de las personas a las que se aplica.

CNTS (Senegal): Esto preverá la implicación formal de todos los interesados. También debería prever una revisión regular en base a las lecciones extraídas y a toda la información científica disponible.

NWC (Sri Lanka): También debería revisarse a veces, teniéndose en cuenta las lecciones extraídas y la información científica disponible.

CSTT (Togo): De este modo, se tendrá en cuenta el punto de vista de todas las partes.

ZCTU (Zimbabwe): Ya hemos desarrollado una política.

CSI: También debería revisarse a veces, teniéndose en cuenta las lecciones extraídas y la información científica disponible.

OUSA: Es importante, a efectos de racionalizar las actividades de todos los interlocutores sociales y de otros grupos de interés, y de garantizar que sea una política de todos.

**P. 7** *¿Debería tratar la política nacional relativa al VIH/SIDA en el mundo del trabajo de los ámbitos siguientes:*

*a) la prevención del VIH;*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 109.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Arabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No: 2.* Bahamas y Hungría.

*Otras respuestas: 2.* Dinamarca y Finlandia.

## Comentarios

*Australia.* El procedimiento de gestión de riesgos especificado en nuestro Código Nacional es un ejemplo de la importancia que se otorga a la prevención, pues se exige a los empleadores que reconozcan que incluso una exposición involuntaria puede entrañar riesgo, y que se ponga al tanto a los trabajadores de los riesgos de exposición y de los procedimientos de prevención.

*Austria.* Véase el comentario a la pregunta 6.

*Bahamas.* Debería contemplar tanto la prevención como el tratamiento del VIH, y la concesión de incentivos a los servicios de investigación/donaciones para la adopción de estrategias de investigación.

*Belice.* Tendrá que procurar que en las políticas vigentes se aborden todas estas áreas.

*Benin.* Es más eficaz y menos costosa que el tratamiento, y es más apropiada para los países pobres.

*Bosnia y Herzegovina.* Se debería contemplar la posibilidad de armonizarla con las estrategias nacionales vigentes para la lucha contra el VIH/SIDA.

*Brasil.* Somos partidarios de que la política nacional incluya todas las cuestiones aludidas en los apartados a) a f) de la pregunta 7.

*Burkina Faso.* Es fundamental para el éxito de una política nacional.

*Burundi.* Debe ser la prioridad máxima.

*Camerún.* La prevención es la forma más eficaz de combatir el VIH/SIDA.

*Colombia.* Con respecto a *a)-d)*: en consideración a la respuesta anterior, se sugiere que la política no debe hacer distinciones de orden laboral, social ni educativo, por ello debe ser fundamentada en el ciclo vital del ser humano. Por lo tanto, se sugiere la formulación de una recomendación en la cual se incluyan los literales anteriores.

*República Democrática del Congo.* Más vale prevenir que curar, sobre todo si se tiene en cuenta que hasta el presente no hay cura.

*Côte d'Ivoire.* Es el arma principal contra el VIH/SIDA.

*Dinamarca.* (Por lo que respecta a los apartados *a)* a *f)* de la pregunta 7), véase la respuesta a la pregunta 6.

*El Salvador.* Ha dado pruebas de su eficacia y utilidad.

*Finlandia.* La política nacional debería abarcar a toda la población y el instrumento debería ser parte de aquélla. Los aspectos relativos a la seguridad en el trabajo se deberían incluir en la política nacional en materia de SST.

*Honduras.* Es importantísima para detener la propagación de la epidemia.

*Hungría.* Véase la respuesta a la pregunta 6.

*India.* Es el método más adecuado y más viable.

*Indonesia.* Es la primera medida para reducir la tasa de infección.

*Japón.* Es importante para que todas las personas puedan disfrutar de una vida laboral sana.

*Jordania.* Es mejor prevenir que curar.

*Kirguistán.* Debería atribuírsele especial atención mediante diversas actividades, seminarios y medidas de sensibilización.

*Malasia.* Debiera ser holística y no debería omitir los aspectos relativos a la discriminación y la estigmatización.

*Mauricio.* Es imprescindible, en particular si se tiene en cuenta que en la actualidad no hay cura.

*Nueva Zelandia.* Siempre y cuando se añadan las palabras «en el lugar de trabajo».

*Perú.* Divulgar las medidas de prevención del VIH es fundamental y debe formar parte de todo plan de acción contra el VIH/SIDA. También es importante determinar las vías de transmisión y los medios de detección principales, haciendo hincapié en la confidencialidad.

*Qatar.* Se ha de hacer hincapié en que la única «cura» disponible es la prevención.

*Rumania.* Los interlocutores sociales tienen buenas posibilidades de acción preventiva, en especial por lo que respecta a cambiar actitudes y comportamientos, mediante la información, la educación y las medidas socioeconómicas.

*San Vicente y las Granadinas.* La prevención es la clave.

*Senegal.* Es la clave de un buen programa.

*Seychelles.* Hasta cierto punto, pero sobre todo debe abordar la protección social y los problemas socioeconómicos.

*Sierra Leona.* El lugar de trabajo es el entorno ideal para la promoción.

*Sudán.* Vale más prevenir que curar. Se deberían implantar estrategias y medios para proteger a la sociedad y la economía nacional.

*Timor-Leste.* Esta es la forma de crear conciencia.

*Reino Unido.* Los comentarios anteriores también son pertinentes aquí, pues tal vez sea necesario evaluar los riesgos del lugar de trabajo.

*Vanuatu.* Debería hacerse cuanto antes.

*Zambia.* Debería ser una de las cuestiones principales objeto de las intervenciones relativas al lugar de trabajo.

*Zimbabwe.* La educación y la sensibilización también deberían incluirse y tratarse como temas independientes.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí:* 58. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), Federación Empresarial del Japón (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Asociación Empresarial de Nueva Zelanda (Nueva Zelanda), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Organismo Sueco de Empleadores del Gobierno (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No:* 1. UPS (Suiza).

*Otras respuestas:* 3. ANDI (Colombia), EK (Finlandia) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

AEC (Azerbaiyán): Es muy importante.

CNP (Benin): Es la base de la lucha.

CGECI (Côte d'Ivoire): Se trata del punto de inicio de una acción productiva.

EK (Finlandia): Esta cuestión pertenece al ámbito de la política de salud pública.

GEA (Ghana): Para prevenir toda forma de transmisión.

COHEP (Honduras): Las estrategias deberían adaptarse a las condiciones nacionales y a las características culturales de cada país.

DPN-APINDO (Indonesia): Es mejor que el tratamiento.

CNPM (Mauritania): Debería ser una prioridad.

MEF (Mauricio): Es mejor que el tratamiento.

FNCCI (Nepal): Debe llevarse a cabo sin discriminación.

BNZ (Nueva Zelanda): Añadir la frase «en el lugar de trabajo».

NHO (Noruega): Es la mejor forma de proceder.

ZDS (Eslovenia): Sólo en lugares de trabajo en los que el riesgo de infección por el VIH es más alto, incluidas las instituciones de atención de salud y los servicios sociales especiales.

UPS (Suiza): Corresponde al epígrafe relativo a la «intimidad».

CNP (Togo): Debería ocupar un lugar prioritario.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 69. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), ITUB (Bulgaria), Confederación del Trabajo (Podkrepa) (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

## Comentarios

UNTA (Angola): Es fundamental.

CGT RA (Argentina): Es fundamental.

CSA (Benin): Es mejor que el tratamiento.

CGSTC (Camerún): Es necesaria para lograr cambios de comportamiento.

USLC (Camerún): Para evitar la falta de conciencia sobre el tema.

CLC (Canadá): Es de decisiva importancia, pues aún no hemos ganado la partida: por cada persona que recibe tratamiento se producen seis nuevas infecciones por el VIH.

(UST) Chad: Muy importante.

UNTC (República Democrática del Congo): Absolutamente necesaria: por cada persona que recibe tratamiento, otras seis contraen la infección.

CTRN (Costa Rica): Es preciso mejorar este aspecto.

FTUC (Fiji): Servirá para reducir la propagación.

FTU (Fiji): Es indispensable.

CGT-FO (Francia): En particular porque en muchos países el lugar de trabajo es el elemento clave.

GWC (Gambia): Para concienciar a la fuerza de trabajo sobre los riesgos.

TUC (Ghana): Muy pertinente.

CNTG (Guinea): Es mejor prevenir que curar.

SEKRIMA (Madagascar): Es incluso más importante que el tratamiento.

Trabajadores (Mauricio): Para reducir el número de nuevas infecciones.

CGTP (Panamá): Muy eficaz si los empleadores y los trabajadores la hacen realidad de forma conjunta.

NSZZ (Polonia): De decisiva importancia: por cada persona que recibe tratamiento, otras seis contraen la infección.

CNS-Cartel Alfa (Rumania): De suma importancia: por cada persona que recibe tratamiento, otras seis contraen la infección.

COTRAF (Rwanda): Es mejor prevenir que curar.

CNTS (Senegal): Sigue siendo sumamente importante.

Organizaciones de trabajadores (Sudáfrica): La prevención es la clave para reducir las infecciones.

NWC (Sri Lanka): De fundamental importancia: por cada persona que recibe tratamiento, otras seis contraen la infección.

CSTT (Togo): La prevención permite evitar lo peor.

CSI: De fundamental importancia: por cada persona que recibe tratamiento, otras seis contraen la infección.

OUSA: Debería ser uno de los aspectos más importantes de la política.

**P. 7**                      *b) la atenuación del impacto que tiene el VIH/SIDA en los trabajadores y en el mundo del trabajo;*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 107.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Francia, Gabón,

Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kenya, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No:* 3. Hungría, República de Corea y Tayikistán.

*Otras respuestas:* 3. Bahamas, Dinamarca y Finlandia.

## Comentarios

*Austria.* Este aspecto no requiere de medidas proactivas.

*Bélgica.* Se podrían detallar diferentes opciones.

*Benin.* Esta es la única forma de reducir el impacto de la pandemia en la vida del país desde el punto de vista demográfico, social, político y económico.

*Burkina Faso.* No debería limitarse al mundo del trabajo.

*Burundi.* En particular en los países en los que la protección social es deficiente.

*Camerún.* Es importante que todas las partes acuerden combatir el VIH/SIDA con más eficacia.

*Canadá.* En ello se podrían incluir disposiciones sobre la licencia de enfermedad o la licencia para cuidar a miembros de la familia.

*República Democrática del Congo.* Con la esperanza de llegar un día a erradicar esta enfermedad.

*Côte d'Ivoire.* Para evitar la destrucción económica y financiera ocasionada por el VIH.

*Cuba.* En Cuba, este aspecto está definido en las Bases Generales de la Seguridad y Salud, un programa de prevención del VIH/SIDA que abarca la atención de las personas enfermas para garantizar que continúen trabajando con el menor riesgo posible a sus personas.

*Dinamarca.* Véase el apartado a).

*Honduras.* Es preciso adoptar medidas para reducir al mínimo el impacto del VIH/SIDA. Los gobiernos deberían hacer todo lo posible para garantizar el tratamiento médico, y trabajar en colaboración con los empleadores y los trabajadores.

*El Salvador.* Es importante velar por que las personas que viven con el VIH no vean mermadas sus capacidades en lo que a su desempeño laboral se refiere.

*Finlandia.* Véase la respuesta al apartado a).

*Alemania.* Debería crearse un entorno laboral sano para todos los trabajadores; además del VIH/SIDA, hay otras enfermedades crónicas que también merecen particular atención. Por lo tanto, proponemos que los servicios relacionados con el VIH se incluyan en los de medicina del trabajo.

*Hungría.* Véase la respuesta a la pregunta 6.



*India.* Es importante, pues ha tenido su mayor incidencia en el segmento más productivo de la fuerza de trabajo.

*Indonesia.* La mitigación se consigue mediante la prevención.

*Japón.* El trabajo no debería entrañar situaciones de riesgo para la salud de los trabajadores. Se debería prevenir la infección por el VIH en el trabajo.

*República de Corea.* Podría haber controversia por lo que respecta al alcance de las actividades contempladas en las políticas nacionales para «mitigar» el impacto del VIH/SIDA.

*Kirguistán.* Debería contemplar la protección de los intereses, prestaciones, etc. de los trabajadores.

*Mauricio.* Ayudará a evitar la estigmatización y la discriminación, y permitirá que los trabajadores preserven sus derechos en el trabajo.

*Perú.* La mitigación se logrará mediante la participación directa del Estado y las organizaciones que se ocupan del VIH/SIDA, adoptando medidas y programas en diferentes áreas para reducir la infección por el VIH y de ese modo atenuando el impacto de la enfermedad en el mundo del trabajo.

*Rumania.* Las empresas deben prestar asesoramiento y otras formas de apoyo social a los trabajadores. Si los servicios médicos en el lugar de trabajo no pueden proporcionar un tratamiento adecuado, al menos se debe informar a los trabajadores de cuáles son las instituciones que pueden hacerlo. Este tipo de instituciones tienen la ventaja de que también pueden prestar servicios médicos a la familia, en especial a los niños.

*Seychelles.* También se debería indicar a quién incumbiría la responsabilidad.

*Sierra Leona.* Crea un marco estratégico y debería contemplar el pago de las prestaciones por jubilación de forma no discriminatoria, prestando suficiente apoyo.

*Sudán.* Ello redundará en una mayor productividad por parte de los trabajadores y se reducirá el impacto del VIH.

*Túnez.* Para dar protección contra la discriminación y hacer posible que los trabajadores permanezcan en el empleo.

*Zambia.* Es muy importante y debería incluirse.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí: 57.* CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), SY (Finlandia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), Federación Empresarial del Japón (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Asociación Empresarial de Nueva Zelandia (Nueva Zelandia), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Organismo Sueco de Empleadores del Gobierno (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

No: 2. MEDEF (Francia) y UPS (Suiza).

Otras respuestas: 3. ANDI (Colombia), EK (Finlandia) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

ANDI (Colombia): Habida cuenta de la respuesta a la pregunta 6, no es pertinente responder a esta pregunta.

CGECI (Côte d'Ivoire): Es uno de los objetivos más importantes.

EK (Finlandia): (Véase el apartado a)).

MEDEF (Francia): Esto es demasiado vago. No vemos cómo se lograría «la atenuación del impacto» del VIH/SIDA, en especial en los trabajadores.

GEA (Ghana): Para prevenir la propagación de la epidemia.

COHEP (Honduras): Ello debería incluir medidas para reducir el impacto del VIH/SIDA a escala individual, familiar, y en la economía de las empresas. El Gobierno debería fomentar la atención y la asistencia mediante programas públicos de salud, el sistema de seguridad social y otras medidas pertinentes. Deberían esforzarse por garantizar el tratamiento médico, y colaborar con las organizaciones de trabajadores y de empleadores.

DPN-APINDO (Indonesia): Por una cuestión de humanidad, por la prosperidad de las familias de las víctimas y por el mundo empresarial.

Federación Empresarial del Japón (Japón): Los trabajadores no deberían exponer su salud a situaciones de riesgo en el trabajo. La infección por el HIV en el trabajo debería prevenirse, pues también acarrea pérdidas por lo que respecta a la fuerza de trabajo.

MEF (Mauricio): Es imprescindible.

FNCCI (Nepal): Sí, pues afecta a los trabajadores y al mundo del trabajo.

Empleadores (Países Bajos): La mitigación debería limitarse a la empleabilidad de los trabajadores y su aptitud para trabajar.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

Sí: 69. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Confederación del Trabajo (Podkrepa) (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FK TU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino

Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

### Comentarios

CSA (Benin): Se ha de prestar ayuda.

CGSTC (Camerún): Se debería dar prioridad a la prestación de apoyo desde los programas de salud pública y al suministro de tratamiento con cargo a la seguridad social.

CLC (Canadá): Habida cuenta de que el grupo más afectado por la epidemia comprende a adultos en edad activa, el lugar de trabajo desempeña un papel decisivo en la preservación de los puestos de trabajo y el sostenimiento de la actividad empresarial, y exige particular atención.

UNTC (República Democrática del Congo): En particular debido a que los adultos en edad activa son los más afectados.

CTRN (Costa Rica): Contamos con información estadística sobre el tema que podría utilizarse.

FTU (Fiji): Esto ayudará a las personas afectadas.

CGT (Francia): Las medidas deberían adoptarse de conformidad con los resultados de una encuesta sobre conocimientos, aptitudes y prácticas en el mundo del trabajo.

GWC (Gambia): Para que los empleadores puedan aceptar los efectos.

TUC (Ghana): Es alarmante el efecto devastador en los trabajadores de todas las categorías y en la productividad.

CNTG (Guinea): Siempre que sea posible concienciar, ha de hacerse; el lugar de trabajo debe estar en el punto de mira.

SEKRIMA (Madagascar): Esto también ayudará a normalizar las relaciones en el lugar de trabajo y a que los trabajadores conserven el empleo.

Trabajadores (Mauricio): Para reducir la pobreza de las familias de los trabajadores.

CGTP (Panamá): Las repercusiones en los trabajadores y en sus familias son enormes pues sus ingresos se ven reducidos entre un 40 y un 60 por ciento.

CGTP (Perú): Mediante información rápida y eficaz.

NSZZ (Polonia): Teniendo en cuenta especialmente que el grupo de edad más afectado por la epidemia comprende a los adultos en edad activa, el lugar de trabajo juega un papel decisivo en la preservación de los puestos de trabajo y el sostenimiento de la actividad empresarial, por lo cual exige particular atención.

CNS-Cartel Alfa (Rumania): Teniendo en cuenta que las personas adultas constituyen el grupo de edad más afectado por la epidemia, el lugar de trabajo reviste suma importancia tanto respecto de la sostenibilidad del empleo como de la supervivencia de las empresas.

COTRAF (Rwanda): Se debería reducir el impacto psicológico y fisiológico de la enfermedad en las personas infectadas y su entorno.

CNTS (Senegal): Es sumamente necesario, teniendo en cuenta que el grupo de adultos en edad activa es el más afectado por la epidemia. El lugar de trabajo también juega un papel de suma importancia a la hora de lograr la perdurabilidad del empleo y las empresas.

NWC (Sri Lanka): Habida cuenta de que el grupo de edad más afectado por la epidemia comprende a los adultos en edad activa, el lugar de trabajo desempeña un papel de importancia crucial en la preservación de los puestos de trabajo y el sostenimiento de la actividad empresarial, porque exige particular atención.

CSI: En especial si se tiene en cuenta que el grupo de edad más afectado por la epidemia comprende a los adultos en edad activa, el lugar de trabajo desempeña un papel de importancia crucial en la preservación de los puestos de trabajo y el sostenimiento de la actividad empresarial, por lo que exige particular atención.

**P. 7**                      *c) la atención y el apoyo a los trabajadores afectados por el VIH/SIDA, así como a su familia;*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 110.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelanda, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No: 1.* Hungría.

*Otras respuestas: 2.* Bahamas y Finlandia.

## Comentarios

*Austria.* Se debería mencionar que los costos deberían correr por cuenta del seguro.

*Bélgica.* A través del sistema de protección social.

*Belice.* En la mayor medida posible, aunque en el caso de algunas empresas podría haber limitaciones en cuanto al apoyo que pueden prestar.

*Benin.* Es necesario, como una cuestión de derechos humanos y de derechos fundamentales en el trabajo.

*Brunei Darussalam.* Con sujeción a las políticas nacionales.

*Burkina Faso.* Por lo que respecta a los empleadores, este aspecto dependerá de sus posibilidades.

*Burundi.* Es imprescindible que los mecanismos incluyan la atención y el apoyo general organizados en el lugar de trabajo.

*Camerún.* Debería considerarse de la misma forma que todas las demás enfermedades crónicas.

*República Democrática del Congo.* Para prolongar la vida y la vida laboral de los trabajadores y evitar que sus familias caigan en la pobreza.

*Costa Rica.* Habida cuenta de las repercusiones, es importante.

*Côte d'Ivoire.* Para reducir las repercusiones en el mundo del trabajo, para proteger a los trabajadores, así como sus calificaciones y conocimientos, y para mejorar su bienestar social.

*Dinamarca.* Véase el apartado a).

*Honduras.* Debería aplicarse un criterio solidario y asistencial; todas las personas tienen derecho a acceder a los servicios médicos.

*El Salvador.* El acceso al tratamiento debería ir más allá del acceso a la medicación.

*Etiopía.* Debería tomarse en consideración la capacidad de los empleadores tanto en lo que respecta a conocimientos como a recursos para abordar cabalmente la cuestión de la prestación de atención y apoyo.

*Finlandia.* Debería incluir la prestación de atención y apoyo a los trabajadores solamente, no a sus familias.

*Francia.* La atención y el apoyo deberían referirse al trabajador. Si se mantiene, el concepto de familia debería definirse con más precisión.

*Alemania.* La «atención» y el «apoyo» no son *per se* tareas que incumben a los empleadores.

*India.* Para lograr que en el lugar de trabajo todas las personas gocen de acceso universal a la atención y el apoyo, tanto en el sector organizado como en el sector no organizado.

*Indonesia.* La atención y el apoyo son necesarios.

*Malasia.* La inclusión de las «familias de los pacientes con el VIH/SIDA» en la política reflejaría el compromiso de los gobiernos con el bienestar de las personas infectadas y afectadas por el VIH/SIDA. Habida cuenta de que el número de mujeres infectadas aumenta, ellas y sus familias deberían recibir la atención y el apoyo necesarios.

*Mauricio.* La prestación de atención es un deber del Estado.

*Países Bajos.* Restringido por ley al marco del sistema nacional de seguridad social.

*República de Moldova.* Este apoyo podría consistir básicamente en asistencia financiera, en lugar de en la prestación directa de atención, que debería dejarse en manos de personas con formación especializada.

*Nueva Zelandia.* Sí, si se suprimen las palabras «así como a su familia».

*Perú.* Se necesitan políticas y programas para ayudar a las personas que viven con el VIH y a quienes tienen a su cargo, pues son los más directamente afectados.

*Filipinas.* Se deberían incluir las consideraciones ligadas a lo económico y el empleo.

*Qatar.* Debería formar parte del conjunto de medidas relativas al empleo.

*Rumania.* Es importante ofrecer solidaridad, tratamiento y apoyo, así como crear mecanismos de apoyo a los trabajadores que reconocen francamente su condición de VIH positivos. Debería erradicarse toda discriminación y estigmatización de los trabajadores infectados por el VIH. Ellos y sus familias deberían gozar de prestaciones del seguro social y de acceso a los regímenes profesionales obligatorios.

*Senegal.* Es sumamente necesario.

*Seychelles.* ¿A quién competen las diversas responsabilidades?

*Sierra Leona.* Es imprescindible para mitigar el impacto de la pandemia. Los trabajadores tienen derecho a disponer de servicios de salud asequibles.

*Sudán.* Para que las personas puedan sentir hasta qué punto los demás se preocupan por ellas y las apoyan.

*Tayikistán.* Debería estar en relación con el sistema público de salud.

*Tailandia.* Los trabajadores deberían obtener apoyo y atención del gobierno durante toda su vida.

*Timor-Leste.* Este aspecto debería guardar relación con la responsabilidad que incumbe a los poderes públicos.

*Reino Unido.* El Gobierno del Reino Unido estima que, en aras de la especificidad, se debería hacer referencia a «la atención y el apoyo a los trabajadores que viven con el VIH/SIDA, así como a su familia». No queda claro hasta qué punto las personas afectadas de diversa forma por el VIH/SIDA deberían esperar apoyo. La OIT podría plantearse la posibilidad de estudiar los diferentes grupos afectados por el VIH/SIDA, así como la forma en que pueden necesitar ayuda. Posteriormente, los Miembros podrían examinar el asunto en la comisión técnica.

*Vanuatu.* También debería hacerse referencia a las prestaciones relativas a la vivienda y a los miembros de la familia, y facilitarse información sobre la forma de obtener ayuda y apoyo financiero, así como a un entorno laboral sin acoso.

*Zambia.* Es necesario ofrecer un conjunto completo de medidas que puedan hacerse extensivas a la familia.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí: 49.* CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), SY (Finlandia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), Federación Empresarial del Japón (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Asociación Empresarial de Nueva Zelandia (Nueva Zelandia), CCSP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No: 6.* KT (Finlandia), MEDEF (Francia), CIP (Portugal), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia) y UPS (Suiza).

*Otras respuestas: 7.* ANDI (Colombia), EK (Finlandia), JEF (Jamaica), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

AEC (Azerbaiyán): Debería recibir el mismo trato que cualquier otra enfermedad profesional.

CNP (Benin): Permitirá lograr resultados óptimos.

UCCAEP (Costa Rica): La prestación de atención médica debería ser responsabilidad del sistema público de salud.

CGECI (Côte d'Ivoire): Es necesario prestar apoyo a los trabajadores que deciden pedir asesoramiento y someterse a pruebas de detección voluntarias.

MEDEF (Francia): Hay que ser cauteloso con el empleo del término «apoyo»: ¿se trata de apoyo financiero (que en los países industrializados se concreta mediante planes de seguro, pero que en los países menos desarrollados no siempre está garantizado)? ¿Y qué significa «apoyo a su familia»? Este extremo no es en absoluto pertinente para los países industrializados.

GEA (Ghana): Para mitigar el impacto y fomentar una actitud franca y de aceptación.

COHEP (Honduras): Es importante tener en cuenta la atención de salud y la protección social, con inclusión del acceso a la prevención, el tratamiento antirretrovírico cuando se necesite para contrarrestar las infecciones oportunistas, la atención de salud de la familia, y otras formas de apoyo, incluidas la confidencialidad y la seguridad en el empleo basándose en el diálogo social. En el mundo del trabajo, la actitud respecto del VIH/SIDA debería basarse en la solidaridad y la prestación de atención y apoyo. Todos los trabajadores, incluidos los infectados por el VIH, tienen derecho a gozar de servicios de salud accesibles, y ni ellos ni las personas a su cargo deberían ser objeto de discriminación por lo que respecta a los regímenes de seguridad social obligatorios y los regímenes profesionales.

DPN-APINDO (Indonesia): Por razones humanitarias.

Federación Empresarial del Japón (Japón): Sugerimos añadir la frase «independientemente de la causa de la infección».

MEF (Mauricio): Una cosa no puede ir sin la otra.

COPARMEX (México): Debería definirse la responsabilidad en lo concerniente a este aspecto.

NEF (Namibia): Se trata de una verdadera cuestión de responsabilidad social de la empresa.

Empleadores (Países Bajos): Debería restringirse por ley al marco de los sistemas de seguridad social de los países.

FNCCI (Nepal): Debería proporcionarse sin discriminación.

BNZ (Nueva Zelanda): Eliminar las palabras «así como a su familia». La OIT debiera limitarse a su mandato y promover la coordinación y cooperación con otras organizaciones internacionales a fin de evitar la duplicación de actividades.

EFP (Pakistán): Proponemos añadir al final la frase «en el lugar de trabajo».

CIP (Portugal): Este es un asunto de carácter general que no sólo incumbe al mundo del trabajo.

ZDS (Eslovenia): Este aspecto no está dentro del ámbito de la relación de empleo y puede introducirse en el ámbito del servicio social general.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 68. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Confederación del Trabajo (Podkrepa) (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC

(Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FK TU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelandia), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

No: I. SFWU (Seychelles).

## Comentarios

UNTA (Angola): La familia es parte integrante de la vida del trabajador y debería quedar incluida.

CSA (Benin): El VIH/SIDA empobrece a las familias.

CGSTC (Camerún): La solidaridad debería integrarse en todas las medidas. Todos los trabajadores y sus familias tienen derecho a unos servicios de salud de acceso universal.

USLC (Camerún): Se debería apoyar a todos los tipos de relación familiar.

CLC (Canadá): En el lugar de trabajo pueden negociarse arreglos de seguridad social que permitan a los trabajadores y sus familias tener acceso a los servicios permanentes cuando sea necesario.

UNTC (RDC): Pueden negociarse arreglos en materia de seguridad social en el lugar de trabajo que permitan a los trabajadores y sus familias tener acceso a servicios de atención, apoyo y tratamiento cuando sea necesario.

CTRN (Costa Rica): Esto debería hacerse, aunque en nuestro país no se hace.

FTU (Fiji): Es lo que más necesitan.

FTUC (Fiji): Se debería prestar mejor atención y apoyo a estas personas; de este modo, más personas infectadas se abrirían a la sociedad sin sentirse estigmatizadas. Así pues, en la política nacional debería incluirse información sobre la atención y el apoyo disponibles.

CFDT (Francia): Se debería definir claramente el término «familia».

CGT (Francia): Debería ser global. En el lugar de trabajo podrían negociarse acuerdos en materia de seguridad social para permitir el acceso de los trabajadores y su familia.

CGT-FO (Francia): Esto exige negociar el establecimiento de un régimen de seguridad social solidario.

GWC (Gambia): Para mostrar empatía y proteger el derecho a la vida.

TUC (Ghana): Los trabajadores producen la riqueza de una nación. Ellos y sus familias requieren la mayor atención.

CNTG (Guinea): Existen acuerdos y ahora compete a nuestros asociados aplicarlos en el terreno.

SEKRIMA (Madagascar): Ello es necesario, y es posible llegar a acuerdos.

Trabajadores (Mauricio): Para que los trabajadores puedan tener una vida digna.



NUHPSW (Nigeria): A fin de lograr que se asuma la responsabilidad de atender a las personas infectadas.

NSZZ (Polonia): En el lugar de trabajo se pueden negociar disposiciones en materia de seguridad social para que los trabajadores y sus familias accedan a servicios de atención, apoyo y tratamiento cuando sea necesario.

CNS-Cartel Alfa (Rumania): En el lugar de trabajo se puede negociar arreglos en materia de seguridad social que permitan a los trabajadores y sus familias tener acceso a servicios de atención, apoyo y tratamiento cuando sea necesario.

COTRAF (Rwanda): Se debería reducir el impacto psicológico y fisiológico de la enfermedad en las personas infectadas y quienes los rodean.

CNTS (Senegal): Es sumamente necesario, pues en el lugar de trabajo pueden negociarse arreglos en materia de seguridad social que permitan el acceso de los trabajadores y sus familias.

SWFU (Seychelles): Este es el componente de protección social del trabajo decente.

NWC (Sri Lanka): Es recomendable que los dispensarios ofrezcan un apoyo concreto, con alimentos y medicamentos.

CSTT (Togo): Es reconfortante y proporciona a las víctimas un mejor grado de salud para continuar con sus actividades.

CSI: En el lugar de trabajo se pueden negociar disposiciones en materia de seguridad social para que los trabajadores y sus familias accedan a servicios de atención, apoyo y tratamiento cuando sea necesario.

OUSA: Debería incluirse haciendo cierto hincapié en ello.

**P. 7** *d) la eliminación de la estigmatización y la discriminación basadas en una infección real o supuesta por el VIH;*

**Gobiernos**

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 110.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No: 1.* Hungría.

*Otras respuestas: 2.* Dinamarca y Finlandia.

## Comentarios

*Austria.* Este aspecto debería recalcarse.

*Bahamas.* La estigmatización suele ser más devastadora que la propia enfermedad.

*Benin.* Forma parte de los derechos fundamentales en el trabajo.

*Burkina Faso.* Se deberían combatir.

*Burundi.* Ello permitiría a los trabajadores infectados seguir viviendo de forma satisfactoria con el VIH y mantener una vida productiva.

*Camerún.* Es importante para el éxito de la política.

*Canadá.* Ello supone no sólo políticas apropiadas sobre el lugar de trabajo sino también la difusión de información para reducir la estigmatización ligada a la orientación sexual y el sexo de las personas, la situación profesional, la etnia o el país de origen y el consumo de drogas.

*Colombia.* La política no debería hacer ninguna distinción de orden laboral, social ni educativo. Debería basarse en el ciclo vital del ser humano. En consecuencia, proponemos la formulación de una recomendación en la que se incluyan los literales mencionados.

*República Democrática del Congo.* Esos aspectos son sumamente valiosos.

*Côte d'Ivoire.* Para evitar la falta de solidaridad y para que el VIH reciba la misma consideración que otras enfermedades.

*El Salvador.* También debería aludirse a sus efectos negativos en la epidemia y en el empleo.

*Alemania.* Se ha de luchar contra ello en todo lugar, no sólo en el mundo del trabajo.

*India.* Incluir consideraciones relativas a los derechos humanos y velar por que la recomendación se base en los derechos.

*Honduras.* Sigue difundiéndose y es preciso adoptar leyes al respecto.

*Indonesia.* Muy importante.

*Japón.* Es importante que los trabajadores no sean tratados injustamente en el lugar de trabajo a causa de ideas erróneas o prejuicios.

*Kenya.* Debería desalentarse toda forma de discriminación.

*República de Corea.* Suprimir las palabras «la estigmatización y».

*Kirguistán.* Este aspecto sigue planteando graves problemas.

*Malasia.* Debe ser una prioridad, pues ello ha tornado más difícil sostener el empleo, encontrar alojamiento, obtener un seguro de salud o lograr una calidad de vida básica. Es imprescindible establecer criterios eficaces.

*Mauricio.* Son los principales factores que inducen a no revelar la condición.

*México.* Debería centrarse la atención en este aspecto.

*Nueva Zelandia.* Si se añaden las palabras «en el lugar de trabajo».

*Perú.* La estigmatización y la discriminación de las personas que viven con el VIH en el lugar de trabajo se refleja en actos de rechazo, actos que deberían erradicarse mediante cursos de sensibilización y,

sobre todo de una capacitación especial de los trabajadores sobre temas relacionados con la transmisión del VIH, dado que el temor a la infección es lo que impulsa a muchas personas a cometer actos discriminatorios no sólo contra quienes viven con el VIH, sino también contra otros grupos vulnerables.

*Qatar.* Elimina el temor y la ansiedad provocados por la posibilidad de ser descubierto.

*Rumania.* Los empleadores deben velar por que los trabajadores no sean objeto de discriminación e estigmatización por su condición real o supuesta de VIH positivos. También deben velar por que estas personas puedan trabajar tanto tiempo como su situación clínica lo permita, y buscar los mejores medios legales para terminar la relación de empleo cuando alguien ha dejado de ser apto para trabajar, una vez finalizada la licencia prolongada de enfermedad. La estigmatización de los enfermos les lleva a no querer hablar de su enfermedad, lo cual contribuye a que no se logre captar la magnitud del problema a escala local y nacional. Ello complica aún más la planificación de respuestas eficaces a nivel individual o de la comunidad.

*Seychelles.* Requiere un firme compromiso de todas las partes interesadas y los interlocutores sociales, incluidas medidas apropiadas en caso de violaciones.

*Sudán.* Esta es una de las causas de la propagación de la enfermedad.

*Suiza.* Esta es una importante medida.

*Trinidad y Tabago.* Recomendamos reformular la oración a fin de que diga «la reducción y en última instancia la eliminación de la estigmatización y la discriminación», que tal vez sean difíciles de erradicar por completo.

*Túnez.* Para que la igualdad de oportunidades sea una realidad para todos los trabajadores.

*Reino Unido.* Lo apoyamos firmemente.

*Vanuatu.* Reitera la importancia de este elemento, en particular por lo que respecta a las mujeres. Es importante abordar esta cuestión basándose en información fidedigna.

*República Bolivariana de Venezuela.* Se deberían ejecutar programas de prevención, atención e información para que estas personas se reintegraran en la sociedad y recibieran un trato justo y respetuoso.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 61.*

*Sí:* 53. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), Federación Empresarial del Japón (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Asociación Empresarial de Nueva Zelandia (Nueva Zelandia), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), UPS (Suiza), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No:* 3. EK (Finlandia), KT (Finlandia) y CTP (Portugal).

*Otras respuestas:* 5. ANDI (Colombia), JEF (Jamaica), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

AEC (Azerbaiyán): La cuestión debería ser tratada con mucha seriedad.

CNP (Benin): Un elemento indispensable.

CGECI (Côte d'Ivoire): Uno de los motivos principales por los que los trabajadores no se someten a pruebas de detección voluntarias.

FEI (Egipto): Todos nos oponemos a todo tipo de discriminación.

EK (Finlandia): La UE cuenta con una amplia legislación contra la discriminación, incluida la discriminación por razones de salud.

GEA (Ghana): Para alentar la franqueza y la transparencia y promover los derechos humanos y la dignidad de cada trabajador.

COHEP (Honduras): La discriminación contra las personas que viven con el VIH sigue siendo generalizada. La respuesta no está lo suficientemente arraigada en las actividades de promoción y protección de los derechos humanos. Varios países aplican políticas que socavan la accesibilidad y la eficacia de la prevención y atención del VIH. Es posible que no se cuente con una normativa que proteja de la discriminación a las personas infectadas por el VIH, o que la haya y su aplicación sea deficiente.

DPN-APINDO (Indonesia): Por una cuestión de humanidad y de derechos humanos.

MEF (Mauricio): De lo contrario, sería difícil afrontar el problema.

FNCCI (Nepal): Este debería ser el objetivo principal.

Asociación Empresarial de Nueva Zelanda (Nueva Zelanda): Añadir «en el lugar de trabajo» pues la OIT debe limitarse a su mandato.

ZDS (Eslovenia): Las disposiciones demasiado contundentes sobre la eliminación tal vez no sean eficaces, así pues, en la política nacional deberían preverse métodos «suaves».

UPS (Suiza): La difusión de información tiene una función decisiva que cumplir.

## Trabajadores

*Número total de respuestas:* 69.

*Sí:* 69. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Confederación del Trabajo (Podkrepa) (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FK TU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT

(Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

## Comentarios

UNTA (Angola): Se debería combatir la estigmatización y la discriminación que afectan y excluyen a las personas.

CSA (Benin): Las personas VIH positivas suelen sufrir el rechazo de su familia, de la empresa en la que trabajan y de la sociedad en general.

CGSTC (Camerún): La no discriminación constituye un derecho humano fundamental de todas las personas y forma parte del respeto a su dignidad, así pues, los trabajadores deberían gozar de protección contra la discriminación y la estigmatización.

USLC (Camerún): Deberían respetarse los principios legales.

CLC (Canadá): La estigmatización y la discriminación suelen ser consecuencia del temor y el desconocimiento, y en el lugar de trabajo pueden adoptarse medidas para hacer hincapié en las vías de transmisión del VIH.

(UST) Chad: Muchos trabajadores que viven con el VIH son víctimas de la estigmatización y la discriminación.

UNTC (República Democrática del Congo): Es imprescindible volver a centrarse en las necesidades de los trabajadores que viven con el VIH. La estigmatización, la discriminación y la exclusión consiguientes suelen ser consecuencia del temor y el desconocimiento, y en el lugar de trabajo pueden adoptarse medidas para hacer hincapié en las vías de transmisión del VIH.

CTRN (Costa Rica): Esto debería ser válido para las personas que viven con el VIH y para quienes padecen enfermedades similares en el mundo del trabajo.

FTU (Fiji): Es muy importante y promoverá la libertad.

FTUC (Fiji): Ello debería servir para poner coto a la estigmatización de las personas infectadas por parte de la sociedad, algo imprescindible para erradicar del lugar de trabajo la discriminación y otros problemas anejos.

CGT (Francia): Es muy importante y afecta a todas las dimensiones de la relación entre trabajadores y empleadores (contratación, permanencia en el empleo, perspectivas de la carrera profesional, etc.).

CGT-FO (Francia): Es un aspecto prioritario al que la OIT debe contribuir alentando la aplicación de políticas eficaces de prevención, tratamiento y atención.

TUC (Ghana): La estigmatización y la discriminación pertenecen al ámbito de los derechos humanos, y como problema que afecta a los trabajadores, deberían ser erradicadas.

CNTG (Guinea): Se resume en una cuestión de sensibilización, de comprensión y de tolerancia.

SEKRIMA (Madagascar): Es muy importante porque la estigmatización sólo exacerba la exclusión social, que también puede afectar a las personas sanas.

Trabajadores (Mauricio): Por respeto a los derechos humanos fundamentales.

NUHPSW (Nigeria): Para infundir un sentido de pertenencia.

CGTP (Panamá): Se debería reducir y eliminar el estigma y la discriminación.

NSZZ (Polonia): La estigmatización y la discriminación suelen ser consecuencia del temor y el desconocimiento, y en el lugar de trabajo pueden adoptarse medidas para hacer hincapié en las vías de transmisión del VIH.

CNS-Cartel Alfa (Rumania): La estigmatización y la discriminación suelen ser consecuencia del temor y el desconocimiento. En el lugar de trabajo pueden adoptarse medidas para facilitar información precisa sobre las formas de transmisión.

COTRAF (Rwanda): Existe una relación entre el respeto de los convenios fundamentales y la acción fructífera contra el VIH/SIDA.

CNTS (Senegal): Es sumamente necesario. La estigmatización y la discriminación suelen ser consecuencia del temor y el desconocimiento, y en el lugar de trabajo pueden adoptarse medidas para hacer hincapié en las vías de transmisión del VIH.

NWC (Sri Lanka): La colaboración de los empleadores y el amplio apoyo sindical son temas que deberían enseñarse pues no son muy habituales en los lugares de trabajo. Una amplia franja queda restringida a la periferia en los sectores no organizados.

CSTT (Togo): La estigmatización y la discriminación constituyen una violación de la ley.

CSI: La estigmatización y la discriminación suelen ser consecuencia del temor y el desconocimiento, y en el lugar de trabajo pueden adoptarse medidas para hacer hincapié en las vías de transmisión del VIH.

OUSA: Debería incluirse haciendo hincapié en el asunto.

- P. 7** e) *el papel que corresponde al lugar de trabajo para la información y la acción, como consejos y pruebas de detección voluntarias, la prevención, el tratamiento, la atención y el apoyo, y*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 107.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Arabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No: 3.* Colombia, Croacia y Hungría.

*Otras respuestas: 3.* Dinamarca, Finlandia y Rumania.

## Comentarios

*Australia.* Subraya la importancia del asesoramiento, y señala con preocupación que puede ser difícil mantener la confidencialidad de los resultados de las pruebas de detección realizadas en el lugar de trabajo.

*Austria.* La prevención de las enfermedades de transmisión sexual debería incorporarse a los servicios de medicina del trabajo.

*Bahamas.* Es preciso analizar este asunto más a fondo a fin de determinar los medios de financiación, y se requerirá un enfoque tripartito.

*Bélgica.* Hasta cierto punto, de conformidad con nuestra respuesta al apartado j) de la pregunta 3.

*Belice.* Los lugares de trabajo deberían ocuparse de promover este tipo de servicios y remitir al personal a los organismos que ofrecen apoyo de esta clase, en lugar de prestar los servicios ellos mismos.

*Benin.* Esta es una oportunidad para llegar a un grupo homogéneo por lo que respecta a las actividades, la edad, el sexo, los niveles de formación, los ingresos y el idioma. Estos grupos homogéneos son necesarios para conseguir una buena comunicación en cuanto a los cambios de comportamiento.

*Brasil.* Se debería definir con más claridad el término «voluntarias».

*Burkina Faso.* No todos los mandantes nacionales estuvieron de acuerdo en estos puntos.

*Burundi.* El lugar de trabajo podría asumir la función de difusión de información y comunicación, pues es un ámbito en el que se entablan relaciones sostenibles.

*Camerún.* La función de la educación *inter pares* es crucial, en particular para comunicar los cambios de comportamiento.

*Canadá.* Lo ideal es dejar las pruebas de detección, el tratamiento y la atención en manos de sistemas públicos de salud accesibles y de gran calidad; en ausencia de los mismos, los lugares de trabajo pueden prestar algunos o todos estos servicios.

*República Democrática del Congo.* Se sugiere insertar una referencia a los comités de empresa relacionados con la lucha contra el VIH/SIDA, creados con fines educativos.

*Costa Rica.* En nuestro país, se ocupan de ello en forma coordinada el Ministerio de Salud y CONASIDA.

*Côte d'Ivoire.* Debería correr por cuenta de los servicios de seguridad y salud en el trabajo, así como de otros actores del ámbito de la SST.

*Croacia.* Básicamente, esta tarea compete a otros segmentos de la sociedad, en especial el sector de la salud. El lugar de trabajo no tiene un papel principal en estas actividades.

*Cuba.* Véase la respuesta relativa al tratamiento, en el apartado j) de la pregunta 3 referente al Preámbulo.

*Dinamarca.* Véase el apartado a).

*El Salvador.* Estos elementos son necesarios para un enfoque integral de la epidemia.

*Finlandia.* Véanse los comentarios relativos al punto 6.

*Alemania.* Esto es posible a través del marco de promoción de la salud en el trabajo.

*Grecia.* El vocablo «tratamiento» debería sustituirse por la frase «las medidas que faciliten el tratamiento».

*Honduras.* Deberían incluirse todos estos servicios. En el caso de empresas que ofrecen servicios de salud, éstos también deberían ofrecer, en colaboración con el gobierno y otras partes interesadas, la gama más completa de servicios de prevención y tratamiento.

*India.* Toda política eficaz debe contemplarlo.

*Indonesia.* En el lugar de trabajo deberían ponerse en práctica programas integrados.

*Japón.* Sería conveniente aclarar la función del lugar de trabajo. En qué circunstancias y en qué medida debería ofrecer asesoramiento y pruebas de detección voluntarias, así como servicios de prevención, tratamiento, atención y apoyo.

*Kenya.* Es preciso tener en cuenta que habría pequeñas empresas que no podrían prestar dichos servicios.

*Malasia.* Plenamente de acuerdo con la función de los empleadores. Una mujer que sabe que ha sido infectada o afectada tal vez no tenga otra vía de acceso a dichos servicios que su lugar de trabajo.

*Mauricio.* Se debería preservar la confidencialidad de la información. Las pruebas de detección voluntarias y los resultados bien fundamentados inducirán al tratamiento y ayudarán a reducir la incidencia del VIH/SIDA.

*Perú.* Teniendo en cuenta que el trabajador es considerado el capital más valioso en el lugar de trabajo, hay que protegerlo y qué mejor manera de hacerlo que mediante acciones contra el VIH/SIDA en el propio entorno laboral. Los trabajadores que han tomado conocimiento de los temas referentes al VIH/SIDA pueden realizar mejores decisiones para protegerse contra la infección.

*Polonia.* No debería indicarse que le corresponde un papel fundamental.

*Qatar.* El lugar de trabajo debe desempeñar un papel activo en el trabajo y en la comunidad.

*Rumania.* Los empleadores deben alentar a los trabajadores enfermos de VIH/SIDA a que recurran al asesoramiento de los correspondientes especialistas dentro o fuera de la empresa y en un marco de confidencialidad.

*Senegal.* Sumamente necesario.

*Serbia.* Si concierne a la accesibilidad y la información de los trabajadores por lo que respecta al asesoramiento y las pruebas de detección voluntarias.

*Seychelles.* Muy importante, y también debería incluirse la confidencialidad.

*Sierra Leona.* Los trabajadores y sus organizaciones deberían utilizar las estructuras y servicios existentes.

*Sudán.* Al lugar de trabajo le corresponde el papel más importante.

*Suecia.* Esta responsabilidad compete al sector de la atención de salud.

*Tayikistán.* Los trabajadores y sus representantes deberían celebrar consultas con los empleadores.

*Timor-Leste.* Las pruebas de detección y el tratamiento son una cuestión personal.

*Trinidad y Tabago.* Los resultados de las pruebas a que se sometan los trabajadores deben tratarse con estricta confidencialidad y de conformidad con el *Repertorio de recomendaciones prácticas de la OIT sobre protección de los datos personales de los trabajadores (1997)*.

*Túnez.* El lugar de trabajo es el sitio ideal para concretar las medidas.



*Uruguay.* Es importante recordar el papel que desempeña el lugar de trabajo en la lucha contra el VIH a través de la información.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí:* 50. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), CGECI (Côte d'Ivoire), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), SY (Finlandia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), Federación Empresarial del Japón (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Asociación Empresarial de Nueva Zelanda (Nueva Zelanda), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No:* 7. HUP (Croacia), EK (Finlandia), MEDEF (Francia), CTP (Portugal), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia) y UPS (Suiza).

*Otras respuestas:* 5. ANDI (Colombia), UCCAEP (Costa Rica), JEF (Jamaica), EFC (Sri Lanka) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

AEC (Azerbaiyán): Los principales esfuerzos deberían centrarse en el lugar de trabajo.

CNP (Benin): El lugar de trabajo es el sitio ideal para que los trabajadores se valoricen y para que se sensibilicen.

Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil): Se debería facilitar información de forma sistemática y periódica.

CGECI (Côte d'Ivoire): Los trabajadores pasan alrededor de dos tercios de su tiempo en el lugar de trabajo.

EK (Finlandia): Esta es una cuestión que atañe a la salud pública.

MEDEF (Francia): Es preciso actuar con cautela. En los países menos adelantados, los términos «pruebas de detección» y «tratamiento» no se entienden de la misma manera que en los países industrializados, donde estos elementos son competencia de una estructura totalmente diferente, separada de las empresas.

GEA (Ghana): Para promover un entorno de trabajo saludable y seguro y alentar la franqueza y la confianza.

COHEP (Honduras): El fortalecimiento de la respuesta nacional al VIH/SIDA en el lugar de trabajo por conducto de los empleadores y los trabajadores ha revelado el conocimiento que se tiene de la gravedad de la epidemia y ha puesto de relieve la importancia del lugar de trabajo como centro de acción mediante políticas de prevención, campañas de movilización para alentar a la población a conocer su estado serológico respecto del VIH, programas para abordar cuestiones de estigmatización y discriminación, la promoción del acceso al tratamiento, y el apoyo a los trabajadores infectados a través de la seguridad social.

DPN-APINDO (Indonesia): Debería incluirse en el programa global sobre el VIH.

ALE (Lesotho): ¿Quién asumirá el costo de todas estas actividades?

CNPM (Mauritania): Las pruebas de detección voluntarias son el único medio de obtener tasas de prevalencia precisas en los lugares de trabajo.

COPARMEX (México): Recalcando especialmente los factores económicos que favorezcan su aplicación en la empresa.

FNCCI (Nepal): Todas las acciones deberían ser de carácter voluntario.

Empleadores (Países Bajos): No es conveniente que las atribuciones se establezcan por ley; las acciones han de ser de carácter voluntario.

NHO (Noruega): Siempre y cuando todos los elementos sean de carácter voluntario.

CONEP (Panamá): Por lo que respecta a la prevención, debería recordarse que los preservativos no son totalmente eficaces.

Empleadores (Polonia): El lugar de trabajo debería limitarse a facilitar información sobre las pruebas de detección básicas y el asesoramiento disponibles, y sobre la prevención, la atención y el tratamiento.

ZDS (Eslovenia): Estos elementos no entran dentro del ámbito de la relación de empleo y no debieran convertirse en una carga para los empleadores.

EFC (Sri Lanka): Si bien debería fomentarse una adaptación razonable del trabajo, la responsabilidad en cuanto al tratamiento, la atención y el apoyo no debería recaer sobre los empleadores.

Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia): Esto debería aplicarse en los países en los que la atención médica es insuficiente.

ECA (Trinidad y Tabago): Formar trabajadores para actuar como coordinadores dentro de la empresa facilitaría más la comunicación y el asesoramiento *inter pares*.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 68. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Confederación del Trabajo (Podkrepa) (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*No:* 1. CTRN (Costa Rica).

## Comentarios

UNTA (Angola): De ninguna manera se debería obligar a facilitar información sobre el estado serológico.

CSA (Benin): Es el ámbito ideal para abordarlo.

CGSTC (Camerún): Es el ámbito ideal para ejecutar programas de formación y educación sobre todos los aspectos (actividades que mejorarán la comprensión de los cambios de comportamiento y de la discriminación y la estigmatización).

USLC (Camerún): Se debería fomentar el asesoramiento.

CLC (Canadá): En muchos lugares de trabajo ya se prestan estos servicios y se cuenta con programas de información a la comunidad.

UNTC (República Democrática del Congo): En muchos lugares de trabajo ya se facilita acceso a la prevención, la atención y el apoyo, en ciertos casos al tratamiento, y en muchos también se cuenta con programas de sensibilización destinados a las comunidades locales.

CTRN (Costa Rica): No debería ser un requisito para poder trabajar.

FTU (Fiji): Muy bien; sin embargo, el tiempo de trabajo se verá afectado.

CFDT (Francia): ¿No existe fuera del lugar de trabajo?

CGT (Francia): Es una cuestión que incumbe tanto al ámbito de la salud como al lugar de trabajo y la confidencialidad debería ser respetada.

TUC (Ghana): Captar el interés y la participación de los trabajadores y sus organizaciones, así como de los empleadores, es la clave del éxito.

CNTG (Guinea): Es crucial en las diferentes fases del VIH/SIDA.

UGL (Italia): Porque hay falta de conocimientos, y la prestación debería realizarse en colaboración con el sistema público de salud.

JTUC-RENGO (Japón): Cabe esperar que los médicos laborales y los centros de salud locales colaboren y tengan muy presente la intimidad de las personas infectadas. Debe facilitarse la información necesaria tanto a los trabajadores como a su familia, teniendo debidamente en cuenta la intimidad de las personas infectadas.

SEKRIMA (Madagascar): Ya existe en muchos lugares de trabajo.

Trabajadores (Mauricio): Para ofrecer un panorama de la situación.

NSZZ (Polonia): Muchos lugares de trabajo ya lo hacen y cuentan con programas de información a las comunidades vecinas.

CGTP (Panamá): Se deberían tener presentes las diferencias sociales y culturales. Se podría hacer uso de las redes sindicales, que pueden ayudar en la aplicación de las leyes y las políticas nacionales.

CNS-Cartel Alfa (Rumania): Ya se lleva a cabo en ciertos lugares de trabajo, especialmente en las empresas más grandes.

COTRAF (Rwanda): El trabajo sienta las bases de la solidaridad, el acercamiento y la confianza.

CNTS (Senegal): Sumamente necesario. Ya se hace en algunos lugares de trabajo. Además, muchos lugares de trabajo cuentan con programas de sensibilización, en particular destinados a las comunidades vecinas.

NWC (Sri Lanka): La colaboración de los empleadores y el amplio apoyo sindical son temas que deberían enseñarse. Una amplia franja queda restringida a la periferia en los sectores no organizados.

CSTT (Togo): Es fácil llegar a los trabajadores en el lugar de trabajo.

CSI: Muchos lugares de trabajo ya lo hacen, y muchos cuentan con programas de información a las comunidades vecinas.

OUSA: Estos elementos deberían formar parte integrante de la lucha contra el VIH/SIDA.

- P. 7**                      *f) el papel que corresponde al lugar de trabajo en la colaboración con las comunidades locales y en la difusión de los programas mediante las cadenas de suministro y las redes de distribución?*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 115.*

*Sí: 102.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia (Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales), Australia, Austria, Barbados, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Francia, Gabón, Georgia, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Portugal, Qatar, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No: 8.* Armenia (Ministerio de Salud), Bahamas, Belarús, Chipre, Hungría, México, Rumania (Organismo Nacional para la Juventud) y Timor-Leste.

*Otras respuestas: 5.* Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Alemania y Polonia.

## Comentarios

*Armenia* (Ministerio de Salud). No corresponde.

*Australia.* Es preciso definir el término «lugar de trabajo». Sugiere responsabilidades específicas del empleador que exceden la provisión de un entorno laboral seguro y sin discriminación.

*Austria.* Que la empresa facilite el acceso a los medicamentos antirretrovirales es una cuestión interesante para las grandes empresas que operan en los países en desarrollo.

*Bahamas.* Se deberían proponer ideas acerca de cómo lograrlo.

*Bélgica.* La pregunta no es clara.

*Benin.* La diversidad de actividades que se realizan en el lugar de trabajo durante los intercambios entre proveedor y clientes facilita esta colaboración. Por lo tanto, las acciones que se emprendan en el lugar de trabajo se proyectarán al conjunto de la comunidad.

*Burkina Faso.* En este sentido, el lugar de trabajo es un importante actor.

*Burundi.* Hace una contribución tanto a los trabajadores como a las comunidades locales y puede ayudar a la ejecución de los programas.

*Camerún.* Los trabajadores son parte integrante de las comunidades locales, y las comunidades deberían beneficiarse de ello.

*Colombia.* La política no debería hacer ninguna distinción de orden laboral, social ni educativo, pues tiene que basarse en el ciclo vital del ser humano. Proponemos la formulación de una recomendación en la que se incluyan los literales mencionados.

*República Democrática del Congo.* Lo que ocurre en el mundo del trabajo acaba por proyectarse a la comunidad más amplia.

*Costa Rica.* La colaboración debería ser de carácter voluntario.

*Côte d'Ivoire.* En particular el papel de liderazgo de las empresas y la solidaridad entre éstas y sus contratistas.

*Cuba.* Este aspecto está contemplado en nuestra Estrategia de Seguridad y Salud en el Trabajo.

*Chipre.* Estimamos que no es factible, en especial por lo que respecta a las empresas más pequeñas.

*Dinamarca.* Véase la respuesta al apartado a).

*El Salvador.* Es importante, pues el lugar de trabajo está estrechamente relacionado con la comunidad. Debería hacerse uso de esta infraestructura establecida para prestar más apoyo a las actividades nacionales encaminadas a la ejecución de los programas.

*Finlandia.* Véanse los comentarios referentes al punto 6.

*Francia.* Deberían aclararse los términos «cadenas de suministro» y «redes de distribución».

*Alemania.* No se aplica a Alemania debido a su sistema de seguridad social.

*Honduras.* Las empresas miden las repercusiones sobre la comunidad local.

*India.* Para que el programa diera buenos frutos, deberían intervenir también otras partes interesadas, y habría que poner de relieve la responsabilidad de los empleadores. A este respecto, es importante el papel que supone la responsabilidad social de la empresa.

*Indonesia.* Las empresas deberían trabajar junto con la comunidad.

*Japón.* Se deben tener en cuenta las diversas circunstancias de los Estados Miembros, y es necesario que la difusión de las campañas de sensibilización a través de las cadenas de suministro y las redes de distribución sea flexible y versátil.

*Kenya.* Se debería enfocar desde la óptica de la responsabilidad social de la empresa sin desfavorecer a los inversores.

*Malasia.* Será especialmente útil llegar a las mujeres, en particular a nivel de base. Las empresas pueden emprender esta iniciativa como parte de su responsabilidad social.

*Malí.* Las áreas prioritarias en Malí son: prevención; vigilancia epidemiológica; acceso al tratamiento, la atención y el apoyo; ética, derechos y VIH; formación, estudios e investigación; movilización de recursos; seguimiento, evaluación y alianzas.

*Mauricio.* Ello promoverá el acceso a la educación, la información y la prevención.

*México.* El instrumento debería centrarse en el fortalecimiento de la acción en los lugares de trabajo.

*Perú.* Ello permitirá la difusión de todas nuestras acciones en toda la comunidad y captaría la participación de todos sus miembros.

*Senegal.* Sumamente necesario, pues los trabajadores son sobre todo parte de la comunidad.

*Serbia.* La inclusión en las comunidades locales debería formar parte de la prevención.

*Seychelles.* Todas las partes interesadas deberían desempeñar la función que les corresponde.

*Sierra Leona.* El lugar de trabajo debería desempeñar un papel importante en la colaboración de las comunidades locales y su activa participación. Esto genera un mayor compromiso, moviliza recursos adicionales y mejora la pertinencia y la sostenibilidad de las intervenciones.

*Sri Lanka.* Es crucial aplicar un enfoque de colaboración, que además debería alentarse como parte de la responsabilidad social de la empresa. Sin embargo, la capacidad de emprender este tipo de actividades variará de una empresa a otra.

*Sudán.* Porque el VIH concierne a todas las personas y requiere una colaboración mayor.

*Suecia.* Se debería reconsiderar el alcance de esta política. LMA entiende que el objeto fundamental de la política es contrarrestar la discriminación contra las personas infectadas por el VIH en el lugar de trabajo y en el mercado laboral. La política debería girar en torno a los temas principales, pero ello no implica que el lugar de trabajo sea un ámbito adecuado para realizar las pruebas de detección del VIH y prestar tratamiento y atención.

*Timor-Leste.* No necesariamente, pues los poderes públicos deberían ser quienes se ocuparan de este tipo de enfoque.

*Reino Unido.* Este enfoque, al parecer se ha aplicado con éxito en varios casos y se entiende que reporta beneficios comerciales. La OIT debería investigar de manera pormenorizada estos beneficios comerciales, en especial por lo que respecta a las cadenas de suministro, en las que actualmente no se los reconoce.

*Vanuatu.* La colaboración es muy importante para todas las partes.

*República Bolivariana de Venezuela.* La colaboración es importante.

*Zambia.* Algunos empleadores ya participan en actividades de base comunitaria como parte de la responsabilidad social de la empresa, aspecto que el instrumento propuesto debería poner de relieve.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí: 50.* CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), SY (Finlandia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), Federación Empresarial del Japón (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Asociación Empresarial de Nueva Zelandia (Nueva Zelandia), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CCSP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

No: 9. EK (Finlandia), KT (Finlandia), MEDEF (Francia), CONEP (Panamá), CIP (Portugal), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), UPS (Suiza) y CNP (Togo).

Otras respuestas: 3. ANDI (Colombia), UCCAEP (Costa Rica) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

CNP (Benin): Puesto que el lugar de trabajo es un ámbito abierto y permite que los trabajadores establezcan contactos, es allí donde debiera librarse la batalla, dentro y fuera de sus fronteras.

ANDI (Colombia): Habida cuenta de la respuesta a la pregunta 6, la respuesta a esta pregunta no es pertinente.

UCCAEP (Costa Rica): Esta colaboración debería ser de carácter voluntario, y no debería tener por objeto la prestación de atención médica o la aplicación de normas.

CGECI (Côte d'Ivoire): Los lugares de trabajo tienen un papel fundamental que desempeñar y también deberían cumplir una función importante en relación con la cadena de suministro.

MEDEF (Francia): No corresponde a los países industrializados, en los que hay una estructura totalmente diferente y separada de las empresas para las pruebas de detección y el tratamiento.

GEA (Ghana): Para mejorar la concienciación y la cooperación.

COHEP (Honduras): Las empresas tienen muchas razones para intervenir en respuesta a la infección. La acción se proyecta a las comunidades vecinas mediante la difusión de programas para prevenir la amenaza que pesa sobre la fuerza de trabajo expuesta a riesgos cada vez mayores y que afecta a los grupos de edad más productivos. Ello se impulsa mediante la coordinación con las redes de servicios de salud y las cadenas de suministro con la participación de la sociedad civil.

DPN-APINDO (Indonesia): Se debería hacer participar activamente a todos los elementos de la sociedad, y se deberían crear redes y mantenerlas de forma sistemática.

CNPM (Mauritania): Se necesita una acción.

MEF (Mauricio): Para lograr una mayor eficacia.

Empleadores (Países Bajos): No es conveniente que las atribuciones se establezcan por ley, las acciones sólo han de ser de carácter voluntario.

COPARMEX (México): Se debería hacer especial hincapié en los instrumentos económicos que favorecen su aplicación en la empresa.

FNCCI (Nepal): Este aspecto es crucial, pues también incide positivamente en la población de barrios y ciudades, las familias y la sociedad en su conjunto, y propicia la eficacia y la sostenibilidad.

CONEP (Panamá): No es posible imponerlo a los empleadores que carecen de fondos para ello. Este es un problema de todos.

NSZZ (Polonia): Cada vez más lugares de trabajo, en especial las empresas más grandes, adoptan esta práctica. Algunos cuentan con programas específicos de información a la comunidad. Debería contarse con la plena participación de las organizaciones de trabajadores y de empleadores.

CIP (Portugal): El mundo del trabajo no es el lugar adecuado para ejecutar este tipo de programas.

ZDS (Eslovenia): Si en la política nacional se debe prever este tipo de cooperación, la decisión de los empleadores debería ser estrictamente de carácter voluntario.

EFC (Sri Lanka): Es crucial aplicar un enfoque de colaboración. Como parte de la responsabilidad social de la empresa se debería alentar la ejecución de programas de información a la comunidad. Sin embargo, ello variará de una empresa a otra.

Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia): Deberían hacerlo cuando fuese necesario.

ECA (Trinidad y Tabago): Se debería atribuir especial importancia a las creencias y prácticas específicas de cada comunidad, a las amenazas de violencia y a las desigualdades de poder basadas en el sexo.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 67. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Confederación del Trabajo (Podkrepa) (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*No:* 2. CGT (Francia) y CESTRAT (Rwanda).

## Comentarios

UNTA (Angola): El lugar de trabajo debería colaborar y difundir todos sus programas.

CGSTC (Camerún): No es posible separar el lugar de trabajo de la comunidad local; el lugar de trabajo tiene la obligación de colaborar.

USLC (Camerún): Debería haber colaboración.

CLC (Canadá): Cada vez más lugares de trabajo, en especial las empresas más grandes, adoptan la práctica de utilizar la cadena de suministro. Algunos cuentan con programas específicos de información a la comunidad. Debería contarse para ello con la plena participación de las organizaciones de trabajadores y de empleadores.

UNTC (República Democrática del Congo): Muchos lugares de trabajo, en especial las empresas más grandes, han adoptado la práctica de utilizar la cadena de suministro, y algunos han establecido programas específicos para la comunidad; en ellos deberían participar plenamente las organizaciones de trabajadores y de empleadores.

CTRN (Costa Rica): Siempre y cuando estos programas se destinaran realmente a la lucha contra el VIH/SIDA.

FTU (Fiji): Esto es bueno y ayudará a las comunidades locales a participar en el programa.

CFDT (Francia): Debe clarificarse.



CGT (Francia): Las empresas tienen una responsabilidad respecto de las comunidades vecinas, incluidos los proveedores y distribuidores, y no sólo por lo que respecta a la prevención. Los programas destinados a las comunidades también deberían contar con la plena participación de las organizaciones de trabajadores y de empleadores.

TUC (Ghana): Se debería velar por la plena participación de las organizaciones de trabajadores y de empleadores.

CNTG (Guinea): Lo mejor es difundir el programa en todos los niveles del entramado conexo.

SEKRIMA (Madagascar): Algunos lugares de trabajo han establecido programas específicos para la comunidad en los que debería preverse la plena participación de los empleadores y los trabajadores.

Trabajadores (Mauricio): Para captar la participación de todos los miembros de la comunidad.

CGTP (Panamá): Esto mejorará la salud y la productividad de los trabajadores, reducirá la estigmatización, alentará la adopción de medidas de prevención y atenuará el impacto del VIH en el mundo del trabajo.

CNS-Cartel Alfa (Rumania): En algunos lugares de trabajo, en particular en las empresas más grandes, ya están en marcha programas específicos que cuentan con la participación de las comunidades locales.

COTRAF (Rwanda): Los miembros de la familia suelen participar en los diferentes sectores, y la información circulará entre ellos gracias a los lazos familiares.

CNTS (Senegal): Es sumamente necesario: la experiencia de ciertas empresas nacionales que realizan tareas de extensión ha arrojado buenos resultados. Cada vez es mayor el número de lugares de trabajo que amplían sus programas a la comunidad, en particular las grandes empresas. Determinados lugares de trabajo han puesto en práctica programas encaminados a hacer participar a la comunidad en las actividades. Estos programas deberían contar con la plena participación de las organizaciones de trabajadores y de empleadores.

NWC (Sri Lanka): Esto ya está sucediendo, y algunos lugares de trabajo tienen programas específicos de información a la comunidad. Debería contarse con la plena participación de las organizaciones de trabajadores y de empleadores. Sin embargo, una amplia franja queda restringida a la periferia de los sectores no organizados.

Agrupaciones de trabajadores (Sudáfrica): La financiación también se debe extender más allá del mundo del trabajo.

CSI: Utilizar la cadena de suministro es una práctica cada vez más frecuente en los lugares de trabajo, en especial los más grandes. Algunos lugares de trabajo cuentan con programas específicos de información a la comunidad. Debería contarse en ellos con la plena participación de las organizaciones de trabajadores y de empleadores.

OUSA: Porque los trabajadores provienen de las comunidades locales y/o viven en ellas.

*Otras respuestas: Sí: 1. Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica).*

## Comentarios

Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica): Porque los fondos y la capacidad laboral de las empresas y la mano de obra en el lugar de trabajo son cruciales para hacer llegar a las comunidades la labor de las ONG y las organizaciones de personas que viven con el VIH.

**P. 8**

*La política nacional relativa al VIH/SIDA en el mundo del trabajo:*

- a) *¿debería aplicarse en consulta con las organizaciones más representativas de empleadores y de trabajadores, y con las demás partes interesadas:*
  - i) *mediante la legislación nacional;*

**Gobiernos**

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 103.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kenya, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Myanmar, Países Bajos, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No: 7.* Austria, Brunei Darussalam, Gabón, Marruecos, Nueva Zelanda, Singapur y Reino Unido.

*Otras respuestas: 3.* Dinamarca, República de Corea y Saint Kitts y Nevis.

**Comentarios**

*Australia.* Nuestros estados y territorios tienen su legislación propia pertinente, además de las prácticas nacionales.

*Bahamas.* Un enfoque tripartito así como bipartidista.

*Bosnia y Herzegovina.* Suprímase el apartado «i) mediante la legislación nacional».

*Brasil.* Debería examinarse primero entre los empleadores, los trabajadores y las organizaciones de personas que viven con el VIH/SIDA.

*Burundi.* Toda legislación laboral debería tener en cuenta el VIH.

*Camerún.* Posibilita la participación directa de todas las partes.

*Canadá.* Cuando proceda.

*República Democrática del Congo.* Implica la necesidad de adoptar nuevas disposiciones en el Código del Trabajo.

*Dinamarca.* Tomando en consideración las circunstancias y las prácticas nacionales.

*El Salvador.* Podría hacerse a través de un decreto ejecutivo.

*Estonia.* Se prefiere la incorporación de las disposiciones pertinentes a los diferentes instrumentos de política sobre la vida laboral.

*Finlandia.* Particularmente aquellas secciones de la política nacional que se refieren a asuntos relacionados con el trabajo.

*India.* Es necesario, ya que una política nacional consiste en directrices/una hoja de ruta (sin carácter obligatorio).

*Japón.* Es conveniente que cada país responda con flexibilidad teniendo en cuenta sus condiciones internas.

*Jordania.* Ello facilitará la aplicación.

*Kenya.* Es importante que las consultas sean amplias.

*República de Corea.* Añádase al final «en caso de existir tal política».

*Malasia.* Deberían incluirse también otras partes, como las organizaciones de mujeres.

*Mauricio.* Se posibilita una aplicación más eficaz.

*Nueva Zelandia.* Cada Estado Miembro debería examinar lo que fuera más eficaz y apropiado en función de sus propias circunstancias.

*Perú.* Hemos adoptado la ley núm. 26626.

*Portugal.* Esta es una importante cuestión de salud, así como un asunto de igualdad y no discriminación.

*Rumania.* A fin de eliminar la discriminación en el mundo del trabajo y velar por la prevención y la protección social, incluidas las redes de personas que viven con el VIH.

*Saint Kitts y Nevis.* También deberían participar las ONG.

*Senegal.* Para coordinar a todos los actores.

*Seychelles.* Para que funcione eficazmente.

*Sierra Leona.* Un enfoque multisectorial generará un mayor compromiso y permitirá mejorar la pertinencia y durabilidad de las intervenciones.

*Singapur.* No es necesario un enfoque rígido. Algunos países tal vez prefieran un enfoque promocional.

*Sri Lanka.* Cuando la situación del país requiere la promulgación de legislación.

*Suriname.* Necesitamos a todos a bordo.

*Suecia (Sida):* Si es posible.

*Suiza.* De conformidad con las normas internacionales del trabajo, para nosotros ello significa la adopción de una ley federal concerniente a las personas con discapacidad.

*Tayikistán.* Tanto mediante la legislación nacional («derecho rígido») como a través del «derecho flexible» en forma de códigos.

*Timor-Leste.* Para posibilitar su aplicación.

*Túnez.* Mediante la elaboración y revisión de la legislación relativa a la SST.

*Reino Unido.* En el instrumento se debería reconocer que tal vez ya existen amplias políticas nacionales que son conformes a sus objetivos.

*República Bolivariana de Venezuela.* En colaboración con todos los interesados, no sólo los empleadores y los trabajadores.

*Zimbabwe.* Otros asociados deberían ser los ministerios de salud.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 63.*

*Sí: 50.* CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), CNF (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), NK (Japón), FEK (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), EFP (Pakistán), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), SKL (Suecia), SAU (Suecia), UPS (Suiza), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No: 9.* CEA (Croacia), EK (Finlandia), SY (Finlandia), Business NZ (Nueva Zelanda), NHO (Noruega), CONEP (Panamá), CIP (Portugal), ZDS (Eslovenia) y GZS (Eslovenia).

*Otras respuestas: 4.* ANDI (Colombia), CCSP (Portugal), EFC (Sri Lanka) y SN (Suecia).

## Comentarios

ANDI (Colombia): Como se prevé en el decreto núm. 1543 de 1997.

GEA (Ghana): Para posibilitar la cooperación y la aceptación.

DPN-APINDO (Indonesia): Debería expresarse en reglamentos y directrices nacionales, no necesariamente en leyes nacionales.

Business NZ (Nueva Zelanda): Se sugiere añadir «o considerarse su aplicación, cuando proceda», puesto que la legislación nacional es sólo un método y se debería examinar lo que fuera más eficaz y apropiado en cada Estado Miembro.

MEF (Mauricio): El VIH/SIDA no es un tema objeto de controversia.

Empleadores (Países Bajos): A los empleadores les incumbe una responsabilidad limitada por lo que respecta a las cuestiones de salud pública.

CIP (Portugal): Esto es responsabilidad de los Estados Miembros.

EFC (Sri Lanka): Cuando la situación de un país lo requiera.

UPS (Suiza): Sólo cuando se desee la aplicación de esa política a nivel nacional.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí: 69.* UGTA (Argelia), UNTA-CS (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), KNSB/CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), UATUC (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK

(Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), LO (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

### Comentarios

UNTA-CS (Angola): Para facilitar su participación en la aplicación.

CSA (Benin): Para posibilitar la aplicación.

CGSTC (Camerún): Se necesita una coherencia nacional en toda legislación apropiada.

CLC (Canadá): Sobre la base del Repertorio de la OIT, la legislación nacional podría establecer los principios fundamentales en los que puedan integrarse los convenios colectivos y las políticas.

UNTC (República Democrática del Congo): Nuestra Asamblea Nacional ha adoptado una ley sobre el VIH/SIDA, ahora sometida a una segunda discusión en el Senado. Compete a las organizaciones de empleadores y de trabajadores velar por que el mundo del trabajo quede incluido en esta ley y por la aplicación de la misma.

FTU (Fiji): Todas las partes interesadas deben participar.

CGT (Francia): También es necesaria la difusión.

TUC (Ghana): Esto hará que todas las partes lo sientan como propio.

CNTG (Guinea): Debería mantenerse actualizada y establecer el papel que corresponde a cada parte.

KSPI-CITU (Indonesia): La legislación nacional es vinculante.

UGL (Italia): El papel de los sindicatos consiste principalmente en salvaguardar la intimidad y la no discriminación así como la salud y la seguridad en el lugar de trabajo.

JTUC-RENGO (Japón): Para lograr que se facilite la adaptación del trabajo, con un horario laboral más corto y con cierta garantía de ingresos.

Trabajadores (Mauricio): Para que colaboren todos los actores.

NZCTU (Nueva Zelanda): Debería basarse en los principios del Repertorio de la OIT.

NUHPSW (Nigeria): Para asegurar su cumplimiento en los lugares de trabajo.

CGTP (Perú): Junto con las directivas regionales.

COTRAF (Rwanda): Este es el único medio de tener en cuenta las necesidades reales de los beneficiarios.

CNTS (Senegal): Fundamentada en principios basados en el Repertorio de la OIT.

NWC (Sri Lanka): Todas las partes interesadas deberían participar.

CNTT (Togo): Sobre la base de los principios del Repertorio de la OIT.

CSTT (Togo): Posibilita la aplicación.

TUC (Reino Unido): Debería incorporar los principios del Repertorio de la OIT. También es necesario hacer conocer mejor la protección de que ya se dispone.

ZCTU (Zimbabwe): La cuestión de sentirla como algo propio es muy importante.

CSI: Podría establecer los principios fundamentales sobre la base del Repertorio de la OIT.

OUSA: Para conseguir la efectiva participación de todos.

**P. 8, a)** *ii) mediante convenios colectivos;*

**Gobiernos**

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 98.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Francia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Myanmar, Países Bajos, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Marino, Arabia Saudita, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No: 12.* Austria, Botswana, Croacia, Gabón, Georgia, Iraq, República de Corea, Marruecos, Nueva Zelandia, San Vicente y las Granadinas, Senegal y Singapur.

*Otras respuestas: 3.* Dinamarca, Finlandia y Kenya.

**Comentarios**

*Bosnia y Herzegovina.* Sugerimos que se indique que los convenios colectivos son instrumentos tripartitos (empleadores, sindicatos y gobierno).

*Burundi.* Como complemento de la legislación.

*Camerún.* Como ocurre con otras enfermedades y dolencias.

*Côte d'Ivoire.* Para reforzar la legislación nacional.

*Croacia.* Los convenios colectivos deben conformarse a la legislación nacional.

*Dinamarca.* En Dinamarca, los convenios colectivos no se utilizan para aplicar políticas nacionales sino que reflejan lo que pueden acordar los interlocutores sociales.

*El Salvador.* Además de la legislación.

*Alemania.* En la medida en que las condiciones concretas del trabajo se vean afectadas.

*India.* Los convenios colectivos tal vez no sean la solución idónea ya que en este caso no hay ninguna negociación en juego. Se debería hacer hincapié en la creación de consenso mediante conversaciones tripartitas.

*Iraq.* Se deben tener en cuenta las particularidades de orden social, religioso y político de cada país.

*Japón.* Cada país debería responder con flexibilidad, tomando en consideración las condiciones internas.

*Kenya.* Es necesario el diálogo, que debiera ser de carácter voluntario

*Malasia.* Los convenios colectivos son sólo un instrumento para llegar a un acuerdo, y un «manual» pudiera ser más apropiado para tener más flexibilidad.

*Mauricio.* El consenso conduce a una aplicación más eficaz.

*Nueva Zelandia.* Apoyamos un enfoque coherente a nivel nacional o sectorial, por lo que no somos partidarios de que este asunto sea objeto de convenios colectivos. Cualesquiera disposiciones consignadas en los convenios colectivos deberían ser adicionales a la política nacional y conformes a esa política.

*Nigeria.* Debería limitarse a las cuestiones consignadas en la pregunta 9 b) i) a v).

*Portugal.* Permitirá tener en cuenta las particularidades de los diferentes sectores.

*Rumania.* Estos convenios deberían respetar la legislación y la práctica nacionales.

*Senegal.* Excelente para el sector formal, pero no se aplicaría al sector informal.

*Sierra Leona.* Los convenios colectivos son el medio más eficaz de mejorar las condiciones de trabajo.

*España.* Debería centrarse en sectores como los lugares de trabajo en los que los trabajadores están en contacto con tejidos humanos o sangre humana.

*Suecia (LMA):* Para regular los derechos de las personas que viven con el VIH/SIDA es preferible la ley a los convenios colectivos.

*Timor-Leste.* Especialmente si los convenios colectivos añaden una nueva protección o nuevos derechos respecto de los trabajadores que viven con el VIH.

*Túnez.* Mediante la revisión de las normas de SST en los acuerdos colectivos.

*República Bolivariana de Venezuela.* Los convenios colectivos representan uno de los mejores compromisos de los empleadores y los trabajadores.

*Zimbabwe.* La legislación nacional debería incluir directrices y principios de referencia, mientras que los convenios colectivos deberían ocuparse de los detalles administrativos y las circunstancias de organización sectorial.

## Empleadores

*Número total de respuestas:* 63.

*Sí:* 36. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), BCCI (Bulgaria), CGECI (Côte d'Ivoire), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), NK (Japón), FEK (Kenya), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia),

CGEM (Marruecos), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), CIP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), organizaciones empresariales (Sudáfrica), SKL (Suecia), SAU (Suecia), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No:* 22. CNF (Brasil), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CEA (Croacia), EK (Finlandia), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), SEV (Grecia), KEF (República de Corea), NEF (Namibia), Business NZ (Nueva Zelanda), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CCSP (Portugal), CTP (Portugal), BUSA (Sudáfrica), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), UPS (Suiza), CNP (Togo) y CIU (Uruguay).

*Otras respuestas:* 5. ANDI (Colombia), SEV (Grecia), CONEP (Panamá), EFC (Sri Lanka) y SN (Suecia).

## Comentarios

CAMFEBA (Camboya): El Ministerio de Trabajo ha emitido un decreto por el que se exige a todas las empresas comerciales que establezcan comités relativos al VIH/SIDA.

GEA (Ghana): Para suscitar aceptación y confianza.

ESEE y SEV (Grecia): Mediante un código de prácticas idóneas, acuerdos conjuntos, etc.

SEV (Grecia): Mediante un código de prácticas, acuerdos comunes, etc.

DPN-APINDO (Indonesia): Para un mayor compromiso de ambas partes.

MEF (Mauricio): Para abordar asuntos determinados.

NEF (Namibia): Hay demasiados casos en los que faltan convenios colectivos.

Empleadores (Países Bajos): Si se trata de un convenio colectivo de seguro de enfermedad; de lo contrario, no.

Business NZ (Nueva Zelanda): Es probable que un enfoque general coherente es probable que sea el convenio colectivo más eficaz y pertinente, tanto si refleja este hecho como si se suma a una política nacional siendo conforme con ella.

NHO (Noruega): La negociación colectiva puede prestar apoyo a la política nacional pero no debería sustituir la acción de los poderes públicos ni procurar transferir los costos de la lucha contra el SIDA en la sociedad a las empresas.

CST (Portugal): En función del sector y del número de trabajadores infectados por el VIH.

ANIS (San Marino): Siempre que se aplique una política nacional mediante la legislación nacional.

Organizaciones empresariales (Sudáfrica): Las disposiciones de los convenios colectivos las deben determinar las partes. Esas disposiciones deben tener en cuenta las particulares circunstancias del sector que corresponda. Las estrategias apropiadas para un sector pueden no ser pertinentes para otro. Ello podría resultar también en costos para los empleadores.

EFC (Sri Lanka): No debería ser un instrumento que las empresas se sintieran presionadas a incorporar a los convenios con los trabajadores, pues ello sería contrario al principio fundamental de la negociación colectiva.

FUE (Uganda): Debería incorporarse a la normativa general, pero no es asunto apropiado para la negociación colectiva, pues ésta depende de lo que los empleadores sean capaces de ofrecer.



## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 67. UGTA (Argelia), UNTA-CS (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), KNSB/CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), UATUC (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*No:* 2. LO (Islandia) y CNTS (Senegal).

## Comentarios

CGT-RA (Argentina): Debería incluirse en la legislación nacional.

CSA (Benin): Para dar protección legal a los trabajadores infectados.

CGSTC (Camerún): Considerando los múltiples compromisos que se necesitan para una lucha eficaz, se requiere coherencia nacional en todos los convenios colectivos.

CLC (Canadá): Hay muy buenas políticas sobre el lugar de trabajo que suelen basarse en convenios colectivos.

CTRN (Costa Rica): Sí, donde se tengan y en muchos países se han eliminado.

UNTC (República Democrática del Congo): Hay excelentes políticas sobre el lugar de trabajo que suelen basarse en convenios colectivos.

TUC (Ghana): Ayuda a la aplicación de las políticas.

DGB (Alemania): Hay buenas políticas sobre el lugar de trabajo que suelen basarse en convenios colectivos.

GSEE (Grecia): Se sugiere añadir que los poderes públicos, al considerar la posibilidad de sancionar legislación, debieran tener en cuenta los convenios colectivos.

KSPI-CITU (Indonesia): Hay muy buenas políticas sobre el lugar de trabajo que suelen basarse en convenios colectivos.

JTUC-RENGO (Japón): Particularmente por lo que respecta a las ocupaciones en las que existe riesgo de infección a causa del trabajo.

FKTU (República de Corea): Hay muy buenas políticas sobre el lugar de trabajo que suelen basarse en convenios colectivos.

SEKRIMA (Madagascar): Esto permitiría establecer una buena política interna para el lugar de trabajo.

Trabajadores (Mauricio): Para asegurar el respeto de los convenios.

Trabajadores (Países Bajos): Para sectores específicos o pertinentes y sin restricciones. Se debe destacar la importancia del derecho de organizarse en sindicatos libres e independientes y el derecho a la negociación colectiva.

NZCTU (Nueva Zelanda): Prevén el establecimiento y la aplicación de políticas.

NUHPSW (Nigeria): Permitirá a los trabajadores exigir la aplicación.

NSZZ (Polonia): Hay muy buenas políticas sobre el lugar de trabajo que suelen basarse en convenios colectivos.

CNS Cartel Alfa (Rumania): Hay excelentes políticas sobre el lugar de trabajo que suelen basarse en convenios colectivos.

CESTRAR (Rwanda): Proporcionará un enfoque práctico.

COTRAF (Rwanda): El único modo de reflejar las necesidades reales de los beneficiarios.

CNTS (Senegal): Hay excelentes políticas sobre el lugar de trabajo que suelen basarse en convenios colectivos.

SWFU (Seychelles): Cuando sea factible, aunque la legislación nacional sobre las relaciones laborales en nuestro país es escasa o inexistente.

NWC (Sri Lanka): La mejor garantía si los convenios colectivos con disposiciones en materia de salud se reconocen en la cultura sobre el lugar de trabajo.

LO (Suecia): Los convenios colectivos no deben estipular la detección antes o después de la contratación.

CNTT (Togo): Muchas políticas excelentes sobre el lugar de trabajo se basan en convenios colectivos.

CSTT (Togo): Ello supondrá el compromiso tanto de los empleadores como de los trabajadores.

ZCTU (Zimbabwe): Algunas políticas se elaboran en forma bipartita en los lugares de trabajo y a nivel del consejo nacional de empleo.

CSI: Hay muy buenas políticas sobre el lugar de trabajo que suelen basarse en los convenios colectivos y en la disposición y buena voluntad de cada parte.

OUSA: También pueden utilizarse otros acuerdos bipartitos en vez de los convenios colectivos más formales.

*Otras respuestas:* Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica).

## Comentarios

Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica): Corresponde a las partes determinarlo en sus regiones y sectores, pero las partes deberían seguir estando obligadas por cualesquiera normas o reglamentaciones nacionales.

**P. 8, a)**

iii) *mediante las políticas y los programas de acción en los planos nacional, sectorial y del lugar de trabajo?*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 108.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

No: 1. Nueva Zelandia

*Otras respuestas:* 4. Bahamas, Dinamarca, República de Corea y Senegal.

## Comentarios

*Austria.* Debería hacerse con carácter voluntario.

*Benin.* Debería hacerse de conformidad con los aspectos pertinentes en el plano nacional.

*Brasil.* En todos los programas y las políticas deberían participar los empleadores, los trabajadores y las organizaciones de personas con el VIH.

*Burkina Faso.* Permitirá la adaptación a las circunstancias en cada nivel.

*Burundi.* Es necesario para lograr la participación de los interlocutores sociales.

*Costa Rica.* Podría hacerse mediante programas sectoriales adoptados por los gobiernos. Los empleadores y los trabajadores deberían incluirlos en sus programas de SST.

*Côte d'Ivoire.* Es necesario para posibilitar la sinergia entre las diferentes políticas y organizaciones.

*República Democrática del Congo.* Con objeto de capitalizar los logros conseguidos.

*Dinamarca.* De conformidad con las circunstancias y las prácticas nacionales.

*Honduras.* Incluida una referencia a la legislación y la práctica nacionales.

*Perú.* Debería ser multisectorial.

*El Salvador.* Este enunciado tiene más relación con la operativización de la política.

*India.* Es necesario para una mejor colaboración y coordinación.

*Indonesia.* Se necesita el apoyo de todas las partes.

*Japón.* Depende del contenido. Cada país debería responder de manera flexible tomando en consideración las condiciones internas.

*Kenya.* Es importante la integración en la normativa general.

*República de Corea.* Añádase al final «de conformidad con las circunstancias nacionales».

*Malasia.* Es importante movilizar y promover alianzas firmes.

*Mauricio.* Posibilitará una aplicación más amplia.

*Nueva Zelandia.* Cada Estado Miembro debería examinar qué método es el más eficaz y apropiado dadas sus circunstancias propias.

*Portugal.* Deberían integrarse en la legislación nacional.

*Seychelles.* Para lograr la eficacia gracias al apoyo de todas las partes interesadas.

*Sierra Leona.* Deberían participar todas las partes.

*Suecia* (Administración sueca para el medio laboral): Debería aplicarse cuando fuera conveniente.

*Túnez.* Particularmente a través de las organizaciones de carácter consultivo.

*Reino Unido.* Cuanta mayor flexibilidad tengan y mejor fundamentadas estén las intervenciones que se realicen, más probabilidades tendrán de encontrar los recursos y el apoyo político necesarios en los distintos contextos nacionales.

*Uruguay.* Es preciso lograr que la política nacional combine todos esos planos.

*Vanuatu.* Es importante la integración en la normativa general.

*Zimbabwe.* La legislación nacional debería incluir directrices y principios de referencia nacionales, mientras que los convenios colectivos deberían ocuparse de los detalles administrativos y las circunstancias de la organización sectorial.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí:* 53. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), CNF (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), CGECI (Côte d'Ivoire), CEA (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), SY (Finlandia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), NK (Japón), FEK (Kenya), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), SAU (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No:* 6. UCCAEP (Costa Rica), EK (Finlandia), MEDEF (Francia), KEF (República de Corea), Business NZ (Nueva Zelandia) y UPS (Suiza).

*Otras respuestas:* 3. ANDI (Colombia), CONEP (Panamá) y SN (Suecia).

## Comentarios

CGECI (Côte d'Ivoire): En todos los planos y en cada medida.

MEDEF (Francia): Hay demasiada división en diferentes niveles y poca precisión, ya que se mezclan «políticas nacionales» con «programas nacionales».

GEA (Ghana): Para sensibilizar y proporcionar una amplia política marco a los sectores.

DPN-APINDO (Indonesia): Para un mayor compromiso.

MEF (Mauricio): Para la coordinación y el intercambio de experiencias.

FNCCI (Nepal): Posibilitaría la coherencia entre las diferentes políticas.

Empleadores (Países Bajos): Debería limitarse a las cuestiones relativas a la capacidad para trabajar y la empleabilidad.

Business NZ (Nueva Zelanda): Esta es una propuesta excesivamente prescriptiva.

EMCOZ (Zimbabwe): Los sectores difieren y requieren enfoques diferentes.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 67. UGTA (Argelia), UNTA-CS (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), KNSB/CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), UATUC (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), LO (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), COTRAF (Rwanda), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*No:* 2. CESTRAR (Rwanda) y CNTS (Senegal).

## Comentarios

UNTA-CS (Angola): Todos apuntan a la misma meta.

CGT-RA (Argentina): En todos los diferentes planos.

CSA (Benin): Para mejorar el conocimiento, la información y la formación de todos.

CGSTC (Camerún): Es importante que haya una coherencia nacional en todas las políticas y los programas.

USLC (Camerún): Se necesita un enfoque amplio.

CLC (Canadá): Debería recalcar el valor del acuerdo entre la OIE y la CIOSL como base para estas acciones nacionales.

CTRN (Costa Rica): Para lograr la plena realización de los programas.

UNTC (República Democrática del Congo): Debería subrayarse el valor del acuerdo entre la OIE y la CIOSL como base para estas acciones nacionales.

TUC (Ghana): Un punto de referencia deberían ser los acuerdos, convenios, recomendaciones, tratados, etc. Internacionales suscritos por los empleadores y los trabajadores.

DGB (Alemania): Debería recalcar el valor del acuerdo entre la OIE y la CIOSL como base para estas acciones nacionales.

KSPI-CITU (Indonesia): La OIE y la CSI firmaron un acuerdo de alcance mundial. Debería hacerse hincapié en este consenso como base para la acción nacional.

JTUC-RENGO (Japón): Es necesario elaborar una política y planes de acción adecuados respecto de las industrias y las ocupaciones en que existe riesgo de infección por el VIH a causa del trabajo.

Trabajadores (Mauricio): Para un enfoque holístico.

NZCTU (Nueva Zelanda): Los sindicatos internacionales y mundiales deben trabajar juntos, y los interlocutores sociales deben colaborar con otros grupos pertinentes.

CGTP (Panamá): La mejor manera de proteger la salud de los trabajadores es mediante convenios colectivos, diálogo y negociación entre los trabajadores y los empleadores.

NSZZ (Polonia): Debería recalcar el valor del acuerdo entre la OIE y la CIOSL como base para estas acciones nacionales.

CNS Cartel Alfa (Rumania): Debería recalcar el valor del acuerdo entre la OIE y la CIOSL como base para estas acciones nacionales.

CNTS (Senegal): Debería recalcar el valor del acuerdo entre la OIE y la CIOSL como base para estas acciones nacionales.

NWC (Sri Lanka): Debería recalcar el valor del acuerdo entre la OIE y la CIOSL como base para estas acciones nacionales.

CSI: La OIE y la CSI firmaron un acuerdo de alcance mundial. Debería recalcar el valor de este consenso como base para la acción nacional.

OUSA: Para posibilitar el sentido de pertenencia y una aplicación efectiva.

## P. 8

b) *¿debería señalarse a la atención de las autoridades responsables de la justicia del trabajo y de la administración laboral, e impartir formación al respecto a estas últimas?*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 110.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia,

Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No:* 2. Bélgica y Croacia.

*Otras respuestas:* 1. Rumania.

## Comentarios

*Austria.* La responsabilidad funcional depende de la legislación nacional.

*Bélgica.* La formación puede ser valorada de diferente manera en el variado contexto regional de la OIT.

*Benin.* De conformidad con la ley y la jurisprudencia nacionales.

*Camerún.* Debería señalarse a todas las personas responsables.

*Côte d'Ivoire.* En nuestro país, la administración laboral también cumple un papel en relación con la justicia social.

*Cuba.* Esto es parte de la formación que se imparte en nuestro país.

*India.* Es indispensable incluir a los departamentos de justicia y de administración laboral, que mantienen una mayor relación con los empleadores y los trabajadores mediante el diálogo tripartito, y ocuparse de cuestiones laborales como la legislación del trabajo, los conflictos laborales y el arbitraje, la seguridad social, el bienestar y el trabajo femenino e infantil.

*Japón.* Las reglamentaciones deben ser flexibles y tener en cuenta las condiciones nacionales.

*Kenya.* La información es poder y elimina los estereotipos.

*Mauricio.* Ello facilitará una aplicación más eficaz.

*Nigeria.* Debería limitarse a las cuestiones de discriminación (Convenio núm. 111), la terminación de la relación de trabajo, las ausencias temporales y las consideraciones de género.

*Sierra Leona.* Para posibilitar a los trabajadores que sufren discriminación emprender acciones legales.

*Sudáfrica.* Es necesario que incluya los consejos de negociación, los jueces de los tribunales del trabajo, los sindicatos y los inspectores del departamento de trabajo.

*Tayikistán.* Por el momento, esas actividades no se llevan a cabo en nuestro país.

*Timor-Leste.* Para velar por su aplicación.

*Trinidad y Tabago.* Es importante incluir también en ello la formulación de la política.

*Vanuatu.* Debería adoptarse legislación a este respecto.

*República Bolivariana de Venezuela.* A fin de restablecer los derechos humanos laborales y sociales.

*Zimbabwe.* Es necesario reforzar la creación de capacidad de las organizaciones de empleadores.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí: 50.* CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), CGECI (Côte d'Ivoire), CEA (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), NK (Japón), FEK (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelanda), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), SAU (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Árabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No: 10.* CNF (Brasil), UCCAEP (Costa Rica), DA (Dinamarca), EK (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), FNCCI (Nepal), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia) y UPS (Suiza).

*Otras respuestas: 2.* ANDI (Colombia) y SN (Suecia).

## Comentarios

Confederación Nacional de Instituciones financieras (Brasil): Debería ser responsabilidad de los poderes públicos.

CGECI (Côte d'Ivoire): Esta sería la parte dispositiva de la política nacional que se adopte.

DA (Dinamarca): En el contexto danés, no tiene sentido señalar esa política a la atención de las autoridades de la justicia del trabajo y de la administración laboral.

MEDEF (Francia): Se daría una curiosa situación si se declarara a los empleadores responsables de disposiciones en materia de salud pública en cuyo establecimiento no han participado.

COHEP (Honduras): Es necesario con el fin de erradicar la discriminación.

DPN-APINDO (Indonesia): Es importante para el desarrollo duradero de una política.

FNCCI (Nepal): Debería ser de carácter voluntario y no debería referirse al sistema de justicia laboral.

Empleadores (Países Bajos): Debería limitarse a la empleabilidad y la capacidad para trabajar.

Business NZ (Nueva Zelanda): Las autoridades competentes tendrán que estar al corriente de lo que podrían recomendar cualesquiera directrices que se elaboren.

CIP (Portugal): Esto es responsabilidad de los poderes públicos.

ECA (Trinidad y Tabago): Este asunto tiene una importancia concreta en el terreno de la negociación colectiva.

EMCOZ (Zimbabwe): Es necesario reforzar la capacidad de las organizaciones de empleadores.



## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí: 69.* UGTA (Argelia), UNTA-CS (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), KNSB/CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), UATUC (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), LO (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

## Comentarios

CSA (Benin): Para velar por que cumplan con sus responsabilidades.

CGSTC (Camerún): Deberían imponerse sanciones apropiadas.

CLC (Canadá): Es indispensable la colaboración entre las autoridades federales y provinciales.

UNTC (República Democrática del Congo): En nuestro país, la inspección laboral ya participa, y en breve se constituirán nuestros tribunales del trabajo, que también deberían participar.

FTU (Fiji): Es importante el seguimiento.

FTUC (Fiji): Permitirá que se haga justicia.

CGT (Francia): Suponiendo que los países la hayan adoptado, debería proseguirse y ampliarse.

CNTG (Guinea): La discriminación debería combatirse en todos los niveles.

KSPI-CITU (Indonesia): Debería ampliarse.

CGTP (Perú): No sólo esas autoridades, sino también los dirigentes sindicales.

NSZZ (Polonia): Si ya hay colaboración, debería ampliarse.

CNTS (Senegal): A fin de velar por la observancia y plena aplicación de la política.

NWC (Sri Lanka): Todos los organismos, incluidas las asociaciones de personas que viven con el VIH, deberían participar en el proceso.

CSTT (Togo): Esto facilitará una mejor aplicación de la legislación.

TUC (Reino Unido): Se debería reforzar este punto, especialmente en lo que concierne a la aplicación de la legislación contra la discriminación.

ZCTU (Zimbabwe): Para combatir eficazmente la pandemia.

CSI: La inspección del trabajo ya interviene en cierta supervisión de la política relativa al VIH en el lugar de trabajo. Esto puede y debe ampliarse. El sistema de justicia laboral puede ayudar a resolver los problemas de discriminación en el lugar de trabajo.

**P. 8**                      c) *¿debería prever incentivos para las empresas nacionales e internacionales a fin de que apliquen la política nacional, inclusive en las zonas francas industriales?*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí:* 96. Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, República de Moldova, Marruecos, Países Bajos, Nueva Zelanda, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suiza, República Arabe Siria, República Unida de Tanzania, Tailandia, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No:* 8. Barbados, Botswana, Brasil, Colombia, Finlandia, México, Seychelles y Timor-Leste.

*Otras respuestas:* 9. República Democrática del Congo, Dinamarca, Kenya, Myanmar, Rumania, Federación de Rusia, Suecia, Tayikistán y Uruguay.

## Comentarios

*Brasil.* Todas las partes interesadas, incluidas las zonas francas industriales.

*Burundi.* Ningún lugar de trabajo debería dejarse de lado.

*Camerún.* La participación del sector privado es indispensable.

*Canadá.* Todos los lugares de trabajo deberían quedar comprendidos.

*Côte d'Ivoire.* Deberían abarcarse todos los lugares de trabajo.

*República Democrática del Congo.* Especialmente las multinacionales, con la ayuda de la OMC. La lucha también debería llevarse a cabo conforme a la condicionalidad impuesta por el Banco Mundial y el FMI.

*Dinamarca.* Deberían tomarse en consideración las circunstancias y las prácticas nacionales.

*Alemania.* Esto se aplica a las empresas que operan en países donde no hay una política oficial relativa al VIH.

*Honduras.* Es importante motivar a las empresas por medio de incentivos financieros o alguna forma de reconocimiento, y quizá mediante una certificación.

*India.* Tanto las empresas nacionales como las internacionales deberían adoptar y aplicar la política nacional. El reconocimiento social mediante recompensas o distinciones podría ser útil.

*Indonesia.* Es necesario examinar más a fondo este punto porque cada país tiene una política diferente.

*Japón.* El otorgamiento de incentivos depende del contenido de la política.

*Kenya.* Es preciso aclarar el concepto de incentivos.

*República de Corea.* Llegado el caso, los incentivos son un aliento para la acción.

*Malasia.* Deberían otorgarse incentivos a los que cumplen con determinados criterios, y ello deberían decidirlo los gobiernos.

*México.* No está claro qué significa «prever incentivos».

*Mauricio.* Esto posibilitará una aplicación más eficaz.

*Filipinas.* Debería comprender también las industrias emergentes y la industria marítima.

*Federación de Rusia.* Requiere un examen más a fondo.

*Sierra Leona.* Los incentivos actúan como motivadores para la aplicación de los programas de este tipo.

*Singapur.* Si se dispone de recursos.

*Sudáfrica.* Podrían incluirse los incentivos fiscales.

*Timor-Leste.* No necesariamente, pues la empresa tiene que aceptar la responsabilidad de aplicar la política nacional definida y aprobada por las autoridades competentes del país.

*Reino Unido.* Todo régimen de incentivos tendría que estar bien regulado y vigilado, particularmente en el sector informal. En general, la mayor parte de los empleadores de los países de prevalencia media y alta se dan cuenta rápidamente de que facilitar educación y servicios va en favor de sus propios intereses comerciales. El problema es suscitar la misma respuesta de los empleadores de los países de baja prevalencia.

*Uruguay.* No entendemos el uso de «incentivos». El único incentivo debería ser trabajar juntos para detener esta pandemia.

*República Bolivariana de Venezuela.* Debería prever incentivos para todas aquellas empresas que decidan informar sobre su transmisión, prevención y tratamientos, así como apoyar a las organizaciones de personas que viven con el VIH/SIDA.

*Zambia.* Las empresas deberían beneficiarse de una reducción impositiva respecto de los gastos ocasionados por las intervenciones en el lugar de trabajo relativas al VIH/SIDA.

*Zimbabwe.* Mediante incentivos fiscales.

## Empleadores

*Número total de respuestas:* 62.

*Sí:* 55. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), CGECI (Côte d'Ivoire), CEA (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), NK (Japón), FEK (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelanda), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá),

CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), SAU (Suecia), UPS (Suiza), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No:* 3. CNF (Brasil), EK (Finlandia) y NEF (Namibia).

*Otras respuestas:* 4. ANDI (Colombia), UCCAEP (Costa Rica), JEF (Jamaica) y SN (Suecia).

## Comentarios

CNF (Brasil): Incentivos fiscales en relación con la responsabilidad social de la empresa.

MEDEF (Francia): Sólo si esto se formula como una simple declaración.

GEA (Ghana): Para motivar a las partes interesadas a que apliquen la política.

COHEP (Honduras): Para motivar a las empresas.

DPN-APINDO (Indonesia): Como la reducción de impuestos.

NEF (Namibia): No es una medida práctica.

FNCCI (Nepal): Se debería alentar tanto a las empresas nacionales como a las internacionales a que la apliquen.

Empleadores (Países Bajos): Pero en caso de que exista una legislación nacional, las empresas tendrán que acatarla.

NHO (Noruega): En la medida en que sea de carácter voluntario.

CIP (Portugal): Esto es responsabilidad de los Estados Miembros.

## Trabajadores

*Número total de respuestas:* 69.

*Sí:* 64. UGTA (Argelia), UNTA-CS (Angola), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), KNSB/CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), CTRN (Costa Rica), UATUC (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), LO (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelandia), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), NWC (Sri Lanka), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*No:* 2. GWC (Gambia) y LO (Suecia).

*Otras respuestas:* 3. CGT-RA (Argentina), UST (Chad) y organizaciones de trabajadores (Sudáfrica).

## Comentarios

UNTA-CS (Angola): Es la mejor manera de promover una acción de este tipo en las zonas francas industriales.

CGT-RA (Argentina): No vemos cómo se podrían establecer incentivos dado que el VIH es un problema que afecta a toda la sociedad.

USLC (Camerún): El enfoque debería ser amplio y transfronterizo.

CTRN (Costa Rica): Sí, pero que se regulen estos objetivos.

FTU (Fiji): Motivará la aplicación.

FTUC (Fiji): Los trabajadores de las zonas francas industriales son muy vulnerables y una política nacional que inicie el diálogo, propiciada por la OIT, sería eficaz.

GSEE (Grecia): Debería hacerse hincapié en la obligación de respetar un nivel internacional mínimo de protección de los trabajadores.

CNTG (Guinea): Se podría crear competencia entre las empresas a través de incentivos, como bonificaciones y reconocimientos.

UGL (Italia): Esto también forma parte de la responsabilidad social de la empresa.

NHO (Noruega): En la medida en que no deje de ser voluntario.

COTRAF (Rwanda): El VIH/SIDA es un problema universal que debe ser abordado por todos los actores.

CNTS (Senegal): Es necesario.

Organizaciones de trabajadores (Sudáfrica): No estamos seguros de qué tipo de incentivos se contemplan.

NWC (Sri Lanka): Los incentivos se deberían medir y vigilar con miras al examen del mejor desempeño.

LO (Suecia): Todas las empresas, incluidas las que operan en las zonas francas industriales, deberían aplicar la política nacional sin necesidad de ningún tipo de incentivos especiales. A este respecto, es pertinente la sección de la Declaración tripartita de principios sobre las empresas multinacionales y la política social, de la OIT, referente a las multinacionales y la política social.

CNTT (Togo): La política nacional debería implantarse en las zonas francas industriales.

CSTT (Togo): Los trabajadores de las zonas francas industriales son equiparables a todos los demás trabajadores.

ZCTU (Zimbabwe): Las empresas deberían estar deseosas de aplicar la política y no debieran actuar movidas por incentivos.

OUSA: Para que la política tenga éxito.

- P. 8**      d) *¿debería promover el diálogo social, inclusive la consulta y la negociación, y otras formas de cooperación entre las autoridades gubernamentales, los Empleadores y los Trabajadores y sus representantes, el personal de los servicios de salud en el trabajo, los especialistas en las cuestiones relativas al VIH/SIDA, así como las demás partes interesadas, incluidas las organizaciones de personas que viven con el VIH?*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 112.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*Otras respuestas: 1.* Dinamarca.

## Comentarios

*Australia.* En Australia, las personas que viven con el VIH participan en todos los niveles de elaboración de la estrategia.

*Benin.* Un amplio consenso ofrece más oportunidades de aplicación.

*Burkina Faso.* Este es el modelo último para garantizar el éxito.

*Camerún.* Con ello se reforzará la contribución de todas las partes.

*Colombia.* Se debe prever la participación, la responsabilidad y los aportes de cada quien.

*Côte d'Ivoire.* Es también indispensable reforzar el papel del Estado así como armonizar los procedimientos concernientes a la lucha contra el SIDA.

*Cuba.* Se necesita un enfoque multisectorial.

*Dinamarca.* Teniendo en cuenta las circunstancias y las prácticas nacionales.

*El Salvador.* Se requiere un enfoque participativo integral.

*Etiopía.* Esto puede ayudar a vigilar las insuficiencias y limitaciones y a arbitrar medios de abordar los problemas en forma continua.

*Alemania.* Por lo general se apoyan las medidas encaminadas a hacer mayor hincapié en la prestación de servicios de salud en el trabajo, y por ende relativos al VIH en el mundo del trabajo. En cuanto al personal de esos servicios de salud, generalmente se estima que existen canales de diálogo suficientes.

*Honduras.* Con el objetivo de fortalecer los sistemas legales.

*India.* Es necesaria una mayor cooperación entre los diversos ministerios.

*Malasia.* La cooperación efectiva es el medio principal para obtener el resultado deseado.

*Mauricio.* Es necesario un enfoque multisectorial.

*Perú.* Se necesita una respuesta multisectorial.

*Qatar.* Esto aumentará la tolerancia y reducirá la estigmatización.

*Sierra Leona.* Para lograr que el programa sea holístico y obtener consenso.

*Trinidad y Tabago.* Es necesario que las partes interesadas celebren amplias consultas a fin de dar una respuesta cabal, tal como se hizo para elaborar nuestra política nacional relativa al lugar de trabajo en abril de 2008.

*Vanuatu.* Incluidos otros organismos, como la OMS.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí: 55.* CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), CNF (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), CGECI (Côte d'Ivoire), CEA (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), EK (Finlandia), KT (Finlandia), SY (Finlandia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), NK (Japón), FEK (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelanda), EFP (Pakistán), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), SAU (Suecia), UPS (Suiza), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No: 3.* UCCAEP (Costa Rica), MEDEF (Francia) y NHO (Noruega).

*Otras respuestas: 4.* ANDI (Colombia), JEF (Jamaica), CONEP (Panamá) y SN (Suecia).

## Comentarios

CNP (Benin): Será imposible tener éxito sin la adhesión de todas las partes.

MEDEF (Francia): Las empresas no pueden transformarse en un foro de debate público para resolver problemas de salud pública, particularmente un problema que es responsabilidad del Estado.

COHEP (Honduras): Para lograr una aplicación efectiva.

Empleadores (Países Bajos): Debería limitarse a la empleabilidad y la capacidad para trabajar de los trabajadores y los potenciales trabajadores.

NHO (Noruega): La cooperación en esta esfera debería circunscribirse a los órganos tripartitos tradicionales.

SLEF (Santa Lucía): Se debería dar cabida a los grupos de las iglesias y a los grupos juveniles.

ZDS (Eslovenia): Estrictamente con carácter voluntario.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 69. UGTA (Argelia), UNTA-CS (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), KNSB/CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), UATUC (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), LO (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelandia), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabue), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

## Comentarios

CGSTC (Camerún): Es indispensable para el éxito de las políticas y los programas.

CTRN (Costa Rica): Podrían crearse órganos tripartitos vinculantes y no de recomendación.

CGT (Francia): Particularmente por lo que respecta a la elaboración, el seguimiento, la supervisión y la evaluación de las políticas.

DGB (Alemania): Con ello se obtendrán resultados.

CNTT (Togo): La lucha podría resultar así más eficaz y menos costosa.

CSTT (Togo): Para lograr la armonización de las acciones de todas las partes.

OUSA: Para una aplicación eficaz de la política.

## P. 8

*e) ¿debería integrar las novedades registradas en los ámbitos científico y social a la hora de formular, reexaminar y aplicar esta política?*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí:* 112. Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria,



Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*Otras respuestas:* 1. Bahamas.

## Comentarios

*Australia.* Las decisiones de política deberían estar bien fundamentadas y ser pertinentes para el trabajo.

*Belize.* Se deberían incluir los determinantes sociales del VIH.

*Benin.* Se deberían tener en cuenta en las revisiones periódicas de las políticas nacionales para que éstas se mantengan adaptadas a las nuevas realidades y sigan siendo aplicables.

*Camerún.* Es importante ajustar las políticas y las estrategias a la luz de los nuevos avances.

*China.* Se debería tener en cuenta la cuestión de si esas investigaciones y conocimientos son o no de aplicación práctica.

*Côte d'Ivoire.* Para tener en cuenta los adelantos científicos y los cambios socioculturales a fin de actualizar el documento político (trastornos sociales causados por la guerra, la utilización del sexo como arma en los conflictos armados, etc.).

*República Democrática del Congo.* La creación de capacidad y la información son indispensables, pues los avances en el conocimiento son innegables.

*Dinamarca.* También deberían tenerse en cuenta las circunstancias y las prácticas nacionales.

*Finlandia.* En caso de que hubiera una política basada en datos objetivos concerniente a la población entera.

*Gabón.* Adaptar las políticas nacionales a los avances de todo tipo es indispensable para obtener los mejores resultados.

*Honduras.* Deberían incluirse los resultados desglosados por sexo, utilizando los estudios realizados por las organizaciones de empleadores y de trabajadores.

*India.* En la etapa de formulación de la política se debe tener presente el grado de desarrollo y crecimiento social, económico e industrial de un país, así como los problemas y dificultades que le son propios. Debería definirse también un calendario para el examen periódico.

*Mauricio.* La política nacional debería ser dinámica y evolucionar a lo largo del tiempo.

*Sudáfrica.* También debería hacerse referencia a cuando se examina, evalúa y actualiza la política; debe ser éste un proceso continuo.

*Sudán.* Cada día se registran nuevos avances y experiencias en los ámbitos científico y social que también deberían tenerse en cuenta.

*Reino Unido.* Es importante aprovechar las enseñanzas aprendidas gracias a los primeros programas innovadores a fin de evitar «reinventar la rueda» y utilizar material pedagógico que ya ha sido sometido a prueba y validado.

*República Bolivariana de Venezuela.* La sociedad misma debería estar al día en todos los frentes de lucha contra el VIH/SIDA, por ejemplo, respecto de su evolución, su prevención y los nuevos tratamientos.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí:* 59. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), CNF (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), CEA (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), EK (Finlandia), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), NK (Japón), FEK (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelanda), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), SAU (Suecia), UPS (Suiza), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*Otras respuestas:* 3. ANDI (Colombia), JEF (Jamaica) y SN (Suecia).

## Comentarios

COHEP (Honduras): Para velar por la coherencia de la política y actualizarla permanentemente, teniendo en cuenta también los efectos socioeconómicos.

DPN-APINDO (Indonesia): Para mantener la durabilidad.

CIP (Portugal): Se deben tener en cuenta las novedades científicas y sociales.

FUE (Uganda): El éxito a veces depende de ello.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 69. UGTA (Argelia), UNTA-CS (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), KNSB/CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), UATUC (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), LO (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNNT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

## Comentarios

CGSTC (Camerún): Los descubrimientos sociales y científicos deberían obviamente tenerse en cuenta.

TUC (Ghana): Los gobiernos deberían integrar su política en los planes de desarrollo y las estrategias de reducción de la pobreza.

COTRAF (Rwanda): Los descubrimientos sociales y científicos pueden proporcionar otros puntos de vista.

CNTS (Senegal): Esto permitiría que la política fuera dinámica.

CNTT (Togo): Para reajustarla permanentemente.

CSTT (Togo): Para adaptarse a los progresos.

OUSA: Esto posibilitará su éxito.

- P. 8** f) *¿debería coordinarse con los sistemas nacionales de salud y de seguridad social?*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 112.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*Otras respuestas: 1.* Dinamarca.

## Comentarios

*Austria.* Es importante si se quiere conseguir resultados duraderos.

*Bahamas.* Se reduce la duplicación y se consigue una acción coherente más centrada por parte de todos los interesados.

*Benin.* El VIH/SIDA es un problema relacionado con el desarrollo, pero el desarrollo no se puede encarar en forma separada de la salud y la seguridad social.

*Burundi.* Una buena coordinación con los sistemas de salud y de seguridad social posibilitará una atención de calidad así como el acceso a los servicios.

*República Democrática del Congo.* No «coordinación» sino más bien «trabajo en sinergia con» esos sistemas.

*Dinamarca.* Es importante tomar en consideración las circunstancias y las prácticas nacionales.

*El Salvador.* En nuestro país esto lo hace el CONASIDA.

*Gabón.* Trabajar juntos y crear redes es el mejor método.

*Granada.* Es necesario para sustentar las actividades y los productos.

*Honduras.* Para optimizar la utilización de los recursos y ofrecer servicios de mejor calidad, aumentando el acceso y la cobertura.

*India.* Debería comprender a los trabajadores tanto del sector formal como del informal.

*Japón.* Si los sistemas establecidos no están armonizados, constituyen una burocracia antieconómica.

*Malawi.* En la mayoría de los países ya funcionan instituciones de coordinación, por lo que el acento debería ponerse en su intervención.

*Mauricio.* Esto ayudará a evitar la duplicación y facilitará una mejor gestión de los recursos.

*Nueva Zelandia.* Para evitar la duplicación del trabajo.

*Portugal.* El enfoque debería ser multidisciplinario.

*Saint Kitts y Nevis.* Debería haber coordinación también con las compañías de seguros.

*Sierra Leona.* Los dos sistemas están relacionados entre sí, y el colapso de uno de ellos tendrá un impacto negativo en el otro.

*Sudán.* Esto le ahorrará a la persona afectada una cantidad de gestiones a través de los distintos canales.

*Reino Unido.* La coordinación es fundamental para prevenir el despilfarro y la duplicación de tareas así como para potenciar la eficacia al máximo.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí:* 60. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), CNF (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), ANDI (Colombia), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), CEA (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), EK (Finlandia), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), NK (Japón), FEK (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelandia), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), SAU (Suecia), UPS (Suiza), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*Otras respuestas:* 2. JEF (Jamaica) y SN (Suecia).

## Comentarios

CNP (Benin): La lucha no puede tener éxito sin protección social.

EK (Finlandia): Esto no forma parte de la responsabilidad de los empleadores.

DPN-APINDO (Indonesia): Debe ser inseparable de los sistemas nacionales de salud y de seguridad social.

NEF (Namibia): Ya se desperdicia dinero, tiempo y materiales por culpa de la duplicación.

Business NZ (Nueva Zelanda): Para evitar la duplicación.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí: 69.* UGTA (Argelia), UNTA-CS (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), KNSB/CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), UATUC (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), LO (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

## Comentarios

CLC (Canadá): En muchos países se necesitarán recursos adicionales para fortalecer el sistema público de salud.

CTRN (Costa Rica): Esto podría realizarse en una estructura tripartita, de modo que todos los fondos y asociaciones puedan participar.

UNTC (República Democrática del Congo): Se necesitarán recursos adicionales para fortalecer el sector de la salud pública en muchos países.

CNTG (Guinea): Debería aplicarse el criterio del tripartismo.

FTUC (Fiji): Los sistemas de salud y de seguridad social tienen la posibilidad de llegar al nivel de base de la comunidad, pues están implantados también en el medio rural, por lo que podrían potenciar el alcance de las intervenciones y la sensibilización.

KSPI-CITU (Indonesia): Se necesitarán recursos adicionales.

FKTU (República de Corea): El sector de la salud pública es importante y se necesitarán recursos adicionales en muchos países para fortalecerlo.

NZCTU (Nueva Zelanda): Se necesitan recursos adicionales en los países del Pacífico para reforzar las intervenciones y reducir el VIH/SIDA.

NSZZ (Polonia): El sector de la salud pública es importante y se necesitarán recursos adicionales en muchos países para fortalecerlo.

CGTP-IN (Portugal): Sin el apoyo y la colaboración de los sistemas de seguridad social y de SST, la lucha contra el VIH/SIDA en el mundo del trabajo no puede ser eficaz.

CNS Cartel Alfa (Rumania): El sector de la salud pública es importante y se necesitan recursos suplementarios.

COTRAF (Rwanda): Es evidente que una política nacional no puede ser un asunto aislado dentro del contexto nacional.

CNTS (Senegal): Esto es necesario, ya que el sector de la salud pública es muy importante. Muchos países necesitarán recursos adicionales para reforzar sus sistemas nacionales de salud y de seguridad social.

NWC (Sri Lanka): Aún no tenemos una política nacional sobre el SIDA para los migrantes y las ocupaciones del sector informal, ni instrumento de política alguno.

CNTT (Togo): Los sectores de la salud y la seguridad social son importantes y deberían fortalecerse desde el punto de vista financiero para potenciar su eficacia.

TUC (Reino Unido): El fortalecimiento de los sistemas de salud y de seguridad social se debería considerar parte integrante de una estrategia nacional eficaz sobre el VIH/SIDA.

ZCTU (Zimbabwe): Especialmente cuando hay un sistema transparente de salud y de seguridad social.

CSI: El sector de la salud pública es importante y se necesitarán recursos adicionales para fortalecerlo.

OUSA: Para lograr una financiación suficiente al respecto.

### III. Principios

**P. 9** *¿Debería enunciar el instrumento los principios que se indican a continuación y disponer que éstos se tengan presentes en la política nacional?*

a) *Principios generales:*

i) *El VIH/SIDA debería reconocerse como cuestión que se plantea en el lugar de trabajo.*

#### Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 104.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Bahamas, Barbados, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kenya, República de Corea, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No:* 5. Belarús, República Democrática del Congo, Georgia, Kazajstán y Kirguistán.

*Otras respuestas:* 4. Austria, Dinamarca, Alemania y Rumania.

## Comentarios

*Australia.* Se trata de una cuestión nacional y, en el marco de dicho enfoque, de una cuestión que se plantea en el lugar de trabajo.

*Austria.* Los lugares de trabajo pueden ser puntos de entrada de los programas generales de prevención (en el marco del sistema público de atención de salud), los cuales son moderados en los países donde los sistemas de atención de salud pública y de seguridad social son deficientes.

*Benin.* El VIH/SIDA debería tratarse como cualquier otra enfermedad grave.

*Brasil.* Está a favor de todos los principios.

*Burkina Faso.* Todos los mandantes, salvo los empleadores, consideran que el VIH/SIDA tiene una repercusión inmensa en el mundo del trabajo.

*Burundi.* Es especialmente importante para los países donde los sistemas de protección social no están plenamente desarrollados.

*Camerún.* Es una cuestión que se plantea en todos los ámbitos.

*Colombia.* Sugiere la siguiente redacción: «El VIH debe reconocerse como uno de los temas de promoción de la salud y la prevención de la enfermedad que se plantean al interior del ámbito laboral».

*Dinamarca.* Es necesario estudiar las circunstancias nacionales.

*Finlandia.* Se trata de una cuestión tanto de seguridad como de equidad.

*Grecia.* Se ha de poner énfasis en el sector de la atención de salud.

*Honduras.* El VIH/SIDA debería tratarse como cualquier otro tipo de enfermedad profesional grave.

*India.* Habría que reiterarlo.

*Indonesia.* El reconocimiento permitiría brindar un apoyo más adecuado.

*Kazajstán.* Se debería incluir a los desempleados.

*Kenya.* Como una cuestión relacionada con la pobreza.

*Letonia.* Los deberes de los empleadores deberían ser proporcionales al tamaño de las empresas.

*Mauricio.* Sí, pero no exclusivamente.

*Perú.* El reconocimiento del impacto negativo que tiene el VIH/SIDA en el ámbito laboral es el punto de partida para iniciar acciones desde el centro de trabajo para frenar el incremento de esta enfermedad.

*Rumania* (Agencia Nacional para la Juventud, Unión Nacional de Organizaciones de Personas que Viven con el VIH y Consejo Nacional de Pequeñas y Medianas Empresas). Resultaría pertinente para las personas que viven con el VIH y desean acceder al empleo.

*Saint Kitts y Nevis.* El VIH/SIDA afecta a toda la sociedad.

*Sierra Leona.* Los lugares de trabajo pueden desempeñar una función esencial.

*Sri Lanka.* Se debería garantizar un enfoque de colaboración y recursos de movilización.

*Timor-Leste.* Es mucho más que una cuestión que se plantea en el lugar de trabajo.

*Túnez.* Sí, habida cuenta de la repercusión que tiene esta enfermedad en los trabajadores.

*Reino Unido.* La cuestión del VIH/SIDA no debería limitarse únicamente al lugar de trabajo y debería seguir abordándose con tesón en otras instituciones también en ámbitos distintos del lugar de trabajo.

*Zambia.* Esta es la dirección que están tomando algunos países.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 61.*

*Sí: 46.* CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), NK (Japón), KE (Kenya), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelanda), EFP (Pakistán), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No: 10.* Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), EK (Finlandia), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), KEF (República de Corea), NEF (Namibia), NHO (Noruega), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia) y UPS (Suiza).

*Otras respuestas: 5.* YI (Colombia), UCCAEP (Costa Rica), DA (Dinamarca), CONEP (Panamá) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

CNP (Benin): El VIH/SIDA incide en la productividad de las empresas.

Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil): El VIH/SIDA no es una cuestión que se plantea en el lugar de trabajo.

DA (Dinamarca): El lugar de trabajo desempeña una función importante.

FEI (Egipto): El VIH/SIDA influye directamente en el mundo del trabajo.

EK (Finlandia): No se trata de una cuestión que se plantea en el lugar de trabajo, aunque en algunas ocupaciones el riesgo de infección puede derivarse del trabajo (atención de salud, servicios sociales).

MEDEF (Francia): El VIH es una cuestión que puede plantearse en el lugar de trabajo, pero ni más ni menos que otras enfermedades graves de larga duración, ya que la problemática que se plantea es la misma (a pesar de las especificidades de ciertos tipos de empleo como las profesiones médicas).

GEA (Ghana): El lugar de trabajo es un subsistema de la sociedad en general.

COHEP (Honduras): El VIH/SIDA constituye un problema en el lugar de trabajo y debería tratarse como cualquier otro tipo de enfermedad profesional grave, no solamente porque afecta a los trabajadores, sino porque afecta a la producción y productividad de las empresas. Por lo tanto, al ser el centro de trabajo parte integrante de la vida local, le corresponde gestionar una respuesta a la propagación y los efectos de la epidemia.



NK (Japón): Sí, en relación con algunos aspectos.

MEF (Mauricio): Esta cuestión no se plantea únicamente en el lugar de trabajo; se trata de una cuestión de orden tanto nacional como internacional.

NEF (Namibia): No se trata solamente de una cuestión que se plantea en el lugar de trabajo.

Empleadores (Países Bajos): Se trata de una cuestión que se plantea en el lugar de trabajo únicamente en la medida en que el VIH/SIDA constituye una amenaza para la seguridad y la salud de los trabajadores.

NHO (Noruega): Se trata de una cuestión social que no se centra únicamente en el lugar de trabajo.

CIP (Portugal): El VIH/SIDA es una cuestión que se plantea también en los lugares de trabajo.

ZDS (Eslovenia): El VIH/SIDA no es una cuestión que se plantea en el lugar de trabajo, aunque puede incidir en el trabajo como cualquier otra enfermedad.

Organizaciones empresariales (Sudáfrica): Se debería reconocer como una cuestión que se plantea en el lugar de trabajo y como una cuestión social mucho más amplia.

EFC (Sri Lanka): El VIH/SIDA también constituye una cuestión socioeconómica y de salud pública.

Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia): Sí, en los países donde está muy propagado el VIH/SIDA.

UPS (Suiza): Se trata de un problema de salud.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 67. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*No:* 1. UGL (Italia).

*Otras respuestas:* 1. CROC (México).

## Comentarios

UNTA (Angola): Todos los lugares de trabajo se ven afectados por el VIH/SIDA, cuestión que se debería abordar y analizar.

CGT (Argentina): El trabajo constituye una parte esencial en la vida del hombre.

CSA (Benin): El VIH/SIDA es una enfermedad como cualquier otra.

CGSTC (Camerún): El VIH/SIDA tiene una repercusión devastadora en la economía y la productividad.

USLC (Camerún): Es la realidad actual.

UNTC (República Democrática del Congo): En nuestro país la cuestión del VIH/SIDA se aborda de esta manera.

FTU (Fiji): La cuestión del VIH/SIDA debería recogerse en todas las legislaciones laborales.

FTUC (Fiji): El lugar de trabajo es donde los trabajadores convergen para un fin común y el VIH/SIDA incide directamente en el entorno laboral.

GWC (Gambia): Debería reconocerse para evitar toda victimización.

DGB (Alemania): El lugar de trabajo es donde se produce la riqueza de la sociedad.

TUC (Ghana): Se trata del lugar más eficaz donde abordar el tema del VIH.

CNTG (Guinea): Es importante lograrlo.

UGL (Italia): Se trata de una cuestión de salud pública.

FKTU (República de Corea): También se trata de una cuestión de salud y desarrollo.

SEKRIMA (Madagascar): El VIH/SIDA debería tratarse como otras enfermedades crónicas.

Trabajadores (Mauricio): Sí, con miras a erradicar la discriminación.

NZCTU (Nueva Zelandia): El VIH/SIDA constituye también una cuestión de desarrollo y pobreza.

NSZZ (Polonia): No se podrá desarrollar una respuesta eficaz si no se incluye el lugar de trabajo.

COTRAF (Rwanda): Sí, porque las personas viven de los ingresos que se perciben en el trabajo, ingresos que se obtienen en el lugar de trabajo.

CNTS (Senegal): El VIH/SIDA debería considerarse un riesgo profesional.

NWC (Sri Lanka): El VIH/SIDA es algo más que una cuestión que se plantea en el lugar de trabajo.

CNTT (Togo): El VIH/SIDA debería tratarse como otras enfermedades crónicas.

ZCTU (Zimbabwe): Ya es hora de que se adopte una cláusula de este tipo.

- P. 9, a)**      *ii) Los gobiernos deberían incorporar sus políticas relativas al VIH/SIDA en el mundo del trabajo a los planes de desarrollo y a las estrategias de reducción de la pobreza.*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 114.*

*Sí: 107.* Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia,

Francia, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No:* 5. Albania, Chipre, Gabón, Marruecos y Túnez.

*Otras respuestas:* 2. Kenya y Rumania.

## Comentarios

*Austria.* La expresión «en el mundo del trabajo» debería sustituirse por «que también puedan englobar a las personas en los lugares de trabajo».

*Benin.* Estas son las recomendaciones formuladas en el marco de los ODM.

*Burundi.* Sí, habida cuenta de las repercusiones que tiene el VIH/SIDA en el desarrollo y el capital humano.

*Burkina Faso.* El VIH/SIDA incide en la pobreza y reduce el desarrollo sostenible.

*Camerún.* La lucha contra el VIH/SIDA ha de institucionalizarse e incorporarse a todas las políticas/estrategias.

*Gabón.* También se debería tomar en consideración la malaria y la hepatitis B.

*Grecia.* Se debería incluir una disposición especial para las mujeres.

*India.* Sí, a fin de adoptar un enfoque global respecto de la pobreza y el desarrollo.

*Indonesia.* Las políticas integradas permitirán mejorar la coordinación.

*Jamaica.* Esto constituiría un paso importante.

*Japón.* Las disposiciones deben ser flexibles.

*Kenya.* Debería haber excepciones.

*Malawi.* Debería ser una prioridad.

*Malasia.* La unidad de planificación económica también debería desempeñar una función rectora.

*Mauricio.* Estos van de la mano.

*Nueva Zelandia.* El Gobierno fomenta la coordinación y la cooperación con otras organizaciones internacionales para evitar la duplicación del trabajo.

*Perú.* Sí, ya que el VIH/SIDA está muy ligado a la pobreza, debido a que los sectores más humildes de la sociedad no tienen acceso a información y educación respecto de la prevención del VIH, por lo que los convierte en personas vulnerables a infectarse con este virus.

*Polonia.* Resulta difícil acordar una redacción que pueda ajustarse a la situación de los distintos países.

*Portugal.* Sí, ya que tiene repercusiones en la fuerza de trabajo, la productividad, la inversión y el empleo.

*Qatar.* Esto debería llevarse a cabo en el marco de los comités nacionales encargados de las cuestiones relativas al SIDA.

*Sierra Leona.* Los Gobiernos deberían establecer un marco propicio de políticas y leyes que debería incorporarse a los planes de desarrollo.

*Senegal.* Resulta sumamente necesario.

*República Unida de Tanzania.* La reducción de la pobreza reduce los riesgos de contraer el VIH/SIDA.

*Timor-Leste.* Esta medida podría incrementar la eficacia de la prevención.

*Túnez.* La política relativa al SIDA forma parte de la política de salud pública establecida en los planes de desarrollo económico y social.

*Reino Unido.* En muchos planes nacionales relativos al SIDA no se menciona la importante función que desempeñan el sector privado y las intervenciones en el lugar de trabajo.

*República Bolivariana de Venezuela.* Debe ser un objeto específico de las políticas, los planes y los programas de los gobiernos.

*Zambia.* De no abordarse la cuestión del VIH/SIDA, tendrá un impacto devastador en el desarrollo económico.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí:* 53. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), SY (Finlandia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), NK (Japón), KE (Kenya), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelandia), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No:* 7. EK (Finlandia), MEDEF (Francia), KEF (República de Corea), MEF (Mauricio), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia) y UPS (Suiza).

*Otras respuestas:* 2. ANDI (Colombia) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

AEC (Azerbaiyán): La integración es necesaria.

CNP (Benin): La reducción de la pobreza permitirá frenar la transmisión del virus.

FEI (Egipto): La erradicación del VIH/SIDA mejorará el desarrollo y reducirá la pobreza.

MEDEF (Francia): No se aplica a los países industrializados.

GEA (Ghana): Para promover la protección social, reducir la pobreza y apoyar el desarrollo.

SEV (Grecia): Sí, en el caso de que dicha incorporación complemente las medidas nacionales.

COHEP (Honduras): El VIH/SIDA afecta al desarrollo económico del país, y la pobreza aumenta la vulnerabilidad a la epidemia.

MEF (Mauricio): Se trata de una enfermedad, no de una cuestión económica.

FNCCI (Nepal): Al integrar estas políticas en los planes de desarrollo, se ganaría en eficacia.

Empleadores (Países Bajos): La incorporación de dichas políticas es responsabilidad de las autoridades de salud pública, no de los empleadores.

Business NZ (Nueva Zelanda): Se necesita coordinación y cooperación con otras organizaciones internacionales para evitar una repetición innecesaria del trabajo.

CIP (Portugal): Es una enfermedad que debe tenerse en consideración como cualquier otra enfermedad considerada grave.

Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia): Existe una relación directa entre el nivel de incidencia de la pobreza y la enfermedad.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 67. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*No:* 2. UGL (Italia) y CESTRAR (Rwanda).

## Comentarios

CGT RA (Argentina): No se deberían omitir las políticas relativas al VIH/SIDA.

CSA (Benin): Es necesario incorporar dicha política, ya que tiene un efecto directo sobre el desarrollo y la pobreza.

CGSTC (Camerún): No se puede incorporar dicha política si se excluyen las políticas relativas al VIH/SIDA.

USLC (Camerún): Debería promoverse este tipo de políticas.

CLC (Canadá): El VIH/AIDS representa un tema tanto de desarrollo como de salud.

UST (Chad): Este tipo de políticas ya forman parte de nuestro plan nacional de desarrollo.

UNTC (República Democrática del Congo): El VIH/SIDA figura entre los ODM y ha sido tema de debate durante la Cumbre de Ouagadougou. El tema del VIH/SIDA está relacionado tanto con la salud como con el desarrollo. En la República Democrática del Congo se han integrado todas estas políticas en el Programa de lucha contra la enfermedad.

CTRN (Costa Rica): Se considera que todos estos temas están relacionados.

FTU (Fiji): Dichas políticas servirán para promover el desarrollo socioeconómico y erradicar la pobreza.

FTUC (Fiji): Sin esta incorporación, dichas políticas no serían eficaces.

SAK (Finlandia): Se trata de una cuestión relacionada con el desarrollo, y no sólo con la salud.

CGT (Francia): Estas políticas están relacionadas con la salud y el desarrollo.

GWC (Gambia): Se necesitan fondos para incorporar estos planes.

DGB (Alemania): Existe una relación importante entre los ingresos, la educación y la salud.

TUC (Ghana): Se trata de una cuestión de desarrollo, y no sólo de salud.

CNTG (Guinea): Debería asimismo existir un mecanismo de seguimiento e instrumentos de supervisión que regulen el nivel de responsabilidad de los empleadores.

KSPI-CITU (Indonesia): Se trata de una cuestión tanto de desarrollo como de salud.

UGL (Italia): En Italia no existe una conexión directa entre el nivel de pobreza y el VIH/SIDA.

SEKRIMA (Madagascar): La inexistencia de dichas políticas afecta la productividad.

Trabajadores (Mauricio): Sí, para evitar que los trabajadores y sus respectivas familias no se encuentren en la pobreza absoluta.

NZCTU (Nueva Zelanda): Este tema es de vital importancia.

NSZZ (Polonia): Se trata de un tema relacionado tanto con el desarrollo como con la salud.

CGTP-IN (Portugal): Dichos planes deben formar parte de la política general del país.

CNS-Cartel Alfa (Rumania): Se trata de una cuestión relacionada tanto con el desarrollo como con la salud.

CESTRAR (Rwanda): No se considera una cuestión esencial.

COTRAF (Rwanda): Deben aplicarse dichas políticas para favorecer el desarrollo sostenido.

CNTS (Senegal): Esta cuestión está relacionada tanto con la salud como con el desarrollo.

NWC (Sri Lanka): Deben incorporarse dichas políticas para que sirvan de ayuda en caso de pérdida inesperada del empleo o de los ingresos, y para que permitan dar formación e indemnizaciones.

CNTT (Togo): Es una cuestión relacionada con la salud y el desarrollo.

CSTT (Togo): Sí, con el fin de conseguir que sea un tema tratado de forma constante y se puedan encontrar soluciones en el ámbito del trabajo.

TUC (Reino Unido): Sí, ya que el VIH/SIDA se ha convertido en un serio impedimento para el desarrollo de iniciativas.

UNISON (Reino Unido): Sí, a pesar de que existe un mayor interés por las políticas relacionadas con los DELP y el proceso de consultas.

ZCTU (Zimbabwe): El VIH/SIDA se ha convertido en un tema relativo al desarrollo.

**P. 9, a)**      *iii) Los gobiernos deberían adoptar y aplicar políticas y programas sobre el VIH/SIDA para todos los trabajadores empleados en el sector público.*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 102.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Etiopía, Finlandia, Francia, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelanda, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Portugal, Qatar, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Arabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No: 5.* Colombia, Estonia, Gabón, Georgia y República de Corea.

*Otras respuestas: 6.* China, Dinamarca, Alemania, Polonia, Rumania y Tailandia.

## Comentarios

*Albania.* Esta es la herramienta más importante para los gobiernos.

*Australia.* Nuestro Código nacional cubre a todos los empleados del sector público.

*Austria.* Sí, sólo si se adopta una recomendación, no una declaración.

*Bahamas.* Los gobiernos deberían adoptar una legislación que se aplique tanto en el sector público como en el privado.

*Barbados.* Se debería adoptar una legislación que se aplique al sector privado.

*Belice.* La política relativa al servicio público ya está en vigor, pero se necesita una mayor concienciación.

*Benin.* El sector público tiene la tarea de velar por las leyes y la vida de la nación.

*Burkina Faso.* Dichas políticas deben tenerse en cuenta tanto en el sector público como el privado.

*Camerún.* Estas políticas deberían tomar en consideración a todos los trabajadores, tanto del sector público como el privado.

*China.* Cada país debe decidir de acuerdo con sus propias condiciones.

*Costa Rica.* Las políticas y programas relativos al VIH/SIDA se deben dirigir al sector público y al sector privado.

*Dinamarca.* Es importante tener en cuenta las prácticas y circunstancias nacionales.

*Estonia.* Debería utilizarse un enfoque integrado para la aplicación de dichas políticas.

*Gabón.* Los gobiernos deben llevar a cabo una reflexión global sobre la cuestión del sida.

*Honduras.* El gobierno debe dar muestra de su liderazgo en el plano nacional.

*India.* Los gobiernos deberían confirmar su compromiso.

*Indonesia.* Las políticas nacionales deberían aplicarse en todos los sectores.

*Japón.* Es necesario fijar reglamentaciones flexibles que tomen en consideración las condiciones de cada país.

*República de Corea.* Sí, con el fin de hacer un esfuerzo para adoptarlas.

*Luxemburgo.* También deberían adoptarse dichas políticas en el sector privado.

*Malasia.* La adopción de estas políticas serviría para fijar un modelo a seguir para el sector privado.

*Mauricio.* Las políticas y programas relativos al VIH/SIDA deberían aplicarse a todos los trabajadores.

*Panamá.* Las empresas privadas deberían incluir, dentro de sus estrategias, acciones de prevención en la temática del VIH/SIDA.

*Perú.* Dichas políticas deberían aplicarse tanto en el sector público como en el privado.

*Filipinas.* Estas políticas deberían incluir también el sector privado.

*Polonia.* Las políticas y los programas deberían tratar a todos los trabajadores con igualdad.

*Portugal.* Este tipo de políticas deberían aplicarse sin discriminaciones tanto en el sector público como en el privado.

*Qatar.* Estas políticas deberían formar parte del plan de salud general.

*Rumania* (Agencia Nacional para la Juventud). Los gobiernos deberían velar por la coherencia de las estrategias y los programas de lucha contra el VIH/SIDA.

*Rumania* (Agencia Nacional para la Protección de los Derechos de los Niños). Dichas políticas deberían aplicarse también al sector privado.

*Rwanda.* Los gobiernos tomarán en consideración a todos los sectores (público, privado, formal e informal).

*Santa Lucía.* Sí, ya que cuando el gobierno toma el liderazgo, el sector privado suele seguir su ejemplo.

*Senegal.* Es muy necesario aplicar estas políticas y tener en cuenta la colaboración con otros sectores.

*Seychelles.* Todos los sectores deberían estar incluidos en la aplicación de dichas políticas.



*Sierra Leona.* La aplicación de dichas políticas es esencial para establecer pautas que sirvan de respuesta al VIH/SIDA.

*Sudáfrica.* Sí, para todos los trabajadores en general.

*Sudán.* Sí, ya que servirán de guía para el sector privado.

*Tayikistán.* Sí, a todos los niveles de la población.

*Tailandia.* Deben adoptarse, además, políticas específicas para los servicios militares.

*Timor-Leste.* Dichas políticas podrían servir de ejemplo para el sector privado.

*Túnez.* En ambos sectores y sin discriminación.

*Reino Unido.* Los gobiernos deberían actuar como empleadores responsables. En los países de baja prevalencia, deberían concentrarse en los grupos o contextos considerados de alto riesgo y no olvidar las necesidades del resto de la población.

*Vanuatu.* También se debería incluir la discriminación por razón de género.

*República Bolivariana de Venezuela.* Sí, ya que el gobierno es frecuentemente el mayor empleador de los países.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí: 52.* CGEA (Argelia), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), JEF (Jamaica), NK (Japón), KE (Kenya), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelanda), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Asociación Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No: 7.* ANDI (Colombia), EK (Finlandia), ICEA (República Islámica del Irán), KEF (República de Corea), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia) y UPS (Suiza).

*Otras respuestas: 3.* AEC (Azerbaiyán), CONEP (Panamá) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

AEC (Azerbaiyán): Este tipo de política y programas deben incluir también a los trabajadores del sector privado.

CNP (Benin): Debe incluirse a todos los trabajadores que se encuentran desprovistos de protección.

CAMFEBA (Camboya): Dichas políticas deben aplicarse a los trabajadores en general, no sólo a los del sector público.

FEI (Egipto): Estas políticas deben aplicarse a los trabajadores de todos los sectores.

MEDEF (Francia): No deber haber ninguna discriminación entre el sector público y el privado.

GEA (Ghana): Sí, para proteger los derechos humanos de todos.

COHEP (Honduras): El gobierno es también empleador y concentra población económicamente activa. En nuestro país hay un porcentaje significativo de empleados del sector público con VIH.

ICEA (República Islámica del Irán): El gobierno debería definir mecanismos que permitan aplicar dichas políticas tanto en el sector público como en el privado.

FKTU (República de Corea): La aplicación de estas políticas serviría de modelo para el sector privado.

MEF (Mauricio): No debería haber ninguna discriminación.

NEF (Namibia): También deben aplicarse en el sector privado.

FNCCI (Nepal): Deberían aplicarse inicialmente en el sector público.

Empleadores (Países Bajos): Deberían adoptarse dichas políticas si existe una relación con el trabajo.

CCSP (Portugal): Dichas políticas deberían aplicarse sin diferencias a todos los trabajadores.

CIP (Portugal): El gobierno es el responsable de aplicar estas políticas.

ZDS (Eslovenia): Las asociaciones de trabajadores representan únicamente al sector privado.

BUSA (Sudáfrica): ¿Cuál será el papel de los gobiernos en el sector privado?

CNP (Togo): También debe incluir al sector informal.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 67. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelandia), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OASU (Organización de Unidad Sindical Africana).

*No:* 1. CESTRAR (Rwanda).

*Otras respuestas:* 1. ASI (Islandia).

## Comentarios

UNTA (Angola): Es una cuestión que afecta a toda la sociedad.

CGT RA (Argentina): Los gobiernos deberían adoptar dichas políticas para todos los sectores.

CSA (Benin): La adopción de dichas políticas incumbe a todos los trabajadores.

CCTU/CSTC (Camerún): Dichas políticas deberían adoptarse para todos los trabajadores, incluidos los del sector privado y el sector informal.

CGSTC (Camerún): Se debe tener en cuenta que un trabajador es un trabajador, pertenezca al sector que pertenezca.

USLC (Camerún): Las políticas adoptadas deben integrar todos los sectores de producción, a saber, el privado, el público y el informal.

CLC (Canadá): Es imprescindible que se adopten este tipo de políticas ya que serviría de modelo para el sector privado.

CTRN (Costa Rica): Los gobiernos deberían adoptar dichas medidas en los sectores público y privado.

FTU (Fiji): La adopción de dichas políticas serviría de modelo para los sectores privados.

FTUC (Fiji): Hay que tener en cuenta que los funcionarios públicos representan una proporción importante de la fuerza de trabajo total.

SAK (Finlandia): La adopción de dichas políticas sirve de modelo para el sector privado.

CGT (Francia): Las políticas aplicadas en el sector público pueden servir de modelo para el sector privado.

GWC (Gambia): Adoptar dichas políticas serviría para dar apoyo en el lugar de trabajo a todas las personas infectadas con el virus.

DGB (Alemania): Es necesario adoptar este tipo de políticas ya que serviría de modelo para el sector privado.

TUC (Ghana): Dicha adopción estimularía al sector privado a seguir los mismos pasos.

GSEE (Grecia): La adopción de políticas y programas sobre el VIH/SIDA debería aplicarse a los trabajadores de todos los sectores, público y privado, de actividad económica, así como a los trabajadores empleados en los sectores rural y marítimo.

CNTG (Guinea): Es necesario adoptar este tipo de políticas por el bien de todos los trabajadores.

KSPI-CITU (Indonesia): Es importante adoptar este tipo de políticas ya que serviría de modelo para el sector privado.

SEKRIMA (Madagascar): El VIH/SIDA incumbe a todos los trabajadores, ya sean del sector público o privado, por lo que todos deben ser tratados de la misma forma y con igualdad.

Trabajadores (Mauricio): En la adopción de dichas políticas, todos los trabajadores deben ser tomados en consideración.

NZCTU (Nueva Zelanda): El gobierno puede servir de modelo para el sector privado si adopta buenas políticas para sus propios empleados.

NSZZ (Polonia): Es imprescindible que se adopten este tipo de políticas ya que serviría de modelo para el sector privado.

CNS-Cartel Alfa (Rumania): Es importante que se adopten este tipo de políticas para dichos trabajadores, incluso a través de convenios colectivos, ya que serviría de modelo para el sector privado.

CESTRAR (Rwanda): No es estrictamente necesario adoptar dichas políticas.

COTRAF (Rwanda): Deben adoptarse dichas políticas por la singularidad de las relaciones de trabajo.

CNTS (Senegal): Los gobiernos son los empleadores de los trabajadores del sector público, lo que hace imprescindible que adopten este tipo de políticas para sus trabajadores, con el fin de que sirva de modelo para el sector privado.

Organizaciones de trabajadores (Sudáfrica): Este tipo de políticas deben adoptarse para los trabajadores en general.

CNTT (Togo): Sí, para motivar al sector privado a hacer lo mismo.

TUC (Reino Unido): Los gobiernos tienen la obligación de adoptar y aplicar políticas y programas apropiados y adecuados para sus trabajadores.

## P. 9

### b) *Discriminación:*

- i) *No debería haber contra los trabajadores discriminación alguna basada en una infección por el VIH, real o supuesta, ni por pertenecer éstos a la población considerada más expuesta a una infección por el VIH, teniendo presente lo dispuesto en el Convenio sobre la discriminación (empleo y ocupación), 1958 (núm. 111).*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 114.*

*Sí: 109.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No: 4.* China, México, Polonia y República Bolivariana de Venezuela.

*Otras respuestas: 1.* Dinamarca.

## Comentarios

*Australia.* Todos nuestros Estados y territorios cuentan con sus correspondientes leyes en favor de la igualdad de oportunidades y en contra de la discriminación por motivos de discapacidad.

*Austria.* Nuestra ley sobre igualdad se refiere a esta cuestión.

*Benin.* Nada justifica la discriminación.

*Brasil.* Existe una laguna en la aplicación plena de las normas internacionales del trabajo en el ámbito nacional.

*Burkina Faso.* El VIH/SIDA debería tratarse como cualquier otra enfermedad.

*Burundi.* La discriminación es perjudicial.

*Camerún.* Es necesario erradicar la discriminación.

*China.* El Convenio núm. 111 no prevé la discriminación por razones de enfermedad.

*Dinamarca.* La legislación danesa contempla el VIH/SIDA como cualquier otra enfermedad. No se considera una cuestión específica en el marco de la legislación antidiscriminatoria, y toda ampliación del Convenio núm. 111 debería realizarse por decisión estrictamente nacional.

*Egipto.* Deberían tomarse en consideración las costumbres, tradiciones y diferencias culturales.

*El Salvador.* Este principio está descrito en nuestra ley.

*Finlandia.* Nuestra Constitución prohíbe encasillar a las personas en distintas categorías sin motivos justificables, incluida la salud de las personas.

*Gabón.* Se debería promover el Convenio núm. 111.

*Grecia.* Deberían tomarse las precauciones necesarias si existiera la posibilidad de que los trabajadores transmitieran la enfermedad en su lugar de trabajo.

*India.* También es preciso prever otras medidas para erradicar la discriminación mediante la elaboración de una lista de medidas concretas o un plan de acción.

*Indonesia.* La discriminación podría impedir que se resolvieran problemas en el lugar de trabajo.

*Malasia.* Otras organizaciones también.

*Mauricio.* Esta disposición refuerza el espíritu del trabajo decente.

*México.* El Convenio núm. 111 no prevé la no discriminación por condición de salud y el único órgano que puede interpretar un convenio de la OIT es la Corte Internacional de Justicia. En todo caso se podría aceptar si se suprime la mención a este instrumento.

*Perú.* Además deberían establecerse sanciones.

*Polonia.* La expresión «pertenecer éstos a la población considerada más expuesta a una infección por el VIH» es demasiado general e imprecisa.

*Qatar.* Esto permitirá reducir la propagación del VIH/SIDA.

*Senegal.* Muy importante.

*Sri Lanka.* En determinadas situaciones, también se debería poder considerar la posibilidad de adoptar disposiciones razonables.

*Suecia.* JämO: Los trabajadores han sido objeto de discriminación no sólo basada en una infección por el VIH/SIDA sino también por motivos de discapacidad y orientación sexual.

*Suiza.* Nuestro seguro de subsidio diario, que cubre el pago continuado de salarios en caso de enfermedad, es una forma voluntaria de seguro por la que los asegurados tienen derecho a realizar una selección de riesgos. Esto conlleva a que se deniegue la cobertura a algunas personas que viven con el VIH, por lo que debe modificarse la legislación nacional para evitar esa situación. La manera más completa de lograrlo sería adoptando otra ley antidiscriminatoria. Otra manera de conseguirlo sería modificando las disposiciones jurídicas en vigor relativas a los contratos laborales en el Código de Obligaciones. En los

procedimientos de solicitud de empleo se suele obligar a los postulantes a declarar su estado civil. Esto puede dar lugar a actos discriminatorios contra las personas homosexuales que han inscrito su unión con arreglo a la Ley de Uniones Inscritas. Por consiguiente, la condición de estar «inscrito» creada por la ley debería recibir un nombre distinto, de modo que las personas que cumplimentan solicitudes de empleo no estén obligadas a declarar su homosexualidad si no lo desean.

*República Árabe Siria.* El Ministerio de la Administración Local respondió negativamente a esta pregunta.

*Tayikistán.* La discriminación impide adoptar medidas preventivas.

*Timor-Leste.* Deberían adoptarse reglamentos.

*República Unida de Tanzania.* Sí, lo cual se ajusta a la legislación laboral.

*Túnez.* Es importante subrayar este principio.

*Reino Unido.* También se debería poner especial cuidado en evitar estigmatizar por inadvertencia el VIH/SIDA, por ejemplo, otorgándole una consideración distinta a otras enfermedades crónicas.

*Vanuatu.* No debería considerarse una discriminación si existe una amenaza para otros trabajadores, por ejemplo, por motivos médicos, pero una persona seropositiva nunca debería ser objeto de acoso.

*República Bolivariana de Venezuela.* No, ya que esto constituiría, por una parte, una violación del Convenio núm. 111 y, por otra parte, una violación de los derechos humanos.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí: 53.* CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), NK (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelanda), NHO (Noruega), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), UPS (Suiza), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Árabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabue).

*No: 5.* ANDI (Colombia), EK (Finlandia), COHEP (Honduras), ZDS (Eslovenia) y GZS (Eslovenia).

*Otras respuestas: 4.* DA (Dinamarca), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

CNP (Benin): El éxito de esta lucha reside en la no discriminación.

UCCAEP (Costa Rica): Las constituciones políticas deberían promover y velar por la no discriminación. No debe haber un convenio específico al respecto.

DA (Dinamarca): Si la discriminación pasa a convertirse en un elemento del instrumento, el debate se alejará de su objetivo fundamental y de su finalidad de ayudar realmente a las personas afectadas por el VIH/SIDA.

FEI (Egipto): Estamos en contra de todas las formas de discriminación.

EK (Finlandia): En algunas profesiones, el VIH/SIDA puede constituir un riesgo considerable.

GEA (Ghana): Sí, a fin de proteger los derechos humanos.

COHEP (Honduras): Los empleadores no deben consentir ninguna norma de personal o práctica discriminatoria contra los trabajadores infectados o afectados por el VIH/SIDA. En particular, deberían velar por que no haya discriminación ni rechazo (estigmatización) alguno en el trabajo basado en una infección por el VIH real o supuesta; fomentar el trabajo de quienes tengan el VIH o una enfermedad derivada del SIDA mientras sean médicamente aptos para desempeñar un trabajo apropiado, y prever a través de los servicios de la seguridad social que cuando un trabajador que padezca una enfermedad derivada del SIDA esté demasiado enfermo para seguir trabajando, y cuando se hayan agotado las demás posibilidades, incluida la licencia por enfermedad de larga duración, la relación de trabajo se pueda dar por terminada conforme a la legislación laboral y respetando los procedimientos generales y el derecho a todas las prestaciones.

DPN-APINDO (Indonesia): Deberíamos desplegar grandes esfuerzos al respecto.

FNCCI (Nepal): Se debería tratar a los trabajadores tanto infectados como afectados igualmente sin discriminación alguna.

Business NZ (Nueva Zelanda): La importancia de este asunto se subraya en nuestras orientaciones en el lugar de trabajo.

EFP (Pakistán): Proponemos enmendar el texto suprimiendo «ni por pertenecer éstos a la población considerada más expuesta a una infección por el VIH, teniendo presente lo dispuesto en el Convenio sobre la discriminación (empleo y ocupación), 1958 (núm. 111)».

CCSP (Portugal): No debería haber discriminación alguna, en particular en las profesiones de riesgo.

CIP (Portugal): El VIH/SIDA es como cualquier otra enfermedad grave.

SLEF (Santa Lucía): Se debería considerar la opción de hacer una mención especial de las personas que trabajan estrechamente con personas infectadas o con grupos más vulnerables.

ZDS (Eslovenia): En general no, pero habida cuenta de las particularidades o la naturaleza de determinados trabajos, pueden y deberían permitirse ciertas restricciones.

EFC (Sri Lanka): Salvo en situaciones en que las distinciones se basen en los requisitos inherentes a determinados trabajos.

UPS (Suiza): Se debería informar objetivamente sobre el riesgo de transmisión y de desarrollo de la enfermedad.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí: 69.* UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB

(Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

## Comentarios

ACTU (Australia): Las víctimas deben poder presentar quejas y hallar soluciones.

CGT RA (Argentina): No debería haber ningún tipo de discriminación.

CSA (Benin): Al igual que otras enfermedades.

CGSTC (Camerún): La discriminación en sí es una violación flagrante de los derechos humanos y la dignidad de las personas. La no consideración de los trabajadores basada en una infección por el VIH constituye una violación grave.

USLC (Camerún): Es preciso reactualizar el Convenio núm. 111.

CLC (Canadá): Es necesario tomar más medidas. Las víctimas deberían poder presentar quejas y debería ser posible imponer sanciones.

UNTC (República Democrática del Congo): Las víctimas deberían poder presentar quejas y se debería poder imponer sanciones, función que recaerá en nuestros tribunales del trabajo futuros.

LO y FTF (Dinamarca): Sí, puesto que en ocasiones existen prejuicios que se expresan a pesar de las leyes.

CGT (Francia): No basta con afirmar el principio de no discriminación; las víctimas también deberían poder presentar quejas y la legislación debería prever sanciones.

CGT-FO: Para que la lucha sea eficaz, las víctimas de discriminación deberían tener la posibilidad de iniciar procedimientos jurídicos. También se deberían prever controles y sanciones.

DGB (Alemania): Las presuntas víctimas deberían poder presentar quejas y deberían imponerse sanciones.

TUC (Ghana): Se debería sancionar a todas las personas que discriminan.

KSPI-CITU (Indonesia): Es necesario tomar medidas adicionales. Las presuntas víctimas deberían poder presentar quejas y deberían imponerse sanciones.

UGL (Italia): Las personas afectadas por el VIH deberían estar empleadas en trabajos que no impliquen un riesgo para la salud pública.

SEKRIMA (Madagascar): Es preciso adoptar más medidas; las presuntas víctimas deberían poder presentar quejas y deberían imponerse sanciones.

Trabajadores (Mauricio): Han de respetarse los derechos humanos.

NZCTU (Nueva Zelanda): Sí, tal y como estipula nuestra Ley sobre Derechos Humanos.



CGTP (Panamá): El estigma y la discriminación son procesos que establecen desigualdad social.

NSZZ (Polonia): Son precisas medidas adicionales; las presuntas víctimas deberían poder presentar quejas y deberían imponerse sanciones.

CNS-Cartel Alfa (Rumania): Esto no es suficiente; las presuntas víctimas deberían poder presentar recursos y deberían imponerse sanciones.

COTRAF (Rwanda): No se debería imputar a nadie la responsabilidad de una situación que no se ha buscado.

CNTS (Senegal): Las víctimas también deberían poder presentar quejas y deberían imponerse sanciones.

NWC (Sri Lanka): Debería haber igualdad de trato en todos los casos.

CNTT (Togo): Para poder erradicar la discriminación, las víctimas deberían poder presentar quejas y deberían imponerse sanciones.

CSTT: El Convenio núm. 111 es fundamental y debería respetarse plenamente.

TUC (Reino Unido): Se debería alentar a los gobiernos a que promulgaran e hicieran cumplir leyes antidiscriminatorias para proteger los derechos de las personas que viven con el VIH, conforme a lo dispuesto en el Convenio núm. 111.

ZCTU (Zimbabue): Varios Estados Miembros han permitido que la discriminación contra los trabajadores pase desapercibida. El instrumento debería incluir una cláusula estricta en materia de discriminación.

*Otras respuestas:* Be With Us (Polonia).

## Comentarios

Be With Us (Polonia): Las enfermeras, los médicos y el personal de las fuerzas del orden en el ejercicio de sus funciones conforman el grupo de ocupaciones consideradas vulnerables, ya que no existen grupos de ocupaciones de riesgo.

- P. 9, b)**      *ii) Los gobiernos, en consulta con las organizaciones más representativas de empleadores y de trabajadores, deberían velar por que las disposiciones del Convenio núm. 111 se apliquen también a las personas que viven con el VIH, de conformidad con el apartado 1, b), del artículo 1 de dicho Convenio.*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 114.*

*Sí: 109.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa

Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No:* 2. China y México.

*Otras respuestas:* 3. Dinamarca, Myanmar y Rumania.

## Comentarios

*Austria.* Se necesita una protección global contra la discriminación que incluya todo tipo de enfermedades infecciosas.

*Benin.* Sí, lo que se justifica, entre otros motivos, por el hecho de que las personas que viven con el VIH son capaces de trabajar durante mucho tiempo sin suponer riesgo alguno para los demás trabajadores.

*Burkina Faso.* La recomendación se refiere al respeto de los derechos humanos en el contexto del VIH/SIDA.

*Burundi.* Sí, en particular habida cuenta de que el hecho de ser portador de la enfermedad no reduce forzosamente la competencia de la fuerza de trabajo.

*Camerún.* No se aplica plenamente.

*Canadá.* Se debería incluir a los homosexuales, bisexuales y transexuales, ya que pertenecen a grupos de población considerados más expuestos a una infección por el VIH.

*China.* No incluimos la discriminación basada en la enfermedad.

*Chipre.* Sí, porque la infección por el VIH no tiene por efecto anular o alterar la igualdad de oportunidades o de trato en el empleo y la ocupación, como se indica en el apartado mencionado anteriormente.

*Dinamarca.* El VIH/SIDA se considera como cualquier otra enfermedad. Toda ampliación del Convenio núm. 111 debería realizarse por decisión estrictamente nacional.

*Gabón.* Deberían llevarse a cabo actividades de promoción.

*Indonesia.* Es necesaria la participación de todos en el lugar de trabajo.

*Kenya.* Incluidas otras enfermedades.

*Mauricio.* Con ello se protegerán los derechos fundamentales de las personas que viven con el VIH.

*Filipinas.* Deberían incluirse también las enfermedades en general.

*Senegal.* Debería revisarse el Convenio núm. 111.

*Seychelles.* Estas personas deberían estar cubiertas.

*Sierra Leona.* El Convenio núm. 111 no prohíbe explícitamente la discriminación basada en una infección por el VIH, pero los gobiernos pueden decidir incluir el VIH tras consultar a las partes interesadas.

*Sudán.* Esta responsabilidad recae en las autoridades que aplican las leyes del trabajo.

*Suecia.* HO: Se debería tomar en consideración la Convención de las Naciones Unidas sobre los derechos de las personas con discapacidad.

*República Unida de Tanzania.* Nuestra política nacional respalda esta cuestión.

*Timor-Leste.* Aun los Estados que no hubiesen ratificado el Convenio deberían aplicar estos principios.

*Túnez.* Se debería revisar el Convenio núm. 111.

*República Bolivariana de Venezuela.* No sólo deben participar las organizaciones de empleadores y de trabajadores más representativas, sino todos aquellos involucrados e interesados.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí: 50.* AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), NK (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelanda), EFP (Pakistán), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No: 6.* ANDI (Colombia), EK (Finlandia), MEF (Mauricio), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia) y UPS (Suiza).

*Otras respuestas: 6.* CGEA (Argelia), DA (Dinamarca), JEF (Jamaica), NHO (Noruega), CONEP (Panamá) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

CNP (Benin): De no aplicarse, se fomentaría la discriminación.

DA (Dinamarca): Si la discriminación pasa a convertirse en un elemento del instrumento, el debate se alejará de su objetivo fundamental y de su finalidad de ayudar realmente a las personas afectadas por el VIH/SIDA.

DPN-APINDO (Indonesia): Sí, pese a que algunos países aún no han ratificado este Convenio.

FNCCI (Nepal): La aplicación debería llevarse a cabo en consulta con las organizaciones de los empleadores y de los trabajadores.

Empleadores (Países Bajos): ¿Por qué no mencionar todas las demás enfermedades graves?

MEF (Mauricio): Debería referirse a los trabajadores.

ZDS (Eslovenia): No, salvo que se incluyan en disposiciones antidiscriminatorias generales como, por ejemplo, en el marco de la definición general de «grupo social».

CCSP (Portugal): Sí, sobre todo en lo que se refiere a las ocupaciones de riesgo.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 67. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelandia), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*Otras respuestas:* 2. CNTS (Senegal) y UNISON (Reino Unido).

## Comentarios

UNTA (Angola): No deberían diferenciarse los distintos motivos de discriminación.

CSA (Benin): Sí, con miras a eliminar el temor que despierta la enfermedad.

USLC (Camerún): Debería reforzarse el sistema jurídico.

FTU (Fiji): Sería conveniente.

TUC (Ghana): Con ello se garantizará la igualdad de oportunidades.

UGL (Italia): Sólo deberían imponerse limitaciones por razones objetivas de salud pública.

Trabajadores (Mauricio): Deberían respetarse todos los Convenios de la OIT.

COTRAF (Rwanda): No se debería imputar a nadie la responsabilidad de una situación que no se ha buscado.

CNTS (Senegal): El Convenio núm. 111 debería revisarse e incluir este aspecto.

CNTT (Togo): A efectos de lograr una aplicación eficaz, debería crearse un mecanismo de supervisión de la misma.

## P. 9, b)

*iii) La infección por el VIH no debería constituir una causa justificada de terminación de la relación de trabajo. Las personas aquejadas de enfermedades vinculadas al VIH deberían tener la posibilidad de trabajar mientras estén médicamente aptas para ocupar un puesto disponible y apropiado.*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí:* 107. Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia,

Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malasia, Malawi, Malí, Mauricio, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tobago, Túnez, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido, Vanuatu, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No:* 3. México, Uruguay y República Bolivariana de Venezuela.

*Otras respuestas:* 3. Cuba, Dinamarca y Polonia.

## Comentarios

*Australia.* Se sugiere que debería considerarse la posibilidad de dar en la Recomendación la definición de la expresión «puesto de trabajo apropiado».

*Austria.* La formulación «medicamente apta» es un término amplio y potencialmente arriesgado. Además, no hay ninguna referencia al tratamiento.

*Bélgica.* Deben adoptarse medidas preventivas para determinadas profesiones (personal sanitario).

*Benin.* Se justifica por el hecho de que las personas que viven con el VIH son capaces de trabajar durante mucho tiempo y, además, en la mayoría de situaciones de empleo no plantean ningún riesgo para los demás trabajadores.

*Bosnia y Herzegovina.* La pérdida del empleo tendrá consecuencias sociales y psicológicas.

*Botswana.* Debería considerarse el principio de adaptación razonable.

*Brunei Darussalam.* Debe regirse por las políticas nacionales, leyes y reglamentos (por ejemplo, legislación en materia de trabajo, inmigración y enfermedades infecciosas).

*Burkina Faso.* Si se considera como las demás enfermedades, debería proporcionarse un puesto de trabajo apropiado.

*Burundi.* Como se indica en el manual sobre el VIH/SIDA de los empleadores, el hecho de que los empleadores no se hagan cargo de los trabajadores que viven con el VIH les resulta más costoso que tomar medidas al respecto.

*Camerún.* Esto contribuiría a que el sistema jurídico proteja a los trabajadores.

*Canadá.* En la medida en que las personas que viven con el VIH sean capaces de llevar a cabo tareas sustanciales o adaptadas.

*Colombia.* El Código de Trabajo de Colombia lo establece claramente.

*Chipre.* La legislación de Chipre prevé este aspecto.

*Dinamarca.* En este caso, el VIH/SIDA se considera como cualquier otra enfermedad y no como una cuestión específica en materia de legislación contra la discriminación; toda extensión del Convenio núm. 111 debe ser una decisión estrictamente nacional.

*El Salvador.* Está contemplado en el contexto del artículo 1, b) del Convenio núm. 111 de la OIT.

*Etiopía.* Debería ser seguido por la elaboración de un sistema fuerte y viable para la aplicación de los principios.

*Finlandia.* Teniendo en cuenta los riesgos que puede haber para otros trabajadores y clientes.

*Georgia.* Con excepción de ciertas profesiones.

*India.* Es necesario sensibilizar a los empleadores a fin de que den tareas apropiadas a los trabajadores afectados por el VIH.

*Indonesia.* En la medida en que las personas que viven con el VIH sean médicamente aptas para trabajar.

*Japón.* La infección en sí misma no es un motivo de despido válido.

*Kenya.* Personas médicamente aptas, según lo establezca un médico.

*Malasia.* Hay casos en que las mujeres son infectadas, sin saberlo, por sus maridos o por otros medios. No es justo castigarlas poniendo término a su relación de trabajo. Es necesario dar apoyo y cuidado adecuados a quienes lo necesitan.

*Mauricio.* Al permitirseles trabajar durante el tiempo en que son médicamente aptas, las personas seguirán ganándose la vida y prestando su capacidad y experiencia.

*México.* No se define qué se entiende por «médicamente aptas para ocupar un puesto disponible y apropiado».

*Nueva Zelandia.* Se apoyan las palabras «trabajo apropiado» ya que puede haber situaciones en que permitir que las personas aquejadas de enfermedades vinculadas con el VIH trabajen sería peligroso para las personas afectadas o las demás personas.

*Perú.* Se ha establecido que en el caso de las personas infectadas con el VIH que siguen el tratamiento adecuado, la aparición del SIDA demora muchos años. Por consiguiente, una persona infectada puede seguir trabajando siempre que se encuentre apta para hacerlo, como lo señala el artículo 6 de la ley núm. 26626.

*Polonia.* Deberían tomarse en cuenta el carácter del trabajo y los posibles riesgos para terceras personas (con posibilidad de trasladar a otro puesto de trabajo o, en ciertos casos, la terminación de la relación de trabajo). La redacción propuesta es aceptable a condición de que también sea posible dar por terminada la relación de trabajo, de conformidad con las disposiciones obligatorias de la legislación, de modo que no haya motivos para dar un tratamiento favorable a las personas VIH-positivas.

*Portugal.* La relación de trabajo sólo debería terminar cuando la persona ya no sea capaz de llevar a cabo sus tareas o cuando se la considere discapacitada.

*Qatar.* Este es un paso importante en la lucha contra la pobreza.

*Senegal.* Debería considerarse como la demás enfermedades crónicas; los trabajadores que viven con el VIH deberían ser reclasificados, según sea necesario.

*Seychelles.* Deberían ser autorizadas a trabajar.

*Sudán.* Esto podría alentar a las personas que viven con el VIH a declarar su estado.

*Suecia.* (Defensoría para la Igualdad de oportunidades (JämO)): Lo contrario es discriminación.

*Suiza.* Ilegal según la legislación nacional. Sin embargo, corresponde al trabajador demostrar que el VIH era la razón. La pena impuesta debería ser más severa y la carga de la prueba debería pasar del trabajador — que es la parte más débil del contrato de trabajo — al empleador.

*Tayikistán.* De conformidad con nuestra Constitución.

*Tailandia.* Todas las personas deberían disfrutar de igualdad de trato.

*Timor-Leste.* En la medida en que el trabajo no afecte su salud o su integridad.

*Uruguay.* El garante de que esto se cumpla debería ser la organización sindical.

*Vanuatu.* Esta cuestión debería ser cubierta por el seguro de salud.

*Zambia.* Ya es el caso, pero puede mejorarse mediante el instrumento propuesto.

*Zimbabwe.* El instrumento debería comprender una cláusula para tratar de resolver las situaciones en que un trabajador realmente no puede proporcionar un trabajo apropiado.

## Empleadores

*Número total de respuestas:* 62.

*Sí:* 57. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), NK (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelanda), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), UPS (Suiza), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No:* 1. EK (Finlandia).

*Otras respuestas:* 4. ANDI (Colombia), DA (Dinamarca), JEF (Jamaica) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

AEC (Azerbaiyán): Es necesario incrementar la sensibilización de los empleadores en esta materia.

CNP (Benin): La capacidad de trabajo no está relacionada con el VIH, sino con la capacidad física de los trabajadores.

CAMFEBA (Camboya): Esto no debería autorizarse.

DA (Dinamarca): Si la discriminación es un elemento del instrumento, la discusión se alejará de su mandato fundamental y del objetivo mismo de ayudar a las personas afectadas por el VIH/SIDA.

EK (Finlandia): La capacidad de trabajo debe determinarse caso por caso.

GEA (Ghana): Para dar seguridad en el empleo.

COHEP (Honduras): La infección por VIH no constituye una causa justificada de terminación de la relación de trabajo. Los trabajadores infectados, siempre y cuando estén médicamente aptos, deben desempeñar sus actividades de acuerdo a su condición física. El trabajador con VIH no desarrolla necesariamente el SIDA y, en la mayoría de los casos, puede seguir trabajando durante años, en su propio

beneficio y el de la empresa, o bien puede ser trasladado a otro puesto, con reorganización de horarios y la utilización de equipo y maquinaria adaptados a su capacidad física.

DPN-APINDO (Indonesia): Básicamente siguen siendo aptos para el puesto de trabajo apropiado.

MEF (Mauricio): Como política general y práctica óptima.

MONEF (Mongolia): El número de personas infectadas por el VIH en el país no es elevado (46 personas); tienen menos oportunidades de empleo.

NEF (Namibia): Sí, por supuesto, pero, ¿quién determinará cuando el trabajador ya no es capaz de trabajar de manera efectiva?

FNCCI (Nepal): El VIH no debería ser una causa de terminación de la relación de trabajo; debería proporcionarse trabajo apropiado así como cuidados y tratamientos adecuados.

Business NZ (Nueva Zelanda): La organización está de acuerdo con el Gobierno. Puede haber situaciones en que permitir que las personas aquejadas con enfermedades vinculadas al VIH trabajen sería peligroso para la persona afectada o las demás personas (como en el caso de una enfermedad como la hepatitis).

CCSP (Portugal): Esto es muy apropiado, ya que proporcionaría incentivos.

ZDS (Eslovenia): El término clave es «medicamente apta», teniendo en cuenta las particularidades de determinados puestos de trabajo. A este respecto, el SIDA debería considerarse como cualquier otra enfermedad; no se necesitan disposiciones adicionales.

EFC (Sri Lanka): Esto puede ser difícil de aplicar estrictamente en el sector sanitario, donde también no siempre es posible encontrar otro tipo de trabajo.

UPS (Suiza): Con excepción de los puestos del sector de la salud cuando no se puede ofrecer un puesto de sustitución.

FCCI (Emiratos Arabes Unidos): Con la condición de que la Recomendación defina la capacidad de trabajar.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 68. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNCT (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNNT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tobago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*No:* 1. CESTRAR (Rwanda).



## Comentarios

UNTA (Angola): Ni las capacidades intelectuales ni las capacidades profesionales son afectadas.

CGT-RA (Argentina): La infección por el VIH no debería constituir una causa justificada de terminación de la relación de trabajo.

CSA (Benin): Como lo hacen los empleadores respecto de los trabajadores con discapacidad.

CGSTC (Camerún): Debería ser tratada como las demás enfermedades crónicas y enfermedades profesionales.

USLC (Camerún): Esto provoca exclusión.

CTC (Canadá): Debería alentarse el empleo durante el mayor tiempo posible y considerarse las posibilidades de desarrollo de calificaciones.

UST (Chad): Lamentablemente, los empleadores suelen hacer lo contrario.

CTRN (Costa Rica): Hoy en día los tratamientos han avanzado y las personas con VIH/SIDA tienen la oportunidad de vivir cada día más.

FTU (Fiji): De lo contrario, la persona tiene problemas financieros y, por tanto, se necesitarán más fondos para cuidar de él y su familia.

CFDT (Francia): Debería considerarse como una cuestión confidencial.

CGT (Francia): Las políticas nacionales deberían considerar esta cuestión.

CGT-FO (Francia): Debería darse prioridad a la adaptación de los puestos de trabajo, la reclasificación y el perfeccionamiento.

DGB (Alemania): Se debe alentar el empleo durante el mayor tiempo posible, y considerarse las posibilidades de desarrollo de calificaciones.

TUC (Ghana): Debería fomentarse el empleo durante el mayor tiempo posible, y considerarse las posibilidades de desarrollo de calificaciones.

CNTG (Guinea): El empleo de los trabajadores con el VIH debería fomentarse durante el tiempo que estén en condiciones de trabajar y debería proporcionarse alojamiento.

KSPI-CITU (Indonesia): Debería fomentarse el empleo el mayor tiempo posible, y considerarse las posibilidades de desarrollo de calificaciones.

SEKRIMA (Madagascar): Debería tratarse como las demás enfermedades.

Trabajadores (Mauricio): En la medida en que el trabajador tiene la fuerza de seguir trabajando.

NZCTU (Nueva Zelandia): El empleo debería extenderse durante el mayor tiempo posible, y ofrecerse posibilidades de readaptación profesional y de desarrollo de calificaciones.

NUHPSW (Nigeria): Impedir el trabajo contribuiría a su muerte prematura.

NSZZ (Polonia): Debería fomentarse el empleo el mayor tiempo posible, y considerarse las posibilidades de desarrollo de calificaciones.

CNS-Cartel Alfa (Rumania): Debería fomentarse el empleo de los trabajadores VIH-positivos durante el mayor tiempo posible y considerarse las posibilidades de desarrollo de calificaciones.

CESTRAR (Rwanda): Esto podría tener distintos matices; ciertas profesiones podrían requerir la terminación de la relación de trabajo en caso de condición de VIH-positivo.

COTRAF (Rwanda): Nadie debería ser considerado responsable de una situación que no ha buscado.

CNTS (Senegal): Las personas que viven con VIH deberían ser tratadas como las que tienen otras enfermedades crónicas y deberían beneficiarse de la reclasificación. La continuidad en el empleo debería fomentarse el mayor tiempo posible y deberían tenerse en cuenta las posibilidades de mejorar sus calificaciones.

NWC (Sri Lanka): La divulgación debería ser garantizada y protegida.

CNTT (Togo): Debería fomentarse la permanencia en el empleo durante el mayor tiempo posible y tomarse medidas para la adaptación de los trabajadores tanto tiempo como sea posible.

TUC (Reino Unido): Las posibilidades de readaptación y desarrollo de calificaciones deberían ponerse a disposición de aquellos que puedan y quieran hacer uso de ellas. Los empleadores deberían estar obligados a hacer los ajustes apropiados en el puesto de trabajo o en las horas de trabajo y el lugar de trabajo.

**P. 9, b)**

- iv) *Las ausencias temporales del trabajo por motivo de enfermedad vinculada al VIH/SIDA no deberían constituir una causa justificada de terminación de la relación de trabajo, en consonancia con el artículo 6 del Convenio sobre la terminación de la relación de trabajo, 1982 (núm. 158).*

**Gobiernos**

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 101.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Jordania, Kazajistán, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Vanuatu, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No: 6.* Georgia, Alemania, Tayikistán, Reino Unido, Uruguay y República Bolivariana de Venezuela.

*Otras respuestas: 6.* Cuba, Dinamarca, Japón, Kenya, Polonia y Sri Lanka.

**Comentarios**

*Australia.* Las licencias por enfermedad y otros derechos en materia de licencias no deberían ser distintos a los aplicables a otras enfermedades.

*Austria.* El VIH/SIDA debería tratarse como cualquier otra enfermedad crónica.

*Bélgica.* Normalmente los empleadores no deberían conocer el motivo de la ausencia y la legislación nacional no hace distinción alguna entre las enfermedades.

*Belice.* Deberán definirse las ausencias temporales.

*Benin.* La mayor parte de las legislaciones del trabajo prevé licencias de larga duración por enfermedades graves y el VIH/SIDA debería incluirse en esa lista.

*Burkina Faso.* La mayoría de nuestros mandantes está de acuerdo con esta afirmación, y los empleadores añaden «siempre y cuando no constituya una interrupción del trabajo de la empresa».

*Burundi.* La legislación nacional permite evitar que los empleadores sufran las consecuencias del absentismo ocasionado por la infección por el VIH y capitalizar el respaldo de los empleadores en favor de los trabajadores seropositivos.

*Camerún.* Sí, ya que esta disposición serviría de marco jurídico para proteger a los trabajadores y la mayoría de las legislaciones del trabajo ya prevé esta cuestión.

*Costa Rica.* Resoluciones de este tipo son vinculantes en Costa Rica.

*Dinamarca.* El VIH/SIDA se considera como cualquier otra enfermedad.

*Gabón.* Se debería tomar en consideración el Convenio núm. 158 en nuestra legislación nacional.

*India.* La política nacional debe prever claramente una excepción respecto de las enfermedades vinculadas al VIH/SIDA.

*Indonesia.* Deberían aplicarse las mismas reglas que se aplican para otras enfermedades.

*Japón.* Es necesario definir normas flexibles en las que se tengan en cuenta las condiciones de cada país.

*Kenya.* Se debería promover la ratificación del Convenio núm. 158.

*Malí.* Esta cuestión está prevista en nuestro Código del Trabajo.

*Mauricio.* Con ello se fomentará una mayor observancia del tratamiento médico.

*Perú.* El VIH/SIDA debería tratarse como cualquier otra enfermedad.

*Polonia.* Depende de la duración de la incapacidad para trabajar resultante de la enfermedad.

*Portugal.* El VIH/SIDA debería tratarse como cualquier otra enfermedad crónica.

*San Marino.* Debería justificarse con el debido certificado médico.

*Senegal.* Debería estudiarse la posibilidad de revisar el artículo 6 del Convenio núm. 158.

*Serbia.* Se debería excluir el término SIDA.

*Sudáfrica.* La terminación de la relación de trabajo debería ser por motivo de incapacidad.

*Sudán.* El VIH/SIDA debería tratarse como cualquier otra enfermedad.

*Suiza.* Nuestra legislación nacional estipula que una persona no puede ser despedida durante un determinado período de tiempo.

*Tailandia.* El trabajador debería presentar un certificado médico.

*Timor-Leste.* En función de la duración de la ausencia y siempre y cuando ésta incida en el rendimiento de la empresa. La adaptación podría ser una manera de evitar la terminación de la relación de trabajo.

*Trinidad y Tabago.* El VIH/SIDA debería tratarse como cualquier otra enfermedad.

*Reino Unido.* Estamos de acuerdo en principio, pero no hemos ratificado este Convenio.

## Empleadores

*Número total de respuestas:* 62.

*Sí:* 49. AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DEF (Dominica), FEI (Egipto), EK (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelanda), NHO (Noruega), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), UPS (Suiza), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No:* 7. CGEA (Argelia), KT (Finlandia), COHEP (Honduras), EFP (Pakistán), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica) y FCCI (Emiratos Arabes Unidos).

*Otras respuestas:* 6. ANDI (Colombia), DA (Dinamarca), JEF (Jamaica), NK (Japón), CONEP (Panamá) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

CNP (Benin): El VIH/SIDA debería figurar entre las enfermedades que dan derecho a solicitar ausencias de larga duración por motivo de enfermedad.

UCCAEP (Costa Rica): Sí, pero hay que tener en cuenta que las ausencias pueden afectar a la productividad de las empresas y el trabajo puede agravar el estado de salud de los trabajadores.

DA (Dinamarca): El debate se desviará del objetivo fundamental de ayudar a las personas.

EK (Finlandia): Las ausencias deberían estar justificadas.

GEA (Ghana): Sí, con miras a promover la seguridad del empleo.

COHEP (Honduras): Las incapacidades temporales deberían estar debidamente justificadas.

DPN-APINDO (Indonesia): Sí, siempre y cuando las ausencias se ajusten a las regulaciones en vigor.

NEF (Namibia): Con ello se impone una enorme carga financiera a los empleadores, sobre todo a los pequeños empleadores.

CCSP (Portugal): Cuando las ausencias dejan de ser temporales y resulta imposible para el trabajador continuar en su puesto de trabajo, los servicios públicos de empleo deberían ofrecer cursos de readaptación profesional.

ANIS (San Marino): Las ausencias deberían estar debidamente justificadas mediante certificados médicos.

BUSA (Sudáfrica): Este asunto debería dejarse en manos de la legislación nacional. Las ausencias temporales pero de larga duración pueden justificar el despido.

EFC (Sri Lanka): Sri Lanka no ha ratificado el Convenio núm. 158.

ECA (Trinidad y Tabago): Deberían elaborarse orientaciones.

FCCI (Emiratos Arabes Unidos): Los entornos de trabajo deberían ser seguros y saludables para todos los trabajadores.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí: 69.* UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

## Comentarios

ACTU (Australia): Debería definirse claramente el concepto del término «temporales».

CSA (Benin): Sí, de lo contrario se empujaría a los trabajadores a la pobreza.

CGSTC (Camerún): El VIH/SIDA debería tratarse como cualquier otra enfermedad crónica. La legislación debería prever medidas de seguridad social y laboral a este respecto.

CLC (Canadá): Se debería puntualizar el término «temporales».

CTRN (Costa Rica): Al igual que para otras enfermedades crónicas.

DGB (Alemania): Se debería puntualizar el término «temporales».

CNTG (Guinea): Se debería definir el término «temporales».

KSPI-CITU (Indonesia): Se debería puntualizar el término «temporales».

SEKRIMA (Madagascar): Se debería definir el término «temporales».

Trabajadores (Mauricio): Los trabajadores deberían reanudar su trabajo cuando se sintieran restablecidos.

NSZZ (Polonia): Se debería puntualizar el término «temporales».

CNS-Cartel Alfa (Rumania): Se debería definir claramente el término «temporales».

COTRAF (Rwanda): No se debería imputar a nadie la responsabilidad de una situación que no se ha buscado.

CNTS (Senegal): Este aspecto es necesario, aunque se debería revisar el artículo 6 del Convenio núm. 158 a fin de recogerlo. También debería definirse claramente lo que se entiende por «temporales».

Organizaciones de trabajadores (Sudáfrica): Los trabajadores enfermos deberían acogerse a disposiciones razonables antes de obtener una licencia temporal, y sus puestos de trabajo deben asegurarse para cuando estén listos para reincorporarse.

NWC (Sri Lanka): ¿Cómo lograrlo por medio de medidas conjuntas? La negociación colectiva puede permitirlo.

CNTT (Togo): Se debería definir claramente el término «temporales».

TUC (Reino Unido): El despido basado en una infección por el VIH debería ser ilegal.

- P. 9, b)** v) *Deberían adoptarse medidas para promover unas relaciones de género equitativas y la habilitación de las mujeres a fin de reducir la transmisión del VIH y de permitir a éstas hacer frente al VIH/SIDA.*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 111.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*Otras respuestas: 2.* Bahamas y Dinamarca.

## Comentarios

*Australia.* Esta cuestión tiene mayor importancia para otros Estados Miembros.

*Austria.* La habilitación o empoderamiento de las mujeres en este contexto es de suma importancia; sin embargo, ha de hacerse igualmente hincapié en la responsabilidad de los hombres respecto de los riesgos de transmisión del VIH.

*Benin.* Las políticas sobre el VIH/SIDA deberían procurar corregir y compensar esa desigualdad en la medida de lo posible.

*Burkina Faso.* Estas medidas están aún más justificadas si se toma en consideración lo que sucede en la realidad.

*Burundi.* La igualdad de género es también una manera eficaz de luchar contra la discriminación y la violencia de género, y permite a las mujeres participar en la lucha contra el VIH/SIDA.

*Camerún.* Se debería hacer énfasis en la comunicación con el fin de cambiar el comportamiento actual.

*Canadá.* Se debería progresar hacia la igualdad de género con miras a promover la habilitación o empoderamiento de las mujeres y prohibir el acoso sexual en el mundo del trabajo.

*China.* En dicha adopción queda reflejado el principio de la igualdad de género.

*Chipre.* Esto no concierne directamente al empleo.

*Grecia.* Se debería poner fin a las prácticas culturales y a las costumbres que ponen en peligro la salud y la integridad de las mujeres y las niñas.

*India.* La coordinación entre todos los ministerios públicos y las organizaciones es crucial.

*Indonesia.* Se debería abolir la discriminación por motivo de género relativa al VIH/SIDA a fin de garantizar la protección de las trabajadoras.

*Letonia.* También deberían adoptarse medidas para facilitar la prevención entre los hombres.

*Portugal.* Han de examinarse otros factores de la sociedad.

*Qatar.* Con ello se reducirá la pobreza entre las mujeres.

*Senegal.* Se debería dar prioridad a la adopción de tales medidas.

*Seychelles.* Deberían adoptarse esas medidas.

*Suecia (LMA).* Se debería destacar la importancia del derecho de las mujeres a obtener un empleo sin correr el riesgo de ser objeto de acoso sexual o ser violadas.

*Suecia (Junta Nacional de Salud y Bienestar).* La orientación sexual también debe considerarse en los mismos términos que las relaciones de género.

*Trinidad y Tabago.* Las mujeres han de recibir un trato equitativo, no igual. Ambos conceptos no tienen el mismo sentido.

*Reino Unido.* En las medidas también deberían tomarse en consideración los grupos desfavorecidos, incluidos los hombres homosexuales.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí:* 53. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), EK (Finlandia), SY (Finlandia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), NK (Japón), KE (Kenya), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelanda), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), UPS (Suiza), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Árabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabue).

*No:* 6. ANDI (Colombia), KT (Finlandia), MEDEF (Francia), KEF (República de Corea), NHO (Noruega) y EFP (Pakistán).

*Otras respuestas:* 3. UCCAEP (Costa Rica), JEF (Jamaica) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil): Se debería ofrecer medidas de prevención y proporcionar información tanto a hombres como a mujeres sin discriminación alguna.

DA (Dinamarca): El debate se desviará de su objetivo fundamental.

MEDEF (Francia): Esto no concierne a los países industrializados.

GEA (Ghana): Sí, a fin de promover la igualdad de género.

NEF (Namibia): La pregunta no está clara.

Business NZ (Nueva Zelanda): Propone añadir «en el mundo del trabajo».

NHO (Noruega): No comprendemos por qué las mujeres deberían atenerse a condiciones especiales.

EFP (Pakistán): No deberían incluirse consideraciones de género en las políticas relativas al VIH/SIDA.

UPS (Suiza): Se trata de una cuestión de orden social y no deberían imponerse obligaciones a los empleadores.

## Trabajadores

*Número total de respuestas:* 69.

*Sí:* 68. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*No:* 1. CESTRAR (Rwanda).

## Comentarios

CGT RA (Argentina): Las estrategias de disminución de transmisión vertical han logrado importantes logros que deben incentivarse en cualquier escenario.

CLC (Canadá): Estas medidas deberían estar diseñadas para los trabajadores independientes así como para los empleadores. Para ello es posible que deban realizarse ajustes en otras esferas de la sociedad, como la sucesión, el derecho de propiedad y los derechos de divorcio.



DGB (Alemania): Para ello tal vez sea necesario realizar ajustes en otras esferas de la sociedad, como la sucesión, el derecho de propiedad y los derechos de divorcio.

TUC (Ghana): En todas las esferas de la sociedad.

CNTG (Guinea): Tal vez sea preciso tomar estas medidas en consideración en otras esferas, como los derechos de divorcio, herencia y propiedad.

UGL (Italia): Estas medidas deberían estar destinadas a ambos sexos de igual modo (también desde el punto de vista cultural).

FKTU (República de Corea): Tal vez sea necesario realizar ajustes en otras esferas, como la herencia, el derecho de propiedad y los derechos de divorcio.

SEKRIMA (Madagascar): Las mujeres deben conocer sus derechos.

NSZZ (Polonia): Tal vez sea preciso realizar ajustes en otras esferas, como la herencia, el derecho de propiedad y los derechos de divorcio.

CGTP-IN (Portugal): Los objetivos de este instrumento no pueden alcanzarse si no se tiene en cuenta la función de las mujeres en la sociedad.

CNS-Cartel Alfa (Rumania): Tal vez sea necesario efectuar adaptaciones en otras esferas, como los derechos de herencia, propiedad y divorcio.

COTRAF (Rwanda): Antes de proceder a ello, deberían llevarse a cabo investigaciones con objeto de proporcionar información sobre las medidas que han de adoptarse, como la educación de los jóvenes y la sensibilización de los adultos.

CNTS (Senegal): También se podría estudiar la posibilidad de introducir modificaciones en otras esferas, en particular en materia de herencia, el derecho de propiedad y los derechos de divorcio.

NWC (Sri Lanka): Resulta incierto. La respuesta es «tal vez».

CNTT (Togo): Para ello sería necesario revisar el derecho de sucesión, el derecho de propiedad y la legislación en materia de divorcio.

TUC (Reino Unido): La adopción de tales medidas debería considerarse una prioridad en la lucha contra la pandemia.

## P. 9

### c) *Dialogo social:*

- i) *La aplicación de una política y un programa relativos al VIH/SID debería basarse en la cooperación y la confianza mutua entre los empleadores, los trabajadores y sus representantes y, cuando proceda, el gobierno, con la participación activa de los trabajadores que viven con el VIH.*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 111.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía,

Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kits y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No:* 2. Bahamas y México.

## Comentarios

*Bahamas.* Debería ser obligatorio, exista o no confianza entre los interlocutores sociales.

*Camerún.* El éxito depende de esto.

*Gabón.* Deberían existir algunas disposiciones que la garantizaran.

*Honduras.* Favorece en gran medida su aplicación.

*Indonesia.* Garantizará su aplicación.

*Luxemburgo.* El secreto médico debe respetarse plenamente.

*México.* Debería «verse fortalecida por» y no «basarse en» la cooperación.

*San Vicente y las Granadinas.* Debería incluir una sección transversal más amplia.

*Tayikistán.* El grupo debería ser más amplio e incluir a ONG, asociaciones voluntarias y alianzas entre el sector público y el sector privado.

## Empleadores

*Número total de respuestas:* 62.

*Sí:* 55. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), NK (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelandia), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No:* 4. ANDI (Colombia), UCCAEP (Costa Rica), EK (Finlandia) y FCCI (Emiratos Arabes Unidos).

*Otras respuestas:* 3. CONEP (Panamá), Confederación de Empresas Suecas (Suecia) y UPS (Suiza).

## Comentarios

CNP (Benin): Sólo puede hacerse en un clima de confianza.

Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil): Debería ser una política del gobierno.

DA (Dinamarca): En este punto, el cuestionario mezcla distintos niveles de política. El modo en que los trabajadores con VIH/SIDA pueden participar depende del contexto y situación nacionales.

Empleadores (Países Bajos): Es responsabilidad de los empleadores.

BUSA (Sudáfrica): La percepción sería que corresponde a la política nacional. Las políticas sectoriales o empresariales se acordarán entre empleadores y empleados.

UPS (Suiza): Depende de la situación nacional.

ECA (Trinidad y Tabago): Deberían establecerse mecanismos institucionales apropiados para facilitar el diálogo entre los interlocutores.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí: 69.* UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNCT (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NSZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

## Comentarios

CGT RA (Argentina): La respuesta debe ser global.

CGSTC (Camerún): La no participación de los trabajadores que viven con VIH/SIDA supondría el fracaso de los programas y las políticas.

USLC (Camerún): Podrían adoptarse estatutos al respecto.

FTU (Fiji): El Gobierno debería proporcionar algún tipo de apoyo financiero a los empleadores y sindicatos dedicados a su promoción.

CGT (Francia): A menudo ello supone la impartición de formación en áreas como la reglamentación en materia de confidencialidad.

GSEE (Grecia): La función del Estado y de la política nacional debería ser primordial, no secundaria.

Trabajadores (Mauricio): Con objeto de crear la sinergia necesaria para los programas de las empresas.

CGTP-IN (Portugal): Debe respetar asimismo el principio de la información facilitada de manera voluntaria y dentro de la mayor confidencialidad.

- P. 9, c)**      *ii) Se debería alentar a las organizaciones de empleadores y de trabajadores a promover la prevención y la no discriminación mediante el suministro de información y educación.*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 111.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelanda, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No: 1.* Chipre.

*Otras respuestas: 1.* Tayikistán.

## Comentarios

*Australia.* Cuando proceda, debería hacerse orientando los programas de educación hacia los entornos de trabajo.

*Benin.* Pueden influir en sus asociados puesto que saben que se defienden sus derechos y tienen confianza.

*Camerún.* Son los actores clave.

*El Salvador.* El hacerlo ayudará a alcanzar las metas.

*India.* Teniendo en cuenta la repercusión que puedan tener.

*Japón.* Es necesario tomar en consideración el hecho de que cada organización está estructurada y es administrada de modo independiente.

*Nueva Zelanda.* No apoyamos la formulación que consideramos demasiado preceptiva del presente instrumento y proponemos volver a redactar la oración del siguiente modo: «Cuando proceda, se debería alentar a los trabajadores y a los empleadores a considerar la posibilidad de prever medidas destinadas a promover...».

*Perú.* En especial para divulgar información sobre la legislación nacional pertinente.

*Qatar.* La información puede darse a conocer a través de seminarios, reuniones, diálogo, folletos, pósters, etc.

*Rwanda.* Así como la divulgación de información.

*Saint Kitts y Nevis.* También debería alentar la promoción de la tolerancia.

*Senegal.* Dando prioridad a modelos dignos de ser imitados.

*Sierra Leona.* Incluyendo los derechos de los trabajadores.

*Tayikistán.* Deberían promoverlo las autoridades competentes.

*Túnez.* Siguen siendo los mejores instrumentos para luchar contra la discriminación.

*Reino Unido.* Tales programas deben diseñarse con atención, probarse con antelación y evaluarse con miras a medir su impacto.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí: 59.* CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), NK (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelanda), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), UPS (Suiza), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No: 2.* ANDI (Colombia) y EK (Finlandia).

*Otras respuestas: 1.* Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

CNP (Benin): Para cambiar de modo permanente los comportamientos.

MEDEF (Francia): ¿Se plantea realmente esta cuestión en las empresas de los países industrializados?

GEA (Ghana): Incluyendo los derechos.

MEF (Mauricio): No solo alentar sino proporcionar incentivos.

FNCCI (Nepal): Se trata de una responsabilidad conjunta de los empleadores y trabajadores.

Empleadores (Países Bajos): No es responsabilidad de las organizaciones de empleadores y de trabajadores.

NHO (Noruega): Cuando proceda.

UPS (Suiza): Definitivamente respecto de la no discriminación. En cuanto a la prevención, Suiza se sitúa principalmente dentro del respeto de la intimidad.

ECA (Trinidad y Tabago): Las organizaciones de empleadores y de trabajadores deberían ser el centro de coordinación de la información.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí: 69.* UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNCT (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NSZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

## Comentarios

CSA (Benin): Es necesario para el bienestar de los trabajadores y para el desarrollo de las empresas.

CCTU/CSTC (Camerún): Debería ser una práctica habitual de las autoridades públicas.

CNTG (Guinea): Debería participar todo el mundo y a todos los niveles.

JTUC-RENGO (Japón): No debería limitarse al VIH/SIDA.

COTRAF (Rwanda): Es preciso que cuenten con los medios necesarios.

CNTS (Senegal): Deberían promoverse modelos.

ZCTU (Zimbabwe): A través de programas organizados en el lugar de trabajo.

- P. 9, c)** *iii) Se debería alentar a los trabajadores y los empleadores a que incluyan la cuestión del VIH/SIDA en los convenios colectivos.*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 102.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Costa Rica, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano,

Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, República de Moldova, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe

*No:* 8. Colombia, Côte d'Ivoire, Croacia, India, Luxemburgo, México, Marruecos y Singapur.

*Otras respuestas:* 3. Dinamarca, Finlandia y Suecia.

## Comentarios

*Australia.* Si procede.

*Austria.* Los convenios colectivos son responsabilidad de los interlocutores sociales. Toda injerencia de los gobiernos en la negociación de los convenios colectivos es inaceptable.

*Burkina Faso.* Sí, para ello se tomarán en cuenta las especificidades de cada sector y rama.

*Camerún.* Es una necesidad urgente en todos los sectores de la economía formal; es importante evitar la discriminación entre las distintas enfermedades.

*Canadá.* Se debería alentar a todas las partes presentes en el lugar de trabajo a que incorporen en los convenios colectivos la cuestión del VIH/SIDA como elemento de los términos antidiscriminatorios más amplios relativos a la discapacidad.

*Dinamarca.* Los interlocutores sociales deben decidir qué incluir en los convenios colectivos, sin injerencias de los gobiernos.

*Honduras.* Los convenios colectivos deberían contemplar cláusulas sobre mecanismos de solución de conflictos.

*India.* Para empezar, bastaría con lograr un consenso sobre la realización de actividades de prevención, apoyo y atención para los trabajadores afectados por el VIH/SIDA por medio de un diálogo tripartito y consultas mutuas.

*Japón.* El contenido de los convenios colectivos y la conclusión de los mismos deben dejarse en manos de los trabajadores y los empleadores.

*Malasia.* O en cualquier otro acuerdo de trabajo/reglamento/manual. Todas las empresas no cuentan con sindicatos.

*México.* Esta es una decisión que deben tomar libremente y de común acuerdo los trabajadores y los empleadores.

*Nueva Zelandia.* Propone redactar la frase como sigue: «alentar a los trabajadores y los empleadores a que estudien la posibilidad, según proceda, de incluir la cuestión del VIH/SIDA en convenios colectivos...».

*San Marino.* Siempre y cuando este fomento ya esté previsto en las leyes y los reglamentos nacionales.

*Sierra Leona.* Los convenios colectivos constituyen la manera más eficaz de mejorar las condiciones y el entorno de trabajo.

*Singapur.* La cuestión del VIH/SIDA en el lugar de trabajo debería abordarse por medio de una relación de colaboración entre los empleadores y los sindicatos, y no necesita estar regulada por medio de convenios colectivos o la legislación.

*Suecia (LMA).* Los derechos de las personas infectadas por el VIH deberían estar regulados en la legislación general antidiscriminatoria. Pero las organizaciones de trabajadores han de luchar activamente contra la estigmatización y la discriminación.

*Suiza.* La mención del VIH en los convenios colectivos sería especialmente útil en el sentido de que se podría incluir una cláusula especial por la que se obligara a los empleadores a desempeñar una función activa en la lucha contra la discriminación contra las personas con VIH (por ejemplo, mediante la inclusión incondicional de los empleados seropositivos en un seguro de subsidio diario). Esta medida constituiría un ejemplo importante en la lucha contra la discriminación en el lugar de trabajo.

*Timor-Leste.* Siempre que sea posible y las cuestiones abarcadas en el convenio colectivo lo permitan.

*Reino Unido.* Si procede. En los contextos en que los servicios relativos al VIH/SIDA están perfectamente implantados o podrían prestarse mejor por medios distintos del lugar de trabajo, no resultaría adecuado.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí:* 35. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), BCCI (Bulgaria), CGECI (Côte d'Ivoire), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), GEA (Ghana), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), NK (Japón), KE (Kenya), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelanda), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FCCI (Emiratos Arabes Unidos) y EMCOZ (Zimbabwe)

*No:* 26. CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), CAMFEBA (Camboya), ANDI (Colombia), UCCAEP (Costa Rica), HUP (Croacia), EK (Finlandia), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), KEF (República de Corea), NEF (Namibia), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), UPS (Suiza), FUE (Uganda) y CIU (Uruguay).

*Otras respuestas:* 1. Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

CNP (Benin): Así se contribuirá a una mayor observancia de la política.

EK (Finlandia): La ley antidiscriminatoria es absoluta y no está sujeta a la negociación colectiva.

GEA (Ghana): Sí, a fin de lograr que el VIH/SIDA se convierta en una cuestión laboral importante.

MEF (Mauricio): Con objeto de abordar cuestiones específicas.

Empleadores (Países Bajos): Únicamente en lo que se refiere al seguro de atención de salud.

NEF (Namibia): Esta cuestión resulta improcedente en los convenios colectivos.

FNCCI (Nepal): Constituye una solución permanente.



Business NZ (Nueva Zelanda): Propone redactar la frase como sigue: «alentar a los trabajadores y los empleadores a que estudien la posibilidad, según proceda,...».

CCSP (Portugal): Únicamente si está justificado por el número de personas seropositivas que trabajan en el sector.

ANIS (San Marino): No, si dicho fomento ya queda estipulado en los instrumentos legislativos nacionales.

ZDS (Eslovenia): El contenido de los convenios colectivos ha de acordarse exclusivamente entre dos partes contratantes; no debería imponerse la inclusión de determinadas cláusulas.

BUSA (Sudáfrica): No sería conveniente incluir tal cláusula en los convenios colectivos, dado que podría implicar gastos para los empleadores.

EFC (Sri Lanka): Cuando resulte oportuno en el contexto nacional.

ECU (Trinidad y Tabago): Debería hacerse hincapié en el derecho a tener un trabajo decente y en las consideraciones de género.

FUE (Uganda): Debería incluirse.

CIU (Uruguay): Prefiere que esta cuestión esté regulada en las leyes y los reglamentos nacionales.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 68. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de la Unidad Sindical Africana)

*No:* 1. CGT-FO (Francia).

## Comentarios

UNTA (Angola): Los convenios colectivos deberían establecer normas y cuestiones relativas al VIH/SIDA.

CGT RA (Argentina): En la medida en que haya legislación nacional que la comprenda.

CGSTC (Camerún): Será necesario adaptar las medidas al lugar de trabajo.

USLC (Camerún): La inclusión de esta cláusula debería ser obligatoria.

CTRN (Costa Rica): Debería ser una directriz de todos: trabajadores, empleadores y Gobiernos.

FTUC (Fiji): La inclusión de tal cláusula subrayará la importancia de las políticas de bienestar del personal.

TUC (Ghana): El VIH/SIDA debería tratarse como cualquier otra enfermedad.

Trabajadores (Mauricio): En aras del respeto mutuo.

NZCTU (Nueva Zelandia): Los convenios colectivos establecen las políticas y la protección que pueden aplicarse y controlarse.

COTRAF (Rwanda): Las medidas acordadas libremente son más fáciles de aplicar.

Organizaciones de trabajadores (Sudáfrica): Los convenios colectivos deberían incluir también cuestiones relativas al tiempo libre y el reconocimiento de las personas que se dedican a la educación entre colegas.

CNTT (Togo): El fomento de esta inclusión es tanto más importante cuanto que suele resultar difícil establecer un vínculo entre el VIH y el trabajo.

CSTT (Togo): De esta manera los trabajadores y los empleadores estarán obligados a aplicar la cláusula acordada.

ZCTU (Zimbabwe): Los trabajadores y los empleadores ya lo están haciendo.

## P. 9

### d) Seguridad y salud en el trabajo:

- i) *Con el fin de prevenir la transmisión del VIH, el medio ambiente de trabajo debería ser saludable y seguro, teniendo presente lo dispuesto en el Convenio sobre seguridad y salud de los trabajadores, 1981 (núm. 155), el Convenio sobre el marco promocional para la seguridad y salud en el trabajo, 2006 (núm. 187) y otros instrumentos pertinentes de la OIT.*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 111.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*Otras respuestas: 2.* Dinamarca y Kenya.

## Comentarios

*Australia.* El riesgo de transmisión del VIH/SIDA no se consideraría un problema que afecta al lugar de trabajo, y en el sector de la salud las precauciones universales son la norma.

*Austria.* Propone que se añada «habida cuenta de los *principios fundamentales* del Convenio...».

*Bahamas.* Debería garantizarse en el contexto de los protocolos específicos en los que se definen las necesidades, en función del medio ambiente de trabajo.

*Benin.* Este principio no debería emplearse como pretexto para efectuar pruebas de detección del VIH obligatorias alegando la protección de los trabajadores no seropositivos.

*Camerún.* La productividad depende del estado de salud de los trabajadores.

*Colombia.* En el marco de la legislación laboral y de seguridad social.

*Grecia.* Los Convenios núms. 155 y 187 deberían tenerse en cuenta como instrumentos no vinculantes.

*India.* El deterioro de la salud de las personas que viven con el VIH en diversas ocupaciones, sobre todo las peligrosas, los predispone a sufrir accidentes, cuestión que ha de abordarse.

*Indonesia.* El programa relativo al VIH/SIDA debería formar parte del programa global de seguridad y salud en el trabajo de las empresas.

*Japón.* La inclusión de asuntos generales de seguridad y salud en el trabajo podría desvirtuar este instrumento.

*Kenya.* Propone que se modifique la primera parte para que rece: «Con el fin de prevenir las infecciones».

*Nueva Zelandia.* Propone reformular la frase como sigue: «alentar a los trabajadores y los empleadores a estudiar la posibilidad, según proceda».

*Perú.* Sí, especialmente para los trabajadores vulnerables como, por ejemplo, el personal de salud.

*Qatar.* Deberían incluirse también los aspectos relativos a la salud psicológica y mental.

*Singapur.* Esto se aplicaría al contexto de la prevención de las infecciones transmitidas por la sangre en el marco laboral, en el sector de la atención de salud.

*Sudán.* Depende del nivel de conciencia de los empleadores y los trabajadores, así como de la aplicación de las leyes, las regulaciones y los convenios.

*Suiza.* No es preciso mencionar específicamente los Convenios núms. 155 y 187.

## Empleadores

*Número total de respuestas:* 62.

*Sí:* 57. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), ANDI (Colombia), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), EK (Finlandia), KT (Finlandia), SY (Finlandia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), NK (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos),

Business NZ (Nueva Zelanda), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabue).

No: 2. MEDEF (Francia) y UPS (Suiza).

Otras respuestas: 3. UCCAEP (Costa Rica), CONEP (Panamá) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

UCCAEP (Costa Rica): El VIH se transmite sobre todo por contacto sexual y no por sitios o lugares inseguros e insalubres.

MEDEF (Francia): Cuestión totalmente fuera de lugar y peligrosa. Sólo en casos muy particulares, como en la prostitución o en accidentes de trabajo excepcionales (transmisión por pinchazo con una aguja infectada), el lugar de trabajo se encuentra implicado en una transmisión del VIH/SIDA.

NEF (Namibia): El medio ambiente de trabajo no es el único lugar donde se puede transmitir el VIH. Deberían suprimirse las nueve primeras palabras.

FNCCI (Nepal): La seguridad y salud en el trabajo también debería ocuparse de la prevención de la transmisión.

Business NZ (Nueva Zelanda): Propone reformular la pregunta para velar por que las orientaciones giren en torno al lugar de trabajo.

CIP (Portugal): El VIH/SIDA debería tratarse como cualquier otra enfermedad crónica. No es necesario referirse a los Convenios núms. 155 y 187.

UPS (Suiza): Esta cuestión ha de abordarse de manera práctica en función de las condiciones nacionales y no haciendo referencia a convenios.

ECA (Trinidad y Tabago): Deberían aplicarse orientaciones específicas a cada industria.

## Trabajadores

Número total de respuestas: 69.

Si: 69. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNNT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU

(Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de la Unidad Sindical Africana)

### Comentarios

CTRN (Costa Rica): Los trabajadores no están capacitados, luego ¿cómo pueden prevenir la transmisión del VIH?

FTU (Fiji): Esta cuestión se refiere al trabajo decente.

CFDT (Francia): Esta pregunta, en el caso de malinterpretarse, podría dar lugar a la exclusión de los trabajadores seropositivos.

CGT-FO (Francia): Se debería mencionar la responsabilidad de los empleadores.

DGB (Alemania): Esto ya se garantiza en muchos lugares de trabajo.

TUC (Ghana): Ese medio ambiente debería promoverse en los lugares de trabajo.

COTRAF (Rwanda): El entorno predispone a la transmisión de la enfermedad o la agrava por medio de las interacciones entre el cuerpo y el espíritu.

CNTS (Senegal): Estos servicios ya están disponibles en muchos lugares de trabajo.

Organizaciones de trabajadores (Sudáfrica): Esta disposición debería extenderse a los asesores no profesionales, los cuidadores a domicilio y los estudiantes de enfermería. Los gobiernos deben revisar su legislación a fin de incluir a estas personas.

CNTT (Togo): Las organizaciones de trabajadores y de empleadores deberían velar por la aplicación efectiva de estos Convenios en las empresas.

ZCTU (Zimbabwe): Es necesario celebrar talleres y, en particular, llevar a cabo programas de sensibilización. La seguridad y salud en el trabajo ha quedado marginada; la mayoría de los trabajadores y de los empleadores no ha valorado su vinculación con el VIH/SIDA.

- P. 9, d)**      *ii) En los servicios de salud laboral y los mecanismos existentes en el lugar de trabajo sobre la seguridad y la salud laborales se deberían tratar las preocupaciones referentes al VIH/SIDA.*

### Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 113.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de

Tanzanía, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

## Comentarios

*Australia:* Las normas de precaución universal deberían aplicarse sistemáticamente a todas las situaciones en los lugares de trabajo.

*Austria:* La principal preocupación debería ser la aplicación correcta de las normas generales de higiene y los controles periódicos destinados a evitar la transmisión de enfermedades.

*Bélgica:* Siempre y cuando esta medida guarde relación con el lugar de trabajo.

*Belice:* El énfasis debería ponerse en velar por que esta medida no sea discriminatoria ni afecte a la confidencialidad.

*Benin:* Siempre y cuando se respete la confidencialidad de la información médica y personal.

*Bosnia y Herzegovina:* Es importante entablar buenas relaciones con las instituciones y las ONG que brindan apoyo psicológico.

*Burundi:* En lo que respecta, en particular, a la atención de los trabajadores infectados por el VIH.

*Camerún:* El VIH/SIDA debería tratarse en igualdad de condiciones que otras enfermedades.

*Canadá:* Esta medida debería tener por objeto reforzar la protección de los empleados que pueden encontrarse en situación de riesgo, como los trabajadores del sector de la salud, el personal de los servicios de urgencias y rescate, y el personal de las fuerzas del orden.

*Colombia:* En particular aquellas empresas o actividades productivas con exposición a factores de riesgo biológico.

*Chipre:* Los empleadores deberían tomar en consideración la posible presencia de dicho agente a la hora de evaluar los riesgos en el lugar de trabajo.

*Dinamarca:* Si procede.

*Etiopía:* Esta cuestión requiere el respaldo de un instrumento internacional como éste.

*República de Corea:* Sustitúyase «se deberían tratar» por «se deberían tratar, según proceda».

*México:* Se sugiere modificar la frase «...se deberían tratar las preocupaciones referentes al VIH/SIDA» por «...se deberían tratar aspectos referentes al VIH/SIDA».

*Perú:* Ya existen protocolos de este tipo.

*Portugal:* El tema del VIH/SIDA no puede abordarse en el mundo del trabajo sin la participación del personal de seguridad y salud en el trabajo.

*Qatar:* También se deberían ofrecer pruebas de detección y consejos voluntarios.

*Senegal:* Más aún, los servicios deberían coordinar sus actividades a fin de definir y aplicar conjuntamente políticas y programas de empresa de lucha contra el VIH.

*Sudán:* Sería una manera de divulgar información.

*Suecia (LMA):* Se deberían tratar las cuestiones de lucha contra la estigmatización y de seguridad de las mujeres y los niños.

*Timor-Leste:* Siempre que sea posible y pertinente.

*Reino Unido:* Respalda firmemente esta declaración.

*República Bolivariana de Venezuela:* Se debería manejar información al respecto y periódicamente promover charlas y/o talleres en relación con el VIH/SIDA, todo esto en coordinación con las organizaciones de personas que viven con el VIH/SIDA.

## Empleadores

*Número total de respuestas:* 62.

*Sí:* 56. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), EK (Finlandia), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), NK (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelanda), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), Busa (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), UPS (Suiza), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No:* 4. ANDI (Colombia), UCCAEP (Costa Rica), NEF (Namibia) y CIP (Portugal).

*Otras respuestas:* 2. JEF (Jamaica) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

AEC (Azerbaiyán): Con ello se podría contribuir a ampliar el acceso universal a la prevención, la atención y el tratamiento del VIH.

CNP (Benin): Sin olvidar respetar la confidencialidad.

Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil): Se deberían adoptar medidas de prevención e información.

EK, KT y SY (Finlandia): Los servicios y mecanismos existentes en el lugar de trabajo deberían ocuparse de todos los riesgos relacionados con el trabajo.

MEDEF (Francia): En Francia, los médicos del trabajo se ocupan de estos aspectos.

MEF (Mauricio): Sí, a modo de enfoque global.

NEF (Namibia): En la mayoría de los casos, el VIH no es una cuestión relativa al lugar de trabajo.

Empleadores (Países Bajos): Siempre y cuando las preocupaciones estén relacionadas con el trabajo e incidan en la empleabilidad y la capacidad para trabajar.

CCSP (Portugal): Esta cuestión forma parte de la seguridad y salud en el trabajo.

ECA (Trinidad y Tabago): Es necesario fortalecer la capacidad de cada trabajador.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí: 69.* UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

## Comentarios

UNTA (Angola): Todos los servicios en el lugar de trabajo deberían ocuparse de la cuestión del VIH/SIDA.

CGT RA (Argentina): En los ámbitos donde haya probabilidad de adquirir la infección por HIV por el hecho o en ocasión del trabajo.

USLC (Camerún): Debería ser obligatorio.

CLC (Canadá): Ya se hace en muchos lugares de trabajo.

CTRN (Costa Rica): Deber ser una prioridad, pero es todavía un mito.

FTU (Fiji): Este asunto debería estar en manos de un grupo distinto de funcionarios.

SAK (Finlandia): Los riesgos relacionados con el trabajo deberían tratarse por medio de servicios y mecanismos de seguridad y salud en el trabajo.

CGT-FO (Francia): El personal de seguridad y salud en el trabajo debería respetar la confidencialidad de la información médica.

TUC (Ghana): El VIH/SIDA es un problema de seguridad y salud en el trabajo. Es necesario adoptar un enfoque de prevención.

CNTG (Guinea): Estos servicios ya están disponibles en muchos lugares de trabajo.

KSPI-CITU (Indonesia): Ya se está haciendo en muchos lugares de trabajo.

COTRAF (Rwanda): Sí, ya que el VIH/SIDA es un problema de salud.

CNTS (Senegal): Más aún, deberían coordinar sus actividades para definir y aplicar conjuntamente políticas y programas de empresa de lucha contra el VIH.

Organizaciones de trabajadores (Sudáfrica): Se deberían promover las medidas de prevención e indemnización ante la exposición al VIH y la tuberculosis en el lugar de trabajo.



USS (Suiza): Esto debería aplicarse únicamente en las empresas concernidas.

CNTT (Togo): Estos servicios ya están disponibles en muchos lugares de trabajo, pero las organizaciones de trabajadores deberían asegurarse de que estén disponibles en todas las empresas y reciban los fondos necesarios.

CSTT (Togo): El VIH/SIDA es un problema de salud en el lugar de trabajo.

## P. 9

### e) Pruebas de detección y confidencialidad:

- i) No se deberían exigir pruebas de detección del VIH a los trabajadores ni a los aspirantes a un puesto de trabajo.

## Gobiernos

Número total de respuestas: 113.

*Sí:* 102. Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Países Bajos, Nueva Zelanda, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Federación de Rusia, Rwanda, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Reino Unido, Vanuatu, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No:* 8. Brunei Darussalam, Chipre, Malasia, Saint Kitts y Nevis, Sudán, Emiratos Árabes Unidos, Uruguay y República Bolivariana de Venezuela.

*Otras respuestas:* 3. Bahamas, Myanmar y Rumania.

## Comentarios

*Australia.* Nuestra legislación no prevé este tipo de pruebas a menos que sea necesario para evaluar el estado de salud y determinar si la persona es apta para trabajar. Se pueden hacer excepciones si existe el riesgo de contagio/transmisión.

*Austria.* La realización de este tipo de pruebas es considerada inadmisible e innecesaria desde la perspectiva de los servicios de salud en el trabajo.

*Bahamas.* Muchos empleos requieren un certificado médico, pero no las pruebas de detección del VIH.

*Benin.* Hay que tener en cuenta que las pruebas de detección del VIH dejan de ser válidas rápidamente.

*Brasil.* El estado serológico respecto del VIH puede cambiar rápidamente, por lo que el valor de las pruebas es dudoso.

*Brunei Darussalam.* Esta cuestión depende de las políticas nacionales y los requisitos del lugar de trabajo.

*Burkina Faso.* Dichas pruebas deberían exigirse, llegado el caso, para empleos muy específicos.

*Camerún.* Si se realizan las pruebas, la confidencialidad debe ser un punto clave.

*República Democrática del Congo.* Si lo requiere la ética médica y profesional.

*Costa Rica.* Si se hacen, se debe respetar la confidencialidad.

*Chipre.* Dichas pruebas deberían exigirse en ciertos casos.

*Dinamarca.* Deberían realizarse estas pruebas en circunstancias específicas.

*Etiopía.* Nuestra política nacional exonera a los pilotos civiles y militares a someterse a dichas pruebas. Es necesario tomar en consideración dichas circunstancias, así como las condiciones nacionales.

*Finlandia.* No todos los trabajadores deberían someterse a las pruebas de detección.

*Gabón.* Se debe respetar la confidencialidad y la privacidad.

*Alemania.* Las pruebas de detección pueden ser necesarias por razones de salud y seguridad si hay un riesgo de exposición al VIH relacionado con el trabajo, como puede ser el contacto regular con fluidos corporales. Se debería ofrecer la posibilidad de que los empleados con un riesgo potencial de exposición, por ejemplo, en el caso de heridas con agujas, se hagan las pruebas. Dichas pruebas deben ser siempre voluntarias, nunca obligatorias, y el resultado debe estar sujeto al secreto médico y las reglas de confidencialidad.

*India.* Dichas pruebas no deberían exigirse para evitar que se conozca la identidad de los que son portadores del virus y, por consiguiente, se les excluya o discrimine.

*Indonesia.* No se deberían pedir dichas pruebas a los aspirantes a un empleo.

*Malasia.* Depende de los requisitos del empleo. Los trabajadores de la industria alimentaria y los servicios sanitarios deberían someterse a las pruebas de detección del VIH/SIDA, aunque no se les debería discriminar por su estado serológico. Todo lo contrario, los empleadores deben ser capaces de prestar ayuda a los empleados infectados, en especial a las mujeres, para que sigan un tratamiento.

*Malí.* Imponer las pruebas representa una fuente de discriminación.

*Mauricio.* La realización de las pruebas representa una violación de los derechos humanos básicos.

*República de Moldova.* Nuestra Ley sobre el VIH/SIDA prohíbe la realización de pruebas de detección del VIH en el empleo (sección 15).

*Nueva Zelandia.* Las personas que viven con el VIH deberían tener derecho a trabajar, a menos que exista un verdadero riesgo de contagio. En la mayoría de los trabajos, el riesgo de que una persona infectada transmita el virus a los demás trabajadores es mínimo. Los trabajadores del sector de la sanidad tienen la responsabilidad de tener conocimiento sobre si potencialmente pueden ser transmisores de algún tipo de virus que se transmita por sangre y minimizar, así, el riesgo de exposición de los pacientes. Por consiguiente, los trabajadores del sector de la sanidad que desempeñan tareas donde el riesgo de contagio puede ser elevado, deberían realizar regularmente las pruebas de detección del VIH.

*Panamá.* Es importante que este punto sea considerado para monitorear a las empresas privadas para evitar discriminación ante la detección del VIH en un aspirante.

*Perú.* La Ley contra el SIDA núm. 26626 establece que se prohíbe exigir pruebas de detección del VIH para ingresar o permanecer en un centro de trabajo.

*Filipinas.* Tampoco deberían realizarse las pruebas a los aspirantes a un puesto de trabajo de un país a otro. Se pueden hacer excepciones por razones de protección de la seguridad y salud públicas.

*Polonia.* Sí, a no ser que las características específicas del empleo lo requieran.

*Portugal.* Se debería alentar a los trabajadores a que tengan conocimiento sobre su estado serológico respecto del VIH, y garantizar la confidencialidad y la seguridad del empleo.

*Qatar.* No se requieren, a menos que exista un riesgo para los demás.

*Rumania* (Agencia Nacional para la Juventud). Los exámenes médicos previos a la contratación y los exámenes médicos periódicos no deberían incluir pruebas de detección del VIH obligatorias.

*Rumania* (Agencia Nacional para la Protección de los Derechos de los Niños). Podría haber ciertas excepciones (pilotos, controladores aéreos, etc.).

*Senegal.* Ya está previsto en nuestra legislación nacional.

*Seychelles.* No deberían realizarse las pruebas únicamente por motivos de empleo.

*Sudáfrica.* Dichas pruebas deberían ser voluntarias y realizadas con el consentimiento de la persona afectada.

*Sri Lanka.* Es un requisito en ciertos empleos, como pueden ser las fuerzas armadas, los empleados de aerolíneas, etc.

*Sudán.* Los aspirantes a un puesto de trabajo deberían realizar las pruebas para saber si están infectados o no, aunque esto no debería implicar que pierdan el empleo.

*Suiza.* Sugerimos la formulación siguiente: «No se deben exigir (en lugar de «no se deberían») pruebas de detección del VIH a los trabajadores ni a los aspirantes a un puesto de trabajo».

*Timor-Leste.* Los trabajadores y los aspirantes a un puesto de trabajo son los que deben decidir si se hacen las pruebas o no.

*Tailandia.* Como se trata de una cuestión personal, no debería ser obligatorio.

*Túnez.* Debería ser voluntario y anónimo.

*Reino Unido.* Existe una gran controversia en cuanto a las llamadas «pruebas de VIH iniciadas por el proveedor» y el aumento de las preocupaciones relativas a los abusos de los derechos. No es ético utilizar las pruebas sin ofrecer orientación antes de hacerlas, y consejo, educación y servicios después de haberlas realizado a aquellos que han tenido resultados positivos.

*República Bolivariana de Venezuela.* En la legislación nacional se prohíbe la exigencia de estas pruebas por ser discriminatorio.

*Zambia.* Esto es lo que ocurre en muchos países, sino en todos, pero podría reforzarse mediante el instrumento propuesto.

## Empleadores

*Número total de respuestas:* 62.

*Sí:* 50. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEB (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), NK (Japón), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), NHO (Noruega),

CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Asociación Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), UPS (Suiza), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No: 10.* ANDI (Colombia), EK (Finlandia), COHEP (Honduras), KE (Kenya), Business NZ (Nueva Zelanda), EFP (Pakistán), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica) y FCCI (Emiratos Arabes Unidos).

*Otras respuestas: 2.* JEF (Jamaica) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

CNP (Benin): Dichas pruebas suponen una violación del derecho de privacidad de la persona.

Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil): Exigir dichas pruebas constituiría un acto de discriminación.

UCCAEP (Costa Rica): Las pruebas deben ser voluntarias y no obligatorias.

DA (Dinamarca): La realización de las pruebas únicamente tiene sentido en los países muy afectados por el VIH.

EK (Finlandia): No, porque en algunas profesiones el VIH puede suponer un riesgo considerable.

GEA (Ghana): Para prevenir violaciones de los derechos humanos y los derechos de los trabajadores, y protegerlos de la exclusión.

COHEP (Honduras): De acuerdo a la Ley Especial del VIH y SIDA no se debe exigir la prueba. La prueba obligatoria de detección no sólo viola el derecho a la confidencialidad sino que es además poco práctica e innecesaria, se basa en los principios del consentimiento informado y voluntario y la confidencialidad de los resultados. Se debe recordar también que una persona infectada por el VIH puede pasar muchos años apta para el trabajo y en buena salud.

DPN-APINDO (Indonesia): También deberían aplicarse normalmente en el ámbito del empleo doméstico, así como en el de los trabajadores migrantes que van de un país a otro.

FKE (Kenya): No, ya que conduce a pruebas de diagnóstico. Este tipo de cláusulas dificultan esos esfuerzos y contribuyen a la estigmatización. Deberíamos trabajar para conseguir que las pruebas se realicen y no impliquen ningún tipo de discriminación.

MEF (Mauricio): Sí, excepto en profesiones específicas.

MONEF (Mongolia): Las pruebas del VIH/SIDA se exigen para el empleo en el extranjero, como por ejemplo, en Corea del Sur. Estas cuestiones deberían regularse a nivel internacional.

NEF (Namibia): La formulación es poco clara. Sugerimos la fórmula «las pruebas no deben ser un requisito».

FNCCI (Nepal): No se deberían exigir pruebas de detección del VIH/SIDA a los aspirantes a un puesto de trabajo, ni tenerlo en cuenta para la contratación.

Empleadores (Países Bajos): Generalmente sí, pero dependerá de los riesgos profesionales del empleo.

Business NZ (Nueva Zelanda): En algunas situaciones, las pruebas podrán ser necesarias según el ámbito profesional, en particular en el sector sanitario. De acuerdo con nuestra legislación en materia de seguridad y salud en el trabajo, los empleadores tienen una total responsabilidad y no deben confiar completamente en que el personal se ofrezca a realizar las pruebas de forma voluntaria.

NHO (Noruega): En principio sí, pero en el caso de ciertas profesiones puede que sea adecuado incluir las pruebas para determinar la capacidad de la persona para desempeñar un trabajo.

EFP (Pakistán): Los empleadores necesitan conocer el estado de salud del empleado. Sin embargo, se debería aplicar una política contra la discriminación.

CCSP (Portugal): Sí, pero con excepciones para ciertas profesiones que son incompatibles con el VIH debido al riesgo de transmisión.

CIP (Portugal): En lo que respecta a los exámenes médicos, el VIH/SIDA debería tratarse como cualquier otra enfermedad crónica.

SLEF (Santa Lucía): Dichas pruebas tendrían que realizarse sólo de forma voluntaria.

ZDS (Eslovenia): Se deberían hacer algunas excepciones para ciertos lugares de trabajo para garantizar la seguridad.

Organizaciones empresariales (Sudáfrica): La cuestión debería adaptarse para cada caso, ya que, en algunas circunstancias, el tipo de empleo puede requerir dichas pruebas.

EFC (Sri Lanka): Este principio se acepta de manera general, y las pruebas están permitidas en un número reducido de profesiones (por ejemplo, en el caso de las aerolíneas).

ECA (Trinidad y Tabago): La realización de dichas pruebas debería regirse por el Repertorio de recomendaciones prácticas de la OIT y las directivas propias de cada sector.

CIU (Uruguay): Esta cuestión tiene relación con las medidas preventivas.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 67. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelandia), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*No:* 2. CGT-RA (Argentina) y Podkrepa (Bulgaria).

## Comentarios

UNTA (Angola): Estas pruebas deberían ser únicamente voluntarias.

CGT RA (Argentina): En ningún caso se debe exigir prueba de detección del VIH.

CSA (Benin): Todo acto contrario a estas disposiciones debería ser penalizado.

Podkrepa (Bulgaria): Las pruebas de detección se podrían permitir en el caso de los que trabajan en el sector médico o los departamentos de cirugía.

CGSTC (Camerún): Se debe proteger a los trabajadores contra la discriminación y la estigmatización.

USLC (Camerún): Se trata de un principio básico de los derechos humanos que debería ser respetado.

CLC (Canadá): Al realizar las pruebas del VIH se violan los derechos de muchos trabajadores; los trabajadores migrantes están entre los más afectados.

UST (Chad): Se deberían aplicar normas estrictas de confidencialidad para proteger a los trabajadores.

CTRN (Costa Rica): Esto va contra la integridad física y moral de cualquier trabajador.

FTU (Fiji): Se trata de un derecho individual de los trabajadores.

FTUC (Fiji): Dichas pruebas violarían la privacidad de los empleados y no habría ninguna garantía con respecto a la confidencialidad de los resultados. También provocarían que muchos trabajadores cualificados no presentaran sus candidaturas para puestos de trabajo que pudieran interesarles.

CFDT (Francia): Los trabajadores tienen que poder hacer valer este derecho y tener la posibilidad de recurrir en justicia ante violación del mismo.

CGT (Francia): En ningún caso las pruebas deberían ser obligatorias.

TUC (Ghana): El VIH/SIDA es como cualquier otra enfermedad. No es contagioso.

UGL (Italia): Sólo si se trata de empleos donde no exista el riesgo de pandemia.

Trabajadores (Mauricio): Las pruebas deberían ser voluntarias.

CROC (México): Los derechos de los trabajadores/as no deben ser violados.

MONEF (Mongolia): Las pruebas de detección del VIH/SIDA se exigen para el empleo al exterior, por ejemplo, en Corea del Sur. Dichas cuestiones deberían estar reguladas a nivel internacional.

Trabajadores (Países Bajos): La realización de las pruebas dependerá de los riesgos profesionales de cada empleo.

SLEF (Santa Lucía): Las pruebas deberían ser voluntarias.

NWC (Sri Lanka): Sí, las pruebas no deberían ser obligatorias ni un obstáculo para los trabajadores migrantes.

USS (Suiza): Deberían permitirse algunas excepciones (hospitales, etc.).

CNP (Togo): Esta cuestión debería regirse por el respeto de los derechos humanos.

*Otras respuestas:* Be With Us (Polonia).

## Comentarios

*Otras respuestas:* Be With Us (Polonia): Un requisito de este tipo sería discriminatorio.

- P. 9, e)**      ii) *Se debería alentar a los trabajadores a que, mediante pruebas de detección y consejos voluntarios, conozcan su estado serológico respecto del VIH. Deberían garantizarse la seguridad del empleo y la confidencialidad, así como, de ser necesario, el acceso al tratamiento.*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 106.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Malí, Mauricio, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No: 3.* Georgia, México y Panamá.

*Otras respuestas: 4.* Dinamarca, Alemania, Rumania y Suecia.

## Comentarios

*Austria.* Debería suprimirse la formulación «de ser necesario». La frase podría interpretarse como que en muchas regiones del mundo sólo se garantizaría el tratamiento si los síntomas se manifestaran. Este tipo de pruebas voluntarias debería llevarse a cabo únicamente a través de los sistemas de salud pública, y no en el lugar de trabajo.

*Bélgica.* Sí, pero no por el médico del lugar de trabajo.

*Benin.* Tener conocimiento del estado serológico tiene muchas ventajas, en particular la posibilidad de acceder a un tratamiento a tiempo.

*Burkina Faso.* Nuestros empleadores insisten en que depende de los recursos disponibles en el lugar de trabajo, así como del acceso al tratamiento.

*Camerún.* Las personas que viven con el VIH sólo pueden recibir atención médica, apoyo y tratamiento si tienen conocimiento de su estado serológico respecto del VIH.

*República Democrática del Congo.* El acceso al tratamiento debería estar garantizado para ésta y otras enfermedades.

*Côte d'Ivoire.* Sí, para los trabajadores y sus familias. Si no se dispone de un sistema de atención organizado, ni se respeta la dignidad de los trabajadores, las pruebas voluntarias y el asesoramiento no tienen ningún interés.

*Dinamarca.* No se puede responder sí o no a esta pregunta.

*El Salvador.* En El Salvador, está descrito en la Ley de Prevención y Control de la Infección Provocada por el VIH.

*Gabón.* Es factible si se toman todas las medidas necesarias para combatir la discriminación y la estigmatización.

*Georgia.* No se debería alentar a los trabajadores a este respecto, tendría que ser un acto voluntario.

*Alemania.* No es una cuestión relativa a la legislación en materia de protección del empleo.

*Grecia.* Especialmente en el caso de los trabajadores del sector sanitario.

*Honduras.* Sí.

*India.* Fomentar la realización de las pruebas y disponer de un sistema de asesoramiento serviría para conseguir un cambio de actitud y ayudaría a los trabajadores a tener un comportamiento responsable. Las personas seropositivas tendrían la oportunidad de acceder a las distintas opciones que existen para tener una buena calidad de vida.

*Indonesia.* Los trabajadores deberían recibir información sobre las pruebas de detección y consejos voluntarios, así como la manera de acceder a ellos.

*Malí.* Las sesiones de sensibilización sobre las ventajas de conocer el estado serológico respecto del VIH pueden alentar a los trabajadores a que realicen las pruebas.

*Mauricio.* Esta disposición supondrá una doble ventaja, por un lado, contribuir a la lucha contra el VIH/SIDA y, por otro, no infringir los derechos de los trabajadores.

*México.* Se está de acuerdo con la primera parte de la pregunta, pero respecto de la segunda, se puede contestar en sentido afirmativo toda vez que la seguridad del empleo dependerá de la actividad que desarrolle y, en su caso, podría recibir una incapacidad total.

*Nueva Zelandia.* No está de acuerdo con el uso de un lenguaje demasiado prescriptivo en relación con este instrumento y propone eliminar las palabras «así como, de ser necesario, el acceso al tratamiento».

*Perú.* Sí. Es necesario primero, que los trabajadores sean sensibilizados y capacitados respecto al VIH/SIDA, logrando de esa forma que de ellos mismos nazca la necesidad de practicarse una prueba de detección del VIH, conforme a las leyes vigentes.

*Rumania.* Las pruebas voluntarias deberían realizarse en los servicios médicos de la comunidad, no en el lugar de trabajo. En el caso de que la empresa cuente con los servicios médicos adecuados, las pruebas pueden realizarse allí si el trabajador lo solicita, y siempre con su consentimiento. Si fuera necesario, también se podría pedir la opinión de los representantes de los trabajadores.

*Sri Lanka.* Es importante proporcionar servicios de alta calidad relativos al asesoramiento y los exámenes de carácter voluntario, lo que no ocurre en muchas ocasiones. La disponibilidad de consejeros preparados es inadecuada y se debería alentar asimismo a las instituciones sanitarias privadas a que presten este tipo de servicios de alta calidad.

*Suecia* (Autoridad del Entorno de Trabajo de Suecia). Esta cuestión es responsabilidad del sector sanitario.

*Tayikistán.* Deberían tomarse medidas para prevenir la estigmatización y la discriminación de los trabajadores mediante la introducción de cambios en las condiciones de trabajo, así como el acceso a un sistema de atención médica accesible y a la seguridad social, además de otras prestaciones y subsidios, establecidos por la legislación.

*Timor-Leste.* Sí, en los casos en que sea posible.

*Túnez.* Sí, reforzando al mismo tiempo las acciones de sensibilización.

*Vanuatu.* Se deben respetar las normas de confidencialidad.



*Zambia.* Sí, ya está previsto en las políticas relativas al lugar de trabajo de la mayoría de los empleadores, a pesar de que, con el instrumento propuesto, se pueden obtener mejoras.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí: 50.* CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), ANDI (Colombia), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DEF (Dominica), FEI (Egipto), EK (Finlandia), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), NK (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelanda), EFP (Pakistán), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No: 7.* Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), UCCAEP (Costa Rica), CONEP (Panamá), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), UPS (Suiza) y FCCI (Emiratos Árabes Unidos).

*Otras respuestas: 5.* DA (Dinamarca), JEF (Jamaica), NHO (Noruega), EFC (Sri Lanka) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil): No debería hacerse a no ser que se haga también en el caso de otras enfermedades o dolencias crónicas.

DA (Dinamarca): Sí, aunque sólo tiene sentido en los países muy afectados.

GEA (Ghana): Debería hacerse para garantizar la privacidad y el bienestar de los trabajadores con el VIH/SIDA.

COHEP (Honduras): La posibilidad de recibir tratamiento estimula la realización de las pruebas voluntarias y confidenciales, con lo cual resulta más fácil brindar asistencia y fomentar la prevención.

FKE (Kenya): Es importante asimismo fomentar la realización de las pruebas y asegurarse de que el diagnóstico no conlleve problemas de estigmatización.

MEF (Mauricio): Se debe garantizar que no habrá discriminación y, al mismo tiempo, prevenir la estigmatización.

Business NZ (Nueva Zelanda): Cada país alentará a los trabajadores a que realicen las pruebas de detección con respecto del VIH de forma distinta y a distinto nivel.

NHO (Noruega): La responsabilidad del acceso al tratamiento no debería depender de los empleadores.

CONEP (Panamá): El acceso al tratamiento depende de los recursos limitados que puedan existir.

CCSP (Portugal): El tratamiento debería proporcionarlo los sistemas nacionales de salud pública, y no debería ser responsabilidad de los empleadores.

EFC (Sri Lanka): Por un lado, se debería alentar a los trabajadores a que realicen las pruebas y, por otro lado, velar para que se proteja la confidencialidad. Sin embargo, el tratamiento no está disponible en muchos casos y los seguros médicos de muchos países, incluido Sri Lanka, no cubren el VIH/SIDA.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 69. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FK TU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OASU (Organización de Unidad Sindical Africana).

## Comentarios

CGT RA (Argentina): Forma parte de la educación y la prevención.

CGSTC (Camerún): No se debería llevar a cabo en el lugar de trabajo, a menos que se cumpla con todas las normas relacionadas con la materia, a saber, que se realicen las pruebas de forma voluntaria y con el consentimiento confirmado de la persona interesada, que sea realizado por un profesional cualificado y que se respete totalmente la confidencialidad.

USLC (Camerún): Debería definirse claramente lo que se entiende por «confidencialidad» e integrarlo en las diferentes culturas.

CTRN (Costa Rica): Existe un gran problema con respecto a la discreción en el trabajo, así como en la manera de garantizar la confidencialidad para que los trabajadores puedan tener acceso al tratamiento.

LO y FTF (Dinamarca): Además de la seguridad del empleo y la confidencialidad, también se debe garantizar el anonimato de los trabajadores, ya que a veces no coincide con el concepto de confidencialidad.

FTU (Fiji): La persona que da positivo en la prueba debería ser tratada normalmente sin ningún tipo de discriminación.

CFDT (Francia): Es indispensable respetar el carácter voluntario de dichas pruebas.

CGT (Francia): La confidencialidad es un tema crucial. No se debe alentar a los trabajadores a que realicen dichas pruebas si esta confidencialidad no está asegurada y si no disponen de garantías relativas a la conservación del empleo y el acceso al tratamiento, un acceso que es esencial, pero que debe garantizarse de forma global, es decir, que no sólo se incluya la medicación, sino también el apoyo psicológico, los exámenes, el transporte, etc.

GSEE (Grecia): Se debe garantizar la protección total de los datos personales.

CNTG (Guinea): Las mejores políticas relativas al lugar de trabajo integran estas cuestiones.

SEKRIMA (Madagascar): Se debe garantizar la confidencialidad.

LO (Suecia): Se presupone que todas las cláusulas mencionadas se pueden garantizar de forma incondicional.

USS (Suiza): Se trata de una cuestión relativa a la privacidad.

CNTT (Togo): Se debería alentar a los trabajadores a que realicen las pruebas porque sería beneficioso tanto para ellos como para los empleadores.

CSTT (Togo): Estas políticas alentarán a los trabajadores que quieran conocer su estado serológico respecto del VIH.

*Otras respuestas:* Be With Us (Polonia).

## Comentarios

*Otras respuestas:* Be With Us (Polonia): Someterse a las pruebas de detección del VIH es una cuestión personal y privada. Además, debe difundirse información sobre el VIH/SIDA.

## P. 9, e)

iii) *No se debería exigir a los trabajadores ni a los aspirantes a un puesto de trabajo que revelen información personal relativa al VIH, ya se refiera a ellos o a otras personas. El acceso a los datos de este tipo debería regirse por normas de confidencialidad acordes con lo dispuesto en el Repertorio de recomendaciones prácticas de la OIT sobre protección de los datos personales de los trabajadores, de 1997.*

## Gobiernos

*Número total de respuestas:* 113.

*Sí:* 106. Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Ghana, Granada, Grecia, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malasia, Malawi, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Zambia y Zimbabwe.

*No:* 4. Chipre, Sudán, Uruguay y Viet Nam.

*Otras respuestas:* 3. Alemania, Honduras y Tayikistán.

## Comentarios

*Australia.* Es fundamental proteger la confidencialidad en todos los asuntos relacionados con el VIH. Muchas jurisdicciones tienen una legislación específica que comprende disposiciones sobre privacidad.

*Austria.* Debería comprobarse en qué medida ciertas ocupaciones que entrañan el riesgo de transmisión podrían justificar la exigencia de no ser VIH-positivo.

*Bélgica.* Este es un problema para algunas profesiones, por ejemplo, el personal médico.

*Botswana.* En determinadas ocupaciones puede ser necesario hacer pruebas a los trabajadores a los efectos de la indemnización y los procedimientos de prevención temprana.

*Burkina Faso.* Sólo el propio trabajador y el personal médico interesado deberían tener acceso a esta información.

*Burundi.* Esta información, al igual que en el caso de otras enfermedades, debería regirse por normas de confidencialidad con el fin de prevenir la discriminación y la estigmatización.

*Benin.* El respeto de los principios es indispensable en relación con todas las medidas de prevención, en particular a fin de fomentar el asesoramiento y las pruebas voluntarias (APV).

*Camerún.* Deben respetarse las normas de confidencialidad.

*República Democrática del Congo.* No debería haber ninguna posibilidad de facilitar el acceso a este tipo de información. El certificado de aptitud para el trabajo debería ser suficiente.

*Côte d'Ivoire.* Es también un principio de deontología médica y de salud en el trabajo. Facilita el acceso al empleo a las personas infectadas por el VIH o las personas afectadas, con el debido respeto de la dignidad de los trabajadores.

*Chipre.* En algunos casos, la divulgación debería ser obligatoria.

*Dinamarca.* En Dinamarca es ilegal que un empleador exija esa información, excepto en circunstancias muy específicas.

*El Salvador.* Esto figura en la legislación nacional.

*Finlandia.* La información sobre el VIH/SIDA es confidencial, se trata de datos personales sensibles. La legislación nacional comprende disposiciones sobre los derechos de los empleadores respecto del tratamiento de esta información.

*Gabón.* Las campañas de sensibilización son necesarias.

*Alemania.* La confidencialidad de los datos relacionados con el VIH de los trabajadores o los aspirantes a un puesto de trabajo está garantizada por la legislación nacional.

*India.* Esto contribuirá a evitar la exclusión y la discriminación basada en la condición de VIH-positivo.

*Indonesia.* No debe revelarse la información personal relacionada con la normativa vigente.

*Japón.* Sin embargo, debe tenerse en cuenta que en ciertos casos puede ser necesario revelar información personal en el curso del trabajo.

*Mauricio.* Esto protegerá a los trabajadores contra la estigmatización y la discriminación y preservará sus posibilidades de empleo.

*Nueva Zelandia.* Las personas que viven con el VIH deberían tener derecho a trabajar a menos que exista un riesgo real de accidente. Por lo general, se recomienda que los trabajadores de la salud que realizan procedimientos invasivos sean alentados a discutir su situación con su empleador y su asegurador.

*Perú.* Esto debería integrarse en todas las políticas nacionales.

*Rumania.* Toda la información relacionada con el VIH/SIDA sobre los trabajadores debería ser estrictamente confidencial y conservarse en los archivos médicos.

*San Vicente y las Granadinas.* En ciertas ocupaciones puede haber un riesgo para las personas con quienes entran en contacto, por ejemplo, los trabajadores de la salud, o los atletas profesionales que participan en deportes de contacto.

*Senegal.* A menos que un trabajador decida voluntariamente revelar su estado serológico al médico de la empresa o para ser un modelo a seguir.

*Serbia.* En Serbia esto está reglamentado por la ley.

*Sudán.* Esta enfermedad debe ser revelada en interés del trabajador afectado, siempre que se garantice absoluta confidencialidad.

*Suecia* (Defensoría de Género para la Igualdad de Oportunidades (JämO)). La imposibilidad de hablar con franqueza acerca de su condición de VIH-positivo es una carga muy pesada.

*Suiza.* Se refiere a sus comentarios en respuesta a la pregunta 9, e), i), con respecto al derecho a la intimidad.

*Tayikistán.* El Código del Trabajo nacional no contiene tales requisitos.

*Timor-Leste.* En la mayoría de los casos.

*Reino Unido.* Para mayor claridad, el Gobierno apoya esto en general (véase la respuesta a la pregunta 9, e), i), *supra*), pero como se hace referencia a la «salud ocupacional» da por supuesto que en esta declaración no se incluyen los trabajadores de la salud. En el Reino Unido, algunos profesionales de la salud que realizan determinados procedimientos donde hay riesgo potencial de transmisión (por ejemplo, la cirugía) pueden ser sometidos a la prueba del VIH.

*Uruguay.* Los mecanismos de confidencialidad existentes no son suficientes.

*Vanuatu.* Se pregunta si la dirección debe ser informada en la fase de contratación.

*República Bolivariana de Venezuela.* La falta de respeto de este principio constituye una discriminación. Los mecanismos existentes de confidencialidad no son suficientes.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí: 50.* CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), el CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), NK (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empresarios (Países Bajos), NHO (Noruega), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), UPS (Suiza), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tobago), FUE (Uganda), OIC (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No: 10.* ANDI (Colombia), EK (Finlandia), COHEP (Honduras), Business NZ (Nueva Zelanda), EFP (Pakistán), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica) y FCCI (Emiratos Arabes Unidos).

*Otras respuestas: 2.* JEF (Jamaica) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

CNP (Benin): Indispensable para el éxito de la política.

DA (Dinamarca): Esto sólo tiene sentido en países gravemente afectados.

EK (Finlandia): No, porque en algunas profesiones esta información tiene pertinencia y debe ser divulgada.

GEA (Ghana): Para proteger los derechos de los trabajadores y evitar las pruebas obligatorias.

COHEP (Honduras): No hay ninguna razón para exigir que los aspirantes a un puesto de trabajo o los trabajadores proporcionen información personal relativa al VIH, o divulguen información personal relativa a un colega (la Ley Especial del VIH/SIDA establece la prohibición).

MEF (Mauricio): Salvo en determinadas ocupaciones.

FNCCI (Nepal): La confidencialidad debe respetarse, y la divulgación no debe ser obligatoria.

Business NZ (Nueva Zelandia): En virtud de la legislación en materia de SST, los empleadores están obligados a eliminar el riesgo, cuando sea posible y razonable. Por lo tanto, es necesario, en algunas situaciones, conservar el derecho de pedir información a los trabajadores y a los aspirantes a un puesto de trabajo acerca de su condición de VIH-positivo. Cuando esto sucede, debe garantizarse la confidencialidad.

EFP (Pakistán): No debería ser considerada como «información personal», ya que afecta a las demás personas, así como a los negocios.

ZDS (Eslovenia): Deberían aplicarse ciertas excepciones para determinados lugares de trabajo a fin de garantizar la seguridad de las personas.

Organizaciones empresariales (Sudáfrica): Cuando lo requieran aspectos importantes del puesto de trabajo, debería ser posible revelar la naturaleza de la enfermedad.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí: 68.* UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelandia), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*No: 1.* UGTM (Marruecos).

## Comentarios

UNTA (Angola): Debería preverse en las leyes nacionales de conformidad con las normas de la OIT.

CTRN (Costa Rica): Este es un gran problema, ya que la confidencialidad no se respeta.

DGB (Alemania): Deberían adoptarse normas especiales en materia de divulgación voluntaria de información sobre el VIH.

TUC (Ghana): La confidencialidad debería ser respetada.

CNS-Cartel Alfa (Rumania): Deberían adoptarse normas específicas en materia de divulgación voluntaria de información sobre el VIH.

CNTS (Senegal): Deberían adoptarse normas específicas en materia de divulgación voluntaria de información sobre el VIH, a menos que los propios trabajadores revelen voluntariamente su estado serológico al médico del trabajo, o si la revelación se produce por ser un modelo a seguir.

USS (Suiza): De conformidad con la legislación suiza.

CSTT (Togo): Esto tranquilizará a los trabajadores.

*Otras respuestas: Sí. 1. Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica).*

## Comentarios

Be With Us (Polonia): Este requisito sería discriminatorio.

Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica): Actualmente para ninguna ocupación se exige ser VIH-negativo (ser nodriza, es decir, amamantar al hijo de otra persona es obsoleto, además hay nuevas investigaciones sobre la forma de lograr que la leche materna sea más segura, donde no se tienen acceso a los sustitutos de la leche); no se está de acuerdo con las empresas en que algunas ocupaciones requieren intrínsecamente la condición de VIH-negativo.

## P. 9

### f) Prevención, tratamiento, atención y apoyo:

- i) *La prevención de todos los medios de transmisión del VIH debería ser una prioridad fundamental. Las estrategias de prevención deberían amoldarse a las condiciones nacionales y al lugar de trabajo de que se trate, e incorporar las consideraciones de género, así como las particularidades culturales.*

## Gobiernos

### (Comentarios generales)

*Bélgica.* Las preguntas 9, f), i) y ii) van mucho más allá de los lugares de trabajo y son cuestiones de salud pública.

*Polonia.* Casi toda esta cuestión necesita ser reeditada, de modo que la Recomendación se refiera exclusivamente a los riesgos en el mundo del trabajo y no en general, como se sugiere.

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 112.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Granada, Grecia, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malasia, Malawi, Malí, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*Otras respuestas: 1.* Honduras.

## Comentarios

*Austria.* Suprimir la segunda frase. Desde un punto de vista puramente médico, la prevención es específica del género. El virus no tiene en cuenta las cuestiones culturales y nacionales. Deberían hacerse esfuerzos para evitar reiniciar el debate sobre el preservativo y el «aborto seguro». Las formas de transmisión, los factores de riesgo y los métodos de prevención posibles deben ser descritos de forma objetiva, imparcial.

*Benin.* Hacer hincapié en un modo de transmisión podría llevar a la confusión y la emoción en el plano social y religioso. Sería mejor explicar todos los modos de transmisión para que las medidas preventivas sean accesibles y de carácter voluntario.

*Burundi.* Debería tenerse en cuenta la situación de cada país y la cultura nacional, y promoverse el comportamiento que ofrezca el menor riesgo de transmisión.

*Camerún.* Deberían adaptarse a las realidades nacionales o de lo contrario fracasarán.

*Côte d'Ivoire.* Deberían considerarse los riesgos profesionales y no profesionales.

*Dinamarca.* Ciertos aspectos de las grandes áreas cubiertas por esta sección sobre prevención, tratamiento, atención y apoyo están fuera del mandato de la OIT y deberían estar a cargo de las agencias de la ONU responsables (OMS y ONUSIDA).

*Finlandia.* Es importante, pero ¿tiene relación con el trabajo y el lugar de trabajo?

*Grecia.* También debería estar relacionada con la orientación sexual.

*India.* A fin de facilitar la protección y la mitigación del impacto del VIH. Con la creciente feminización del VIH, sería fundamental dar cuenta de las preocupaciones específicas en materia de género que deben incluirse y tratarse en el instrumento.

*Indonesia.* Debería basarse en la cultura y las condiciones del lugar de trabajo.

*Malasia.* Existe una tendencia cada vez mayor a la infección de las mujeres, especialmente de las mujeres jóvenes. Por lo tanto, las perspectivas de género deben tenerse en cuenta en la lucha contra el VIH/SIDA.



*Malí.* La política de atención gratuita se refleja en el libre acceso a la terapia antirretroviral (ARV), los tratamientos de infecciones oportunistas, la cobertura de las pruebas en los hospitales y centros de salud y algunas clínicas privadas, y al apoyo psicosocial y socioeconómico a las personas que viven con el HIV.

*Mauricio.* La cultura es una dimensión importante que no se puede pasar por alto en las estrategias de prevención.

*Nueva Zelanda.* Si las palabras «en el lugar de trabajo» se añaden después de «transmisión».

*Perú.* Deberían respetarse los aspectos sociales, culturales y económicos de los países.

*Polonia.* El tema se refiere a la política de atención de la salud. Dado que la Recomendación puede referirse a la política nacional en materia de prevención y lucha contra el VIH/SIDA, excede las facultades de la OIT; debería suprimirse la primera frase.

*Sierra Leona.* Mediante el uso de diversos métodos como la formación de trabajadores en tareas de educación u orientación en el lugar de trabajo.

*Sudán.* Es bien sabido que es mejor prevenir que curar.

*Suecia* (Consejo Nacional de Salud y Bienestar). Debería incluirse la orientación sexual, sugerimos añadir el texto siguiente: «y deberían tomar en cuenta las cuestiones de género, la orientación sexual y la cultura».

*Zambia.* Este es el caso de la mayoría de los países; la mayoría de los empleadores han aceptado este principio.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 63.*

*Sí: 57.* CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), SY (Finlandia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), NK (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelanda), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), Confederación de Empresas Suecas (Suecia), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), UPS (Suiza), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tobago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No: 2.* EK (Finlandia) y MEDEF (Francia).

*Otras respuestas: 4.* ANDI (Colombia), UCCAEP (Costa Rica), DA (Dinamarca) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

UCCAEP (Costa Rica): Los lugares de trabajo podrían ofrecer información con fines de prevención; sin embargo, no se debe ver los lugares de trabajo como sitios de propagación del VIH.

DA (Dinamarca): Esto está fuera del mandato de la OIT y debería estar a cargo de las agencias de la ONU responsables (OMS y ONUSIDA). Esto también es el caso de la pregunta f), ii) a v).

EK, KT y SY (Finlandia): El comportamiento sexual no es una cuestión laboral.

MEDEF (Francia): No estamos de acuerdo con mezclar las cuestiones generales de prevención (la lucha contra el uso de drogas y relaciones sexuales sin protección) y el lugar de trabajo.

GEA (Ghana): Para evitar el riesgo y la vulnerabilidad.

COHEP (Honduras): Dado que se pueden utilizar diferentes estrategias.

MEF (Mauricio): En particular, la cultura y las creencias.

Empleadores (Países Bajos): Esto es importante pero no fundamental. Concierno al lugar de trabajo en la medida en que afecta la empleabilidad y la capacidad de trabajar.

Business NZ (Nueva Zelanda): Añadir «en el lugar de trabajo» después de «transmisión». La OIT debería atenerse a su mandato en el mundo del trabajo.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 68. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*No:* 1. CESTRAR (Rwanda).

## Comentarios

USLC (Camerún): La prevención debería tener prioridad.

UNTC (RDC): Muy importante, en particular para lograr la participación de todos en el lugar de trabajo.

CTRN (Costa Rica): Todas las enfermedades crónicas deberían dar lugar al mismo trato.

FTU (Fiji): Esta es el área en que debería centrarse la atención.

CGT (Francia): El lugar de trabajo es el mejor lugar para las medidas preventivas. Las estrategias de intervención deberían revisarse periódicamente para tener en cuenta los nuevos acontecimientos y las necesidades de las poblaciones vulnerables, así como las innovaciones técnicas.

TUC (Ghana): Las cuestiones de género, en particular las desigualdades de género, aumentan la vulnerabilidad a la infección por el VIH, influyen en la calidad de las estrategias de prevención y los tratamientos, y son afectadas por las repercusiones sociales y económicas negativas del VIH/SIDA.

Trabajadores (Mauricio): Deben respetarse las creencias de las personas.

CGTP (Panamá): Es necesario mejorar los servicios de diagnóstico y el acceso al tratamiento.

CESTRAR (Rwanda): No es necesario mencionar esto.

COTRAF (Rwanda): Deberían adaptarse los métodos al grupo de beneficiarios.

NWC (Sri Lanka): Se sugiere añadir referencias al género, la cultura y la condición social de las víctimas.

CNTT (Togo): La cuestión de género es muy importante, pero también hay elementos religiosos.

*Otras respuestas: Sí: 1. Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica).*

## Comentarios

Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica): Esto debería incluir, al menos, el suministro de antirretrovirales y la información y formación sobre relaciones sexuales seguras y el suministro de preservativos.

## P. 9, f)

ii) *En los programas de prevención se deberían prever:*

1) *El suministro de información precisa y pertinente, incluso acerca de la prevención de la transmisión de madre a niño.*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 108.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Granada, Grecia, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malasia, Malawi, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*Otras respuestas: 5.* Dinamarca, Honduras, Malí, Polonia y Tayikistán.

## Comentarios

*Australia.* En caso de que esa forma de transmisión esté relacionada con el trabajo.

*Austria.* Esta formulación es inadecuada. La transmisión vertical y su prevención es un tema clave, por lo que debe dársele prioridad. La atención a las mujeres embarazadas VIH-positivas tiene que ser parte de la respuesta del mundo del trabajo. La palabra «incluso» debería sustituirse por «en particular».

*Burkina Faso.* Necesario para el éxito de la política considerada.

*Camerún.* Todos los modos de transmisión deberían incluirse en todos los niveles.

*Dinamarca.* Véase la respuesta a la pregunta 9, f), i).

*India.* Debería facilitarse la disponibilidad de preservativos, la gestión de las infecciones de transmisión sexual y el asesoramiento y las pruebas voluntarias. Debería abordarse específicamente la transmisión de madre a hijo a fin de proteger al niño de la infección y apoyar a la madre durante el período prenatal y postnatal.

*Indonesia.* Las madres trabajadoras con el VIH/SIDA tienen que cooperar en la prevención de la transmisión de madre a hijo.

*México.* Además de la transmisión de madre al hijo, sería conveniente considerar todos los medios de transmisión, tanto prenatal o por la sangre o la actividad sexual.

*Nueva Zelandia.* Si las palabras «en el lugar de trabajo» se añaden al final. El UNICEF abarca una serie de áreas clave que comprenden la prevención de la transmisión del VIH de los padres a los hijos.

*Perú.* La información debe ser difundida, no sólo durante el embarazo, sino también después del comienzo del embarazo (la prueba del VIH) y después del parto (asegurándose de que una madre infectada por el VIH no amamante).

*Qatar.* La información debería ser de fácil acceso y periódicamente actualizada.

*Timor-Leste.* De conformidad con las políticas y los programas nacionales.

*Reino Unido.* Estos programas deben ser cuidadosamente diseñados, previamente probados y evaluados para conocer su impacto (esto se aplica también a otras respuestas de esta sección).

*Vanuatu.* Es importante que todas las mujeres trabajadoras reciban información respecto de la transmisión de madre a hijo, dicha información también debe ser comunicada a los hombres.

*República Bolivariana de Venezuela.* La prevención mediante la educación es la herramienta más eficaz para prevenir la infección.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí:* 57. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), el CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DEF (Dominica), FEI (Egipto), EK (Finlandia), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), NK (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), el CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No:* 2. Business NZ (Nueva Zelanda) y UPS (Suiza).

*Otras respuestas:* 3. ANDI (Colombia), DA (Dinamarca) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

DA (Dinamarca): El enfoque del proyecto de instrumento debería encuadrarse en el mandato de la OIT.

COHEP (Honduras): La ignorancia, los prejuicios y la insensatez propagan el VIH. Es indispensable mantener a la gente informada sobre la infección, sus formas de transmisión y los métodos de prevención, refutar los mitos, combatir las supersticiones y los tabúes relacionados con el comportamiento sexual, y promover y reforzar los cambios de los comportamientos de riesgo.

MEF (Mauricio): Han de ser prestados por personas y organizaciones competentes.

FNCCI (Nepal): Muchos niños son infectados sin saberlo, de modo que es aún más importante dar la información pertinente a las partes de manera precisa.

Business NZ (Nueva Zelanda): El UNICEF es el organismo que está en mejores condiciones de proporcionar información precisa y pertinente sobre este tema. La OIT debería concentrarse en áreas relativas al mundo del trabajo.

USS (Suiza): Este no es el papel de los empleadores.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 69. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), el CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

## Comentarios

CSA (Benin): Para beneficiar a las mujeres embarazadas.

CGSTC (Camerún): Esto es evidente.

USLC (Camerún): Esta es información básica sobre el VIH/SIDA.

CTRN (Costa Rica): Si se determina a tiempo, el niño se puede salvar de que se le transmita el SIDA.

CGT (Francia): Las medidas de prevención debería también incluir el tratamiento de los niños y de la sexualidad de las parejas en las que un miembro de la pareja es VIH-positivo.

CGTP (Panamá): Panamá es un país de tránsito para muchos migrantes, lo que hace más difícil aplicar medidas de prevención.

ZCTU (Zimbabwe): Debería hacerse seriamente hincapié en esta área. La mayoría de los niños infectados menores de cinco años han sido infectados mediante la transmisión de madre a hijo.

- P. 9, f), ii)**      2) *Actividades de educación para ayudar a los hombres y a las mujeres a comprender y reducir los riesgos.*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 109.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Granada, Grecia, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malasia, Malawi, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*Otras respuestas: 4.* Dinamarca, Honduras, Malí y Polonia.

## Comentarios

*Benin.* La información y la sensibilización no siempre conducen a cambios de comportamiento, los riesgos de VIH/SIDA están principalmente vinculados a los comportamientos personales.

*Burkina Faso.* Esto incrementará los cambios, promoverá comportamientos de menor riesgo y garantizar una mayor confianza en los programas y políticas.

*Burundi.* Cada uno de los países y las empresas deberían promover cambios de comportamiento que garanticen que el riesgo de transmitir el VIH se reduzca al mínimo.

*Dinamarca.* Véase la respuesta a la pregunta 9, f), i).

*Grecia.* Los programas educativos deberían abordar la brecha que existe entre el conocimiento y las actitudes y los comportamientos. El conocimiento no es suficiente para reducir el peligro - las actitudes y los comportamientos también deberían cambiar.

*India.* Para reducir la vulnerabilidad y el riesgo debido a la falta de información y sensibilización y para promover comportamientos y prácticas sexuales seguras.

*Malasia.* En la mayoría de las sociedades, el género determina cómo y lo que los hombres y las mujeres deben conocer acerca de las cuestiones sexuales y el comportamiento sexual. En consecuencia, las niñas y las mujeres suelen ser mal informadas acerca de la salud reproductiva, mientras que por lo general se espera que los hombres tengan más conocimientos. Educar tanto a los hombres como a las mujeres sobre el VIH/SIDA es esencial para reducir al mínimo el riesgo individual de infección.

*Nueva Zelandia.* Si se añaden las palabras «en el lugar de trabajo» después de «educación».

*Perú.* Esto es crucial.

*Sierra Leona.* Debe promoverse el respeto de los derechos humanos y la dignidad, e indicarse los comportamientos que los hombres y las mujeres deben evitar o adoptar a fin de reducir el riesgo.

*Sri Lanka.* La forma en que las empresas garantizan la calidad de los programas depende de que el sistema de salud del gobierno colabore con las empresas en esta materia (y, pueda hacerlo dado que los recursos ya se utilizan al máximo), o de que las organizaciones de empleadores y de trabajadores presten apoyo.

*Suecia* (Autoridad del Medio Ambiente de Trabajo de Suecia). Esto se aplicará con respecto a los casos relacionados con el lugar de trabajo, tales como infecciones de transmisión sanguínea transmitida a través de pinchazos de agujas.

*Tailandia.* Debería incluirse también a las personas transexuales que están en aumento y con más probabilidad de ser aceptadas en la sociedad actual.

*Vanuatu.* Es importante que los empleadores creen una unidad de VIH/SIDA con el propósito de proporcionar información, ayuda, atención y asistencia a los trabajadores.

## Empleadores

*Número total de respuestas:* 62.

*Sí:* 59. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), ANDI (Colombia), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DEF (Dominica), FEI (Egipto), EK (Finlandia), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), NK (Japón), KE (Kenia), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empresarios (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelanda), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No:* 1. UPS (Suiza).

*Otras respuestas:* 2. DA (Dinamarca) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

CNP (Benin): Habría que insistir en un cambio permanente de comportamientos.

DA (Dinamarca): El instrumento propuesto debería centrarse en el mandato de la OIT.

COHEP (Honduras): Es importante trabajar sobre la percepción del riesgo y promover el cambio de comportamiento. Esto no es fácil, y requiere que se ayude a las personas a comprender y reducir el riesgo. Se deben tener en cuenta las diferentes situaciones y necesidades de mujeres y hombres, las presiones que enfrentan, así como otros aspectos relacionados con el género, como el poder y el control de sus relaciones.

FNCCI (Nepal): La educación reduce el riesgo.

Business NZ (Nueva Zelanda): Añadir «en el lugar de trabajo» después de «educación». La OIT debería proporcionar orientación sólo en el marco de su mandato que abarca al mundo del trabajo.

MEF (Mauricio): Este punto debería referirse a los trabajadores.

ECA (Trinidad y Tabago): Deberían promoverse programas sobre salud sexual y reproductiva pues son fundamentales en el plano de la toma de decisiones, las amenazas de violencia o coacción, las influencias culturales y las creencias y las prácticas.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 68. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*No:* 1. CESTRAR (Rwanda).

## Comentarios

UNTA (Angola): Esto es necesario.

USLC (Camerún): Informar es educar.

UNTC (RDC): Es vital para que las políticas sean exitosas.

CTRN (Costa Rica): Capacitación, capacitación y por último capacitación.

CGT (Francia): Mediante la combinación de personal médico con las asociaciones de personas que viven con el VIH.

TUC (Ghana): Recuerda la frase «Mi pueblo pereció por falta de educación». Existe también la necesidad de formación continua y perfeccionamiento.

SEKRIMA (Madagascar): Deberían participar tanto los hombres como las mujeres.

COTRAF (Rwanda): Los hombres y mujeres deberían tener la misma comprensión del fenómeno.

NWC (Sri Lanka): Es mejor realizar estos programas durante las horas de trabajo y/o cerca de los lugares de trabajo.

CNTT (Togo): Las actividades de educación deben adaptarse al medio ambiente, los grupos sociales y la cultura.

ECA (Trinidad y Tabago): Deberían promoverse programas sobre salud sexual y reproductiva pues son fundamentales en el plano de la toma de decisiones, las amenazas de violencia o coacción, las influencias culturales y las creencias y las prácticas.



**P. 9, f), ii)**      3) *Medidas prácticas: ¿cómo mejorar la disponibilidad de preservativos?*

**Gobiernos**

*Número total de respuestas: 114.*

*Sí: 106.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No: 2.* Serbia y Timor-Leste.

*Otras respuestas: 6.* Croacia, Bahamas, Dinamarca, Honduras, Malí y Polonia.

**Comentarios**

*Austria.* Debería sustituirse «mejorar» por «garantizar».

*Bahamas.* Los preservativos tienen sus inconvenientes. También debería promoverse la abstinencia.

*Bélgica.* Nuestro régimen de seguridad social incluye disposiciones en favor de las mujeres jóvenes y de los jóvenes en general.

*Benin.* El facilitar el acceso a los preservativos es uno de los medios más eficaces de luchar contra el VIH/SIDA.

*Burkina Faso.* Con esto no basta; también debería explicarse cómo utilizar un preservativo adecuadamente, así como fomentar la abstinencia, la fidelidad, etc.

*Camerún.* También debería promoverse su uso correcto.

*República Democrática del Congo.* A su vez debería organizarse una campaña para instruir a la población sobre el uso correcto de los preservativos.

*Côte d'Ivoire.* También es importante promover la abstinencia y la fidelidad. Los preservativos deberían distribuirse principalmente entre los grupos de riesgo.

*Dinamarca.* Véase la respuesta a la pregunta 9 f), i).

*Egipto.* Según el contexto cultural del país.

*El Salvador.* Sin olvidar la abstinencia y la fidelidad.

*Georgia.* Buena medida, pero no la consideramos necesaria.

*India.* De este modo se eliminarían los riesgos ocasionados por la no disponibilidad de medidas de protección, como los preservativos (tanto masculinos como femeninos). También se trata de pasar del compromiso a la acción.

*Malasia.* También deberían tomarse en consideración las culturas locales, las distintas sensibilidades y las políticas nacionales.

*Mauricio.* Esto equivaldrá a la responsabilización a nivel práctico.

*Nueva Zelanda.* Estamos de acuerdo a condición de que se reformule del siguiente modo: «medidas prácticas en el lugar de trabajo cómo, cuando resulte pertinente, mejorar el acceso a los preservativos». El Fondo de Población de las Naciones Unidas centra su acción para combatir el SIDA en un programa amplio de uso de los preservativos.

*Omán.* También deberían tenerse en cuenta determinadas costumbres y tradiciones nacionales.

*Panamá.* Deberían incluirse asimismo instrucciones sobre cómo usarlos correctamente.

*Perú.* Deberían estar disponibles en el lugar de trabajo.

*Filipinas.* También deberían incluirse medidas sobre higiene y prácticas sexuales exentas de riesgos.

*Rumania* (Autoridad Nacional para la Protección de los Derechos de la Infancia). Deberían incluir además la promoción del uso de este método de prevención.

*Federación de Rusia.* Se trata de un asunto delicado que debe examinarse más detenidamente.

*Seychelles.* Deberían facilitarse gratuitamente.

*Sierra Leona.* También debe ayudarse a los proveedores de asistencia a cultivar actitudes positivas para facilitar el acceso de los jóvenes a los preservativos y, a fin de prevenir las ETS y el VIH, integrar los preservativos en los programas de salud sexual y reproductiva.

*Singapur.* Debería añadirse «y su accesibilidad» después de «preservativos», para abordar la cuestión del costo como posible obstáculo para su adopción por parte de determinados grupos de pocos recursos.

*Sudáfrica.* Debería preverse el acceso a los preservativos tanto masculinos como femeninos.

*Sri Lanka.* Consideramos que es necesario, aunque se trata de una medida que puede toparse con limitaciones tanto culturales como financieras, en el caso de las empresas de menor tamaño. Para superar las barreras culturales es preciso prever medidas educativas y de sensibilización. Será necesario contar con donantes para garantizar el suministro.

*Suecia* (ASDI). Consideramos que se trata de una buena medida.

*Suecia* (LMA). Esta medida pierde de vista la cuestión que nos ocupa.

*Timor-Leste.* La disponibilidad de preservativos no disminuiría el número de casos de infección. Lo que realmente cambiaría la realidad del VIH/SIDA es un cambio de mentalidad y de comportamiento.

*Trinidad y Tabago.* También es necesario enseñar a utilizar correctamente los preservativos.

*Túnez.* Deben tomarse en consideración los aspectos socioculturales de cada país.

*Vanuatu.* Si los empleadores están de acuerdo, deberían encargarse de promover la utilización de preservativos y facilitar el acceso a los mismos, así como de proporcionar información sobre las ventajas que conlleva su uso e instrucciones sobre cómo utilizarlos correctamente. Vanuatu también se enfrenta al problema de la violencia contra mujeres que llevan consigo preservativos.

*República Bolivariana de Venezuela.* Estos programas deberían proporcionar información sobre la importancia de utilizar los preservativos correctamente. Deberían incluir asimismo campañas de promoción en los servicios de salud y distribuir los preservativos gratuitamente, incluso en el lugar de trabajo.

*Zambia.* Las organizaciones de empleadores y de trabajadores deberían recibir preservativos para distribuirlos entre sus miembros.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí: 55.* CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), CGECI (Côte d'Ivoire), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), EK (Finlandia), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), NK (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelandia), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No: 4.* ANDI (Colombia), HUP (Croacia), CONEP (Panamá) y UPS (Suiza).

*Otras respuestas: 3.* UCCAEP (Costa Rica), EFC (Sri Lanka) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

AEC (Azerbaiyán): Es necesario tener en cuenta, entre otras cosas, la cultura, las tradiciones y los aspectos relativos al género.

CNP (Benin): Los suministros deben renovarse con regularidad.

Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil): Deberíamos centrarnos en las medidas de prevención y no en la distribución.

DA (Dinamarca): Véase la respuesta a la pregunta 9), f), i).

MEDEF (Francia): Por lo general, las empresas de los países industrializados no suelen intervenir en facilitar el acceso a los preservativos (excepto en casos concretos de algunos sectores de riesgo).

GEA (Ghana): Es importante prever medidas de este tipo para sensibilizar a la población sobre la importancia del uso del preservativo.

COHEP (Honduras): Además de información exacta y accesible, el acceso a los preservativos debe garantizarse como medio para prevenir la infección por el VIH en el lugar de trabajo, identificando y utilizando espacios donde los trabajadores puedan acceder fácilmente a los mismos.

SEKRIMA (Madagascar): No basta con facilitar el acceso a los preservativos, también es importante saber utilizarlos correctamente.

MEF (Mauricio): Para proporcionar incentivos.

FNCCI (Nepal): Los preservativos deberían distribuirse en el lugar de trabajo o en lugares públicos.

Business NZ (Nueva Zelanda): Estamos de acuerdo, pero reformulando el texto del siguiente modo: «medidas prácticas en el lugar de trabajo cómo, cuando resulte pertinente, mejorar el acceso a los preservativos».

SLEF (Santa Lucía): Siempre y cuando se respeten las creencias religiosas de las personas.

EFC (Sri Lanka): Es una medida necesaria, pero su aplicación puede verse condicionada por factores culturales, así como por factores financieros en el caso de las empresas de menor tamaño.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 67. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NSZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*No:* 1. CESTRAR (Rwanda).

*Otras respuestas:* 1. UGTM (Marruecos).

## Comentarios

USLC (Camerún): Debería solicitarse un control de calidad previo a la distribución.

CTRN (Costa Rica): También debería facilitarse información sobre cómo utilizarlos, incluidos los preservativos femeninos.

FTU (Fiji): Para que todo el mundo pueda costearlos, el precio no debería ser muy alto.

CGT (Francia): También deberían incluirse otras medidas de prevención, como el gel o el Femidon.

CGT-FO (Francia): El precio de los preservativos determinará su accesibilidad.

TUC (Ghana): En muchos lugares de trabajo ya lo hacen.

JTUC-RENGO (Japón): En Japón es necesario difundir información sobre la utilización de los preservativos como medida educativa para la prevención en los lugares de trabajo.

Trabajadores (Mauricio): El acceso a los preservativos debe ser fácil.

NUHPSW (Nigeria): Para proporcionar seguridad.

CGTP-IN (Portugal): Podría hacerse a través de los servicios de seguridad y salud.

COTRAF (Rwanda): A tal efecto debe garantizarse la confidencialidad.

Organizaciones de trabajadores (Sudáfrica): Debe preverse el acceso tanto a los preservativos masculinos como femeninos.

NWC (Sri Lanka): La facilidad de acceso a los preservativos y su gratuidad debería ser responsabilidad de los proveedores de asistencia.

CNTT (Togo): Esta medida garantizará un uso más discreto de los preservativos, más confianza y una mejor protección.

CSTT (Togo): Es mejor invertir en prevención que en tratamiento.

### P. 9, f)

iii) *¿Todos los trabajadores, incluidos los que viven con el VIH y las personas que tengan a su cargo, deberían tener derecho a servicios de salud asequibles? ¿Esos servicios deberían incluir la provisión de tratamiento antirretrovírico y el tratamiento de las infecciones oportunistas, especialmente la tuberculosis, y de las infecciones transmisibles por vía sexual?*

### Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 107.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabue.

*No: 1.* Nueva Zelanda.

*Otras respuestas: 5.* China, Dinamarca, Honduras, Malí y Polonia.

### Comentarios

*Austria.* Asegurar el acceso al tratamiento antirretroviral y al tratamiento antirretroviral altamente activo es una preocupación importante, al igual que el tratamiento de las infecciones oportunistas. Si el acceso al TAARA se proporciona con tiempo suficiente, las infecciones oportunistas pueden evitarse, puesto que se detiene el debilitamiento progresivo del sistema inmunológico. Debería dedicarse una sección especial a la comorbilidad de la tuberculosis y el VIH. Asimismo, sería importante hacer hincapié en la necesidad de proporcionar acceso a terapias de segunda línea para la tuberculosis polifarmacorresistente (un verdadero problema en los lugares de trabajo).

*Benin.* Se trata de un derecho humano fundamental.

*Burkina Faso.* Los empleadores y los trabajadores deberían colaborar para concertar alianzas con las estructuras establecidas.

*Burundi.* Deberían organizarse a través de la seguridad social y de los planes de política y desarrollo de los países.

*Camerún.* El derecho a la salud debería ser un derecho universal.

*China.* Todos los países deberían proporcionar servicios de salud adecuados, adaptados a sus condiciones. Asimismo es importante intensificar la cooperación internacional.

*República Democrática del Congo.* También debería mencionarse la responsabilidad del Estado y de los empleadores.

*Côte d'Ivoire.* Podría hacerse a través de una mejor organización pero sin sobrecargar los servicios de salud en el trabajo.

*Dinamarca.* Véase la respuesta a la pregunta 9 f), i).

*Etiopía.* Deberían tenerse presentes las circunstancias y capacidades específicas de cada país.

*Grecia.* El tratamiento antirretroviral debería suministrarse de manera gratuita.

*India.* Para garantizar el acceso ininterrumpido (en cuanto a asequibilidad y disponibilidad) a la atención y los tratamientos, incluidas las medicinas antirretrovíricas, para los trabajadores y sus familias. Además del papel que desempeñan las organizaciones gubernamentales, para lograrlo es fundamental contar con la responsabilidad de los empleadores.

*Indonesia.* Debería existir información clara sobre los servicios médicos disponibles para las personas que viven con el VIH.

*Japón.* Es importante mejorar el sistema de asistencia médica.

*Mauricio.* El Estado debe proporcionar servicios de salud adecuados que impulsen a las personas que viven con el VIH a someterse a tratamiento.

*Polonia.* El alcance y el pago de los servicios de salud incumben a las políticas de atención de salud y servicios sociales, y no deberían incluirse en la recomendación.

*Qatar.* La disponibilidad de estos tratamientos debería ser permanente y estar prevista en las planificaciones estratégicas.

*Senegal.* Más específicamente, los Estados Miembros deberían garantizar el costo total del tratamiento antirretroviral o subvencionarlo.

*Sri Lanka.* No todas las empresas podrán proporcionar tales servicios, pero el instrumento puede hacer referencia a servicios del sector público de la salud.

*Suecia (LMA).* Todos los pacientes de tuberculosis también deberían tener derecho a recibir un tratamiento adecuado.

*Timor-Leste.* Los gobiernos deberían subvencionar los tratamientos.

*Túnez.* Es necesario mejorar el acceso a los tratamientos y a la asistencia, en especial para las personas afectadas de los países menos favorecidos.

*Reino Unido.* En este planteamiento quizá debería distinguirse entre personas a cargo que viven con el VIH y personas a cargo que no están infectadas, puesto que las necesidades no son las mismas. Los contratos laborales también deberían indicar claramente, desde que se inicia el empleo, qué derechos incluyen para los empleados y las personas a su cargo. Asimismo, durante el desarrollo de este debate el Gobierno está interesado en comprobar cómo se distribuirá la responsabilidad al respecto. Hay distintas implicaciones que dependen de si dichos servicios de salud los proporciona el Estado o si lo hacen empresas privadas. En el caso del Estado existen muchos casos, como el de los trabajadores migrantes, en

los que sería extremadamente difícil que algunos gobiernos actuaran, ya sea en el plano político o administrativo.

*Vanuatu.* Dependerá de los empleadores que proporcionen servicios de salud a sus trabajadores.

*Zimbabwe.* No puede ser obligatorio, sobre todo para los países en desarrollo.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí:* 48. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), NK (Japón), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), organizaciones empresariales (Sudáfrica), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Árabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No:* 7. EK (Finlandia), KE (Kenya), KEF (República de Corea), Business NZ (Nueva Zelanda), BUSA (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka) y UPS (Suiza).

*Otras respuestas:* 7. ANDI (Colombia), DA (Dinamarca), JEF (Jamaica), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

EK (Finlandia): La tuberculosis y las ETS en general no son el objeto del instrumento de la OIT que nos ocupa.

MEDEF (Francia): Esto va más allá de lo que se recomendaba para las empresas.

ICEA (República Islámica del Irán): También debería facilitarse el acceso a servicios de orientación a precios asequibles.

FKE (Kenya): No, a menos que se especifique quién debe pagar. Bastaría con incluir una referencia al respecto.

MEF (Mauricio): Deberían proporcionarlos las autoridades competentes.

FNCCI (Nepal): En algunos países en desarrollo el tratamiento antirretroviral es caro, por lo que debería proporcionarlo el gobierno.

Business NZ (Nueva Zelanda): La cuestión del derecho a acceder a servicios de salud a precios asequibles no pertenece al mandato de la OIT. Apoyamos un texto que aliente a los Estados Miembros a mantener la coordinación y cooperar con otros organismos internacionales mejor situados para proporcionar y promover este tipo de servicios.

NHO (Noruega): ¿Quién se supone que debe correr con los gastos? Para garantizar el mismo tratamiento para todos debe ser el gobierno el que se responsabilice.

EFP (Pakistán): Consideramos necesario suprimir «y las personas que tengan a su cargo».

CCSP (Portugal): Debería asegurarse el servicio de salud pública de cada país.

BUSA (Sudáfrica): No, a menos que quede claro a quién incumbe la responsabilidad de proporcionar los servicios de salud y el tratamiento antirretroviral.

EFC (Sri Lanka): Todo el mundo debería tener derecho a ellos, puedan o no asumirlos los sistemas sanitarios y se cuente o no con la infraestructura necesaria para proporcionarlos. El establecer diferencias entre los trabajadores y el resto de la humanidad es de por sí discriminación. De lo que se trata es de ver quién asume los costos, y la mayoría de los empleadores no cuentan con los recursos necesarios. Muchos seguros tampoco amplían su cobertura para incluir el VIH y el SIDA.

ECA (Trinidad y Tabago): Es necesario para alcanzar el objetivo del acceso universal a la atención de salud.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 68. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelandia), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NSZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*Otras respuestas:* 1. UGTM (Marruecos).

## Comentarios

USLC (Camerún): También deberían incluir el tratamiento de otras enfermedades, como la tuberculosis y el paludismo.

CLC (Canadá): Debería promoverse la cooperación internacional para ayudar a los países que no pueden proporcionar servicios de salud a precios asequibles. Es particularmente importante garantizar la continuidad del tratamiento.

UNTC (República Democrática del Congo): Debería fomentarse la cooperación internacional para ayudar a los países a proporcionar servicios de salud a precios asequibles. Es particularmente importante garantizar la continuidad del tratamiento.

CTRN (Costa Rica): Es un derecho que deberían tener todos los trabajadores a través de los regímenes de seguridad social.

CGT (Francia): Debería movilizarse la cooperación internacional para asegurar la instauración de servicios de salud en aquellos países que no cuentan con ellos.

CGT-FO (Francia): Se debería promover la cooperación internacional para ayudar a los países que no pueden ofrecer servicios de salud a precios asequibles. Es especialmente importante intentar garantizar la continuidad del tratamiento.



TUC (Ghana): La cooperación a nivel internacional, nacional, municipal y de distrito es necesaria para ayudar a los países, regiones, distritos y lugares de trabajo que no pueden costearse el ofrecer servicios de salud.

GSEE (Grecia): Los servicios de salud deberían proporcionarse de manera gratuita.

CNTG (Guinea): Debería promoverse la cooperación internacional para ayudar a los países que no pueden proporcionar este tipo de medidas por sí mismos.

KSPI-CITU (Indonesia): Debería fomentarse la cooperación internacional para ayudar a los países que no pueden proporcionar servicios de salud a precios asequibles.

Madagascar (SEKRIMA): Los trabajadores del Africa subsahariana son los que en peor situación se encuentran, son los más pobres y es preciso ayudarlos. Para ello, es muy importante el papel que desempeña la cooperación internacional.

Trabajadores (Mauricio): Este compromiso deberían contraerlo todos los gobiernos y los empleadores.

NZCTU (Nueva Zelandia): Se trata de un derecho básico y universal, y es esencial lograr avances en la lucha contra el VIH/SIDA.

NUHPSW (Nigeria): Esto alentará a las personas a ocuparse de su salud, puesto que el tratamiento será gratuito.

NSZZ (Polonia): Debería fomentarse la cooperación internacional para ayudar a los países que no pueden proporcionar servicios de salud a precios asequibles. Es particularmente importante intentar garantizar la continuidad del tratamiento.

CGTP-IN (Portugal): Es responsabilidad de los Estados.

CNS-Cartel Alfa (Rumania): Debería promoverse la cooperación internacional para ayudar a los países que no cuentan con los recursos necesarios para ofrecer servicios de salud a precios asequibles. Es especialmente importante poder garantizar la continuidad del tratamiento.

CNTS (Senegal): El Estado debería asumir toda la responsabilidad en la cobertura o subsidio de todos los costos que se deriven del tratamiento antirretroviral. La cooperación internacional también debería promoverse para ayudar a los países que no puedan proporcionar servicios de salud a precios asequibles. Es especialmente importante intentar garantizar la continuidad del tratamiento.

Organizaciones de trabajadores (Sudáfrica): Todo el mundo debería tener derecho a los servicios de salud gratuitamente.

NWC (Sri Lanka): Debería fomentarse la cooperación internacional para ayudar a los países que no pueden proporcionar servicios de salud a precios asequibles.

USS (Suiza): Debería regularse a nivel nacional. No es competencia de los empleadores.

CNTT (Togo): La cooperación internacional ayudará a los países que no cuentan con la capacidad para prestar dichos servicios.

TUC (Reino Unido): Debería promoverse la cooperación y asistencia internacionales para garantizar el tratamiento a un precio asequible a todas aquellas personas que lo necesiten, de conformidad con la política de acceso universal al tratamiento.

*Otras respuestas: Sí: 1. Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica).*

## Comentarios

Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica): Si los empleadores no pueden costear estos servicios en el lugar de trabajo, debe existir información adecuada sobre cómo acceder a los mismos, tiempo libre para hacerse los exámenes médicos, etc., y quizás transporte subvencionado si el centro médico más cercano está lejos.

### P. 9, f)

- iv) *¿Los gobiernos deberían velar por que las personas que viven con el VIH y las personas que tengan a su cargo tengan una cobertura total en concepto de atención de salud, mediante regímenes de seguro públicos o privados?*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 102.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No: 7.* China, Colombia, Croacia, Georgia, Nueva Zelanda, Tayikistán y Reino Unido.

*Otras respuestas: 4.* Dinamarca, Honduras, Malí y Polonia.

## Comentarios

*Austria.* Habida cuenta del riesgo asegurador que lleva implícito, un régimen de seguro exclusivamente privado no es una solución razonable y sólo debería plantearse como complemento a un régimen de seguro público.

*Belice.* Será una cuestión delicada cuando se intente implicar a las aseguradoras privadas.

*Benin.* Las infecciones oportunistas y todas las demás patologías son un resultado previsible del hecho de no haber proporcionado asistencia a tiempo.

*Burkina Faso.* Debería estudiarse un enfoque de este tipo tomando en consideración la cobertura del seguro de los trabajadores, sin distinción alguna en función del estado serológico.

*Burundi.* Los gobiernos deberían garantizar la no discriminación en los regímenes que ya estén establecidos y asegurar asimismo que el costo real de la asistencia no lleve a la bancarrota a las asociaciones aseguradoras implicadas. Asimismo deberían organizarse iniciativas de solidaridad en el plano nacional que corran con estos costos.

*Camerún.* En particular debido que las aseguradoras privadas están negándose a incluir el VIH/SIDA en sus contratos de seguro.

*China.* Cada país debería decidir en función de sus circunstancias nacionales.

*Colombia.* La cobertura de los regímenes de seguro privados está recogida en el derecho privado, que establece la libre afiliación y aceptación de las condiciones contractuales.

*República Democrática del Congo.* Añádase: «... si existen, y de no existir, deberán buscarse otros mecanismos».

*Costa Rica.* El derecho a la salud está garantizado sin ningún tipo de discriminación.

*Côte d'Ivoire.* Es importante prevenir la exclusión y el aumento de las primas para las personas que vivan con el VIH.

*Croacia.* La cobertura completa en los regímenes de seguro públicos parece adecuada, pero es imposible conseguirla con los regímenes de seguro privados.

*Dinamarca.* Véase la respuesta a la pregunta 9 f), i).

*Etiopía.* Existen diferencias considerables entre países en relación con el nivel de desarrollo para enfocar el problema desde todos sus ángulos.

*Georgia.* Los gobiernos deberían garantizar la cobertura total.

*Grecia.* La atención de salud debería ser gratuita.

*India.* En nuestro país no existen regímenes de este tipo, pero en determinadas áreas se están aplicando a modo de prueba para evaluar su viabilidad. Esta recomendación proporcionaría una hoja de ruta para su aplicación en el futuro.

*Indonesia.* De ser posible, el gobierno debería proporcionar asistencia médica gratuita.

*Malawi.* Debería insistirse en la introducción de regímenes de seguro de enfermedad públicos o privados, que en la mayoría de los países en desarrollo no están aún instaurados.

*Malasia.* Cuando en una familia uno de los dos cónyuges está infectado por el VIH/SIDA, la familia puede perder una fuente de ingresos regular. Esta cobertura puede ser de ayuda especialmente para aliviar la carga financiera de la familia cuando se busque tratamiento.

*Mauricio.* Es responsabilidad del Estado.

*Nueva Zelandia.* Véase nuestra respuesta anterior.

*Perú.* Se deberían instaurar programas.

*Filipinas.* Lo ideal sería que sí, pero no es una percepción realista, puesto que existen otras enfermedades que apenas están incluidas en los regímenes de seguro.

*Polonia.* La política en materia de atención de salud y servicios sociales no está relacionada con el mundo del trabajo y no debería incluirse. Todos aquellos que la necesiten deberían tener acceso a ella y no debería favorecerse a ningún grupo de pacientes. Asimismo, no debería diferenciarse artificialmente a los empleados infectados con VIH o a otras personas en el mismo caso, especialmente debido a que la relación entre el VIH y el trabajo realizado es extremadamente poco frecuente (el considerar el VIH/SIDA una enfermedad profesional puede favorecer el que se le conceda un trato favorable, en especial respecto del acceso a la atención de salud y su alcance).

*Qatar.* No debería existir discriminación por parte de los seguros de enfermedad.

*Senegal.* Ya sea cubriendo los costos o subvencionándolos.

*Sierra Leona.* Debe alentarse al sector privado a establecer regímenes de seguros de enfermedad.

*Sudáfrica.* Los gobiernos deberían crear condiciones favorables para que así ocurra.

*Sri Lanka.* Puede ser difícil de aplicar.

*Sudán.* Debería hacerse a través de comisiones especiales para la cobertura de tales regímenes, y los gobiernos deberían ser los responsables de dichas comisiones.

*Tayikistán.* En 2010 se proporcionará asistencia médica a los pacientes de ETS en todas las instalaciones médicas públicas.

*Timor-Leste.* Como mínimo en los regímenes de seguro públicos y en las políticas de desarrollo para asegurar que los seguros privados no denieguen cobertura a las personas que viven con el VIH.

*Túnez.* Debe garantizarse el acceso gratuito al tratamiento.

*Reino Unido.* Aunque en la mayoría de los casos acepta el principio, el Gobierno considera que esta cuestión pertenece a la atención de salud fuera del lugar de trabajo, por lo que no entra en las competencias de los instrumentos de la OIT.

*República Bolivariana de Venezuela.* Los gobiernos deberían garantizar el tratamiento.

*Zambia.* Los países desarrollados deberían ayudar a los países del tercer mundo a conseguirlo.

*Zimbabwe.* Esto es algo que debería alentarse, no imponerse.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí: 49.* CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), FEC (República Democrática del Congo), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), NK (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No: 7.* HUP (Croacia), EK (Finlandia), Business NZ (Nueva Zelanda), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica) y organizaciones empresariales (Sudáfrica).

*Otras respuestas: 6.* ANDI (Colombia), DA (Dinamarca), JEF (Jamaica), EFC (Sri Lanka), Confederación de Empresas Suecas (Suecia) y UPS (Suiza).

## Comentarios

CNP (Benin): Las infecciones oportunistas suelen estar cubiertas por los regímenes de seguro privado, pero esto no basta para garantizar la cobertura del VIH/SIDA.

Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil): Debería hacerse a través de regímenes de seguro privados.

Finlandia (EK): No es una cuestión que incumba a la OIT.

MEDEF (Francia): Esto excede lo que se recomendó para las empresas.

GEA (Ghana): De modo que se garantice la igualdad de acceso al tratamiento, la atención y el apoyo y se promueva así la no discriminación.

FKE (Kenya): Deberían incluirse las infecciones oportunistas.

Mauricio MEF: El principio de la cobertura universal en materia de salud.

MONEF (Mongolia): En la actualidad, las personas que viven con el VIH reciben el apoyo del Fondo Mundial.

FNCCI (Nepal): Deberían tomarse medidas al respecto.

Business NZ (Nueva Zelanda): Esta cuestión no está incluida en el mandato de la OIT, no obstante apoyamos una formulación que aliente a los Estados Miembros a mantener la coordinación y cooperar con otros organismos.

CONEP (Panamá): En la medida en que se cuente con recursos suficientes. Por ende, es muy importante la prevención basada en la fidelidad y la abstinencia.

CCSP (Portugal): Esto incumbe a los regímenes de seguro públicos. Los seguros privados para las personas son voluntarios.

ZDS (Eslovenia): «Sí» en el caso de los regímenes de seguro públicos, pero «no» para los privados, puesto que se rigen por los principios de libre mercado.

Organizaciones empresariales (Sudáfrica): No existe la certeza de que los gobiernos cuenten con recursos suficientes para proporcionar la cobertura total.

EFC (Sri Lanka): Esto supone asignar una gran responsabilidad a los gobiernos y puede resultar difícil de lograr.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 68. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNCT (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), ITUC (Confederación Sindical Internacional) y OATUU (Organización de Unidad Sindical Africana).

*Otras respuestas:* 1. UGTM (Marruecos).

## Comentarios

UNTA (Angola): La cobertura total por parte de los seguros públicos y los privados deberían asumirla los gobiernos.

CGSTC (Camerún): Para ello es preciso fortalecer los regímenes de seguridad social.

USLC (Camerún): Para que sea aplicable a toda la población, es importante que todos los sectores se pongan de acuerdo.

CLC (Canadá): El Gobierno debería garantizar el acceso universal a una atención de salud y a un tratamiento de calidad, financiados con fondos públicos y proporcionados por la administración pública.

UNTC (RDC): El instrumento debería hacer hincapié en este aspecto a fin de alentar a los gobiernos a asumir sus responsabilidades.

CTRN (Costa Rica): Los gobiernos deberían garantizarlo a través del sistema de salud pública.

FTUC (Fiji): El Gobierno tiene la responsabilidad de proporcionar protección a sus ciudadanos en lo que se refiere a la atención de salud. El conceder prioridad a la inclusión del VIH/SIDA en la cobertura del seguro debería ayudar a eliminar o mitigar este problema de proporciones cada vez mayores.

FTU (Fiji): La cobertura de los regímenes de salud debería corresponder al ámbito de la política.

TUC (Ghana): En el lugar de trabajo pueden negociarse disposiciones en materia de seguridad social a fin de permitir a los trabajadores y a sus familias el acceso a la atención de salud, al apoyo y al tratamiento, cuando sean necesarios.

GSEE (Grecia): Los servicios de salud deberían ser gratuitos.

SEKRIMA (Madagascar): Son los gobiernos los que deberían proporcionarla.

Trabajadores (Mauricio): Esto corresponde a los gobiernos.

NZCTU (Nueva Zelandia): Es fundamental contar con un régimen de seguridad social adecuado.

COTRAF (Rwanda): Sin solidaridad, la accesibilidad a la atención de salud estaría muy limitada.

CNTS (Senegal): Ya sea corriendo con los costos o proporcionando subsidios.

NWC (Sri Lanka): En la realidad, a menudo se deniega la cobertura total.

USS (Suiza): Debería reglamentarse a nivel nacional.

CNTT (Togo): No debería permitirse ninguna excepción.

UNISON (Reino Unido): Apoyarían la asistencia de salud pública puesto que, cada vez más, los seguros privados practican la desigualdad en el acceso a estos servicios, en especial a los colectivos marginales.

ZCTU (Zimbabwe): No debería hacerse a través de la introducción de regímenes que exijan un aumento de sus aportaciones a los empleados. Deberían ser servicios gratuitos.

*Otras respuestas: Sí: 1. Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica).*

## Comentarios

Be With Us (Polonia): Todas las personas que viven con el VIH/SIDA deberían tener acceso gratuito a la atención de salud.

Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica): Los gobiernos deben hacer frente a las consecuencias en materia de salud de todos modos, un tratamiento agresivo del VIH es mucho más barato que el tratamiento de enfermedades definitivas del SIDA (en respuesta a la preocupación de las empresas por los recursos de los gobiernos).

- P. 9, f)** v) *Ni los trabajadores que viven con el VIH ni las personas a su cargo deberían ser objeto de discriminación a la hora de acceder a los regímenes legales de seguridad social y a los regímenes de seguro profesional, ni en lo que respecta a las prestaciones, inclusive en concepto de atención de salud, invalidez y sobrevivientes.*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 105.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Granada, Grecia, Hungría, Islandia, India, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malasia, Malawi, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No: 2.* Senegal y República Bolivariana de Venezuela.

*Otras respuestas: 6.* Dinamarca, Honduras, Indonesia, Malí, Myanmar y Tayikistán.

## Comentarios

*Burkina Faso.* A pesar de que todos los mandantes están de acuerdo sobre la igualdad de trato, los empleadores insisten en que también se apliquen los regímenes de seguridad social.

*Camerún.* Para erradicar la discriminación.

*República Democrática del Congo.* Debería incluirse como una rama específica de la cobertura de seguridad social.

*Côte d'Ivoire.* No debería haber discriminación a este respecto.

*El Salvador.* Habría que fortalecer la formación y la sensibilización del personal sanitario.

*Etiopía.* Las circunstancias nacionales también deberían considerarse.

*Indonesia.* Es el objetivo correcto, pero los regímenes de seguro deben estar preparados para ello.

*Malasia.* No debería haber discriminación entre el VIH y las demás enfermedades.

*Mauricio.* Los derechos humanos básicos.

*Panamá.* La cobertura de los seguros privados tiene que ser revisada.

*Perú.* Deben adoptarse normas jurídicas.

*Qatar.* El VIH debe ser considerado como cualquier otra enfermedad crónica.

*Sierra Leona.* Habrá que desarrollar una estrategia adecuada.

*Suiza.* Dado que las prestaciones diarias en efectivo en caso de enfermedad son voluntarias, las compañías de seguros tienen derecho a aplicar las condiciones que se aplican también al seguro profesional no obligatorio. Esto se aplica no sólo al VIH sino a todas las demás enfermedades crónicas.

*Zambia.* Este ya es el caso en la mayoría de los países, pero puede reforzarse mediante los instrumentos propuestos.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí:* 55. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), el CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DEF (Dominica), FEI (Egipto), EK (Finlandia), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), NK (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelanda), NHO (Noruega), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No:* 2. DA (Dinamarca) y COHEP (Honduras).

*Otras respuestas:* 5. ANDI (Colombia), JEF (Jamaica), EFP (Pakistán), Confederación de Empresas Suecas (Suecia) y UPS (Suiza).

## Comentarios

CNP (Benin): Debería ser mundial y extenderse a todas las personas.

DA (Dinamarca): Este tema hará desviar la discusión de su objetivo principal.

GEA (Ghana): Con el propósito de promover la protección social para todos.

COHEP (Honduras): Deberían también incluirse medidas preventivas.

MEF (Mauricio): Como política general.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 68. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT



(Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*Otras respuestas: I. UGTM (Marruecos).*

## Comentarios

USLC (Camerún): Debería alentarse.

CTRN (Costa Rica): Si los trabajadores que han estado trabajando durante 15, 20 o 35 años se infectan antes de su jubilación y pierden todas sus contribuciones, la respuesta es no. Debería aplicarse la solidaridad en materia de igualdad de derechos a todos los trabajadores.

SEKRIMA (Madagascar): No debe haber discriminación.

Trabajadores (Mauricio): No debería haber discriminación en el acceso a la seguridad social.

NWC (Sri Lanka): Se podrían elaborar programas especiales en el futuro.

USS (Suiza): Esto debería regularse en el plano nacional.

CNTT (Togo): Toda violación debería dar lugar a sanciones.

*Otras respuestas: Sí: I. Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica).*

## Comentarios

Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica): Esto debería abarcar la situación de los trabajadores con tuberculosis farmacorresistente, beneficiarios de subsidios de discapacidad que necesitan estos subsidios para seguir sosteniendo a sus familias mientras están en tratamiento.

## P. 9, f)

- vi) *Los programas de atención y apoyo deberían incluir medidas para el alojamiento digno de los trabajadores aquejados de enfermedades relacionadas con el VIH.*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 98.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Bahamas, Barbados, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Etiopía, Finlandia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Granada, Grecia, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malasia, Malawi, Mauricio, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No:* 9. Austria, Belarús, Colombia, Croacia, Estonia, Kenya, México, República de Moldova y República Arabe Siria.

*Otras respuestas:* 6. Dinamarca, Francia, Honduras, Malí, Federación de Rusia y Uruguay.

## Comentarios

*Austria.* Añádase el tipo de medidas consideradas. Debe garantizarse la no discriminación.

*Benin.* Podrían adaptarse puestos de trabajo.

*Burkina Faso.* Los servicios de SST podrían proponer puestos.

*Burundi.* Para tener esto en cuenta deberían estipularse en la legislación nacional la duración de la licencia por enfermedad, la licencia para consultas médicas y la adaptación de los puestos, y deberían revisarse las normas y reglamentos de las empresas.

*Camerún.* Esto dará fuerza moral a las personas que viven con el VIH.

*Colombia.* Las intenciones de esta disposición son buenas, pero su viabilidad en nuestro contexto es muy limitada.

*Côte d'Ivoire.* Esto sólo es factible si los servicios de SST desempeñan correctamente sus funciones y si se respeta la confidencialidad.

*Estonia.* Esto está fuera de un alcance razonable.

*Finlandia.* Es importante en los países en desarrollo.

*Francia.* Debería especificarse que se aplica «a los trabajadores aquejados por enfermedades relacionadas con el SIDA, si así lo desean», a fin de evitar que los empleadores impongan un trato diferente que puede equivaler a la discriminación.

*Alemania.* Deberían garantizarse los mismos programas de atención y apoyo que para las demás enfermedades crónicas (igualdad de trato), y debería respetarse la confidencialidad.

*India.* Podrían incluirse modificaciones o adaptaciones razonables a un puesto de trabajo o lugar de trabajo.

*Japón.* Debería haber igualdad de trato con las demás enfermedades crónicas.

*Kenya.* Esto supone demasiada responsabilidad para los empleadores.

*Malasia.* No debería haber discriminación con respecto a otras enfermedades.

*México.* El alojamiento debería darse sin discriminación entre las diferentes enfermedades.

*Panamá.* Deberían incluir instalaciones para los trabajadores considerados.

*Perú.* Depende de la situación económica de los países.

*Polonia.* Se propone que «enfermedades relacionadas con el VIH» se sustituya por «enfermedades resultantes de la infección por el VIH».

*Federación de Rusia.* Se trata de una cuestión delicada que requiere un examen más detenido.

*Rwanda.* Pero sin crear una discriminación positiva.

*Senegal.* Deberían ser atendidos por médicos de empresa para evitar la violación de la confidencialidad.

*Sierra Leona.* Deberían depender de la especificidad de cada empresa, situación o lugar de trabajo.

*Singapur.* El término «alojamiento» necesita aclaración.

*Timor-Leste.* Siempre que sea posible.

*Trinidad y Tabago.* ¿Qué se entiende por estas medidas?

*Reino Unido.* Esto es particularmente importante si los trabajadores tienen una coinfección por tuberculosis y VIH y necesitan adaptaciones de manera que se reduzca el riesgo de propagación de la enfermedad.

*Vanuatu.* Debería facilitarse y tratarse del mismo modo que las demás enfermedades crónicas.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí: 44.* CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), CGECI (Côte d'Ivoire), FEC (República Democrática del Congo), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), NK (Japón), KE (Kenya), ALE (Lesotho), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelanda), EFP (Pakistán), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), OIC (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabue).

*No: 8.* HUP (Croacia), EK (Finlandia), SY (Finlandia), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), KEF (República de Corea), CCSP (Portugal) y FUE (Uganda).

*Otras respuestas: 10.* ANDI (Colombia), UCCAEP (Costa Rica), DA (Dinamarca), JEF (Jamaica), NHO (Noruega), CONEP (Panamá), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), Confederación de Empresas Suecas (Suecia) y UPS (Suiza).

## Comentarios

CNP (Benin): En la medida en que la persona es físicamente capaz de llevar a cabo su trabajo.

Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil): Mediante programas públicos.

CAMFEBA (Camboya): Es necesario definir el segundo término.

PGE (Ghana): Con el fin de garantizar la protección social.

COHEP (Honduras): Debería ser responsabilidad de todas las partes.

FKE (Kenya): Siempre que sea posible.

FNCCI (Nepal): Excelente seguridad.

CCSP (Portugal): Podría dar lugar a discriminación a menos que se trate como las demás enfermedades.

FUE (Uganda): Depende de la capacidad de los empleadores.

OIC (Uruguay): No sólo los trabajadores, sino todas las personas afectadas.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 68. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelandia), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*No:* 1. CGT-RA (Argentina).

## Comentarios

CLC (Canadá): Ya está sucediendo en algunos lugares, por ejemplo, en las cooperativas.

UNTC (RDC): Deberían añadirse las actividades generadoras de ingresos.

FTU (Fiji): ¿Estarán de acuerdo los empleadores?

CFDT (Francia): Mediante el respeto de su carácter voluntario, a fin de evitar la discriminación.

CGT-FO (Francia): Debe garantizarse la confidencialidad de la información médica para evitar prácticas discriminatorias.

COTRAF (Rwanda): En la medida en que las condiciones de empleo y medio ambiente de trabajo no agraven la situación.

*Otras respuestas: Sí:* 1. Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica).

## Comentarios

Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica): Esto debería aplicarse en particular a la licencia por enfermedad de larga duración.

- P. 9, f)**      *vii) Cuando proceda, el VIH/SIDA debería reconocerse como enfermedad profesional.*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 92.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, Colombia, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Georgia, Alemania, Ghana, Granada, Grecia, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malasia, Malawi, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Seychelles, Sierra Leona, Eslovenia, España, Sri Lanka, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela y Zimbabwe.

*No: 13.* Botswana, Costa Rica, Gabón, Jordania, Kazajistán, Kenya, Serbia, Singapur, Sudán, Tayikistán, Uruguay, Viet Nam y Zambia.

*Otras: respuestas: 8.* China, Honduras, Malí, Myanmar, Rumania, Federación de Rusia, San Vicente y las Granadinas y Sudáfrica.

## Comentarios

*Austria.* Siempre que la enfermedad sea una consecuencia del trabajo.

*Bahamas.* Especialmente en el caso del personal médico y de las personas que prestan servicios de atención a enfermos.

*Benin.* Como los profesionales de la salud, los técnicos de laboratorio, los trabajadores de primeros auxilios, asistentes funerarios, etc.

*Botswana.* Los gobiernos deben investigar y hacer la lista de categorías de empleo en las que existe un riesgo de exposición profesional y establecer procedimientos adecuados de indemnización.

*Brasil.* Sólo en caso de que la transmisión ocurra durante el ejercicio de la profesión.

*Burkina Faso.* Debe definirse adecuadamente.

*Burundi.* En los casos apropiados.

*China.* En función de situaciones específicas.

*República Democrática del Congo.* Además, como consecuencia habría que asumir la responsabilidad.

*Costa Rica.* No si la infección se debe a actividades privadas.

*Côte d'Ivoire.* Si se adquirió en el trabajo.

*Chipre.* Debería estar directamente relacionada con la ocupación.

*Dinamarca.* Cuando corresponda.

*Egipto.* Sólo para los trabajadores de la salud.

*Estonia.* En algunos casos.

*Francia.* Debería preverse una indemnización por accidente de trabajo.

*Gabón.* Si está relacionada con el trabajo.

*Georgia.* Si está relacionada con el ejercicio del empleo.

*Grecia.* Debería basarse en criterios científicos teniendo en cuenta los factores de riesgo.

*India.* En un número limitado de casos, como el personal hospitalario.

*Indonesia.* Los trabajadores que prestan servicios de atención médica podrían ser infectados por el VIH y considerarse que ésta es una enfermedad profesional, ya que podrían tratar a personas que viven con el VIH.

*Iraq.* Sí, si ocurre en el trabajo, como las lesiones con agujas del personal médico.

*Italia.* Esto está previsto en la ley.

*Kazajstán.* Sustitúyase «cuando proceda» por «en ciertos casos».

*Kenya.* Es necesario definir el término «cuando proceda».

*Malasia.* Debería reconocerse como un riesgo para la salud que enfrentan los trabajadores de la salud.

*Mauricio.* Debería limitarse al personal de los servicios de salud.

*Nueva Zelandia.* Dependerá del riesgo de transmisión en el lugar de trabajo.

*Perú.* En particular en el sector de la salud.

*Filipinas.* En particular, cuando hay exposición (agujas infectadas, fluidos corporales, y otros instrumentos médicos y quirúrgicos).

*Polonia.* Debería añadirse «con respecto al desempeño de las tareas del puesto de trabajo y los posibles riesgos de exposición profesional».

*Rumania* (Agencia Nacional para la Protección de los Derechos de los Niños). Ciertas áreas deben ser objeto de atención, como la atención médica, el trabajo sexual comercial.

*Federación de Rusia.* Sólo en el caso de que la infección se deba al desempeño de tareas profesionales.

*Senegal.* En ciertas profesiones se trata de un riesgo laboral (personal médico, personal paramédico, trabajadores de primeros auxilios, etc.)

*Serbia.* La aplicación de todas las medidas en materia de SST impide toda posibilidad de transmisión del VIH.

*Singapur.* El VIH/SIDA no figura en la lista de enfermedades profesionales notificables.

*Sudáfrica.* Debe hacerse una distinción entre las ramificaciones del VIH y el SIDA.

*Sri Lanka.* Depende del tipo de ocupación.

*Sudán.* Sólo en algunos casos especiales en el sector médico y de la salud.

*Suecia* (LMA). Las personas susceptibles de contraer el VIH en su trabajo deberían tener acceso a formas adecuadas de protegerse contra la transmisión (guantes, etc.).

*Suiza*. En determinadas condiciones.

*República Árabe Siria*. Especialmente para los trabajadores del sector de la salud.

*Tayikistán*. No siempre.

*Reino Unido*. ¿Qué otros casos serían apropiados?

*Vanuatu*. No deberían promoverse comportamientos sexuales inaceptables.

*República Bolivariana de Venezuela*. Siempre cuando se produce durante el servicio.

*Zambia*. Esto puede no corresponder a la definición de enfermedad profesional.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí: 33.* CNP (Benin), el CNC (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), CGECI (Côte d'Ivoire), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), EK (Finlandia), SY (Finlandia), GEA (Ghana), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), NK (Japón), ALE (Lesotho), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), Empresarios (Países Bajos), Negocios NZ (Nueva Zelanda), CCSP (Portugal), el CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), SKL (Suecia), Agencia Sueca para los gobiernos de Empleadores (Suecia), ECA (Trinidad y Tobago), FUE (Uganda) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No: 26.* CGEA (Argelia), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), ANDI (Colombia), HUP (Croacia), FEI (Egipto), KT (Finlandia), MEDEF (Francia), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), KE (Kenia), KEF (República de Corea), CNPM (Mauritania), el MEF (Mauricio), FNCCI (Nepal), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), UPS (Suiza), CNP (Togo), FCCI (Emiratos Árabes Unidos) y CIU (Uruguay).

*Otras respuestas: 3.* AEC (Azerbaiyán), UCCAEP (Costa Rica) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

CGEA (Argelia): Debería definirse claramente.

CNP (Benin): Ciertas ocupaciones: personal de salud, técnicos de laboratorio, trabajadores de rescate, trabajadores de cementerios, etc.

Brasil (CNC): Sólo cuando hay un vínculo indiscutible con el trabajo.

Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil): Estamos de acuerdo con la cuestión financiera, pero no sabemos cuál sería la forma de dar esta prestación.

UCCAEP (Costa Rica): No, si se transmite a través de actos de la vida privada.

EK (Finlandia) y SY (Finlandia): Sólo si hay causalidad.

MEDEF (Francia): En el ámbito de las normas aplicables a los accidentes de trabajo, no de las enfermedades profesionales. Esta distinción es muy importante.

GEA (Ghana): Ciertas profesiones tienen una mayor exposición al riesgo y una mayor vulnerabilidad.

COHEP (Honduras): Si existe el riesgo de contaminación con sangre.

FKE (Kenya): En los casos en que la infección ocurrió por contacto con sangre infectada en el lugar de trabajo.

NEF (Namibia): Sólo para los trabajadores de la salud. Los trabajadores del sexo no deben ser considerados dado que sería imposible la vigilancia o el control.

FNCCI (Nepal): No se trata de una enfermedad profesional, pero debería tratarse sin discriminación.

Empleadores (Países Bajos): Si fuera posible y factible.

Business NZ (Nueva Zelanda): El reconocimiento depende de que la contaminación haya sido o no realmente involuntaria, como en el caso de los accidentes médicos.

CCSP (Portugal): Sólo en casos muy específicos (personal sanitario).

CIP (Portugal): Sólo en caso de transmisión en el trabajo.

ZDS (Eslovenia): En un número limitado de casos (instituciones de salud, servicios sociales especiales).

Organizaciones empresariales (Sudáfrica): Este proceso puede generar la estigmatización de determinadas ocupaciones.

EFC (Sri Lanka): Esto es muy vago y puede ser difícil establecer parámetros.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 63. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), el CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), CROC (México), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), la CGTP (Panamá), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabue), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*No:* 6. FTU (Fiji), FTUC (Fiji), Trabajadores (Mauricio), UGTM (Marruecos), la CGTP (Perú) y CESTRAR (Rwanda).

## Comentarios

UNTA (Angola): Esto depende de la forma en que la infección fue provocada, por ejemplo a través del equipo y los útiles de trabajo.



CSTB (Benin): Es fundamental, dado que las listas de enfermedades profesionales y las enfermedades profesionales de la mayoría de los países no hacen referencia al VIH/SIDA.

Podkrepa (Bulgaria): En los servicios de salud.

CGSTC (Camerún): La prostitución es uno de los oficios más antiguos del mundo en el que la infección es una enfermedad profesional.

USLC (Camerún): Debería proporcionarse una definición.

UST (Chad): Debería considerarse como una enfermedad profesional en particular para las personas que están en contacto con sangre (como el personal médico, de peluquería, etc.).

CTRN (Costa Rica): Esta es una enfermedad causada por la pandemia; es como tenemos que verla.

UNTC (RDC): Para ciertas ocupaciones, como las enfermeras o los limpiadores de hospital.

FTU (Fiji): No debería considerarse como una enfermedad profesional.

CGT (Francia): Por ejemplo, el personal de los hospitales.

CGT-FO (Francia): Por ejemplo, el personal de limpieza, las enfermeras y los médicos de los hospitales, que pueden volverse VIH positivos a causa de un accidente como un pinchazo de aguja.

DGB (Alemania): Por ejemplo, el personal de limpieza, las enfermeras o los médicos de los hospitales que son VIH-positivos después de un pinchazo de aguja.

TUC (Ghana): Ciertos tipos de trabajos/profesiones que ponen a los trabajadores en situación de alto riesgo, por ejemplo, el personal de enfermería, los trabajadores portuarios, los trabajadores de los servicios de rescate, el personal de limpieza, etc.

CNTG (Guinea): En particular, el personal de limpieza, los médicos, las enfermeras, etc.

ASI (Islandia): Debería aclararse el término «cuando proceda».

KSPI-CITU (Indonesia): Por ejemplo, un limpiador, una enfermera o un médico en el hospital que son VIH- positivos después de pincharse con una aguja.

FKTU (República de Corea): Por ejemplo, un limpiador, una enfermera o un médico en un hospital que son VIH- positivos después de pincharse con una aguja.

KCTU (República de Corea): Los trabajadores de la salud.

SEKRIMA (Madagascar): Para algunas profesiones de riesgo.

Trabajadores (Mauricio): El VIH/SIDA debe tratarse como todas las demás enfermedades crónicas.

Trabajadores (Países Bajos): Si es posible y factible, ya que muy a menudo está fuera del alcance del empleador.

NZCTU (Nueva Zelandia): Si se adquiere como consecuencia de la exposición profesional. Algunos trabajadores de la salud tienen un mayor riesgo de infecciones, como los cirujanos y las enfermeras de quirófano.

CGTP (Perú): Sólo en el caso de transmisión en el lugar de trabajo.

NSZZ (Polonia): Por ejemplo, un limpiador, una enfermera o un médico en un hospital que son VIH-positivos después de pincharse con una aguja.

CNS-Cartel Alfa (Rumania): Por ejemplo, el personal de limpieza, las enfermeras y los médicos que trabajan en un hospital que se vuelven VIH- positivos debido a una lesión provocada por un pinchazo de aguja.

COTRAF (Rwanda): En particular en los hospitales y centros de salud.

CNTS (Senegal): En ciertas categorías de ocupaciones sociales ya se trata como un riesgo ocupacional (personal médico, paramédico, trabajadores de primeros auxilios, etc.)

NWC (Sri Lanka): VIH/SIDA es una enfermedad que se puede prevenir y es peligroso considerarla como una enfermedad profesional.

USS (Suiza): Si la infección se produce durante el trabajo.

TUC (Reino Unido): En el caso particular de los trabajadores del servicio de la salud que están expuestos al riesgo; las autoridades sanitarias deben garantizar la disponibilidad de la Profilaxis Post Exposición (PEP).

ZCTU (Zimbabwe): Sólo en caso de que el puesto de trabajo tiene el riesgo de exposición.

*Otras respuestas: Sí: 1. Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica).*

## Comentarios

Be With Us (Polonia): En caso de infección debida a la exposición profesional; en el caso de los trabajadores de la salud, los servicios de aplicación de la ley (policía), etc.

Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica): Hay situaciones en que alguien que vive con el VIH se convierte en discapacitado y no puede trabajar permanentemente. Definir el VIH como una enfermedad profesional, por ejemplo, para los trabajadores de la salud, no estigmatiza estas ocupaciones sino que reconoce la frecuencia de las exposiciones profesionales, lo cual facilita el trámite — generalmente inadecuado — de obtención de una indemnización.

**P. 9, f)** *viii) Deberían tomarse medidas para promover las oportunidades de generación de ingresos de las personas afectadas por el VIH/SIDA.*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 101.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Mauricio, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, República Unida de Tanzania, Tailandia, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Zambia y Zimbabwe.

*No:* 8. Austria, Botswana, Estonia, México, Singapur, Timor-Leste, Uruguay y Viet Nam.

*Otras respuestas:* 4. Dinamarca, Honduras, Malí y Tayikistán.

## Comentarios

*Bélgica.* Esta cuestión debe tratarse en el marco de la protección social de cada país.

*Belice.* Es necesario definir el término «personas afectadas».

*Benin.* Dichas medidas sirven para dar autonomía a las personas que viven con el VIH.

*Botswana.* Esta cuestión no es competencia del mandato de nuestro Ministerio.

*Burkina Faso.* Nuestros empleadores consideran que esta cuestión es responsabilidad del Gobierno, mientras que las organizaciones de personas que viven con el VIH opinan que dichas medidas constituyen un medio de apoyo financiero.

*Burundi.* Es importante adoptar dichas medidas, ya que el salario de muchos trabajadores es bajo y los seguros médicos no cubren los tratamientos relacionados con el SIDA.

*Camerún.* Es indispensable reforzar el apoyo a las familias de las personas que viven con el VIH para alcanzar los objetivos en materia de desarrollo.

*República Democrática del Congo.* Sí, en favor de las obras sociales y la formación relativa a profesiones que las personas afectadas puedan desempeñar.

*Côte d'Ivoire.* Existen programas relativos a esta cuestión que deberían seguir promoviéndose.

*Chipre.* Se debería optar por trabajos alternativos más fáciles donde el riesgo de transmisión sea mínimo.

*El Salvador.* Sí, a fin de asegurarles un ingreso digno que les permita vivir y desarrollarse integralmente.

*Estonia.* Esta cuestión es irrelevante en este contexto.

*Gabón.* Dichas medidas deberían estar codificadas.

*India.* Deberían tomarse dichas medidas para evitar que los afectados y sus respectivas familias pierdan la fuente de ingresos de la que disponían antes de estar médicamente incapacitados.

*Kenya.* Sí, pero no por cuenta del empleador.

*Malawi.* También deberían tomarse en consideración otros grupos vulnerables.

*Malasia.* Se debería tomar en consideración el hecho de que las mujeres están afectadas de forma desproporcionada.

*México.* Es contradictorio con el principio de igualdad de trato.

*República de Moldova.* Las personas que viven con el VIH no están incapacitadas y pueden trabajar.

*Perú.* El Estado podría establecer facilidades económicas a asociaciones conformadas por PVV.

*Qatar.* Deberían tomarse dichas medidas con el fin de evitar la pobreza.

*Senegal.* Dichas medidas permitirían atender a las personas afectadas.

*Sierra Leona.* Estas medidas deben adaptarse a la situación local.

*Singapur.* Se debería corregir la pregunta de la siguiente forma: «deberían tomarse medidas para garantizar que todas las personas tienen igualdad de oportunidades de empleo, sin tener en cuenta su condición médica, lo que incluye su estado serológico respecto del VIH».

*Sri Lanka.* Es importante definir quién asumiría la responsabilidad.

*Sudán.* Sí, mediante la creación de otras oportunidades de trabajo.

*Tailandia.* Deberían tomarse dichas medidas especialmente porque los medicamentos que se necesitan son caros y las personas que viven con el VIH y sus familias deben pagarlos.

*Timor-Leste.* Deberían aplicarse dichas medidas cuando sea posible.

*Trinidad y Tabago.* Se deberían tomar medidas que incluyan la promoción de la iniciativa empresarial.

*Túnez.* Deberían aplicarse sobre todo en el marco del sector informal y de los trabajadores independientes, por medio de la reinserción profesional y la concesión de microcréditos.

*Reino Unido.* Dichas medidas pueden servir para promover el trabajo decente con respecto a las personas que viven con el VIH. Sin embargo, dichas medidas no deben remplazar a las medidas destinadas a eliminar la discriminación.

*Uruguay.* No se debería discriminar y considerar que cuando la persona no pueda trabajar debiera mantener su nivel salarial para mantener su calidad de vida.

*Vanuatu.* Sí, aunque no está realmente relacionado con las personas que viven con el VIH que desempeñan un trabajo.

*República Bolivariana de Venezuela.* Los gobiernos deben garantizar a las trabajadoras y trabajadores que viven con el VIH, y a las personas que tengan bajo su responsabilidad, el derecho a contar con servicios de salud accesibles y un régimen de seguridad social que los ampare personal y familiarmente.

## Empleadores

*Número total de respuestas:* 62.

*Sí:* 47. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DEF (Dominica), FEI (Egipto), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), NK (Japón), KE (Kenya), ALE (Lesotho), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelandia), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No:* 8. CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), EK (Finlandia), KT (Finlandia), KEF (República de Corea), CNPM (Mauritania), NHO (Noruega) y EFP (Pakistán).

*Otras respuestas:* 7. ANDI (Colombia), UCCAEP (Costa Rica), DA (Dinamarca), SY (Finlandia), EFC (Sri Lanka), Confederación de Empresas Suecas (Suecia) y UPS (Suiza).

## Comentarios

Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil): Estas medidas podrían convertirse en una práctica discriminatoria.

CAMFEBA (Camboya): Estas medidas deberían promoverse de forma más intensa.

FEI (Egipto): Sí, con el fin de ayudar a financiar los elevados gastos del tratamiento.

EK y KT (Finlandia): Esta propuesta no es clara.

MEDEF (Francia): Dichas medidas dependen de los sistemas de cobertura social de cada país.

GEA (Ghana): Sí, como medio de ayuda financiera.

FKE (Kenya): Sí, porque disponen de un trabajo.

MEF (Mauricio): Sí, en la medida en que sea razonablemente factible.

FNCCI (Nepal): Se debe atender a las personas que viven con el VIH por medio del apoyo moral.

NHO (Noruega): ¿Quién debería tomar esas medidas?

EFP (Pakistán): Dichas medidas deberían limitarse a la prevención y al tratamiento.

CCSP (Portugal): Deberíamos evitar todo tipo de acción que pueda ser discriminatoria (incluso positivamente). Los gobiernos deberían garantizar una igualdad de oportunidades e ingresos para todos los trabajadores.

CIP (Portugal): Sí, aunque dichas medidas no deben tomarse necesariamente en el lugar de trabajo.

EFC (Sri Lanka): ¿Quién debería asumir la responsabilidad, y quién proporcionará los fondos iniciales?

ECA (Trinidad y Tabago): Se puede conseguir en colaboración con las organizaciones existentes de ayuda a las personas que viven con el VIH.

EMCOZ (Zimbabwe): Dichas medidas deberían centrarse en aquellos que deben abandonar sus trabajos y disponer de programas destinados a las personas afectadas e infectadas con el VIH/SIDA.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí: 68.* UGTA (Argelia), UNTA (Angola), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelandia), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino

Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*No:* I. CGT-RA (Argentina).

## Comentarios

UNTA (Angola): Todas las personas afectadas necesitan ganarse la vida.

GSTC (Camerún): Se trata de un enfoque que debería institucionalizarse. Para cubrir los gastos del tratamiento se debería realizar una evaluación financiera y movilizar los recursos.

USLC (Camerún): Se debería añadir la palabra «solidaridad».

CLC (Canadá): Dichas medidas deben tomarse en los casos apropiados.

UNTC (República Democrática del Congo): Sí, en algunos lugares ya es así. Todo el mundo tiene derecho a la vida y derecho a vivir.

CTRN (Costa Rica): Sí, aunque si las personas están aseguradas los seguros sociales deben asumirlos, ya que para eso fueron creados.

FTUC (Fiji): Estas medidas garantizan un trabajo decente para todos.

CGT-FO (Francia): Dichas medidas deberían integrarse en el marco de las políticas en materia de seguridad social.

TUC (Ghana): Sí, como ya ocurre en algunos ámbitos, como es el caso de las cooperativas.

CNTG (Guinea): Estas medidas ya se aplican en muchos países.

ASI (Islandia): Es necesario aclarar el significado del término «oportunidades de generación de ingresos».

COHEP (Honduras): Se deben promover las oportunidades para generar ingresos, ya sea a través de microempresas, cooperativas o con capital semilla, microcréditos y capacitaciones para el manejo adecuado de los fondos.

KSPI-CITU (Indonesia): Dichas medidas ya están presentes en algunos lugares como, por ejemplo, las cooperativas.

JTUC-RENGO (Japón): Debería facilitarse una explicación con respecto a la aplicación de dichas medidas.

KCTU (República de Corea): Las personas afectadas por el VIH/SIDA se enfrentan a dificultades a la hora de encontrar un trabajo que les corresponda, por lo que es importante tomar las medidas necesarias para mejorar las oportunidades de generación de ingresos.

Trabajadores (Mauricio): Se debería adoptar un plan en materia de seguros y asistencia.

Trabajadores (Países Bajos): No se deberían tomar dichas medidas sólo para este grupo concreto de personas.

NZCTU (Nueva Zelanda): Cada vez más, los trabajadores serán personas que viven con el VIH y se les conservará el empleo.

NUHPSW (Nigeria): Sí, para que sean más productivos.

NSZZ (Polonia): Sí, como ya ocurre en algunos lugares, como en las cooperativas.

CNS-Cartel Alfa (Rumania): Sí, tal y como ya ocurre en algunos lugares.

COTRAF (Rwanda): Sí, para permitirles vivir de forma decente.

CNTS (Senegal): En algunos lugares, como las cooperativas, ya se aplican dichas medidas, lo que permite una mayor asistencia a las personas afectadas.

Sudáfrica: Se deben desarrollar proyectos sostenibles como complemento de los subsidios sociales.

NWC (Sri Lanka): Para las víctimas es más importante la aceptación que la generación de ingresos.

USS (Suiza): Dichas medidas deberían regularse a nivel nacional.

UNISON (Reino Unido): Deberían ponerse a disposición otras opciones para las comunidades y culturas que son partidarias de métodos distintos.

*Otras respuestas: Sí: 1. Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica).*

## Comentarios

Be With Us (Polonia): Para las personas consideradas como incapacitadas y que trabajan en establecimientos de trabajo protegidos.

Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica): Se deben desarrollar proyectos sostenibles como complemento de los subsidios sociales.

## P. 9

### g) Formación:

- i) *Todas las formaciones, instrucciones de seguridad y toda pauta necesaria deberían ser comprensibles para todas las mujeres y todos los hombres, y en particular para los trabajadores recién contratados o inexpertos, incluidos los trabajadores migrantes, y deberían amoldarse a las características y los factores de riesgo de la fuerza de trabajo.*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 107.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No: I. Austria.*

*Otras respuestas: 5. Dinamarca, Francia, Honduras, Malí y Tailandia.*

## Comentarios

*Albania.* Sí, deberían decidirlo las personas que viven con el VIH.

*Australia.* Toda formación debería realizarse de acuerdo con esta propuesta.

*Austria.* El VIH es una enfermedad de transmisión sexual. La exposición debida al tipo de profesión se limita a las profesiones del ámbito médico. Se debería formular «los factores de riesgo para la fuerza de trabajo» en lugar de «los factores de riesgo de la fuerza del trabajo».

*Bélgica.* Sí, en particular en el ámbito de los servicios de asistencia personal y la policía.

*Benin.* Dichas formaciones deberían llevarlas a cabo personas cualificadas.

*Côte d'Ivoire.* Sí, teniendo en cuenta las diferentes condiciones socioeconómicas y culturales de cada caso.

*Dinamarca.* Por favor, véase la respuesta a la pregunta 9, f), i).

*Finlandia.* ¿Esta cuestión tiene alguna relación con el trabajo y el lugar de trabajo?

*Francia.* Es necesario aclarar la relación entre el lugar de formación, las instrucciones de seguridad y la eventual orientación con respecto del VIH.

*Kenya.* Hace falta desmitificar el VIH/SIDA.

*Nueva Zelanda.* Después de «pauta necesaria» añadir «en el lugar de trabajo».

*Panamá.* Consideramos que el inmigrante debería recibir una orientación con relación a la temática en el momento de ingresar en el país, pero ésta debe ser regulada por la autoridad competente en inmigrantes.

*Perú.* Sí. Se sugiere realizar eventos de capacitación sobre el VIH/SIDA dirigidos a todo público.

*Suecia (LMA):* Esta cuestión está comprendida en los derechos generales.

*Tailandia.* En la formación se debería incluir también a las personas transexuales.

*Reino Unido.* Este tipo de formación debe planificarse, probarse y evaluarse detenidamente para ver los efectos que conlleva.

*Vanuatu.* También se debe hacer esta formación para los pescadores y los trabajadores que se marchan de las zonas rurales y van a las comunidades urbanas.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí:* 57. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DEF (Dominica), FEI (Egipto), EK (Finlandia), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), NK (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países bajos), Business NZ (Nueva



Zelandia), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), UPS (Suiza), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabue).

*Otras respuestas:* 5. ANDI (Colombia), UCCAEP (Costa Rica), DA (Dinamarca), ALE (Lesotho) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

DA (Dinamarca): La cuestión parece irrelevante.

COHEP (Honduras): La formación es útil en todos los niveles del lugar de trabajo.

MEF (Mauricio): ¿Por qué se ha hecho la formulación «para todas las mujeres y todos los hombres»?

Business NZ (Nueva Zelandia): Debería añadirse «en el lugar de trabajo» después de «pauta necesaria».

## Trabajadores

*Número total de respuestas:* 69.

*Sí:* 69. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelandia), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabue), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana)

## Comentarios

CGSTC (Camerún): Para que esto sea posible, se deben establecer consultas y diálogos, en particular si se tiene en cuenta el carácter global de la cuestión que tratamos.

USLC (Camerún): Es importante que se utilice la misma lengua.

CLC (Canadá): También es importante la actualización de la formación.

LO (Dinamarca) y FTF (Dinamarca): Debe hacerse cuando la situación nacional lo requiera.

TUC (Ghana): Es importante que se actualice la formación.

UNTC (RDC): Es importante actualizar la formación.

CNTG (Guinea): Hay que tener en cuenta la actualización de la formación.

KSPI-CITU (Indonesia): La actualización de la información es también importante.

NZCTU (Nueva Zelanda): Es importante tener en cuenta la actualización de la formación.

NSZZ (Polonia): Se debe tener en cuenta la actualización de la formación.

CNS-Cartel Alfa (Rumania): La renovación y reinserción profesionales son igual de importantes.

NWC (Sri Lanka): La formación debe adaptarse a las características y los riesgos existentes del lugar de trabajo.

CNTT (Togo): Hay que tener en cuenta la actualización de la formación.

- P. 9, g)**      ii) *Se deberían facilitar a los directores y a los supervisores una información y una formación científicas y socioeconómicas actualizadas sobre el VIH/SIDA.*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 106.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelanda, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No: 3.* Bélgica, Croacia y Francia.

*Otras respuestas: 4.* Dinamarca, Honduras, Malí y Tayikistán.

## Comentarios

*Australia.* Si hubiera lugar en el marco de su cargo.

*República Democrática del Congo.* En lugar de eso, se debería instruir al personal de formación.

*Costa Rica.* Se considera necesario capacitar a los supervisores y directores, al igual que a todos los representantes patronales.

*Côte d'Ivoire.* A todos los trabajadores, y la formación debería estar adaptada a su nivel educativo.

*Francia.* Es necesario definir claramente la relación entre la formación, las instrucciones de seguridad y la orientación necesaria, y el VIH/SIDA.

*Grecia.* Todos los trabajadores deberían tener acceso a la información y la formación, las cuales deberían facilitarse según su nivel educativo.

*Indonesia.* Deberían ser facilitadas por expertos en seguridad y salud en el trabajo con formación en materia de VIH/SIDA.

*Malawi.* Se debería facilitar información a todos los trabajadores capaces de comprenderla y utilizarla.

*Nueva Zelandia.* Sí, de añadirse la expresión «según proceda» al final de la frase. Depende del riesgo de transmisión y de la prevalencia en el lugar de trabajo.

*Qatar.* En particular, las calificaciones profesionales para la eliminación del estigma y la discriminación.

*Santa Lucía.* Mediante la utilización de medios y canales de comunicación adecuados.

*Serbia.* Adaptadas a los perfiles de los directores y supervisores.

*Seychelles.* Lo cual debería transmitirse al personal subalterno.

*Singapur.* Las empresas deberían facilitar cursos de formación siempre que sea preciso y se disponga de recursos.

*Sudáfrica.* Se debería poner a disposición de todos los trabajadores.

*Reino Unido.* En algunos casos, los trabajadores distintos de los directores deberían recibir también formación, sobre todo en los casos en que los directores no están en contacto frecuentemente con el personal. Los supervisores de primer y segundo grado son especialmente importantes y deberían recibir formación sin excepción, pero los programas requerirán el apoyo activo de los directores, que también deberían participar activamente.

*Vanuatu.* Deberían facilitarse con regularidad y destinarse también a los trabajadores.

*República Bolivariana de Venezuela.* No sólo a los supervisores y directores sino a todos los trabajadores en general; todos deberíamos conocer la información científica y socioeconómica sobre el VIH/SIDA.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí:* 52. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), FEC (República Democrática del Congo), DEF (Dominica), FEI (Egipto), EK (Finlandia), KT (Finlandia), SY (Finlandia), GEA (Ghana), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), NK (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelandia), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No:* 6. Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), ANDI (Colombia), MEDEF (Francia), ESEE (Grecia), SEV (Grecia) y UPS (Suiza).

*Otras respuestas:* 4. HUP (Croacia), DA (Dinamarca), ALE (Lesotho) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

CGEA (Argelia): Se debería ampliar el grupo de beneficiarios.

CNP (Benin): Es necesaria la participación de los más altos directivos de las empresas, lo que implica brindar una formación permanente.

Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil): La información debería facilitarse a todos los trabajadores.

CAMFEBA (Camboya): Dichas medidas pueden marcar la diferencia.

MEDEF (Francia): ¿Por qué este tipo de formación (que es responsabilidad de la sociedad política y no de las empresas) y únicamente a los directivos?

GEA (Ghana): Sí, a fin de garantizar la aplicación y sostenibilidad.

SVE (Grecia) y ESEE (Grecia): Se debería facilitar a todos.

COHEP (Honduras): Con el propósito de que ellos eliminen toda clase de prejuicios y tabúes.

MEF (Mauricio): Deberían ponerse en marcha también planes de acción, etc.

FNCCI (Nepal): Y por mediación de ellos, a sus colegas y subordinados.

Empleadores (Países Bajos): No se aplica a las PYME.

Business NZ (Nueva Zelanda): Añádase «en su caso». También dependerá del riesgo de transmisión y de la tasa de prevalencia en el lugar de trabajo.

CCSP (Portugal): La formación deberían estar financiada con cargo a fondos públicos, en el ámbito de una política nacional.

CIP (Portugal): No sólo en el lugar de trabajo.

EFC (Sri Lanka): Las empresas necesitarían ayuda para facilitar esa información y formación.

## Trabajadores

*Número total de respuestas:* 69.

*Sí:* 68. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago),

UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*No:* 1. CESTRAR (Rwanda).

### Comentarios

UNTA (Angola): Siempre debería facilitarse información científica actualizada.

CCTU/CSTC (Camerún): A todos los trabajadores.

CTRN (Costa Rica): Para todo el mundo.

CFDT (Francia): A todos los trabajadores.

CGT-FO (Francia): A todos los trabajadores.

TUC (Ghana): Los sindicatos también deberían estar informados.

GSEE (Grecia): A todos los trabajadores.

Trabajadores (Mauricio): A fin de reconocer las ventajas y desventajas para las empresas.

NZCTU (Nueva Zelanda): En algunos casos, se necesita una formación especializada o para grupos específicos.

NUHPSW (Nigeria): A todas las personas afectadas.

COTRAF (Rwanda): Para evitar medidas inadecuadas.

Sudáfrica: También a los representantes sindicales y a los trabajadores.

USS (Suiza): No incumbe a los países desarrollados.

*Otras respuestas: Sí:* 1. Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica).

### Comentarios

Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica): Estas medidas son fundamentales para garantizar el éxito de las políticas sobre el VIH/SIDA, y deberían destinarse también a los representantes sindicales y a los trabajadores.

### P. 9, g)

*iii) Los trabajadores tienen el derecho de ser informados y consultados acerca de las medidas que se adopten para aplicar la política, el derecho de participar en las inspecciones realizadas en el lugar de trabajo, y el derecho de recibir formación en esos ámbitos.*

### Gobiernos

*Número total de respuestas: 114.*

*Sí:* 105. Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Ghana, Grecia, Granada, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Jordania, Kazajistán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia,

Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Mauricio, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No:* 4. Austria, Japón, México y Emiratos Árabes Unidos.

*Otras respuestas:* 5. Bahamas, Alemania, Honduras, Malí y Tayikistán.

## Comentarios

*Austria.* Ha de garantizarse la participación.

*Bélgica.* En lo que respecta a la información y las consultas.

*Camerún.* Se supone que dichas medidas han de aplicarse correctamente.

*Côte d'Ivoire.* Los trabajadores lo necesitan.

*Cuba.* Las organizaciones sindicales participan activamente en Cuba.

*Francia.* Proponemos: «Se debería facilitar información y formación adaptadas respecto del VIH/SIDA a todos los asalariados».

*Malawi.* Las consultas deberían tener lugar antes de la aplicación.

*Marruecos.* Por mediación de los representantes sindicales y los delegados del personal.

*Perú.* La política deberá realizarse en consenso entre todos los trabajadores.

*Polonia.* La información y las consultas son el tema de otros convenios y recomendaciones.

*San Marino.* No queda claro por qué «las inspecciones realizadas en el lugar de trabajo».

*Singapur.* En caso de necesidad y de disponer de recursos.

*Reino Unido.* Como parte del diálogo social.

*Zambia.* Deberían reconocer el documento de política porque les concierne.

## Empleadores

*Número total de respuestas:* 62.

*Sí:* 48. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), ANDI (Colombia), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), EK (Finlandia), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), FKE (Kenya), KEF (República de Corea), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelandia), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Árabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No:* 8. Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), FEI (Egipto), NK (Japón), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), ZDS (Eslovenia) y GZS (Eslovenia).

*Otras respuestas:* 6. UCCAEP (Costa Rica), JEF (Jamaica), ALE (Lesotho), FNCCI (Nepal), Confederación de Empresas Suecas (Suecia) y UPS (Suiza).

## Comentarios

CNP (Benin): Resulta primordial para que se apliquen todas las políticas de la empresa.

Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil): Esta tarea debería recaer en los Gobiernos.

DA (Dinamarca): El instrumento propuesto parece desviarse de su objetivo.

EK, KT y SY (Finlandia): De conformidad con los principios de la seguridad y la salud en el trabajo.

GEA (Ghana): A fin de reforzar el diálogo social y el compromiso.

MEF (Mauricio): Las inspecciones deberían ser realizadas por trabajadores calificados.

FNCCI (Nepal): Esto contribuirá a alcanzar el objetivo.

CCSP (Portugal): No debe ser responsabilidad única de los empleadores.

ANIS (San Marino): No queda claro por qué se incluyen «las inspecciones realizadas en el lugar de trabajo».

ECA (Trinidad y Tabago): Debería tratarse de un esfuerzo de colaboración entre el empleador y los empleados.

## Trabajadores

*Número total de respuestas:* 69.

*Sí:* 68. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelandia), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*No:* 1. CTRN (Costa Rica).

## Comentarios

CLC (Canadá): La participación de los trabajadores es esencial para lograr el éxito.

UNTC (República Democrática del Congo): La participación de los trabajadores es fundamental para garantizar el éxito.

CTRN (Costa Rica): Las inspecciones deberían ser aceptadas por los trabajadores.

FTU (Fiji): Los trabajadores desempeñan una función de suma importancia.

CGT (Francia): La participación de los trabajadores es fundamental.

CGT-FO (Francia): Se debería informar y consultar a los comités de seguridad y salud en el trabajo y a los representantes de los trabajadores en la materia, en caso de existir.

TUC (Ghana): La plena participación de los trabajadores es fundamental para lograr el éxito.

CNTG (Guinea): Estas medidas son cruciales para garantizar la participación plena de los trabajadores.

KSPI-CITU (Indonesia): Es fundamental para lograr el éxito.

SEKRIMA (Madagascar): Estas medidas garantizarán el éxito.

Trabajadores (Mauricio): Los trabajadores bien capacitados son una ventaja para las empresas.

FKTU (República de Corea): Estas medidas son vitales para lograr el éxito de los programas en los lugares de trabajo.

NZCTU (Nueva Zelanda): La participación plena de los trabajadores es fundamental para el éxito de estas medidas.

NUHPSW (Nigeria): A fin de lograr que la política sea aceptable.

NSZZ (Polonia): La participación plena de los trabajadores, por medio de sus propias organizaciones de representantes, es fundamental para garantizar el éxito de los programas en los lugares de trabajo.

CGTP-IN (Portugal): Todos los trabajadores y directores deberían recibir constantemente información adecuada y ser debidamente formados.

CNS-Cartel Alfa (Rumania): La plena participación de los trabajadores, por medio de sus propias organizaciones representativas, es esencial para el éxito de estas medidas.

COTRAF (Rwanda): Siempre y cuando se expresen sus verdaderas necesidades.

CNTS (Senegal): Estas medidas son tanto necesarias como fundamentales para garantizar el éxito de los programas.

NWC (Sri Lanka): Deberían tener el derecho no sólo de ser informados, sino también de tomar sus propias decisiones respecto de la formación.

USS (Suiza): Debería regularse a escala nacional.

CNTT (Togo): La plena participación de los trabajadores, por medio de sus propias organizaciones representativas, es vital para el éxito de estas medidas.

ECA (Trinidad y Tabago): Debería ser un esfuerzo de colaboración entre el empleador y los trabajadores.



TUC (Reino Unido): La plena participación de los trabajadores es esencial para el éxito de toda estrategia relativa al VIH/SIDA en el lugar de trabajo.

*Otras respuestas: Sí: 1. Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica).*

## Comentarios

Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica): Debería ser equivalente, con el tiempo, a la formación que se ofrece a la dirección, con el fin de permitir a los representantes de los trabajadores seguir de cerca las políticas y abogar por la aplicación de programas adecuados.

## P. 9

### *h) Trabajadores migrantes:*

*Los gobiernos deberían velar por que los trabajadores migrantes, o que deseen migrar en busca de empleo, no estén obligados a someterse a pruebas de detección del VIH y que a aquellos que estén infectados por el VIH no se les impida migrar. Deberían adoptarse medidas en los países de origen y en los países de destino a fin de garantizar el acceso a los servicios de prevención, tratamiento, atención y apoyo.*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 74.* Albania, Armenia, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Grecia, Granada, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Italia, Japón, Jordania, Kazajistán, Kenya, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Mauricio, México, Marruecos, Nigeria, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rwanda, Santa Lucía, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Sierra Leona, Eslovenia, Sudáfrica, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, Tayikistán, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia, Belarús y Zimbabwe.

*No: 18.* Belarús, Botswana, Brunei Darussalam, Canadá, Chipre, Iraq, Israel, República de Corea, Malasia, República de Moldova, Nueva Zelandia, Omán, Panamá, Saint Kitts y Nevis, Singapur, República Arabe Siria, Emiratos Arabes Unidos y Reino Unido.

*Otras respuestas: 21.* Antigua y Barbuda, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, China, Dinamarca, Ghana, Honduras, Jamaica, Malí, Myanmar, Países Bajos, Rumania, Federación de Rusia, San Vicente y las Granadinas, Seychelles, España, República Unida de Tanzania, Tailandia y Uruguay.

## Comentarios

*Armenia.* En los países tanto de origen como de destino.

*Australia.* Se trata de una cuestión compleja sobre la que no podemos formular observaciones expresamente.

*Austria.* Esta afirmación debería formularse de manera mucho más tajante. Los países de destino han de brindar atención de salud y, en consecuencia, dar acceso a ARV. Las pruebas de detección del VIH son fundamentales para garantizar el acceso a las terapias, por lo que deberían ofrecerse a gran escala, combinadas con el acceso a las propias terapias, pero no deben ser una condición para poder inmigrar o residir en un país.

*Barbados.* Se precisan aclaraciones adicionales.

*Bélgica.* Debería tomarse en consideración la Convención Internacional sobre la protección de los derechos de todos los trabajadores migratorios y de sus familiares.

*Benin.* La libre circulación de las personas es un derecho y no tiene sentido solicitar información sobre el estado serológico, ya que éste puede cambiar muy rápidamente.

*Brasil.* Los trabajadores migrantes no deberían ser objeto de discriminación ni estar sometidos a actos de provocación. Deben tomarse medidas preventivas.

*Burkina Faso.* Tanto el Gobierno como los empleadores están preocupados por el riesgo que supone obligar a realizar pruebas de detección y sus efectos en la migración.

*Burundi.* La realización de pruebas de detección obligatorias no es la manera de reducir la propagación del VIH, ya que las poblaciones locales cruzan las fronteras nacionales de diferentes maneras.

*Canadá.* No debería prohibirse la realización de pruebas médicas de detección del VIH, pero los resultados positivos no deberían conllevar una exclusión automática.

*China.* La decisión debería recaer en cada país y la cooperación internacional debería reforzarse.

*República Democrática del Congo.* La OIT y la ONU deberían tomar las medidas adecuadas para velar por que los Estados ratifiquen los instrumentos pertinentes.

*Côte d'Ivoire.* Esto se lleva a cabo únicamente en los países desarrollados.

*Chipre.* Los trabajadores del sexo extranjeros y los trabajadores migrantes de países no pertenecientes a la UE deberían estar obligados a someterse a pruebas de detección del VIH.

*Dinamarca.* Es imposible responder «Sí» o «No».

*El Salvador.* Tal derecho ya es puesto en práctica en nuestro país.

*Etiopía.* El instrumento ha de formularse de modo que se aborde la práctica en vigor en muchos países.

*Gabón.* Se necesita más formación.

*Alemania.* Respalda los esfuerzos desplegados para prohibir la realización obligatoria de pruebas de detección del VIH, las cuales no se llevan a cabo en el país.

*Grecia.* Debería estar permitido independientemente de cuál sea el país de origen.

*India.* En la actualidad, muchos países exigen la realización de pruebas de detección del VIH, aunque no siempre queda estipulado claramente, por lo que a algunas personas seropositivas se les deniegan sus derechos. Con el cumplimiento de esta recomendación se velaría por que todos los trabajadores migrantes gozaran de los mismos derechos humanos, tuvieran acceso a la prevención y a la atención, y pudieran sacar provecho de las excepciones en relación con las condiciones de trabajo y residencia (donde se aplique). Los gobiernos deberían incorporar la enseñanza y la formación en las orientaciones que se ofrecen a los trabajadores migrantes antes de su partida, e incluir el VIH en los acuerdos bilaterales que se suscriben con los países receptores, a fin de crear un entorno propicio para los migrantes y proteger sus derechos en los países de acogida.

*Indonesia.* El estado serológico sigue utilizándose para decidir si aceptar o no a los trabajadores migrantes en busca de empleo.

*Iraq.* Dichas medidas facilitarían la propagación de la infección en distintos lugares de trabajo.

*Japón.* Considera necesario que tanto los países de origen como de destino adopten medidas flexibles a fin de garantizar el acceso a la prevención, etc.

*Luxemburgo.* La segunda parte plantea dificultades.

*Malasia.* Los países de acogida tienen la obligación de proteger a los trabajadores migrantes, por lo que es necesaria la cooperación transfronteriza.

*Mauricio.* Cada país debería tener su propia política, que podría incluir la obligación de someterse a pruebas de detección del VIH.

*Nueva Zelandia.* Nueva Zelandia cuenta con un sistema de salud financiado con fondos públicos, a cuyos servicios pueden acceder los residentes permanentes, así como los trabajadores que permanecerán en el país más de dos años.

Nuestro proceso de diagnóstico médico habitual para los inmigrantes que tienen la intención de permanecer en el país más de un año abarca la detección del VIH al igual que otras afecciones que requieren tratamientos onerosos. Tras un primer examen, se considerará que los trabajadores seropositivos que inmigran temporalmente por un período inferior a dos años (no cubiertos por nuestro sistema público de atención de salud) gozan de un estado de salud aceptable. Tras un primer examen, se considerará que los trabajadores que tengan derecho a recibir servicios de salud y presenten afecciones (incluido el VIH), es decir, que probablemente incurran en gastos o demandas considerables, no gozan de un estado de salud aceptable. Por consiguiente, un trabajador que tiene un contrato de tres años y es poco probable que necesite antirretrovirales durante ese período se considerará que goza de un estado de salud aceptable. Se debe estudiar la posibilidad de hacer una excepción con los trabajadores migrantes cuyo estado de salud no se considera aceptable, entre otros, por los siguientes motivos: circunstancias humanitarias, vínculos familiares estrechos y la probabilidad de hacer una importante contribución.

*Omán.* Deberían tomarse en consideración las políticas/medidas adoptadas en otros países.

*Panamá.* Las autoridades competentes de los gobiernos deberían revisar sus políticas migratorias e incluir la temática del VIH.

*Perú.* El país que va a recibir a un migrante debe conocer el estado de salud del mismo.

*Polonia.* No debería interpretarse como una asunción de las responsabilidades de atención de salud de otros países (de modo que se aliente a las personas a migrar con el fin de recibir una atención de salud mejor).

*Portugal.* Cada Estado debería garantizar a todos los trabajadores migrantes el acceso a la prevención, el tratamiento, la atención y el apoyo.

*Qatar.* Sí, pero los empleadores deberían poder rechazar a los trabajadores que rehúsan someterse a pruebas de detección del VIH si estuviera en peligro la vida de otras personas.

*Rumania* (Agencia Nacional para la Protección de los Derechos de los Niños). Los gobiernos deberían adoptar su propia política relativa a los trabajadores migrantes.

*Federación de Rusia.* Este asunto está siendo examinado actualmente.

*San Vicente y las Granadinas.* No está claro, ya que estas medidas pueden resultar complicadas para algunos países y tener repercusiones socioeconómicas negativas.

*Senegal.* Se evitaría la discriminación.

*Serbia.* La realización de pruebas de detección del VIH nunca puede ser una condición para abandonar un país.

*Seychelles.* Todos los gobiernos/países deberían velar por que no se propague la epidemia.

*Sierra Leona.* Tanto los países de origen como de destino deberían adoptar medidas de apoyo al Repertorio de recomendaciones prácticas de la OIT.

*Singapur.* Tal vez considere oportuno someter a los trabajadores migrantes a pruebas de detección del VIH por razones de salud pública.

*Sri Lanka.* Es necesaria la cooperación entre los países de origen y de destino, así como de las agencias de empleo.

*Sudán.* Se debería someter a los trabajadores migrantes a pruebas de detección del VIH, pero el resultado no debería impedir a las personas afectadas viajar o trabajar en el extranjero, ya que el acceso a los servicios de prevención, tratamiento, atención y apoyo se ha convertido en un derecho adquirido en virtud de los convenios internacionales.

*República Árabe Siria.* Los trabajadores migrantes son sometidos a pruebas de detección del VIH, a diferencia de los trabajadores sirios que desean emigrar.

*Suecia (LMA).* Los trabajadores migrantes también deberían tener acceso a la atención de salud.

*Tayikistán.* Es preciso reforzar la cooperación bilateral y regional.

*Tailandia.* Algunas organizaciones han respondido afirmativamente mientras que otras no.

*Timor-Leste.* Se evitaría la discriminación.

*Trinidad y Tabago.* La pregunta es contradictoria y debería revisarse.

*Túnez.* Es preciso tomar en consideración las distintas leyes nacionales.

*Reino Unido.* Propone «y que no se les impida migrar sobre la base del estado serológico respecto del VIH», en lugar de «y que a aquellos que estén infectados por el VIH no se les impida migrar».

*Vanuatu.* No es seguro que esto pueda aplicarse a la migración interna.

*República Bolivariana de Venezuela.* Cada gobierno debe velar por que todas las personas que viven con el VIH, sean migrantes o no, tengan acceso a los servicios de prevención, tratamiento, atención y apoyo, y no sean objeto de discriminación por su condición.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí: 45.* CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), ANDI (Colombia), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), NK (Japón), KEF (República de Corea), CNPM (Mauritania), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), UPS (Suiza), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No: 7.* FEI (Egipto), EK (Finlandia), KE (Kenya), MEF (Mauricio), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelanda) y FCCI (Emiratos Árabes Unidos).

*Otras respuestas:* 10. DA (Dinamarca), DEF (Dominica), KT (Finlandia), JEF (Jamaica), ALE (Lesotho), FNCCI (Nepal), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

CNP (Benin): En el respeto de la libertad de las personas.

CNC (Brasil): Nuestro Ministerio de Sanidad asume la responsabilidad de tratar a los migrantes infectados en el país.

UCCAEP (Costa Rica): A pesar de que la población migrante en algún momento puede llegar a desempeñarse en puestos de trabajo, la afirmación tal y como está presentada no vería ser parte de este Cuestionario pues no trata sobre los migrantes sino sobre el VIH en los sitios de trabajo.

DA (Dinamarca): Esta cuestión parece desviarse del objetivo del instrumento.

FEI (Egipto): Es necesario para limitar la propagación de la enfermedad a escala regional.

EK (Finlandia): Los migrantes no pueden quedar excluidos de las pruebas de detección del VIH necesarias en el lugar de trabajo.

GEA (Ghana): Debería garantizarse un acceso equitativo a la prevención, la educación, la atención, el apoyo y el tratamiento.

COHEP (Honduras): Los trabajadores migrantes tienen los mismos derechos que los demás trabajadores.

FKE (Kenya): No se debería desalentar la realización de pruebas de detección del VIH. Proponemos la siguiente redacción: «Los gobiernos deberían velar por que a los trabajadores migrantes, o a los que deseen migrar en busca de empleo, no se les impida migrar si están infectados por el VIH. Deberían adoptarse medidas en los países de origen y en los países de destino a fin de garantizar el acceso a los servicios de prevención, tratamiento, atención y apoyo».

MEF (Mauricio): Según las condiciones socioeconómicas de cada país.

Empleadores (Países Bajos): Existen o pueden existir otros motivos para decidir dar o no acceso a la prevención, el tratamiento, la atención y el apoyo.

Business NZ (Nueva Zelanda): Respalda el proceso de diagnóstico médico implantado en el país.

EFP (Pakistán): Han de adoptarse medidas para frenar la propagación de la enfermedad.

CCSP (Portugal): El lugar de trabajo debe ser seguro y saludable para todos, incluidos los trabajadores migrantes.

CIP (Portugal): Se debería garantizar el acceso a la prevención, el tratamiento, la atención y el apoyo.

BUSA (Sudáfrica): Sustitúyase «garantizar» por «fomentar».

## Trabajadores

*Número total de respuestas:* 69.

*Sí:* 65. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK

(Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

No: 3. ASI (Islandia), MTUC (Malasia) y CESTRAR (Rwanda).

Otras respuestas: 1. Trabajadores (Países Bajos).

## Comentarios

UNTA (Angola): A fin de luchar contra la discriminación social en perjuicio de las personas afectadas.

CGSTC (Camerún): Se trata de una cuestión de alcance intersectorial.

USLC (Camerún): Se debería facilitar información a más trabajadores y en distintos idiomas.

UNTC (República Democrática del Congo): Se debería proceder de acuerdo con esta afirmación.

CTRN (Costa Rica): Se debe garantizar el acceso a los servicios de prevención, tratamiento, atención y apoyo a todos los trabajadores.

FTU (Fiji): Se trata de un derecho humano.

DGB (Alemania): Es necesario seguir trabajando para lograr este objetivo.

TUC (Ghana): Es importante seguir procurando alcanzar esta meta.

UGL (Italia): Los trabajadores migrantes deben gozar de las mismas condiciones que otros trabajadores.

KCTU (República de Corea): Se debería someter a pruebas de detección del VIH a determinados trabajadores migrantes.

SEKRIMA (Madagascar): Para garantizar la no discriminación.

MTUC (Malasia): Apoya la práctica de someter a los trabajadores migrantes a pruebas de reconocimiento médico completas antes de otorgar permisos de trabajo.

Trabajadores (Mauricio): No deberían imponerse restricciones y deberían aplicarse las mismas medidas preventivas.

Trabajadores (Países Bajos): Deberían quedar cubiertos por los elementos de no discriminación.

NZCTU (Nueva Zelanda): Los trabajadores migrantes son especialmente vulnerables a la discriminación, y han de intensificarse los esfuerzos relativos al tratamiento, la prevención, la atención y el apoyo.

CGTP (Panamá): Ha de tomarse en cuenta nuestra migración irregular.

NSZZ (Polonia): Es importante seguir procurando alcanzar este objetivo.

CGTP-IN (Portugal): Se trata de una violación de los derechos humanos.

CNS-Cartel Alfa (Rumania): Es importante seguir haciendo lo posible por lograr esa meta.

COTRAF (Rwanda): En cumplimiento de los convenios.

CNTS (Senegal): Es importante seguir procurando garantizar estas medidas.

NWC (Sri Lanka): Deberían adoptarse medidas en los países de origen y de destino a fin de garantizar el acceso a los servicios de prevención, tratamiento, atención y apoyo.

USS (Suiza): La regulación debería realizarse a escala nacional, ya que el tema de la migración corresponde a la soberanía del Estado.

CNTT (Togo): Es importante llevar un seguimiento de estas medidas.

*Otras respuestas: Sí: 1. Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica).*

## Comentarios

Be With Us (Polonia): En algunos países es obligatorio someterse a pruebas de detección del VIH.

Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica): Las decisiones judiciales y las políticas de salud adoptadas hasta el momento ya «velan» por que los trabajadores migrantes tengan acceso al bienestar social y gocen de los derechos en materia de salud; los gobiernos se encargan de implantar los sistemas necesarios para ejercer esos derechos.

## P. 9

### i) Niños y jóvenes:

i) *¿Deberían reforzarse los compromisos nacionales e internacionales respecto de la lucha contra el trabajo infantil, en particular cuando éste resulte de la muerte o la enfermedad de familiares a causa del SIDA, y deberían fortalecerse las medidas para:*

1) *aumentar la concienciación acerca de los vínculos existentes entre el VIH/SIDA y el trabajo infantil;*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 105.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Ghana, Grecia, Granada, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Mauricio, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Kuwait, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No:* 3. Belarús, México y Serbia.

*Otras respuestas:* 5. Alemania, Honduras, Japón, Malí y Tayikistán.

## Comentarios

*Austria.* Es necesario hacer más hincapié en la crisis de los huérfanos en África.

*Benin.* Los huérfanos son presionados prematuramente para trabajar o dedicarse a la prostitución y constituyen presas fáciles para los traficantes de niños.

*Brasil.* Existe un vínculo y deberían adoptarse medidas.

*Burkina Faso.* Esa política gubernamental, desde el punto de vista de los empleadores, podría dar como resultado la adopción de una política especial de integración.

*Burundi.* Las autoridades nacionales deben adoptar medidas.

*Camerún.* Deben reforzarse los derechos de los niños.

*República Democrática del Congo.* Es necesaria una formación profesional, pagada por el Estado de ser necesario.

*Côte d'Ivoire.* Existe un vínculo. No deben omitirse los niños que trabajan debido a la situación socioeconómica de sus padres.

*Chipre.* Nosotros tenemos este problema.

*El Salvador.* Es muy necesaria la sensibilización en este aspecto, enfocado en el ámbito de la seguridad humana.

*Etiopía.* Se trata de una dimensión que es necesario abordar.

*Gabón.* A fin de proteger las generaciones futuras.

*Alemania.* En nuestro país no son necesarios los esfuerzos nacionales.

*India.* Para garantizar la protección de los niños y de los jóvenes.

*Indonesia.* Para mejorar la sensibilización.

*Japón.* En nuestro país no existe el trabajo infantil.

*Kenya.* Sobre todo en el caso de las niñas, que son más vulnerables.

*Malawi.* Debería ser un proceso continuo, independientemente de que los niños sean o no huérfanos debido al SIDA.

*México.* No se puede apoyar esta propuesta hasta en tanto la OIT no ofrezca datos duros de estos vínculos.

*Nueva Zelandia.* Si se modifica el texto de la manera siguiente: «aumentar la concienciación en el lugar de trabajo acerca de los vínculos existentes entre el VIH/SIDA en la población adulta como resultado del trabajo infantil, llegado el caso».

*Perú.* Especialmente porque el menor trabajador es especialmente vulnerable.

*Serbia.* El trabajo infantil está prohibido en Serbia.

*Seychelles.* Deberían respetarse los convenios sobre trabajo infantil.



*Sierra Leona.* Las autoridades deberían colaborar con los interlocutores sociales.

*Sudán.* El trabajo infantil está prohibido, pero cuando los niños tienen que trabajar, es necesario que tengan conciencia de los peligros implícitos.

*Suecia (LMA).* No está claro si existe ese vínculo causal ni si se hace referencia a la prostitución.

*Tayikistán.* Los fondos de los donantes y las inversiones extranjeras podrían ayudar en este sentido.

*Timor-Leste.* Cuando existe una relación entre ambas cosas.

*Reino Unido.* Apoya firmemente este tipo de medidas.

*República Bolivariana de Venezuela.* El ingreso temprano al mercado laboral por causas de la muerte o enfermedades familiares a causa del SIDA debe considerarse en los programas para la erradicación de la pobreza.

*Zambia.* La mayoría de los niños que trabajan son obligados a trabajar en las peores formas debido a que han perdido a sus padres o a sus tutores.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 63.*

*Sí: 52.* CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEB (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), DEF (Dominica), FEI (Egipto), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), NK (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelandia), NHO (Noruega), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabue).

*No: 2.* FEC (República Democrática del Congo) y EK (Finlandia).

*Otras respuestas: 9.* ANDI (Colombia), DA (Dinamarca), KT (Finlandia), JEF (Jamaica), NK (Japón), ALE (Lesotho), EFP (Pakistán), Confederación de Empresas Suecas (Suecia) y UPS (Suiza).

## Comentarios

AEC (Azerbaiyán): Existe un fuerte vínculo entre ambas cuestiones.

CNP (Benin): Los huérfanos son muy vulnerables.

Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil): El trabajo infantil no debería existir.

UCCAEP (Costa Rica): Debería generarse información estadística sobre este tema en particular.

DA (Dinamarca): El instrumento propuesto parece apartarse de su objetivo.

EK (Finlandia): No es pertinente en relación con los países europeos.

MEDEF (Francia): Esta relación sólo es aplicable en ciertos países menos desarrollados. ¿Se hace referencia a la explotación sexual de los niños?

GEA (Ghana): Existe un vínculo entre ambas cuestiones.

COHEP (Honduras): Existe un vínculo entre ambas cuestiones.

MEF (Mauricio): La política nacional debería abordar esta cuestión.

FNCCI (Nepal): Debería desarrollarse la concienciación.

Business NZ (Nueva Zelanda): Debería decir lo siguiente: «aumentar la concienciación en el lugar de trabajo acerca de los vínculos existentes entre el VIH/SIDA en la población adulta y en los niños que trabajan, llegado el caso». La OIT debería mantener una estrecha coordinación con la UNESCO.

EFP (Pakistán): El trabajo infantil no debería alentarse nunca.

CIP (Portugal): Es vital realizar actividades de prevención.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 68. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNCT (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNNT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*No:* 1. CESTRAR (Rwanda).

## Comentarios

UNTA (Angola): Es necesario mejorar la concienciación.

CGSTC (Camerún): «El niño es el padre del hombre», es decir, que para salvar a los adultos hay que salvar a los niños primero.

USLC (Camerún): Debería alentarse el trabajo decente.

CLC (Canadá): Particularmente en sectores tales como el de la agricultura.

UNTC (República Democrática del Congo): Particularmente en sectores tales como el de la agricultura.

CTRN (Costa Rica): Habría que combatirlo siempre y la seguridad social debería ser una responsabilidad.

FTU (Fiji): Debería ser una de las principales áreas focales.

FTUC (Fiji): Las autoridades nacionales tienen la obligación de proporcionar educación y de concienciar a este respecto.

CGT (Francia): Particularmente en algunos sectores, tales como el de la agricultura.

CNTG (Guinea): Particularmente en algunos sectores, tales como el de la agricultura.

KSPI-CITU (Indonesia): En algunos subsectores, tales como la agricultura.

JTUC-RENGO (Japón): Los niños no trabajan en Japón.

Trabajadores (Mauricio): Debe aplicarse la legislación que prohíbe el trabajo infantil.

NSZZ (Polonia): Particularmente en algunos sectores, tales como el de la agricultura.

CGTP-IN (Portugal): Particularmente en países en los que los niños se quedan huérfanos debido al SIDA.

CNS-Cartel Alfa (Rumania): El trabajo infantil está aumentando en algunos sectores.

COTRAF (Rwanda): Los niños que han sido abandonados deben encontrar sus propios medios de supervivencia.

CNTS (Senegal): Particularmente en algunos sectores, tales como el de la agricultura.

NWC (Sri Lanka): Es importante aumentar la concienciación, y el apoyo debería organizarse conjuntamente con el apoyo comunitario.

USS (Suiza): Debería reglamentarse en el plano nacional.

CNTT (Togo): También debería cubrir la agricultura y el sector informal.

CSTT (Togo): Los niños deberían ser reintegrados en las escuelas.

## **P. 9, i), i)                      2) *definir las principales áreas de intervención, y***

### **Gobiernos**

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 103.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Barbados, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Francia, Gabón, Georgia, Ghana, Grecia, Granada, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Mauricio, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelanda, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No:* 2. Belarús y México.

*Otras respuestas:* 8. Austria, Bahamas, Finlandia, Alemania, Honduras, Japón, Malí y Tayikistán.

## Comentarios

*Benin.* Es necesario facilitar la escolarización de los niños o la formación profesional, ayuda alimentaria, etc.

*Burkina Faso.* Es necesario identificar a los sectores y ramas de actividad de la economía.

*Burundi.* Medidas que abarquen la atención a los padres para permitirles seguir trabajando el mayor tiempo posible y asumir sus responsabilidades familiares. Al mismo tiempo, habría que apoyar a los huérfanos garantizándoles escolaridad y haciéndose cargo de los costos médicos de aquellos que han sido infectados por el VIH.

*Camerún.* Tales como educación, escolaridad, etc.

*Côte d'Ivoire.* Deberían tenerse en cuenta las condiciones de cada país.

*El Salvador.* Esto es fundamental.

*India.* Tales como las perspectivas educativas de los niños que han perdido a uno o a ambos padres, o que han sido explotados de manera clandestina.

*Indonesia.* De ser posible.

*Perú.* Destacando las actividades económicas que viene desarrollando el menor trabajador.

*Sierra Leona.* Promoviendo la escolarización, las actividades de aprendizaje «de segunda oportunidad» y luchando contra la falta de información y formulando políticas sobre el trabajo infantil.

*Sudán.* Las actividades que no perjudican a los niños y a los jóvenes, habida cuenta de las necesidades de cada grupo.

*Túnez.* Garantizar la prevención y la protección de la salud de los niños.

*Reino Unido.* Varios programas de la India y de Sudáfrica han empezado a desarrollar programas de prevención del SIDA relacionados con los niños que trabajan. Será importante extraer las lecciones de estos programas.

*República Bolivariana de Venezuela.* Habría que reforzarlas.

*Vanuatu.* A través de programas para aumentar la concienciación.

## Empleadores

*Número total de respuestas:* 62.

*Sí:* 51. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), SY (Finlandia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), KE (Kenya), KEF (República de Corea), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelanda), NHO (Noruega), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), asociaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la

Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No: I. Finlandia.*

*Otras respuestas: 10.* Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), ANDI (Colombia), UCCAEP (Costa Rica), KT (Finlandia), MEDEF (Francia), NK (Japón), ALE (Lesotho), EFP (Pakistán), Confederación de Empresas Suecas (Suecia) y UPS (Suiza).

## Comentarios

CNP (Benin): A través de la escolarización.

ICEA (República Islámica del Irán): Deberían crearse centros especiales para los grupos que corren más riesgos.

COHEP (Honduras): Es importante definir las principales áreas de intervención.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí: 68.* UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNCT (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*No: I. CESTRAR (Rwanda).*

## Comentarios

UNTA (Angola): Es importante establecer el vínculo.

CGSTC (Camerún): Esto es obvio.

USLC (Camerún): La concienciación por parte de los ministerios de trabajo y de los ministerios que se ocupan de las cuestiones de los jóvenes.

CLC (Canadá): En colaboración con el IPEC y otros programas.

UNTC (República Democrática del Congo): En colaboración con el IPEC y otros programas.

FTU (Fiji): La única manera de garantizar la eficacia.

CGT (Francia): Particularmente el cuidado de los huérfanos y los niños vulnerables, que podría garantizarse a través de un sistema de supervisión en las empresas.

TUC (Ghana): Para aumentar la concienciación de los vínculos.

CNTG (Guinea): En colaboración con el IPEC.

KSPI-CITU (Indonesia): En colaboración con el IPEC y otros programas para dar una respuesta amplia.

SEKRIMA (Madagascar): En colaboración con el IPEC.

Trabajadores (Mauricio): En los lugares de trabajo, en la comunidad y en las organizaciones de mujeres y de jóvenes.

Trabajadores (Países Bajos): Tal vez en una política general en materia de trabajo infantil, que debería estar vinculada con la eliminación del trabajo infantil (Convenios núms. 138 y 182).

NSZZ (Polonia): La colaboración debería llevarse a cabo con el IPEC y con otros programas a fin de obtener una respuesta amplia.

CNS-Cartel Alfa (Rumania): En colaboración con el IPEC y otros programas.

COTRAF (Rwanda): Para que la comunidad se encargue de ellos.

CNTS (Senegal): En colaboración con el IPEC y otros programas.

NWC (Sri Lanka): Para proporcionar información, alojamiento y escolaridad.

CNTT (Togo): El IPEC lo está haciendo.

**P. 9, i), i)**      3) *reducir el riesgo de que los niños que trabajan contraigan el VIH?*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 107.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Ghana, Grecia, Granada, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Jordania, Kazajistán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Mauricio, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No: 2.* Austria y México.

*Otras respuestas: 4.* Alemania, Honduras, Japón y Malí.

## Comentarios

*Austria.* Es importante crear redes para luchar contra la explotación sexual comercial de los niños. Esas redes deberían recibir apoyo de las empresas, y las empresas deberían penalizar todo abuso de los niños.

*Benin.* La escolarización de los niños, la concienciación y educación de los adultos, la adopción de leyes estrictas destinadas a las personas que mantienen relaciones sexuales con menores de edad o contra las personas que cometen violaciones.

*Burkina Faso.* Es importante, teniendo en cuenta que se refiere a la salud de los futuros actores del desarrollo.

*Camerún.* Objetivos en materia de desarrollo y formación calificada.

*Côte d'Ivoire.* Luchar contra las causas del trabajo infantil, y adoptar medidas sobre seguridad y salud en el trabajo para los que pueden trabajar de manera legal.

*Cuba.* Se brinda protección especial a los hijos de padres con la enfermedad o portadores del VIH.

*El Salvador.* Debería ser una prioridad, y debería incluir la explotación sexual comercial.

*Francia.* Habría que sustituir la palabra «reducir» por «eliminar» el riesgo, porque de otro modo se podría interpretar como una aceptación.

*Grecia.* Debería hacerse hincapié en la eliminación del trabajo infantil.

*India.* Una educación apropiada y concienciación para evaluar el número de casos, de vocaciones o de industrias.

*Perú.* Exigiendo un adecuado ambiente de trabajo al menor, reducirá el riesgo de infectarse con el VIH.

*Filipinas.* «Reducir el riesgo» significaría no perpetuar la práctica social.

*Portugal.* Luchando contra el trabajo infantil y el empleo de jóvenes en trabajos peligrosos.

*Qatar.* Garantizando otros sistemas de apoyo, de modo que los niños no tengan que trabajar.

*Sierra Leona.* Abordar cuestiones tales como la pobreza, la supervivencia, los resultados del empleo y el derecho de los niños a la educación.

*Sudán.* Cursos educativos y supervisión del trabajo infantil.

*Suecia (LMA).* Empoderamiento de los niños y medidas para luchar contra el abuso sexual de los niños.

*República Bolivariana de Venezuela.* Refuerzo de la inspección del trabajo.

## Empleadores

*Número total de respuestas:* 62.

*Sí:* 52. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), KE (Kenya), KEF (República de Corea), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva

Zelandia), NHO (Noruega), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), UPS (Suiza), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No:* 3. FEC (República Democrática del Congo), EK (Finlandia) y SY (Finlandia).

*Otras respuestas:* 7. ANDI (Colombia), KT (Finlandia), MEDEF (Francia), NK (Japón), ALE (Lesotho), EFP (Pakistán) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

CNP (Benin): Deberían imponerse sanciones.

Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil): No deberían permitirse esos riesgos.

GEA (Ghana): Para garantizar la salud de los niños.

COHEP (Honduras): A través de la prevención.

DPN-APINDO (Indonesia): Habría que proteger a los niños de manera apropiada.

MEF (Mauricio): La política nacional debería abordar esta cuestión.

ECA (Trinidad y Tabago): Debería especificarse en relación con el comercio sexual.

## Trabajadores

*Número total de respuestas:* 69.

*Sí:* 67. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNCT (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelandia), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNIT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*No:* 2. Trabajadores (Mauricio) y CNTS (Senegal).

## Comentarios

UNTA (Angola): Integrar políticas y programas en los programas de estudios.

CGT RA (Argentina): Reducir no sólo el riesgo de que contraigan el VIH.

CGSTC (Camerún): No se pueden adoptar medidas si no se conocen las razones.

USLC (Camerún): Por medio de programas para aumentar la concienciación.



CTRN (Costa Rica): En primera instancia los niños no deben trabajar, pero si lo hacen, capacitarlos para poder reducir el riesgo.

CFDT (Francia): Habría que eliminar estos riesgos y no reducirlos.

CGT (Francia): Así como garantizarles el acceso a la atención universal.

CNTG (Guinea): Aunque el trabajo infantil no debería existir, es muy importante proteger a aquellos que tienen que trabajar.

UGL (Italia): Con el objetivo de eliminar completamente el trabajo infantil.

Trabajadores (Mauricio): Los niños no deberían trabajar.

Trabajadores (Países Bajos): Todo niño que trabaja y que corre el riesgo de contraer el VIH sin lugar a dudas está desempeñando un trabajo peligroso y debería ser rehabilitado inmediatamente (Convenio núm. 182).

NUHPSW (Nigeria): Los gobiernos deberían proporcionar atención.

CNTS (Senegal): Los niños no deberían trabajar según la legislación nacional y las normas internacionales.

Organizaciones de trabajadores (Sudáfrica): Revisar los convenios sobre trabajo infantil, alentar a los Estados Miembros a ratificarlos, y formular políticas y leyes para tratar esta cuestión.

NWC (Sri Lanka): Hace falta acción comunitaria.

*Otras respuestas: Sí: 1. Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica).*

## Comentarios

Be With Us (Polonia): ¿Cómo pueden infectarse los niños que trabajan?

Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica): Esta cuestión debería quedar comprendida de manera específica en los convenios sobre trabajo infantil.

## P. 9, i)

- ii) *Deberían tomarse medidas para proteger a los trabajadores jóvenes contra la infección por el VIH, y para contemplar las necesidades especiales de los jóvenes en la lucha contra el VIH/SIDA. Ello podría consistir en integrar información sobre el VIH/SIDA en los programas de formación profesional y de empleo de los jóvenes.*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 107.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Chipre, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Ghana, Grecia, Granada, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka,

Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam y Zambia.

*Otras respuestas:* 6. Cuba, Alemania, Honduras, Malí, Rumania y Zimbabwe.

## Comentarios

*Australia.* Según proceda.

*Austria.* Esto debería ser una responsabilidad de las escuelas y de la educación superior.

*Benin.* Los jóvenes adoptan con frecuencia un comportamiento sexual de riesgo, porque el sexo es tabú en muchas sociedades.

*Burkina Faso.* Se debería alentar a los trabajadores jóvenes a cambiar de comportamiento.

*Camerún.* Esto debería recalarse.

*Cuba.* Es preciso impartir educación sexual.

*El Salvador.* Este es un derecho de todos los trabajadores, independientemente de su edad, al igual que el derecho a estar informados sobre los riesgos a que están expuestos en los lugares de trabajo.

*Etiopía.* Esto debería contemplarse en el programa nacional de prevención y control del VIH/SIDA.

*India.* Convendría llegar a los trabajadores jóvenes, ya que la identificación de los beneficiarios sería más fácil en este caso.

*Indonesia.* Se deberían prever disposiciones especiales, que deberían coordinarse con los sectores pertinentes.

*Japón.* Se deben tener en cuenta las circunstancias de cada país.

*Kenya.* Dicha información debería incluirse en el plan de estudios.

*Letonia.* Es preciso fortalecer las ONG de jóvenes y reforzar el apoyo coordinado para proteger la salud de los jóvenes y propiciar su desarrollo.

*Mauricio.* Deben tomarse todas las medidas posibles.

*Nueva Zelanda:* Estas medidas se deberían tomar en estrecha coordinación con la UNESCO.

*Perú.* Debe transmitirse la información correcta.

*Portugal.* En teoría, esto debería contemplarse en todos los programas educativos y se debería poner énfasis en la prevención, inclusive la formación profesional y los programas de empleo de los jóvenes.

*Qatar.* Esto debería exigirse antes de iniciar una actividad laboral, y se debería impartir formación permanente para actualizar los conocimientos.

*Santa Lucía.* Esta información podría proporcionarse a través de servicios fácilmente accesibles y orientados a los jóvenes.

*Sierra Leona.* Se debería impartir formación especial y se deberían realizar actividades para desarrollar las calificaciones.

*Sudán.* Esto se podría conseguir a través de la formación, la sensibilización y la educación.

*Reino Unido.* Apoya firmemente la inclusión de dichas medidas, que siguen siendo relativamente poco frecuentes, en los planes nacionales de lucha contra el SIDA.

*República Bolivariana de Venezuela.* Se deberían tomar medidas para todos los trabajadores.

*Vanuatu.* Estas medidas se deberían adoptar en las escuelas, los colegios de profesores, etc.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí:* 52. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), ANDI (Colombia), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DEF (Dominica), FEI (Egipto), SY (Finlandia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica de Irán), JEF (Jamaica), NK (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelanda), NHO (Noruega), CONEP (Panamá), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay).

*No:* 3. EK (Finlandia), MEDEF (Francia), CCSP (Portugal).

*Otras respuestas:* 7. DA (Dinamarca), KT (Finlandia), ALE (Lesotho), EFP (Pakistán), Confederación de Empresas Suecas (Suecia), UPS (Suiza), EMCOZ (Zimbabwe).

## Comentarios

CNP (Benin): Esta información se debería integrar en el plan de estudios.

DA (Dinamarca): El instrumento propuesto parece alejarse de su objetivo.

MEDEF (Francia): Esto sólo es aplicable a los países no industrializados o menos desarrollados.

COHEP (Honduras): Es preciso facilitar información apropiada a los jóvenes sobre cómo protegerse.

MEF (Mauricio): La política nacional debería abordar esta cuestión en colaboración con los Ministerios de Juventud.

FNCCI (Nepal): Los trabajadores jóvenes representan el futuro, y se les debería proporcionar la información y la formación apropiadas.

CCSP (Portugal): Esta información debe incluirse en los programas educativos, incluida la educación sexual para los jóvenes.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 68. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNCT (República

Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NSZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe) y Confederación Sindical Internacional (CSI) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*Otras respuestas: 1. UGTM (Marruecos).*

## Comentarios

UNTA (Angola): Esta cuestión debería incluirse en todas las actividades de formación y en todos los programas educativos.

USLC (Camerún): Esta información debería estar contemplada en todos los programas de formación.

CTRN (Costa Rica): El mejor modo de proteger es informar.

FTU (Fiji): Este tema debería ser una asignatura obligatoria en los planes de estudios.

FTUC (Fiji): Se debería sensibilizar a los trabajadores jóvenes sobre el papel que desempeñan en la erradicación del problema.

CGT (Francia): Deberían tomarse medidas especiales para los jóvenes que son particularmente vulnerables.

Trabajadores (Mauricio): Estas medidas deberían tomarse en todas las escuelas.

NZCTU (Nueva Zelanda): La labor de la OIT debería coordinarse estrechamente con la realizada por la UNESCO. Es probable que la educación sea más eficaz antes de que los jóvenes se incorporen al mercado de trabajo.

NSZZ (Polonia): También es importante asegurar la sostenibilidad del tratamiento.

COTRAF (Rwanda): Estas medidas deberían adoptarse en todos los lugares en los que los jóvenes están presentes (establecimientos deportivos, campos de juego, etc.).

NWC (Sri Lanka): Se debería proporcionar información y facilitar el acceso a los preservativos.

USS (Suiza): Esto es una cuestión de salud pública que debería regularse a nivel nacional.

CNTT (Togo): También redundará en beneficio de los empleadores.

CSTT (Togo): Es preciso asegurar la sensibilización.

## P. 9

j) *Servicios públicos:*

- i) *Debería reexaminarse y, de ser necesario, reforzarse el papel que los servicios de administración del trabajo, incluida la inspección del trabajo, desempeñan en la lucha contra el VIH/SIDA.*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 108.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Nueva Zelanda, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*Otras respuestas: 5.* Francia, Honduras, Malí, Países Bajos y Rumania.

## Comentarios

*Australia.* Según proceda.

*Austria.* Conviene impartir formación especial, pero es innecesario examinar las competencias jurídicas. El VIH/SIDA no debería tratarse de un modo diferente a otras enfermedades infecciosas.

*Bélgica.* Este instrumento no puede cambiar las responsabilidades de la inspección del trabajo.

*Benin.* El principal papel de las inspecciones del trabajo es prestar asesoramiento para prevenir los conflictos sociales.

*Brasil.* Esto debería ayudar a poner en práctica la política nacional.

*Burkina Faso.* Es preciso desarrollar las capacidades.

*Burundi.* Se debería reforzar este papel e impartir la formación apropiada.

*Camerún.* Los servicios de administración del trabajo tienen grandes responsabilidades e importantes papeles que desempeñar.

*Colombia.* Se debería poner énfasis en el respeto a los trabajadores que viven con el VIH, con el fin de disminuir o evitar su discriminación.

*Costa Rica.* Se debería reforzar la inspección del trabajo.

*Côte d'Ivoire.* Es necesario impartir la formación apropiada.

*El Salvador.* Es necesario introducir mejoras.

*Etiopía.* Este aspecto ha sido el principal problema a la hora de aplicar el Repertorio de recomendaciones prácticas de la OIT, y es de vital importancia.

*India.* Debe ampliarse el papel de las inspecciones del trabajo. Es fundamental que participen en la planificación y en el diálogo social para asegurar una aplicación más amplia.

*Indonesia.* Es importante que los inspectores del trabajo presten asesoramiento y realicen un seguimiento de manera periódica.

*Japón.* Es preciso tener en cuenta las circunstancias de cada país.

*Kenya.* En los formularios de la inspección del trabajo se debería incluir un punto sobre el modo en que los empleadores abordan las cuestiones relativas al VIH.

*Mauricio.* Debería impartirse la formación necesaria y se deberían proporcionar los recursos financieros y humanos necesarios.

*Nueva Zelanda.* Apoyamos que se reexamine el papel que desempeñan los servicios de administración del trabajo, incluida la inspección del trabajo, en el contexto de revisiones más generales de factores relacionados con la salud crónica.

*Omán.* Los servicios de administración del trabajo deberían colaborar con el sector de la salud.

*Perú.* Las inspecciones del trabajo deberán imponer sanciones a los lugares de trabajo en los que se discrimine a las personas que viven con el VIH, y prestar orientación con respecto a cuestiones relativas al VIH/SIDA.

*Filipinas.* Los servicios de administración del trabajo deberían supervisar la política y los programas de las empresas.

*Portugal.* Es preciso reforzar este papel y el sistema de salud pública.

*Qatar.* Es preciso reforzar las políticas y la reglamentación.

*Santa Lucía.* Se debería asignar un papel importante a los servicios de administración del trabajo.

*Sierra Leona.* Es preciso reexaminar y reforzar su papel.

*Sudán.* Esto hace referencia tanto a la aplicación como a la prestación de orientación.

*Trinidad y Tabago.* Debería impartirse formación a los inspectores del trabajo.

*Reino Unido.* Es fundamental centrarse en la capacidad de las inspecciones del trabajo.

*Vanuatu.* Debería reexaminarse el papel de los servicios de administración del trabajo.

## Empleadores

*Número total de respuestas:* 62.

*Sí:* 52. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Alemania), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), SY (Finlandia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica de Irán), JEF (Jamaica), NK (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelanda), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San

Marino), BUSA (Sudáfrica), Organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), UPS (Suiza), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No:* 5. EK (Finlandia), MEDEF (Francia), CONEP (Panamá), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia).

*Otras respuestas:* 5. ANDI (Colombia), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), ALE (Lesotho), Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

CNP (Benin): Debería reforzarse el papel de los servicios de administración del trabajo para que sean más eficaces en su labor de supervisión.

EK (Finlandia): El VIH/SIDA es una cuestión de salud pública.

MEDEF (Francia): No deberían existir obligaciones jurídicas o de otro tipo.

GEA (Ghana): Debería reforzarse el papel de los servicios de administración del trabajo para asegurar una inspección eficaz.

COHEP (Honduras): Es preciso impartir formación apropiada para prestar asistencia a los interlocutores sociales.

DPN-APINDO (Indonesia): Esto sería un modo eficaz de obtener buenos resultados.

MEF (Mauricio): Esto debería llevarse a cabo en colaboración con el Ministerio de Salud.

FNCCI (Nepal): Es preciso impartir formación y reforzar la supervisión.

Empleadores (Países Bajos): Por lo general, esto depende de las visitas realizadas.

Business NZ (Nueva Zelanda): El papel de los servicios de administración del trabajo debería reexaminarse, pero cuestionamos el grado en que éstos serían los organismos apropiados para abordar los problemas en el trabajo relacionados con el VIH/SIDA.

CIP (Portugal): Los servicios de administración del trabajo podrían reexaminarse.

ZDS (Eslovenia): Los servicios de administración del trabajo ya han alcanzado un nivel satisfactorio.

## Trabajadores

*Número total de respuestas:* 69.

*Sí:* 69. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NSZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF

(Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe) y CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

## Comentarios

UNTA (Angola): Los servicios de administración del trabajo deberían participar en la prevención de la discriminación.

CGSTC (Camerún): Nuestra burocracia y nuestra falta de presupuesto van en detrimento de la lucha contra el VIH/SIDA.

USLC (Camerún): Deberían proporcionarse la información y la formación apropiadas a estos servicios.

UNTC (RDC): Este papel de estos servicios tiene muy poca importancia en los países en desarrollo.

CTRN (Costa Rica): Este papel debe reforzarse, ya que el personal carece de conocimientos.

LO/FTF (Dinamarca): Es importante reforzar los sistemas nacionales de salud.

FTU (Fiji): Estos servicios deberían ser previsores.

CFDT (Francia): Esto debería llevarse a cabo, en particular, en el ámbito de las consecuencias de la pandemia.

CGT (Francia): Esto es necesario para poner en práctica la legislación aplicable.

TUC (Ghana): En muchos países, los servicios de administración del trabajo responden a esta cuestión.

KCTU (República de Corea): Deben reforzarse los conocimientos especializados de estos servicios.

Trabajadores (Mauricio): Se debería impartir la formación apropiada a estos servicios.

COTRAF (Rwanda): Deberían tomarse estas medidas, aunque estos servicios no siempre son tan eficaces como se espera.

CNTS (Senegal): Esto es necesario, ya que se trata de una cuestión muy importante.

NWC (Sri Lanka): Estos servicios deberían reforzarse a través de la sensibilización y la formación.

USS (Suiza): Es preciso evaluar esta cuestión teniendo en cuenta las condiciones nacionales.

CSTT (Togo): Estos servicios deberían disponer de los medios necesarios para poder desempeñar mejor sus funciones.

UNISON (Reino Unido): Debería reforzarse el papel de estos servicios previa consulta con los sindicatos.

ZCTU (Zimbabwe): El papel de estos servicios debería reforzarse y se debería adoptar un enfoque más coordinado.



- P. 9, j)**      ii) *De ser necesario, deberían fortalecerse los sistemas de salud pública, a fin de aumentar el acceso a la prevención, al tratamiento, a la atención y al apoyo, y de reducir la carga adicional que recae sobre los servicios y trabajadores del sector de la salud a causa del VIH/SIDA.*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 108.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No: 2.* Nueva Zelanda y Reino Unido.

*Otras respuestas: 3.* Dinamarca, Honduras y Malí.

## Comentarios

*Australia.* Según proceda.

*Benin.* Muchos países pobres carecen de recursos.

*Burkina Faso.* Los sistemas de salud pública deberían examinarse y reforzarse.

*Burundi.* De este modo se reduciría la carga que recae sobre los sistemas de salud pública y los regímenes de seguridad social.

*Camerún.* Se están agotando los recursos necesarios.

*Costa Rica.* Debería velarse por que los sistemas de salud pública tengan mayor capacidad para brindar los tratamientos necesarios a los trabajadores afectados.

*Côte d'Ivoire.* Es preciso reforzar y reorientar los sistemas de salud pública.

*Dinamarca.* El instrumento propuesto debería basarse en el mandato de la OIT.

*Finlandia.* Esto entra en el ámbito de competencia de la atención de salud pública.

*Francia.* Debería recalcarse la falta de personal de servicios de salud en el sector público.

*India.* Esto redundará en beneficio de los trabajadores pobres del sector informal y servirá de ejemplo para el sector privado.

*Indonesia.* Todos los sectores relacionados con la salud deben estar preparados y disponer de instrumentos para apoyar los programas sobre el VIH/SIDA en el lugar de trabajo.

*Malasia.* Una política de salud impediría la entrada de trabajadores migrantes que padecen enfermedades graves o contagiosas (como el VIH/SIDA).

*Nueva Zelandia.* Esta cuestión no entra en el ámbito de competencia de la OIT, pero apoyaríamos la utilización de términos que alentarán a los Estados Miembros a coordinar su acción y a cooperar con otros organismos nacionales e internacionales mejor situados para prestar y promover dichos servicios.

*Perú.* Esta iniciativa debería coordinarse con los Ministerios de Salud.

*Qatar.* Esto debería llevarse a cabo a través de la planificación estratégica y de la participación de todos los sectores.

*Rumania.* Algunos empleadores pueden ofrecer a los trabajadores acceso a tratamiento antirretroviral.

*Sri Lanka.* También debería fomentarse el establecimiento de instituciones de salud privadas.

*Sudán.* Es preciso fortalecer los sistemas de salud.

*Timor-Leste.* Cuando sea posible.

*Túnez.* La formación y la sensibilización deberían integrarse en programas de formación profesional y de empleo de los jóvenes.

*Reino Unido.* Consideramos que los sistemas de salud pública no entran en el ámbito de competencia de la OIT. Sin embargo, es cierto que, para que utilicen los recursos de un modo eficiente, los programas sobre el VIH/SIDA en el lugar de trabajo deben coordinarse con los sistemas de salud pública. En algunos países, especialmente en Asia Meridional, el sector privado presta la mayoría de los servicios. Por lo tanto, se debería actuar con cautela al describir los servicios como «sistemas de salud pública», a menos que esto se interprete como servicios «del sector público».

*Vanuatu.* La adopción de este instrumento reforzará el sistema de salud pública.

## Empleadores

*Número total de respuestas:* 62.

*Sí:* 57. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), ANDI (Colombia), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica de Irán), NK (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), Empresarios Unidos (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), UPS (Suiza), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Árabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabue).

*No:* 2. EK (Finlandia), Business NZ (Nueva Zelandia).

*Otras respuestas:* 3. JEF (Jamaica), ALE (Lesotho), Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

CNP (Benin): La lucha contra el VIH/SIDA es una prioridad en materia de SST.

GEA (Ghana): Los sistemas de salud pública deberían colaborar con otros servicios de atención de salud y ayudarles a luchar contra el SIDA.

COHEP (Honduras): Estos sistemas deberían fortalecerse en colaboración con los empleadores y los trabajadores.

MEF (Mauricio): Estos sistemas deberían fortalecerse en colaboración con los Ministerios de Salud.

FNCCI (Nepal): No se ha abordado debidamente esta cuestión en el sistema de salud pública.

Empleadores (Países Bajos): Esto no puede contemplarse en un sistema de atención de salud, en el que se debate qué se entiende por atención de salud pública.

Business NZ (Nueva Zelanda): Apoyaría la recomendación de que los Estados Miembros coordinaran su acción y cooperaran con otros organismos mejor situados para prestar y promover dichos servicios.

CONEP (Panamá): Las únicas formas seguras son la fidelidad mutua y la abstinencia total.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 69. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), SSSH (Croacia), CMKOS (República Checa), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NSZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS-Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe) y CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

## Comentarios

UNTA (Angola): Es preciso fortalecer los sistemas de salud pública en todos los aspectos.

CGT RA (Argentina): Esto no sólo es necesario en el sector de la salud. La participación de otros sectores, como la educación, contribuiría a reforzar las medidas de prevención.

CGSTC (Camerún): Esto es evidente.

CLC (Canadá): El texto debería rezar como sigue: «De ser necesario, deberían fortalecerse los sistemas de salud pública, a fin de aumentar el acceso a la prevención (...)» y al final añadir la frase «a causa del VIH/SIDA y de enfermedades conexas».

UNTC (RDC): En particular, se debería asegurar la sostenibilidad del tratamiento mediante la colaboración entre los organismos nacionales y los organismos internacionales.

FTUC (Fiji): Es preciso conceder prioridad a los sistemas de salud pública.

CGT (Francia): Debe prestarse particular atención a la formación y a las calificaciones del personal.

DGB (Alemania): Podría recaer una carga excesiva sobre las cajas de seguro de salud, por lo que éstas deberían fortalecerse.

TUC (Ghana): Se debería asegurar la sostenibilidad del tratamiento en estrecha cooperación con los interlocutores nacionales e internacionales en una comisión nacional sobre el SIDA.

CNTG (Guinea): Reviste particular importancia ofrecer un tratamiento sostenible, para lo cual muchos países necesitarían recibir apoyo internacional.

KSPI-CITU (Indonesia): Es particularmente importante prever un tratamiento sostenible, lo que requiere la estrecha colaboración entre los interlocutores nacionales e internacionales en la comisión nacional sobre el SIDA.

SEKRIMA (Madagascar): La sostenibilidad del tratamiento es esencial y los gobiernos tienen un importante papel que desempeñar en la coordinación nacional.

NZCTU (Nueva Zelanda): Debe subrayarse la importancia que reviste la sostenibilidad del tratamiento — es esencial la estrecha cooperación entre las organizaciones nacionales y las organizaciones internacionales.

NSZZ (Polonia): Es particularmente importante asegurar la sostenibilidad del tratamiento poniendo énfasis en la necesidad de que los interlocutores nacionales e internacionales cooperen en una comisión nacional sobre el SIDA.

CNS-Cartel Alfa (Rumania): Reviste particular importancia que el tratamiento sea sostenible, y de que se subraye la necesidad de que las organizaciones nacionales y las organizaciones internacionales cooperen estrechamente a través de las comisiones nacionales sobre el SIDA.

COTRAF (Rwanda): La carga de trabajo de estos servicios se ha incrementado y debe abordarse esta cuestión.

CNTS (Senegal): Es particularmente importante asegurar la sostenibilidad del tratamiento, y poner énfasis en la necesidad de que los interlocutores nacionales y los interlocutores internacionales coordinen su acción a través de una comisión o de un consejo sobre el SIDA.

NWC (Sri Lanka): La financiación disponible en estos momentos apenas es adecuada.

CNTT (Togo): Las comisiones y consejos nacionales sobre el VIH/SIDA se crean a estos efectos y deberían aprovecharse más.

*Otras respuestas: Sí: 1. Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica).*

## Comentarios

Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica): Esto debería llevarse a cabo específicamente mediante una planificación y una elaboración de presupuestos basadas en las necesidades, que garanticen unas condiciones de trabajo decente para los trabajadores del sector de la salud, y el desarrollo con carácter de urgencia de más capacidad humana.

#### IV. Seguimiento

P. 10

*¿Deberían disponerse en el instrumento:*

- a) *la adopción, a escala nacional, de medidas de seguimiento con miras a una consideración sistemática y periódica de las medidas tomadas para aplicar la política?*

#### Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 104.* Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Bahamas, Barbados, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Ghana, Grecia, Granada, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*No: 5.* Austria, Alemania, Nueva Zelanda, Polonia y España.

*Otras respuestas: 4.* Belarús, Honduras, Malí y Países Bajos.

#### Comentarios

*Australia.* Si sólo va a ser utilizado a modo de práctica óptima no es necesario.

*Benin.* De conformidad con el seguimiento habitual de los Estados Miembros.

*Bosnia y Herzegovina.* En particular en relación con las directrices, las políticas, las recomendaciones y la ejecución sobre el terreno.

*Brasil.* En colaboración con la OIT y con organizaciones intergubernamentales.

*Burundi.* Es fundamental prever la posibilidad de evaluar lo que se ha logrado y adaptar las respuestas.

*Camerún.* Mediante comisiones de composición mixta.

*Côte d'Ivoire.* Es necesario, y se debería tomar en consideración a los diferentes actores.

*Chipre.* Para que sea eficaz.

*Dinamarca.* Si procediera.

*El Salvador.* Para mantenerlas actualizadas.

*Finlandia.* Conforme a las prácticas nacionales.

*Gabón.* Necesario para que haya una evaluación sistemática.

*Alemania.* Nuestra estrategia se examina sistemáticamente.

*India.* Para lograr una mejor ejecución y lograr la aplicación.

*Indonesia.* Es necesario para determinar los obstáculos y las repercusiones.

*Italia.* Es fundamental para controlar la aplicación de las medidas, las políticas y las estrategias adoptadas.

*Japón.* Es necesario para lograr que las medidas se apliquen y gestionen de forma apropiada.

*Mauricio.* Se lograría un seguimiento y una evaluación adecuados.

*Nueva Zelandia.* No somos partidarios de que en un instrumento no vinculante se incluyan medidas de seguimiento, pero estamos de acuerdo en que ello esté sujeto a solicitudes de memorias ocasionales, con arreglo al artículo 19 de la Constitución.

*Perú.* Para supervisar y evaluar el cumplimiento efectivo de las políticas aplicadas.

*Polonia.* Debería dejarse a criterio de cada país.

*Portugal.* Para lograr eficacia.

*Qatar.* Con un resumen del seguimiento previsto.

*Senegal.* Este aspecto y la evaluación constituyen las cuestiones principales del instrumento.

*Sierra Leona.* Como ayuda para evaluar la eficacia, el intercambio de información, el nivel de observancia y el registro de los incidentes.

*España.* Debería ser similar a lo que se prevé en otras Recomendaciones.

*Sri Lanka.* Confiriéndoles un carácter voluntario.

*Sudán.* De forma sistemática y regular.

*Trinidad y Tabago.* El seguimiento y la evaluación deberían ser permanentes.

*Túnez.* Para evaluar los resultados y mantener actualizada la política con la información más reciente.

*Reino Unido.* Necesario para que haya una ejecución apropiada. Sin embargo, estas disposiciones deberían estar destinadas a contextos en los que los programas relativos al VIH/SIDA en el lugar de trabajo se estiman sumamente necesarios.

*Uruguay.* Contamos con protocolos de bioseguridad y reglamentaciones para el uso de materiales potencialmente contaminantes.

*Zambia.* Proporcionará una base para cuantificar los resultados que se deben lograr y para ayudar a diseñar programas de mejoramiento cuando sea necesario.

## Empleadores

*Número total de respuestas:* 62.

*Sí:* 47. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNF (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), CGECI (Côte d'Ivoire), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), KE (Kenya), KEF (República de Corea), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio),

COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelanda), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabue).

No: 9. UCCAEP (Costa Rica), CEA (Croacia), EK (Finlandia), NK (Japón), NHO (Noruega), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales Sudáfrica (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka) y UPS (Suiza).

Otras respuestas: 6. ANDI (Colombia), JEF (Jamaica), ALE (Lesotho), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

CNP (Benin): Garantizará que los Estados no demoren la ejecución.

Finlandia (EK): Esta no es una cuestión pertinente al lugar de trabajo.

MEDEF (Francia): Debería tratarse de un seguimiento no demasiado estricto.

GEA (Ghana): Para lograr una ejecución eficaz y el compromiso.

COHEP (Honduras): Las actividades de seguimiento incrementan las posibilidades de aplicación de los instrumentos internacionales. El seguimiento puede tener lugar en un contexto de supervisión, y en cada país puede ser responsabilidad de la autoridad nacional, en nuestro caso, la Comisión Nacional de SIDA.

DPN-APINDO (Indonesia): Se ha de realizar de forma sistemática.

NK (Japón): El instrumento no debería incluir medidas adicionales obligatorias de seguimiento.

FNCCI (Nepal): Debería revisarse de forma sistemática.

Business NZ (Nueva Zelanda): No es necesario prever medidas de seguimiento en un instrumento no vinculante; tampoco aceptamos que se soliciten memorias, con arreglo al artículo 19 de la Constitución de la OIT.

NHO (Noruega): Las medidas de seguimiento son inapropiadas. Cada país debería decidir qué hacer con su política nacional.

EFP (Pakistán): A condición de que el instrumento adopte la forma de una recomendación.

CCSP (Portugal): Permitiría a los países evaluar el impacto.

CIP (Portugal): Es indispensable.

Organizaciones empresariales (Sudáfrica): El instrumento es una recomendación.

EFC (Sri Lanka): El instrumento debe ser de carácter voluntario y no debería estar sujeto a un procedimiento de presentación de memorias.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

Si: 69. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), KNSB/CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad),

CTRN (Costa Rica), UATUC (Croacia), CMKOS (República Checa), Unión Nacional de Trabajadores (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

## Comentarios

UNTA (Angola): Tanto a escala nacional como internacional.

BFTU (Botswana): Ayudará a revisar las políticas.

CGSTC (Camerún): Toda política que carezca de un procedimiento de seguimiento está condenada al fracaso.

USLC (Camerún): Para conferir poder al instrumento.

CLC (Canadá): Para permitir la revisión de las políticas tomando en consideración las lecciones extraídas.

UNTC (República Democrática del Congo): El procedimiento de presentación de memorias es necesario para facilitar la revisión de las políticas a la luz de las lecciones extraídas.

CTRN (Costa Rica): No es prioritario ni para los gobiernos ni para los empleadores.

FTUC (Fiji): Para que las medidas sean eficaces y se sometan a revisión según sea necesario.

FTU (Fiji): Si se desea un buen funcionamiento, se necesitarán medidas de seguimiento muy rigurosas.

CGT (Francia): Facilita la revisión basándose en las lecciones extraídas.

TUC (Ghana): Permite revisar las políticas basándose en las lecciones extraídas.

CNTG (Guinea): Es idóneo contar con un procedimiento establecido para revisar las políticas y aprender de la experiencia.

JTUC-RENGO (Japón): Se deberían llevar a cabo revisiones periódicas a fin de ir incorporando los conocimientos especializados de cada organización internacional.

SEKRIMA (Madagascar): Es necesario. Como ocurre con todos los acuerdos internacionales, se debería solicitar a los gobiernos que realizaran un seguimiento sistemático y periódico de las medidas para aplicar la política (es preciso contar con un procedimiento de presentación de memorias).

Trabajadores (Mauricio): Para determinar si los compromisos se cumplen.

NSZZ (Polonia): Es correcto ofrecer la posibilidad de revisar las políticas y de que se tengan en cuenta las lecciones extraídas.



CGTP-IN (Portugal): Para garantizar la revisión de las medidas y su aplicación.

CNS Cartel Alfa (Rumania): Permitiría revisar la política y aprovechar la experiencia.

CNTS (Senegal): Una de las principales previsiones del instrumento debería ser la revisión de la política, aprovechando la experiencia adquirida.

NWC (Sri Lanka): Sería correcto ofrecer la posibilidad de revisar las políticas, aprovechando las lecciones extraídas.

CSTT (Togo): Es necesario garantizar el éxito de las políticas nacionales.

ZCTU (Zimbabwe): La adopción debería tener lugar en todos los niveles, no sólo a nivel nacional.

CSI: Sería correcto ofrecer la posibilidad de revisar las políticas teniendo presentes las lecciones extraídas.

*Otras respuestas:* Sí: Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica)

## Comentarios

Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica): Estos elementos corresponderían a un convenio (las empresas sólo desean una recomendación). Incluso una recomendación puede actualizarse como cualquier otro repertorio.

## P. 10

*b) la cooperación y la coordinación entre la OIT y otras organizaciones intergubernamentales en aras de la promoción y la aplicación del instrumento?*

## Gobiernos

*Número total de respuestas:* 113.

*Sí:* 108. Albania, Antigua y Barbuda, Armenia, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Bélgica, Belice, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Chipre, República Democrática del Congo, Dinamarca, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Hungría, Islandia, India, Indonesia, Iraq, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, Mauricio, México, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Nueva Zelandia, Nigeria, Omán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, Suiza, República Árabe Siria, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Viet Nam, Zambia y Zimbabwe.

*Otras respuestas:* 5. Belarús, Honduras, Malí, Países Bajos y Tayikistán.

## Comentarios

*Australia.* Esto también debería contemplar la coordinación con los signatarios y el Comité Directivo del Código de buenas prácticas para las ONG que intervienen en la respuesta al VIH/SIDA en un marco internacional sumamente pertinente para los países en desarrollo.

*Benin.* De conformidad con el sistema habitual de previsión de un seguimiento de las recomendaciones en todos los Estados Miembros.

*Burkina Faso.* Es necesario para sincronizar las acciones emprendidas, con inclusión de las medidas de promoción, además de ser provechoso para los trabajadores y las organizaciones gubernamentales internacionales.

*Burundi.* En particular en ciertos países que carecen de las debidas capacidades y competencias.

*Camerún.* Para lograr que el instrumento sea eficaz.

*Canadá.* La OIT debe centrarse en su mandato. Si bien es evidente que el VIH/SIDA y sus efectos tienen lugar en el mundo del trabajo y entrañan amplias consecuencias sociales y económicas, se trata sobre todo de una cuestión sanitaria de la que deberían ocuparse las organizaciones que poseen los debidos conocimientos especializados. Además, no se deben duplicar los esfuerzos, sino mejorarlos complementando métodos.

*Côte d'Ivoire.* Todas las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y las organizaciones de la sociedad civil (incluidas las coaliciones de empresas, la OIE, Sindicatos Mundiales, las organizaciones de derechos humanos y los asociados para el desarrollo).

*Dinamarca.* Cuando proceda.

*El Salvador.* Puesto que todos los países están adoptando medidas respecto de un mismo objetivo, debe existir una relación y una cooperación entre ellos con el apoyo de la OIT en torno a la aplicación práctica del instrumento.

*Francia.* Es preferible prever y precisar la cooperación y coordinación entre la OIT y otras organizaciones internacionales, como el Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria.

*India.* Es fundamental para contar con el apoyo técnico de la OIT en una aplicación correcta.

*Indonesia.* Es necesario que el instrumento esté al alcance de la sociedad a fin de que la comunidad lo comprenda y lo ponga en práctica.

*Italia.* Para crear una sinergia general, y generar cooperación mutua y coordinación entre todas las organizaciones intergubernamentales activas en este terreno.

*Japón.* Con organismos internacionales que cuentan con los conocimientos prácticos adecuados.

*Malawi.* Lo mismo debería aplicarse con respecto a la revisión del instrumento.

*Nueva Zelandia.* Respaldamos y alentamos la estrecha colaboración con otras organizaciones internacionales que podrían estar en mejores condiciones de responder a estas cuestiones más amplias, y además para prevenir la duplicación de tareas.

*Perú.* Permitiría recurrir a asistencia para mejorar una aplicación eficaz de la política a nivel nacional.

*Senegal.* Para garantizar la coordinación.

*Sudáfrica.* La OIT debe trabajar dentro del marco de política de los Estados Miembros.

*Sudán.* De importancia capital; debe ejecutarse con la cooperación de las organizaciones de la sociedad civil, los gobiernos y la OIT.

*Timor-Leste.* Para mejorar la aplicación.

*Túnez.* En particular con la OMS.

*Reino Unido.* Firme apoyo a este tipo de medidas.

*Vanuatu.* Dependerá de los recursos.

*República Bolivariana de Venezuela.* Es importante, pues ello permite evaluar las medidas adoptadas.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí: 53.* CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), DPN-APINDO (Indonesia), ICEA (República Islámica del Irán), NK (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), COPARMEX (México), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Business NZ (Nueva Zelanda), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CCSP (Portugal), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FUE (Uganda), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No: 3.* EK (Finlandia), NHO (Noruega) y UPS (Suiza).

*Otras respuestas: 6.* ANDI (Colombia), JEF (Jamaica), ALE (Lesotho), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia) y Confederación de Empresas Suecas (Suecia).

## Comentarios

CNP (Benin): El intercambio de experiencias es útil para lograr una acción más eficaz.

EK (Finlandia): Esta cuestión no guarda relación con el trabajo.

GEA (Ghana): Para lograr una respuesta eficaz.

COHEP (Honduras): Para que la promoción y la aplicación tengan un mayor alcance, la OIT debe coordinar su acción con las instituciones gubernamentales (ministerios de trabajo y de salud), las organizaciones de empleadores y de trabajadores, las asociaciones de personas que viven con el VIH, los representantes de la sociedad civil (FOROSIDA), y la Comisión Nacional del SIDA, en un procedimiento que garantice el equilibrio de representación y permita la participación de copatrocinadores como el ONUSIDA.

MEF (Mauricio): Mediante asistencia y formación.

CROC (México): Este aspecto debería estar presente siempre.

FNCCI (Nepal): Garantiza la eficacia.

Empleadores (Países Bajos): Con la OMS y con grupos de países de una región, como CFE, la UE, la ASEAN, etc.

Business NZ (Nueva Zelanda): Debería fomentarse, en particular por lo que respecta a la colaboración con otras organizaciones internacionales que pueden estar en mejores condiciones para responder a estas cuestiones más amplias, y para revertir la duplicación de tareas; sin embargo, no es necesario hacer más referencia a ello en el instrumento.

NHO (Noruega): No corresponde pues no se trata de un instrumento vinculante.

EFP (Pakistán): A condición de que el instrumento adopte la forma de una recomendación.

ECA (Trinidad y Tabago): Debería hacerse a través de los interlocutores tripartitos.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí: 69.* UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), KNSB/CITUB (Bulgaria), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), UST (Chad), CTRN (Costa Rica), UATUC (Croacia), CMKOS (República Checa), Unión Nacional de Trabajadores (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), FTUC (Fiji), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFDT (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), CROC (México), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelandia), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), UGT (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), NWC (Sri Lanka), LO (Suecia), USS (Suiza), CNTT (Togo), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), UNISON (Reino Unido), TUC (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

## Comentarios

UNTA (Angola): Es necesario para combatir la epidemia.

CGSTC (Camerún): Cualquier otro enfoque está condenado al fracaso. La OIT cuenta con esta experiencia y debería compartirla con otros interesados.

USLC (Camerún): La OIT está capacitada para actuar de esta forma con buen criterio.

CLC (Canadá): Debería ser de amplio alcance.

UST (Chad): Indispensable para la cooperación técnica con la OIT.

UNTC (RDC): Ni las personas ni las instituciones pueden luchar por su cuenta.

CTRN (Costa Rica): Sí, pero consideramos que la OIT no le da al tema la importancia que merece.

FTU (Fiji): Cada una de las partes deben ser parte del equipo.

FKTU (República de Corea): Es necesaria una amplia colaboración.

CGT (Francia): Es esencial una estrecha colaboración con otras organizaciones intergubernamentales y otros actores de la sociedad civil.

DGB (Alemania): Este aspecto revestirá mucha importancia.

TUC (Ghana): Es necesaria una amplia colaboración.

CNTG (Guinea): Es necesaria una estrecha colaboración.

KSPI-CITU (Indonesia): Es necesaria una amplia colaboración.

JTUC-RENGO (Japón): Es indispensable la cooperación y coordinación de la OIT con otras organizaciones intergubernamentales.

SEKRIMA (Madagascar): Habida cuenta de las repercusiones y las pérdidas socioeconómicas ocasionadas por el VIH/SIDA, la cuestión es fundamental, tal como sucede con los principios y derechos fundamentales en el trabajo.

Trabajadores (Mauricio): Se debería hacer participar a todos.

NSZZ (Polonia): Requiere de una amplia colaboración.

CNS Cartel Alfa (Rumania): Es necesaria una estrecha colaboración.

COTRAF (Rwanda): Mejorar la sinergia optimizará los resultados.

CNTS (Senegal): Es importante colaborar, en particular con la OMS.

NWC (Sri Lanka): El carácter y el tipo de actividad exige la aplicación de un enfoque participativo de todos los organismos interesados.

CNTT (Togo): Es necesario, y debería ser una colaboración muy activa.

ZCTU (Zimbabwe): La coordinación es clave.

CSI: Ello supone una amplia colaboración.

## V. Problemas especiales

**P. 11** *¿Existen en la legislación y la práctica nacionales particularidades que pudieran dificultar la aplicación práctica del instrumento tal como se propone en el presente cuestionario?*

### Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí: 39.* Armenia, Bélgica, Belice, Botswana, Brunei Darussalam, Burundi, Canadá, República Democrática del Congo, Etiopía, Finlandia, Alemania, Hungría, Indonesia, Iraq, Japón, Jordania, Kirguistán, Mauricio, Marruecos, Myanmar, Nueva Zelandia, Panamá, Filipinas, Polonia, Qatar, Rwanda, Santa Lucía, Arabia Saudita, Sierra Leona, Singapur, Sudán, Suiza, República Árabe Siria, República Unida de Tanzania, Ucrania, Emiratos Arabes Unidos, Uruguay, Viet Nam y Zimbabwe.

*No: 54.* Australia, Austria, Bahamas, Benin, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Burkina Faso, Camerún, Colombia, Costa Rica, Croacia, Cuba, Dinamarca, El Salvador, Estonia, Francia, Gabón, Georgia, Ghana, Grecia, Islandia, India, Israel, Italia, Jamaica, Kazajstán, República de Corea, Letonia, Líbano, Luxemburgo, Malawi, Malasia, México, República de Moldova, Nigeria, Perú, Portugal, Rumania, Federación de Rusia, San Marino, Senegal, Serbia, Seychelles, Sudáfrica, Sri Lanka, Suriname, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Reino Unido, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela y Zambia.

*Otras respuestas: 20.* Albania, Antigua y Barbuda, Barbados, Belarús, China, Côte d'Ivoire, Chipre, Egipto, Granada, Honduras, Kenya, Malí, Países Bajos, Omán, Saint Kitts y Nevis, San Vicente y las Granadinas, Eslovenia, España, Suecia y Tayikistán.

## Comentarios

*Barbados.* Los jóvenes tienen derecho a someterse a una prueba de detección del VIH sin consentimiento parental desde los 16 años, aunque la edad mínima de libre consentimiento para tener relaciones sexuales está fijada en 18 años.

*Bélgica.* Función de la inspección del trabajo, función de los médicos del lugar de trabajo, no hay diferencia entre el VIH/SIDA y otras enfermedades, responsabilidades de las comunidades y las regiones.

*Belice.* Las prácticas religiosas y la legislación relativa a la transmisión deliberada del VIH/SID, la prostitución, la sodomía, la violación y la edad mínima de libre consentimiento crearán dificultades.

*Brunei Darussalam.* Se obrará conforme a las leyes, los reglamentos, las políticas, la costumbre y las prácticas religiosas imperantes.

*Burundi.* Ciertas tradiciones y prácticas de algunos países (como la escarificación, las escisiones y los tatuajes) favorecen la transmisión del VIH.

*Camerún.* Las medidas para combatir el VIH/SIDA no deberían permitir que se discriminaran otras dolencias/enfermedades.

*Canadá.* El grado de solidez de la infraestructura sanitaria de un país también debería tenerse en cuenta.

*Côte d'Ivoire.* Nuestra política nacional de 2006 no se ha difundido y las competencias de los distintos ministerios deben tenerse en cuenta.

*Etiopía.* La legislación tiene un alcance limitado; las relaciones de empleo como el servicio personal (trabajadores domésticos), los trabajadores por cuenta propia y los solicitantes de empleo no están aún contemplados en la legislación.

*Finlandia.* El instrumento propuesto por la OIT es más amplio ya que no se aplica sólo a la vida laboral. Pudiera ser demasiado ambicioso.

*Alemania.* Como la estrategia nacional relativa al VIH abarca todas las áreas, informar sobre sus componentes aislados, como los programas referentes al lugar de trabajo, podría ser difícil.

*Hungría.* Podrían plantearse dificultades con respecto a la protección de los datos.

*Indonesia.* Las pruebas de detección obligatorias para los migrantes en los países receptores.

*Israel.* La Ley sobre los Trabajadores Extranjeros (1991) exige un certificado de una institución médica de un país extranjero en el que conste que el trabajador se ha sometido a pruebas de detección (tuberculosis, SIDA, infecciones de transmisión sexual).

*Kenya.* El seguro social es limitado (hay reformas en curso).

*Malasia.* Se deberían respetar las leyes nacionales vigentes.

*Mauricio.* La sección 6 de la ley relativa al VIH/SIDA (2006) prohíbe las pruebas de detección con fines de empleo, no obstante lo cual, a los trabajadores migrantes se les exige que revelen su estado serológico respecto del VIH.

*Nueva Zelandia.* Actualmente exigimos que se sometan a pruebas de detección del VIH los trabajadores migrantes que aspiren a una estancia superior a 12 meses.

*Qatar.* Exigencias en materia de salud impuestas a los nuevos trabajadores, tanto locales como procedentes del extranjero.

*Santa Lucía.* No se han revisado formalmente los instrumentos jurídicos y de política pertinentes a fin de dar cabida a la cuestión del VIH/SIDA en el lugar de trabajo.

*Singapur.* No es posible hacer una evaluación sin conocer las características concretas del instrumento propuesto.

*España.* El examen médico es obligatorio en ciertos casos.

*Sudán.* El VIH/SIDA no está contemplado en la legislación ni la práctica nacionales.

*Suecia.* (SIDA) Los países pobres y las empresas más pequeñas no podrán cumplir todas las obligaciones.

*República Unida de Tanzania.* Examen médico previo al empleo.

*Trinidad y Tabago.* En 2008 se adoptó una política nacional en relación con el lugar de trabajo, pero el asunto no se aborda aún en la legislación nacional.

*República Bolivariana de Venezuela.* La igualdad de trato de las personas que viven con el VIH no se aborda adecuadamente.

*Zambia.* Hay problemas de estigmatización y discriminación.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí: 22.* CGEA (Argelia), CGECI (Côte d'Ivoire), EK (Finlandia), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), DPN-APINDO (Indonesia), JEF (Jamaica), NK (Japón), CNPM (Mauritania), MEF (Mauricio), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), Business NZ (Nueva Zelanda), CONEP (Panamá), CIP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), BUSA (Sudáfrica), organizaciones empresariales (Sudáfrica), FCCI (Emiratos Árabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

*No: 30.* AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), CNC (Brasil), CNF (Brasil), CAMFEBA (Camboya), BCCI (Bulgaria), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), FEI (Egipto), GEA (Ghana), SEV (Grecia), ESEE (Grecia), COHEP (Honduras), ICEA (República Islámica del Irán), FKE (Kenya), KEF (República de Corea), COPARMEX (México), NEF (Namibia), Empleadores (Países Bajos), CCSP (Portugal), CTP (Portugal), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), EFC (Sri Lanka), SAU (Suecia), SKL (Suecia), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago) y FUE (Uganda).

*Otras respuestas: 10.* ANDI (Colombia), UCCAEP (Costa Rica), HUP (Croacia), DEF (Dominica), ALE (Lesotho), FNCCI (Nepal), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), SN (Suecia) y UPS (Suiza).

## Comentarios

CGEA (Argelia): Algunos temas son tabú.

EK (Finlandia), KT (Finlandia) y SY (Finlandia): Crear una norma específica para una enfermedad es contrario a los principios de seguridad y salud en el trabajo.

DPN-APINDO (Indonesia): Es difícil concientizar a la opinión acerca de estos problemas.

MEF (Mauricio): Se realizan pruebas de detección a los trabajadores migrantes.

FNCCI (Nepal): Podrían plantearse dificultades en algunos países conservadores.

CIP (Portugal): Muchos aspectos de este cuestionario pueden ser difíciles de poner en práctica.

Organizaciones empresariales (Sudáfrica): Tal vez, por ejemplo, nuestras disposiciones constitucionales sobre atención básica de salud, seguridad social y discriminación.

ECA (Trinidad y Tabago): Sería necesario elaborar un mecanismo eficaz para llevar a cabo una acción tripartita adecuada contra el VIH y el SIDA.

FCCI (Emiratos Arabes Unidos): Nuestra legislación relativa a los trabajadores migrantes.

EMCOZ (Zimbabwe): Un instrumento internacional requiere que los pilotos de aerolíneas civiles se sometan a pruebas para determinar su estado serológico respecto del VIH.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí: 31.* UNTA-CS (Angola), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), CSA-Benin (Benin), CSTB (Benin), Podkrepa (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), CTRN (Costa Rica), CMKOS (República Checa), FTU (Fiji), CGT-FO (Francia), GWC (Gambia), GSEE (Grecia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), Trabajadores (Mauricio), UGTM (Marruecos), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), UGT (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), COTRAF (Rwanda), organizaciones de trabajadores (Sudáfrica), USS (Suiza), CNTT (Togo) y UNISON (Reino Unido).

*No: 27.* BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), UST (Chad), UNTC (República Democrática del Congo), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTUC (Fiji), CFDT (Francia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), ASI (Islandia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), SEKRIMA (Madagascar), MTUC (Malasia), CROC (México), Trabajadores (Países Bajos), NUHPSW (Nigeria), CGTP-IN (Portugal), CESTRAR (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), LO (Suecia), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), TUC (Reino Unido) y ZCTU (Zimbabwe).

*Otras respuestas: 11.* UGTA (Argelia), SSSH (Croacia), SAK (Finlandia), CGT (Francia), CNTG (Guinea), NZCTU (Nueva Zelanda), NSZZ (Polonia), ZSSS (Eslovenia), NWC (Sri Lanka), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

## Comentarios

UNTA (Angola): La legislación nacional puede contener contradicciones.

CGT RA (Argentina): Existe legislación que no se cumple.

CSTB (Benin): El instrumento debería traducirse a los idiomas nacionales para que todos los trabajadores pudieran comprenderlo.

Podkrepa (Bulgaria): Algunos nuevos artículos del Código del Trabajo y ciertas disposiciones en materia de seguridad y salud en el trabajo dificultarán la aplicación práctica del instrumento propuesto.

CCTU/CSTC (Camerún): Este planteamiento entrará en conflicto con algunas de nuestras prácticas, creencias religiosas y conceptos culturales.

CGSTC (Camerún): Algunas características nacionales causarán problemas.

UNTC (RDC): No tenemos aún una ley (actualmente en discusión).

CTRN (Costa Rica): La legislación no se aplica plenamente debido a la insuficiencia de recursos.

FTU (Fiji): Obstáculos culturales y creencias tradicionales.



CGT (Francia): Nuestras normas aplicables a la navegación comercial (Decisión de 4 de septiembre de 2007) relativas a las aptitudes físicas y mentales del personal de navegación comercial.

TUC (Ghana): Se va en la dirección correcta y se contemplan casi todas las cuestiones planteadas.

GSEE (Grecia): Aplicación inadecuada en el sector informal y limitado conocimiento del público a causa de la insuficiencia de la información y la persistencia de estereotipos.

KSPI-CITU (Indonesia): En la práctica, los empleadores exigen un certificado de salud y exámenes médicos a los trabajadores y a los solicitantes de empleo.

KCTU (República de Corea): La Ley de prevención del VIH/SIDA tiene algunas limitaciones, en particular la obligatoriedad de las pruebas de detección del VIH y de declarar el nombre verdadero, la falta de medidas eficaces para prohibir la discriminación de las personas infectadas por el VIH, y el sometimiento obligatorio de ciertos trabajadores migrantes a pruebas de detección y su deportación en caso de estar infectados.

MTUC (Malasia): No tenemos disposiciones concretas.

Trabajadores (Mauricio): Siempre y cuando participen todos los actores.

CNS Cartel Alfa (Rumania): El acceso a la información en el lugar de trabajo es escaso.

COTRAF (Rwanda): La tradición y el magisterio cristianos son contrarios al uso de preservativos.

SWFU (Seychelles): En caso de haberlas, se abordarán.

Organizaciones de trabajadores (Sudáfrica): Para garantizar la aplicación sería preferible un convenio.

CSTT (Togo): Los poderes públicos deben resolver las dificultades para aplicar plenamente el instrumento.

CSI: En la práctica, los empleadores exigen un certificado de salud y/o exámenes médicos a los trabajadores y a los solicitantes de empleo.

*Otras respuestas:* Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica).

## Comentarios

*Otras respuestas:* Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica): No es exigible su aplicación a escala nacional; debería ser un convenio.

**P. 12** *Para los Estados Federales únicamente: De adoptarse el instrumento, ¿competiría actuar al respecto a las instancias federales, o bien a las unidades constitutivas de la federación, ya sea en parte o en su totalidad?*

## Gobiernos

*Número total de respuestas:* 113.

*Sí:* 19. Antigua y Barbuda, Australia, Bahamas, Bélgica, Brasil, Canadá, El Salvador, Etiopía, Georgia, Alemania, Iraq, Malasia, México, Nigeria, Filipinas, Portugal, Rwanda, Suiza y Ucrania.

*No:* 5. Armenia, Bosnia y Herzegovina, India, España y Viet Nam.

*Otras respuestas:* 89. Albania, Austria, Barbados, Belarús, Belice, Benin, Botswana, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camerún, China, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, República Democrática del Congo, Cuba, Chipre, Dinamarca, Egipto, Estonia, Finlandia, Francia, Gabón, Ghana, Grecia, Granada, Honduras, Hungría, Islandia, Indonesia, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, República de Corea, Kirguistán, Letonia, Líbano,

Luxemburgo, Malawi, Malí, Mauricio, República de Moldova, Marruecos, Myanmar, Países Bajos, Nueva Zelandia, Omán, Panamá, Perú, Polonia, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Arabia Saudita, Senegal, Serbia, Seychelles, Eslovenia, Singapur, Sierra Leona, Sudáfrica, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Suecia, República Árabe Siria, Tayikistán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Túnez, Emiratos Arabes Unidos, Reino Unido, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Zambia y Zimbabwe.

## Comentarios

*Australia.* Compete actuar a las instancias federales, en consulta con todos los estados pertinentes y con los gobiernos territoriales de Australia.

*Austria.* Depende del tema y de la división de competencias entre el poder legislativo y el poder ejecutivo.

*Bélgica.* Esto requeriría una segunda confirmación.

*Canadá.* Esto incluye asuntos relativos a las jurisdicciones federal, provincial y territorial.

*Etiopía.* Debería considerarse el asunto de la instauración de sistemas factibles y uniformes para aplicar el instrumento.

*India.* Una vez adoptado por el Gobierno central, el instrumento tendrá una aplicabilidad universal y los gobiernos de los Estados también lo adoptarían.

*Federación de Rusia.* El instrumento debería considerarse en el ámbito federal y en los ámbitos sub-federales.

*Suiza.* Son necesarias unas acciones en el ámbito federal para garantizar una regulación y una aplicación uniformes.

*República Unida de Tanzania.* No es aplicable, por el momento.

## Empleadores

*Número total de respuestas:* 62.

*Sí:* 8. CNP (Benin), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), DPN-APINDO (Indonesia), CNPM (Mauritania), COPARMEX (México), CCSP (Portugal) y organizaciones empresariales (Sudáfrica).

*No:* 5. CAMFEBA (Camboya), MEDEF (Francia), BUSA (Sudáfrica), SKL (Suecia) y Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia).

*Otras respuestas:* 49. CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNC (Brasil), ANDI (Colombia), UCCAEP (Costa Rica), CGECI (Côte d'Ivoire), HUP (Croacia), FEC (República Democrática del Congo), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), FEI (Egipto), EK (Finlandia), KT (Finlandia), SY (Finlandia), GEA (Ghana), ESEE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), ICEA (República Islámica del Irán), JEF (Jamaica), NK (Japón), KE (Kenya), KEF (República de Corea), ALE (Lesotho), MEF (Mauricio), MONEF (Mongolia), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), FNCCI (Nepal), Empleadores (Países Bajos), Asociación Empresarial de Nueva Zelandia (Nueva Zelandia), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CIP (Portugal), CTP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ANIS (San Marino), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), EFC (Sri Lanka), Confederación de Empresas Suecas (Suecia), UPS (Suiza), FUE (Uganda), CNP (Togo), ECA (Trinidad y Tabago), FCCI (Emiratos Arabes Unidos), CIU (Uruguay) y EMCOZ (Zimbabwe).

## Comentarios

UPS (Suiza): Se requieren acciones en las instancias federales para garantizar una regulación y una aplicación uniformes.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí:* 16. ACTU (Australia), Podkrepa (Bulgaria), CLC (Canadá), CTRN (Costa Rica), CMKOS (República Checa), FTUC (Fiji), FKTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), CROC (México), UGTM (Marruecos), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), UGT (Portugal), NWC (Sri Lanka), USS (Suiza) y CNTT (Togo).

*No:* 3. UNCT (República Democrática del Congo), MTUC (Malasia) y organizaciones de trabajadores (Sudáfrica).

*Otras respuestas:* 50. UGTA (Argelia), UNTA (Angola), CGT-RA (Argentina), CSA (Benin), CSTB (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), UST (Chad), SSSH (Croacia), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), FTU (Fiji), SAK (Finlandia), CFDT (Francia), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), CGIL (Italia), UGL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), SEKRIMA (Madagascar), Trabajadores (Mauricio), Trabajadores (Países Bajos), NZCTU (Nueva Zelanda), CGTP (Perú), NZZZ (Polonia), CGTP-IN (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), CESTRAR (Rwanda), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), SFWU (Seychelles), ZSSS (Eslovenia), LO (Suecia), CSTT (Togo), NATUC (Trinidad y Tabago), TUC (Reino Unido), UNISON (Reino Unido), ZCTU (Zimbabwe), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

## Comentarios

CLC (Canadá): Competería actuar al respecto a las instancias federales, provinciales, territoriales y municipales.

CTRN (Costa Rica): Los Estados federales no tienen niveles tripartitos.

**P. 13** *¿Existen otros problemas pertinentes que no se contemplan en el presente cuestionario y que deberían tomarse en consideración a la hora de redactar el instrumento?*

## Gobiernos

*Número total de respuestas: 113.*

*Sí:* 27. Antigua y Barbuda, Australia, Bahamas, Bélgica, Belice, Burundi, Canadá, Côte d'Ivoire, Chipre, El Salvador, Etiopía, Francia, Malasia, Myanmar, Nigeria, Panamá, Perú, Filipinas, Rwanda, Senegal, Sudáfrica, Suriname, Suiza, Trinidad y Tabago, Ucrania, Reino Unido y Viet Nam.

*No:* 52. Armenia, Benin, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Camerún, Croacia, República Democrática del Congo, Estonia, Finlandia, Gabón, Georgia, Alemania, Ghana, Grecia, Granada, Hungría, Islandia, India, Iraq, Italia, Jamaica, Japón, República de Corea, Letonia, Líbano, Mauricio, México, Marruecos, Países Bajos, Nueva Zelanda, Omán, Portugal, Qatar, Rumania, Federación de Rusia, San Marino, Arabia Saudita,

Serbia, España, Sri Lanka, Sudán, República Unida de Tanzania, Tailandia, Timor-Leste, Túnez, Emiratos Arabes Unidos, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela y Zimbabwe.

*Otras respuestas:* 34. Albania, Austria, Barbados, Belarús, China, Colombia, Costa Rica, Cuba, Dinamarca, Egipto, Honduras, Indonesia, Israel, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kirguistán, Luxemburgo, Malawi, Malí, República de Moldova, Polonia, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Seychelles, Eslovenia, Singapur, Sierra Leona, Suecia, República Árabe Siria, Tayikistán, Uruguay y Zambia.

## Comentarios

*Australia.* Se debería celebrar consultas con los organismos clave que trabajan con las personas que viven con el VIH, aplicar fuertes políticas de confidencialidad respecto de las pruebas de detección, y tener en cuenta que los países tienen diferentes niveles de incidencia y normativas de protección.

*Bahamas.* La actual crisis financiera y económica mundial, y la forma en que la cooperación tripartita puede ayudar a mejorar la situación, en particular si se tiene en cuenta que en muchos hogares el principal responsable del sustento de la familia está enfermo.

*Bélgica.* El reconocimiento de ciertas ocupaciones informales (como la prostitución).

*Belice.* Las cuestiones de aplicación.

*Burkina Faso.* Se plantean preocupaciones específicas con respecto al «derecho comunitario» (*droit communautaire*), por ejemplo, UEMOA, CEDEAO y OHADS.

*Burundi.* La asistencia y la protección de los derechos, en particular los derechos de propiedad y de herencia de los niños huérfanos.

*Camerún.* Los problemas que pueden plantearse en el futuro.

*Canadá.* Las necesidades particulares de los empleados en situación de riesgo.

*Costa Rica.* La situación de las personas con discapacidad, en particular de los jóvenes y las mujeres en situación de riesgo.

*Côte d'Ivoire.* La financiación de las acciones en el lugar de trabajo y el fortalecimiento de la relación público-privada.

*Chipre.* Los inmigrantes ilegales (que constituyen un factor de riesgo).

*Etiopía.* La consideración especial de las personas con discapacidad y los mecanismos de seguimiento, y la presentación de informes periódicos para que la OIT examine la aplicación.

*Finlandia.* Normas relativas a las pruebas de detección, la seguridad y la ética.

*Francia.* La coordinación, tanto a escala nacional como internacional, entre las organizaciones interesadas.

*Malasia.* Las cuestiones de género.

*Panamá.* La inclusión de otras instancias, no sólo de los ministerios de trabajo.

*Perú.* El establecimiento de sanciones para los actos de discriminación.

*Filipinas.* Los convenios internacionales o multilaterales que prevén las pruebas de detección voluntarias.

*Rwanda.* La atención especial a los grupos más vulnerables (la condición social, y las personas con discapacidad).

*Senegal.* La promoción del instrumento y la adopción de programas nacionales.

*Sudáfrica.* Debería recalcar que el instrumento debiera ser lo suficientemente conciso y sencillo como para que el común de las personas pudiera comprenderlo y aplicarlo.

*Sudán.* Aspectos que podrían plantearse en el futuro.

*Suriname.* Debería prestarse atención especial a las fuerzas armadas (vigilancia).

*República Árabe Siria.* Se deberían tener presentes las costumbres y tradiciones nacionales. Al difundir información, se debería hacer hincapié en los medios de comunicación, estos métodos gráficos y audiovisuales.

*Suecia (Jämsö).* Medidas de protección para los empleadores que propician una actitud franca de los trabajadores con VIH acerca de su condición.

*Suiza.* El seguro de vida, en particular, los autónomos que viven con el VIH (a quienes en Suiza se les niega), y la reintegración de quienes han sido excluidos del mundo del trabajo durante un tiempo prolongado.

*Trinidad y Tabago.* Una referencia a las precauciones universales.

*Reino Unido.* Es importante que en los países haya una plena comprensión de la situación vigente respecto de la epidemia para que se adapten los programas de prevención y el tratamiento.

*Vanuatu.* La vinculación con la SST y el seguro de salud, y la promoción de la igualdad entre las personas de uno y otro sexo.

*República Bolivariana de Venezuela.* Un examen más amplio a fin de incluir otros puntos.

## Empleadores

*Número total de respuestas: 62.*

*Sí: 11.* FEI (Egipto), ICEA (República Islámica del Irán), KE (Kenya), CNPM (Mauritania), MONEF (Mongolia), FNCCI (Nepal), CCSP (Portugal), Organización de empresas de Sudáfrica (Sudáfrica), EFC (Sri Lanka), ECA (Trinidad y Tabago) y FCCI (Emiratos Árabes Unidos).

*No: 25.* CNC (Brasil), Confederación Nacional de Instituciones Financieras (Brasil), BCCI (Bulgaria), CAMFEBA (Camboya), ANDI (Colombia), CGECI (Côte d'Ivoire), FEC (República Democrática del Congo), EK (Finlandia), KT (Finlandia), SY (Finlandia), MEDEF (Francia), DPN-APINDO (Indonesia), Federación Empresarial del Japón (Japón), KEF (República de Corea), COPARMEX (México), CGEM (Marruecos), NEF (Namibia), Empleadores (Países Bajos), Asociación empresarial de Nueva Zelanda (Nueva Zelanda), CTP (Portugal), ANIS (San Marino), SKL (Suecia), Agencia Sueca de Empleadores de la Administración Pública (Suecia), CNP (Togo) y EMCOZ (Zimbabue).

*Otras respuestas: 26.* CGEA (Argelia), AEC (Azerbaiyán), CNP (Benin), UCCAEP (Costa Rica), HUP (Croacia), DA (Dinamarca), DEF (Dominica), GEA (Ghana), ESSE (Grecia), SEV (Grecia), COHEP (Honduras), JEF (Jamaica), ALE (Lesoto), MEF (Mauricio), NHO (Noruega), EFP (Pakistán), CONEP (Panamá), CIP (Portugal), SLEF (Santa Lucía), ZDS (Eslovenia), GZS (Eslovenia), BUSA (Sudáfrica), Confederación de Empresas Suecas (Suecia), UPS (Suiza), FUE (Uganda) y CIU (Uruguay).

## Comentarios

FEI (Egipto): Se debería facilitar información estadística actualizada de forma sistemática.

MEDEF (Francia): Hay muchas cuestiones que exceden el ámbito del tema (como las cuestiones de salud pública) y muchas propuestas que no son pertinentes en relación con la situación internacional en materia de VIH.

ICEA (República Islámica del Irán): ¿Se incluirá a los trabajadores del sexo? Es preciso erradicar la estigmatización de los hombres que mantienen relaciones sexuales con personas de su mismo sexo; se deberían incluir las enfermedades de transmisión sexual en los servicios de diagnóstico y tratamiento.

MONEF (Mongolia): El apoyo financiero a los países en desarrollo.

FNCCI (Nepal): Mejores medidas de prevención de los trabajadores migrantes; la sociedad; las consecuencias del VIH/SIDA; la responsabilidad de las empresas; la concientización de las familias; el papel de la sociedad; las consecuencias del VIH/SIDA; la responsabilidad de las empresas; la educación *inter pares*; un programa de estudios para el nivel secundario superior, y una mayor promoción de los preservativos.

CCSP (Portugal): La financiación de las políticas nacionales; a quién incumbirá la responsabilidad fundamental (la participación de los empleadores debería ser voluntaria).

FCCI (Emiratos Arabes Unidos): Es preciso revisar nuestra legislación en materia de trabajadores migrantes.

## Trabajadores

*Número total de respuestas: 69.*

*Sí: 30.* UNTA (Angola), CSTB (Benin), CCTU/CSTC (Camerún), CGSTC (Camerún), USLC (Camerún), CLC (Canadá), CTRN (Costa Rica), CMKOS (República Checa), FTUC (Fiji), CGT (Francia), CGT-FO (Francia), CFTD (Francia), CGIL (Italia), JTUC-RENGO (Japón), FKUTU (República de Corea), KCTU (República de Corea), MTUC (Malasia), Trabajadores (Mauricio), UGTM (Marruecos), Trabajadores (Países Bajos), NUHPSW (Nigeria), CGTP (Panamá), CGTP (Perú), UGT (Portugal), COTRAF (Rwanda), CNTS (Senegal), Organización de trabajadores de Sudáfrica (Sudáfrica), USS (Suiza), NATUC (Trinidad y Tabago) y ZCTU (Zimbabwe).

*No: 24.* CSA (Benin), BFTU (Botswana), CITUB (Bulgaria), Confederación del Trabajo (Podkrepa) (Bulgaria), UNTC (República Democrática del Congo), FTU (Fiji), SAK (Finlandia), GWC (Gambia), DGB (Alemania), TUC (Ghana), ASI (Islandia), KSPI-CITU (Indonesia), UGL (Italia), SEKRIMA (Madagascar), CROC (México), CGTP-IN (Portugal), CNS Cartel Alfa (Rumania), SFWU (Seychelles), NWC (Sri Lanka), CNTT (Togo), TUC (Reino Unido), UNISON (Reino Unido), CSI (Confederación Sindical Internacional) y OUSA (Organización de Unidad Sindical Africana).

*Otras respuestas: 15.* UGTA (Argelia), CGT-RA (Argentina), ACTU (Australia), UST (Chad), SSSH (Croacia), FTF (Dinamarca), LO (Dinamarca), GSEE (Grecia), CNTG (Guinea), NZCTU (Nueva Zelanda), NZZZ (Polonia), CESTRAR (Rwanda), ZSSS (Eslovenia), LO (Suecia) y CSTT (Togo).

## Comentarios

CCTU/CSTC (Camerún): Medidas relativas a la aplicación a nivel nacional.

USLC (Camerún): Más información sobre el tratamiento antirretrovírico.

CLC (Canadá): La legislación y las políticas nacionales deberían adaptar las actividades del área del empleo en el país.

CTRN (Costa Rica): Deberían revisarse la legislación y las organizaciones existentes.

CGT (Francia): Los trabajadores vulnerables, como los trabajadores del sexo y los trabajadores móviles, y el papel de las redes de personas que viven con el VIH en el lugar de trabajo.

CGT-FO (Francia): No deberían ignorarse otras enfermedades similares.

JTUC-RENGO (Japón): Otras enfermedades crónicas.

Trabajadores (Mauricio): La opinión de los trabajadores acerca de otros colegas.

Trabajadores (Países Bajos): Se debería hacer referencia a los Convenios núm. 87 y núm. 98 y a la salud de los trabajadores.

COTRAF (Rwanda): Deberían tenerse presente las diferentes creencias religiosas.

CNTS (Senegal): La forma de promover este instrumento y el modo en que deben aplicarse las políticas y los programas.

Organizaciones de trabajadores (Sudáfrica): Estrategias destinadas a los sectores laborales de predominio femenino, a los prestadores de cuidados domiciliarios de manera informal y los hombres homosexuales.

ZCTU (Zimbabwe): Es preciso revisar la definición del término SIDA.

*Otras respuestas: Sí: 1. Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica).*

## Comentarios

Agrupaciones comunitarias (Sudáfrica): Se debería hacer más hincapié en el tratamiento existente para la tuberculosis e incluir disposiciones más explícitas.

## COMENTARIO DE LA OFICINA

### Observaciones generales

En los comentarios generales formulados en las respuestas se plantean varias cuestiones de carácter general, que surgen de las respuestas más detalladas a preguntas concretas.

Una de esas cuestiones es si la OIT sobrepasa los límites de su mandato al proponer un instrumento que sugiere vínculos entre el lugar de trabajo y procesos y actores sociales de un ámbito más amplio, y que propone relaciones más estrechas entre ellos. En el cuestionario remitido a los mandantes de la OIT se pregunta si el instrumento propuesto debería recomendar una acción respecto del VIH/SIDA en la que se aborden temas tales como la política nacional, los servicios de salud pública, y la seguridad social y el seguro de enfermedad privado. En la mayoría de las respuestas se indicó que es adecuado tener en cuenta estas preocupaciones en el instrumento propuesto, especialmente cuando en muchos países los servicios de salud pública están sometidos a una gran presión. Naturalmente, estos eran los objetivos establecidos para el instrumento propuesto cuando el Consejo de Administración inscribió el punto en el orden del día de la Conferencia. Además, la OIT ha consultado a las organizaciones coparticipantes en el ONUSIDA, que han apoyado el examen de este instrumento en la OIT, al igual que su amplio alcance, basado en el lugar de trabajo, pero que llega a un conjunto más extenso de actores sociales. Así pues, en las Conclusiones propuestas se ha mantenido ese mayor alcance del instrumento propuesto, a reserva de discusión en la Conferencia.

Cabe señalar también que la mayor parte de las respuestas en las que se propone hacer referencia solamente al lugar de trabajo y no a la sociedad en sentido más amplio proceden de países más desarrollados, en los que la repercusión de la pandemia está más circunscrita y los servicios de salud pública están mejor dotados para hacer frente al VIH/SIDA.

### Comentario sobre las distintas preguntas

#### *Pregunta 1*

La mayoría de las respuestas coinciden en que la OIT debería adoptar tal instrumento. Algunas de las cuestiones más amplias planteadas en las respuestas a esta pregunta se tratan más adelante.

#### *Pregunta 2*

La mayoría de las respuestas estaban a favor de la adopción de una recomendación u otra forma de instrumento no vinculante, como una declaración o unas directrices. Sin embargo, hay una minoría sustancial — en particular entre los trabajadores, aunque también algunos gobiernos y empleadores están a favor de ello — partidaria de la adopción de un convenio, ya sea inmediatamente o en el futuro. Se invocan para ello dos motivos principales, a saber, la mayor fuerza obligatoria que tiene un convenio una vez ratificado y la posibilidad de control o



supervisión. Así las cosas, en las Conclusiones propuestas se hace referencia únicamente a una recomendación, pero la Conferencia tal vez desee examinar más a fondo el asunto.

### ***Pregunta 3***

En cuanto a la referencia a la discriminación, en algunas respuestas se ha propuesto añadir una referencia a las consecuencias de la discriminación, y no simplemente al acto mismo de discriminación. Las Conclusiones propuestas pertinentes tienen en cuenta esta propuesta. Con respecto al impacto del VIH/SIDA, y en respuesta a una serie de comentarios, la Oficina sugiere que en esta disposición, se califique como negativo el impacto del VIH/SIDA, y se indique también que la pobreza hace más vulnerables a las personas al VIH/SIDA. El enunciado del apartado relativo a las mujeres suscitó un número considerable de comentarios negativos, y se cuestionó la exactitud de la premisa básica de que las mujeres se infectan más que los hombres. Está claro que las tasas de infección varían de un país a otro y de una región a otra. En el informe sobre la legislación y la práctica se indicaba que la infección entre las mujeres está creciendo a un ritmo más rápido que entre los hombres en casi todas las regiones, y el Repertorio (punto 4.3) se refiere a la mayor vulnerabilidad de las mujeres tanto a la infección física como a sus consecuencias. En muchas de las respuestas también se señaló esta mayor vulnerabilidad de las mujeres por motivos físicos y sociales. En las Conclusiones propuestas se toman en consideración estos comentarios haciendo referencia a la mayor vulnerabilidad de las mujeres en estos aspectos, en vez de a las actuales tasas de infección.

### ***Pregunta 4***

Las definiciones presentadas en estos párrafos se tomaron del Repertorio de recomendaciones prácticas de la OIT de 2001. Si bien en la mayoría de las respuestas hubo acuerdo al respecto, se plantearon dos objeciones. La primera se refería a si la OIT debía dar estas definiciones o si debían ser formuladas por otras instituciones, como el ONUSIDA o la OMS. Es práctica normal incluir definiciones de los términos utilizados en un instrumento, pero la repercusión de estas cuatro definiciones varía. Los apartados *c)* y *d)* sólo se refieren a la utilización de estos términos en el instrumento propuesto y no tienen consecuencias más amplias. En cuanto a los apartados *a)* y *b)*, se planteó la cuestión de si las definiciones son exactas en los hechos teniendo en cuenta que las circunstancias han cambiado, en particular la disponibilidad de nuevos tratamientos y que actualmente la evolución del SIDA ya no parece ser tan inevitable como lo podían hacer pensar las definiciones anteriores. Tras las consultas celebradas con otras organizaciones intergubernamentales copartícipes en el ONUSIDA, en las Conclusiones propuestas se ha incluido un conjunto de definiciones revisado.

### ***Pregunta 5***

Hay un amplio acuerdo entre las respuestas en el sentido de que el instrumento propuesto debería tener un ámbito de aplicación lo más amplio posible, tanto por lo que respecta a los trabajadores como a los sectores económicos en cuestión, aunque se expresan reservas en cuanto a la posibilidad de su aplicación práctica en todos los casos a nivel nacional. La medida básica sugerida en el instrumento propuesto (pregunta 6) es la adopción y aplicación de una política nacional relacionada con el VIH/SIDA, de modo que estas cuestiones puedan abordarse en el plano nacional teniendo en cuenta las circunstancias del país y previa consulta con las organizaciones de empleadores y de trabajadores, entre otras. En la gran mayoría de las respuestas se considera que el instrumento internacional debería referirse a todos los trabajadores, independientemente de su situación en el empleo o del sector en el que trabajen, a fin de dejar en claro que la necesidad de actuar es un asunto de toda la nación. Habida cuenta de lo expresado en algunas respuestas, y tras las consultas celebradas con otras organizaciones coparticipantes en el

ONUSIDA, en la parte IV de las Conclusiones propuestas se ha añadido una referencia a los servicios que presta el personal uniformado para dejar claro que la política nacional también debería abarcar a estos trabajadores.

### ***Pregunta 6***

Hay un acuerdo general acerca de la necesidad de una política, pero en cierto número de respuestas se indica que ya hay políticas en vigor en muchos países, mientras que en otras se señala que una política para el lugar de trabajo debería formar parte de una estrategia nacional más amplia. También se señaló que con frecuencia las políticas nacionales sobre el VIH/SIDA no abordan la cuestión del lugar de trabajo. En todo caso, parecería necesario garantizar que haya una política, que ésta abarque el lugar de trabajo, así como problemas nacionales más amplios, y que cuando ya exista o se elabore una política concreta referente al lugar de trabajo, ésta forme parte de la acción nacional coordinada de lucha contra el VIH/SIDA.

### ***Pregunta 7***

Para evitar duplicaciones, las cuestiones planteadas en relación con esta pregunta se han refundido con las planteadas respecto de la pregunta 9. Hay acuerdo general sobre la necesidad de que la prevención figure en la primera línea de las respuestas al VIH/SIDA. Las reservas concernientes a los temas más amplios de la aplicabilidad y alcance de la política se trataron en relación con la pregunta 6.

Es escaso el desacuerdo en cuanto a la necesidad de que la política nacional trate también de *la atención y el apoyo a los trabajadores afectados por el VIH/SIDA, así como a su familia*, excepto por lo que respecta a si la responsabilidad de esa atención y ese apoyo incumbirá a los empleadores. Cabe señalar que la asignación de responsabilidad no forma parte de este punto, que constituye una declaración de carácter general, y que esta cuestión se trata en otras partes del texto propuesto.

Hay acuerdo general sobre la necesidad de que el lugar de trabajo desempeñe un papel central en materia de información y acción, y sobre las demás medidas enunciadas, aunque se expresaron dudas sobre cuál debería ser exactamente ese papel. Al igual que en otros puntos, el objetivo no es asignar a los empleadores la responsabilidad de llevar a cabo estas actividades, sino más bien reconocer que al lugar de trabajo le corresponde un papel central, según las palabras del Gobierno de Austria, como lugar de encuentro a través del cual es posible llegar a los trabajadores y a otras personas. En el informe sobre la legislación y la práctica queda claro que si bien estas cuestiones siguen siendo un asunto de responsabilidad pública, en muchos países las circunstancias pueden hacer que convenga o sea necesario que los lugares de trabajo asuman un papel más activo, pero también que esto se debe examinar país por país.

Con respecto al «papel que corresponde al lugar de trabajo en la colaboración con las comunidades locales», la idea que se pretende transmitir es que, cuando las circunstancias lo requieren, las empresas tienen un papel que desempeñar más allá de las acciones centradas en el lugar de trabajo, aunque no se define cuál debería ser ese papel. Para inscribir este punto en el orden del día, el Consejo de Administración ha esgrimido el argumento de que el lugar de trabajo forma parte de la acción nacional de lucha contra el VIH/SIDA, y de que, según las circunstancias, a veces los empleadores, por su propio interés, tienen que mirar más allá de los confines del lugar de trabajo. En muchas declaraciones de responsabilidad social de la empresa (RSE) formuladas por empresas, sobre todo por grandes empresas, se reconoce que las compañías forman parte de las comunidades locales en las que trabajan y no están aisladas de ellas. Incluso cuando no existen compromisos en materia de RSE, el principio sigue siendo válido. El contenido y la dimensión del papel que han de desempeñar las empresas, especialmente en lo tocante al

VIH/SIDA, pueden variar considerablemente según la capacidad de los sistemas nacionales de salud pública, las administraciones nacionales y locales y otros actores sociales para abordar estos asuntos.

El punto relativo a la difusión de los programas mediante las cadenas de suministro y las redes de distribución concierne más directamente a la responsabilidad de las empresas. No se plantearon objeciones respecto a este extremo de la cuestión.

### ***Pregunta 8***

En esta pregunta se enumeraba una serie de medios posibles de planificar y aplicar la política nacional sobre el VIH/SIDA y el mundo del trabajo, que se deben considerar todos ellos como medios alternativos y complementarios, adaptables a cada situación nacional. Se plantearon algunas objeciones a la idea de incluir los convenios colectivos entre los medios de acción, la mayoría de ellas procedentes de aquéllos cuya práctica actual no los contempla, mientras que en otras respuestas se reconocía su valor. La conveniencia de que en un convenio colectivo figuren medidas relativas al VIH/SIDA dependerá de las condiciones locales y de si se dispone de garantías y servicios sin un convenio. Por ejemplo, como se señala en algunas respuestas, los trabajadores de la economía informal no podrían beneficiarse de este medio de aplicación de la política, por lo cual no puede contarse con él para llegar a la totalidad de la economía. Hay acuerdo en general sobre la necesidad de hacer participar a las autoridades responsables de la justicia laboral y de inspección del trabajo en la aplicación de la política nacional, especialmente cuando se plantean problemas de discriminación y seguridad y salud en el lugar de trabajo. Se reconoce también la necesidad de capacitar a los inspectores y a los jueces de los tribunales del trabajo en relación con el VIH/SIDA. Otra sugerencia, que se recoge en las Conclusiones propuestas, es que dichas autoridades intervengan también en la planificación de la política nacional. En cuanto a la idea de otorgar incentivos a las empresas para que apliquen la política, aunque tuvo buena aceptación en general, también fue objeto de algunas reservas por parte de aquellos que deseaban más información sobre el tipo de incentivos contemplados, y de aquellos que consideraban, en cambio, que los incentivos no eran necesarios. En las respuestas al cuestionario se mencionaron algunos tipos concretos de incentivos, como los incentivos fiscales o las recompensas y distinciones por la adopción de medidas para aplicar la política nacional. En caso de preverse incentivos, el tipo apropiado para cada situación nacional debería determinarse en el propio país.

### ***Pregunta 9***

Los apartados correspondientes a esta pregunta se presentan separados en diferentes párrafos en las Conclusiones propuestas, y en algunos casos en que se percibía cierta duplicación, se han combinado con los correspondientes a la pregunta 7. También se ha modificado el orden de la enumeración.

*Una cuestión que se plantea en el lugar de trabajo.* Con respecto a la pregunta de si el VIH/SIDA debería considerarse como un problema que se plantea en el lugar de trabajo, a algunos de los que respondieron les preocupaba que con este enunciado se quisiera dar a entender que *se limitaba* a un problema del lugar de trabajo. La expresión utilizada tenía por objeto transmitir la idea de que, como lo señalaron por ejemplo los empleadores de Sudáfrica, debería reconocerse el VIH/SIDA como un problema relacionado con el lugar de trabajo y, en un ámbito mucho más amplio, como un problema social. En otras respuestas se ha indicado que el VIH/SIDA es un problema del lugar de trabajo en un sentido más estricto que se refiere sólo a las cuestiones de seguridad y salud y de discriminación en el lugar de trabajo. Esta interpretación es también más restringida de lo que se pretendía. Con el enunciado de este apartado lo que se pretende es transmitir, además de lo anterior, la idea de que el hecho de que el VIH/SIDA sea una

preocupación nacional no hace menos necesario que en todas las políticas y programas relacionados con él se incluya el lugar de trabajo, ya que éste debe formar parte de una respuesta integral a la epidemia.

*Aplicación en el sector público.* Las reservas principales sobre este punto se referían a si se aplicarían políticas análogas en el sector privado. Este proyecto de principio es similar al recogido en otras normas de la OIT (por ejemplo, el Convenio núm. 100), en virtud de las cuales los gobiernos se comprometen a aplicar los principios directamente a sus propios trabajadores, al tiempo que asumen una función de carácter más promocional en relación con el sector privado. Por lo tanto, la intención es, como se señaló en algunas respuestas, que los gobiernos se comprometan a ser empleadores modelo en la aplicación de la política.

*Discriminación.* En la gran mayoría de las respuestas se considera que la discriminación y la estigmatización de las personas que viven con el VIH/SIDA es un aspecto fundamental del problema. Esta opinión también aparece en las respuestas a otras preguntas. Hay que considerar con cierta cautela el hecho de que los motivos de discriminación prohibidos que se enumeran en el Convenio núm. 111 no comprenden todos los motivos de discriminación posibles. El estado serológico respecto del VIH no suele ser en sí mismo un motivo de discriminación prohibido, pero el criterio más amplio del estado de salud podría efectivamente responder a la necesidad de proteger a las personas que viven con el VIH contra la discriminación, en la medida en que se entienda que abarca tanto la discriminación basada en el supuesto de que un individuo es seropositivo como la basada en el hecho de que efectivamente lo es (como puede observarse en las normas de las Naciones Unidas y en las de la OIT). Los motivos más restringidos mencionados en algunas respuestas, como la orientación sexual o el origen racial o nacional, probablemente no abarcan a todos los afectados, y de hecho podría considerarse que reflejan una forma de estereotipos. En algunas respuestas también se ha hecho hincapié en la necesidad de velar por que haya medidas efectivas contra la discriminación, como la posibilidad de presentar denuncias y obtener indemnización, y ello ha quedado debidamente consignado. Por último, como se indica en el informe sobre la legislación y la práctica y se reconoce explícitamente en algunas de las respuestas recibidas, el Convenio núm. 111 permite a los gobiernos, previa consulta con las organizaciones más representativas de empleadores y de trabajadores, ampliar el número de motivos por los cuales se prohíbe la discriminación, más allá de los enunciados concretamente en el Convenio. Se trata en este caso de una decisión exclusivamente nacional, que debería adoptarse de conformidad con la legislación y la práctica nacionales. El problema práctico, como se señaló anteriormente, es cómo expresar los motivos por los que se prohíbe la discriminación de manera tal que se alcancen los objetivos del instrumento propuesto.

*Ajustes razonables\*\* para los trabajadores que padecen enfermedades relacionadas con el VIH/SIDA.* Sobre este punto hubo amplio acuerdo, aunque se señalaron algunas dificultades para poner en práctica este tipo de medidas. Teniendo en cuenta los comentarios formulados, la última parte del enunciado propuesto se ha modificado para indicar que, en los casos en que las personas con enfermedades relacionadas con el VIH dejen de ser médicamente aptas para cumplir las tareas que comporta su trabajo, los empleadores, siempre que sea posible, deberían asignarles otras tareas adaptadas a sus posibilidades. Esto se basa en las prescripciones del Convenio núm. 159 y de la reciente Convención de las Naciones Unidas sobre los derechos de las personas con discapacidad, por lo que respecta a la cuestión de los ajustes razonables.

*El VIH/SIDA y otras enfermedades crónicas.* Se ha expresado la preocupación de que el instrumento propuesto pudiera redundar en la atribución de una condición especial a los trabajadores seropositivos respecto de los que padecen otras enfermedades o dolencias crónicas. En cuanto a las ausencias temporales del trabajo por causa de enfermedades relacionadas con el

---

\*\* El término «ajustes razonables» (en el texto inglés «*reasonable accommodation*») reemplaza la frase «para el alojamiento digno», que se empleó por error en la traducción española de la pregunta 9,f), vi), del cuestionario.

VIH/SIDA, lo que se pretendía era asimilar a las personas aquejadas de tales enfermedades a las demás que pudieran ausentarse temporalmente del trabajo por motivos de enfermedad, y que ello se rigiera por las mismas normas o normas análogas.

*La salud de la mujer.* Este principio cuenta con un apoyo muy amplio. En consecuencia, en las Conclusiones propuestas se recoge parte del enunciado de la propuesta formulada por el Gobierno de Grecia para promover también la protección de la salud sexual y reproductiva (de las mujeres), así como sus derechos sexuales y reproductivos.

*Pruebas de detección.* La mayoría de las respuestas coinciden en que en las Conclusiones propuestas debe señalarse que no debería exigirse la detección del VIH a los trabajadores ni a los solicitantes de empleo. Esta es la posición expresada en el Repertorio de recomendaciones prácticas, y la postura unánime de las organizaciones que colaboran en el ONUSIDA. En algunas respuestas, sin embargo, se sostiene que debería haber excepciones a este principio, basadas en los requisitos de determinadas ocupaciones. La mayoría de las excepciones sugeridas se refieren a las profesiones médicas. La Oficina propone que el proyecto de Conclusiones se mantenga en conformidad con el Repertorio de recomendaciones prácticas y la opinión mayoritaria, por varios motivos. En primer término, se trata de una cuestión de derechos humanos fundamentales: exigir a los trabajadores y a los solicitantes de empleo que se sometan a pruebas previas al empleo equivaldría a una discriminación por motivos de salud, ya que el resultado positivo de una prueba redundaría en la exclusión del empleo o en la restricción de las oportunidades de trabajo. Naturalmente, esto debe distinguirse de las situaciones en que una persona está enferma de SIDA y no es clínicamente apta para cumplir sus tareas. Además, las consecuencias en el ámbito de los derechos humanos de las pruebas obligatorias siguen siendo graves en casi todos los casos, especialmente por lo que respecta a la discriminación fundada en supuestos peligros en caso de una prueba con resultado positivo. El argumento más convincente es que cuando se han implantado precauciones universales adecuadas, no hay ningún peligro de transmisión del VIH, por lo que los esfuerzos y el hincapié deberían centrarse entonces en establecer tales procedimientos. Por último, una prueba previa al empleo con resultados negativos es, desde luego, válida por un lapso sumamente limitado y en consecuencia su valor es muy reducido.

*Trabajadores migrantes.* Este tema debe considerarse en relación con el de las pruebas obligatorias. El Repertorio de recomendaciones prácticas prohíbe concretamente la realización de pruebas obligatorias a los trabajadores migrantes, pero en el informe sobre la legislación y la práctica se señala que un gran número de países somete a pruebas de detección a los migrantes potenciales, y que a las personas seropositivas a menudo se les impide emigrar, ya sea de manera expresa con arreglo a la ley o como una cuestión de práctica. En varias respuestas se confirmó este extremo. Sobre la base de las respuestas recibidas, la Oficina propone dos modificaciones del texto. En primer lugar, las dos oraciones deberían dividirse en principios separados a fin de hacer hincapié en la responsabilidad que incumbe tanto a los países de emigración como a los de inmigración de asegurar el acceso de los migrantes a los servicios de prevención, tratamiento, atención y apoyo. En segundo lugar, la Oficina está de acuerdo con la propuesta formulada por el Gobierno del Reino Unido de que el enunciado «y que no se les impida migrar sobre la base del estado serológico respecto del VIH/SIDA» sería preferible a «y que a aquellos que estén infectados por el VIH no se les impida migrar».

*Cobertura del seguro.* La formulación de esta pregunta puede haber hecho pensar que el objetivo que se buscaba era una cobertura total de los regímenes de seguro. En realidad, el objetivo era el pleno acceso a la atención de salud de conformidad con el principio de acceso universal, al amparo de un régimen de seguro público o bien privado. Para reflejar esta idea se ha modificado la redacción de la conclusión propuesta.

*Enfermedad profesional.* Aunque en algunas de las respuestas se señaló que el VIH/SIDA no es una enfermedad profesional, en la mayoría de ellas se reconoce que en algunas circunstancias sí

lo es. En muchas respuestas se indicó que debería especificarse de qué categorías profesionales se trata, por ejemplo, el personal médico o los trabajadores del sexo comercial. Toda lista puede ser excluyente y podría dar a entender que las ocupaciones que no figuran en ella podrían no considerarse cubiertas. En consecuencia, la Oficina ha presentado en las Conclusiones propuestas un enunciado más funcional en el que se indica que el VIH/SIDA debería considerarse una enfermedad profesional cuando existe un vínculo directo entre el trabajo realizado y un elevado riesgo de infección por el VIH, y que esto debería determinarse sobre la base de los procedimientos nacionales utilizados para definir las enfermedades profesionales.

*Formación e información.* Este punto fue objeto de aceptación general, salvo que en algunas de las respuestas se expresó el deseo de que se ampliaran los grupos a los que se debería facilitar esa información. Se ha hecho un ajuste de la redacción de este punto para referirse también a los trabajadores y a las organizaciones de trabajadores. Hay acuerdo general sobre el derecho de los trabajadores a ser informados, pero las opiniones divergen en cuanto al derecho de participar en las inspecciones que se realicen en el lugar de trabajo a este respecto. Ello obedece en parte a las diferencias de la práctica nacional entre los países en que los trabajadores habitualmente tienen un papel que desempeñar en la inspección laboral y aquéllos en los que ésta puede quedar, y queda, en manos de los servicios oficiales.

*Trabajo infantil.* En primer lugar, ni qué decir tiene que el compromiso de la OIT y sus mandantes con la eliminación de todas las formas de trabajo infantil no queda desmentido por el hecho de reconocer que aún siguen existiendo muchas formas de trabajo infantil en la mayoría de los países. Hay abundantes pruebas de los estrechos vínculos que existen entre el VIH/SIDA y el trabajo infantil, en distintas formas que tal vez deban especificarse en el texto propuesto. Según el Informe global 2006 con arreglo a la Declaración relativa a los principios y derechos fundamentales en el trabajo, la única región en la que el trabajo infantil no había disminuido en los cuatro años anteriores era la del África Subsahariana, a causa de la alta prevalencia del VIH/SIDA en la región y la consiguiente necesidad de que los niños cuyos padres han muerto o están enfermos se pongan a trabajar para sustentar a su familia. Además, los niños que trabajan en violación de las normas de la OIT — especialmente en las peores formas de trabajo infantil — corren un peligro mucho mayor de exposición e infección debido a los trabajos que realizan, a la falta de protección social y a su vulnerabilidad física. También se observan otras consecuencias en diferentes países. Se ha ajustado la redacción de este punto para consignar algunas de esas causas, lo que proporcionará una base más sólida a los apartados siguientes de esta pregunta.

*Seguimiento.* Tal como está redactado, este punto se refiere al seguimiento en el plano nacional. En este sentido, tuvo aceptación general. Toda medida de seguimiento a nivel internacional tendrá que examinarse por separado. Se han reordenado otros aspectos del seguimiento para incluirlos en este punto.

### **Pregunta 11**

Los problemas de aplicación en el plano nacional mencionados en las respuestas se refieren principalmente a la falta de disposiciones adecuadas en la legislación y las políticas nacionales, o a la falta de conformidad con el Repertorio de recomendaciones prácticas por lo que respecta a cuestiones tales como las pruebas de detección obligatorias y los trabajadores migrantes. También se ha hecho referencia a aspectos específicos de la religión o la cultura que podrían dificultar la aplicación. Dado que estos son los obstáculos que el instrumento propuesto tiene por objeto abordar, se ha tenido en cuenta la necesidad de adaptarse a las situaciones nacionales cuando ello no comprometa los principios básicos en él enunciados.

### ***Pregunta 13***

En las respuestas se plantearon varias cuestiones que a juicio de sus autores no se contemplaban en el cuestionario. Con respecto al ámbito de aplicación, en algunos casos se expresó el deseo de que se reconociera de manera explícita a los grupos que se consideran particularmente expuestos, es decir, los trabajadores del sexo y los hombres que tienen sexo con hombres o grupos profesionales tales como los trabajadores móviles, los prestadores de asistencia domiciliar y el personal militar. Se han mencionado otros grupos en relación con preguntas anteriores, con inclusión del personal médico y del personal de limpieza de instalaciones médicas. Al preparar el cuestionario, la Oficina decidió adoptar el criterio de presentar descripciones muy amplias del ámbito de aplicación, evitando las enumeraciones para no correr el riesgo de excluir a algún grupo afectado. Tras consultar a otras organizaciones internacionales que trabajan en esta esfera, se ha incluido, no obstante, una referencia a las fuerzas armadas a fin de indicar de manera explícita que este grupo debía quedar comprendido, pues a menudo es excluido de las normas internacionales y las políticas y programas nacionales.

Las cuestiones de la asignación de responsabilidades y de la financiación de la acción se plantearon reiteradamente en relación con la pregunta 13 y con preguntas anteriores. El enfoque adoptado ha consistido en enunciar principios y criterios que deberían recogerse en las políticas nacionales, dejando que la decisión sobre cómo asignar las responsabilidades se tome en el plano nacional, habida cuenta de las diferentes situaciones de los distintos países. La necesidad de que las empresas asuman algunas tareas, por su propio interés, variará según la prevalencia de la enfermedad en los diferentes países y la solidez del sistema nacional de salud y de otros servicios públicos por ejemplo, y también es probable que cambie a lo largo del tiempo con la evolución de las circunstancias.

Por último, se ha planteado reiteradamente en las respuestas, incluidas las de la pregunta 13, la cuestión de por qué debería escogerse el VIH/SIDA entre otras enfermedades crónicas igualmente graves. Se ha añadido una Conclusión propuesta con objeto de indicar que las medidas adoptadas respecto del VIH/SIDA deberían hacerse extensivas a otras enfermedades crónicas. Es necesario señalar, empero, que el VIH/SIDA tiene un efecto particularmente nocivo en el mundo del trabajo, ya que la mayoría de las personas afectadas están en edad de trabajar. Esto ha impulsado a la OIT y al sistema internacional en su conjunto a emprender una acción concreta contra el VIH/SIDA, que se está ampliando gradualmente a fin de ocuparse de esas enfermedades crónicas de manera global.

## CONCLUSIONES PROPUESTAS

Las Conclusiones propuestas que se presentan a continuación han sido preparadas sobre la base de las respuestas resumidas y comentadas en este informe. Se han redactado de la manera habitual y tienen por objeto servir de base para la discusión por la Conferencia Internacional del Trabajo en su 98.<sup>a</sup> reunión (2009) del cuarto punto del orden del día: el VIH/SIDA y el mundo del trabajo.

Algunas diferencias de redacción entre las Conclusiones propuestas y el cuestionario de la Oficina no se explican directamente en los comentarios de la Oficina. Estas diferencias obedecen a la preocupación tanto por la concordancia del texto en los distintos idiomas como por la adaptación de la terminología, en la medida de lo posible, a la ya utilizada en los instrumentos pertinentes.

Las Conclusiones propuestas no se ajustan al formato del cuestionario, ya que su estructura se decidió a la luz de las respuestas de los Estados Miembros. Los diversos elementos del cuestionario y las respuestas correspondientes se tomaron en cuenta al redactar las Conclusiones propuestas con miras a la adopción de una recomendación.

### A. Forma del instrumento

1. La Conferencia Internacional del Trabajo debería adoptar un instrumento por el que se establezca el marco de acción relativo al VIH/SIDA y el mundo del trabajo.
2. El instrumento debería revestir la forma de una recomendación.

### B. Contenido del instrumento

#### I. PREÁMBULO

3. En el preámbulo deberían mencionarse:
  - a) las graves repercusiones del VIH/SIDA sobre el mundo del trabajo, sobre los trabajadores y sus familias, y sobre la sociedad en su conjunto;
  - b) el hecho de que el VIH/SIDA aumenta la pobreza y compromete el logro del trabajo decente y el desarrollo sostenible, lo cual, a su vez, hace a las personas más vulnerables al VIH;
  - c) el hecho de que la estigmatización y la discriminación relacionadas con el VIH/SIDA aumentan el riesgo de transmisión del VIH, las pérdidas de empleos, la mortalidad y el número de huérfanos;
  - d) el hecho de que las mujeres están expuestas a un mayor riesgo de infección por el VIH y se ven más perjudicadas por la epidemia de VIH que los hombres;
  - e) la necesidad de que la Organización Internacional del Trabajo refuerce su acción para alcanzar la justicia social en relación con el VIH/SIDA en todos los aspectos de su labor;
  - f) el valor que tiene el *Repertorio de recomendaciones prácticas de la OIT sobre el VIH/SIDA y el mundo del trabajo, 2001*;



- g) los convenios y recomendaciones internacionales del trabajo y otros instrumentos internacionales, relacionados con el VIH/SIDA y el mundo del trabajo;
- h) el papel singular que corresponde a las organizaciones de empleadores y de trabajadores en la promoción y el apoyo a la acción nacional relacionada con el VIH/SIDA en el mundo del trabajo y por conducto de éste;
- i) la necesidad de proseguir e incrementar la cooperación internacional, en particular en el marco del Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA), para apoyar los esfuerzos destinados a poner en práctica el instrumento, y
- j) el valor de la cooperación con otras organizaciones pertinentes, especialmente las organizaciones de personas que viven con el VIH, en los planos nacional e internacional.

## II. DEFINICIONES

4. El instrumento propuesto debería contener las definiciones siguientes:

- a) el término «VIH» designa el virus de la inmunodeficiencia humana, que debilita el sistema inmunitario del organismo y que, de no tratarse de manera adecuada, acaba por causar el SIDA en la mayoría de los casos;
- b) el término «SIDA» designa el síndrome de inmunodeficiencia adquirida, causado por el VIH, que es un conjunto de afecciones médicas que incluyen infecciones oportunistas y cánceres para los cuales existen tratamientos, pese a que en la actualidad no hay curación para la infección por el VIH;
- c) la expresión «personas que viven con el VIH» designa a las personas infectadas por el VIH, y
- d) el término «discriminación» designa cualquier distinción, exclusión o preferencia que tenga por efecto anular o alterar la igualdad de oportunidades o de trato en el empleo u ocupación, como se menciona en el Convenio sobre la discriminación (empleo y ocupación), 1958 (núm. 111) y la Recomendación correspondiente (núm. 111).

## III. PRINCIPIOS GENERALES

5. El instrumento debería enunciar los principios generales siguientes:

- a) El VIH/SIDA debería tratarse como una cuestión que afecta el lugar de trabajo y que debería abordarse como un elemento esencial de la respuesta nacional a la epidemia;
- b) no debería haber discriminación o estigmatización contra los trabajadores debido a su estado serológico real o supuesto, o por el hecho de pertenecer a grupos de la población supuestamente expuestos a un mayor riesgo de infección por el VIH;
- c) los trabajadores y sus familias deberían beneficiarse de servicios de prevención, tratamiento, atención y apoyo en relación con el VIH y el SIDA;
- d) los trabajadores deberían gozar de una protección de su vida privada, incluida la confidencialidad en relación con el VIH/SIDA, en particular por lo que se refiere a su propio estado serológico respecto del VIH, y
- e) las medidas relacionadas con el VIH/SIDA y el mundo del trabajo deberían integrarse en las estrategias nacionales de salud, sobre todo las relacionadas con otras enfermedades crónicas e infecciones oportunistas tales como la tuberculosis.

#### IV. POLÍTICA Y PROGRAMA NACIONALES

6. Los Miembros deberían adoptar una política y un programa nacionales sobre el VIH/SIDA y el mundo del trabajo y velar por que estén integrados en la política y el programa del país relativos al VIH/SIDA, de haberlos.

7. La política y el programa deberían ser aplicables:

- a) a todos los trabajadores, incluidos los que ocupan puestos de dirección, los miembros de las fuerzas armadas y demás personal uniformado, los trabajadores independientes, y los solicitantes de empleo, y
- b) a todos los sectores de la actividad económica, pública y privada, tanto de la economía formal como de la informal.

8. Al formular y aplicar la política y el programa, la autoridad competente debería tener en cuenta el *Repertorio de recomendaciones prácticas de la OIT sobre el VIH/SIDA y el mundo del trabajo*, y sus versiones ulteriores.

9. La política y el programa deberían formularse y aplicarse en consulta con las organizaciones de empleadores y de trabajadores más representativas, así como con organizaciones de personas que viven con el VIH.

#### *Discriminación*

10. a) Al formular y aplicar la política y el programa nacionales, la autoridad competente debería tener en cuenta el papel que desempeña el lugar de trabajo en la prevención, el tratamiento, la atención y el apoyo, incluidas la promoción de la orientación y las pruebas de detección voluntarias, en colaboración con las comunidades locales.

b) Los Miembros deberían integrar sus políticas y programas relacionados con el VIH/SIDA y el mundo del trabajo en los planes de desarrollo y en las estrategias de reducción de la pobreza.

c) Los Miembros deberían adoptar y aplicar políticas y programas sobre el VIH/SIDA para todos los trabajadores empleados en el sector público y deberían promover su aplicación por todos los medios disponibles en otros sectores de la economía nacional.

11. Los gobiernos, en consulta con las organizaciones de empleadores y de trabajadores más representativas, deberían considerar la posibilidad de determinar en virtud del artículo 1, párrafo 1, apartado b), del Convenio sobre la discriminación (empleo y ocupación), 1958 (núm. 111), que la protección que brinda el Convenio se haga extensiva a la discriminación basada en el estado serológico supuesto o real respecto del VIH.

12. Cuando las disposiciones existentes contra la discriminación en el lugar de trabajo no permitan brindar una protección eficaz contra la discriminación relacionada con el VIH/SIDA, deberían tomarse medidas para adaptarlas o adoptar nuevas disposiciones, y para prever su aplicación efectiva.

13. El estado serológico respecto del VIH no debería ser un motivo de terminación de la relación de trabajo, y las ausencias temporales del trabajo por enfermedades relacionadas con el VIH deberían tratarse de la misma manera que las ausencias por otras razones de salud, habida cuenta del Convenio sobre la terminación de la relación de trabajo, 1982 (núm. 158).

14. Debería permitirse que las personas con enfermedades relacionadas con el VIH trabajen mientras sean médicamente aptas, realizando un trabajo adaptado razonablemente a sus capacidades. Cuando sea necesario asignar otros trabajos a esos trabajadores o que busquen otro trabajo, se les debería dar acceso a una formación apropiada a estos efectos.

15. Deberían adoptarse medidas en el lugar de trabajo y a través de él para reducir la transmisión del VIH y aliviar sus repercusiones promoviendo:

- a) la igualdad de género;
- b) el empoderamiento de la mujer;
- c) la participación activa de los hombres en la respuesta ante el VIH/SIDA, y
- d) la protección de la salud sexual y reproductiva y los derechos sexuales y reproductivos de las mujeres y los hombres.

## V. MEDIDAS DE PREVENCIÓN Y DE PROTECCIÓN

### *Prevención*

16. La prevención de todos los modos de transmisión del VIH debería ser una prioridad fundamental. Las estrategias de prevención deberían adaptarse a las condiciones nacionales y al tipo de lugar de trabajo de que se trate, y tener en cuenta las consideraciones de género y las particularidades culturales.

17. Los programas de prevención deberían prever:

- a) el suministro de información precisa y pertinente;
- b) actividades educativas para ayudar a los hombres y las mujeres a comprender y reducir los riesgos de transmisión, incluida la prevención de la transmisión de la madre al niño, y
- c) medidas prácticas, como aumentar la disponibilidad de preservativos.

### *Tratamiento y atención*

18. Todos los trabajadores, incluidos los que viven con el VIH y las personas a su cargo, deberían tener derecho a servicios de salud asequibles. Esos servicios deberían incluir la provisión de tratamiento antirretrovírico y el tratamiento de las infecciones oportunistas y las infecciones de transmisión sexual.

19. Los Miembros deberían velar por que las personas que viven con el VIH y las personas a su cargo gocen de pleno acceso a la atención de salud, al amparo de regímenes de seguro públicos o privados.

20. Los trabajadores que viven con el VIH y las personas a su cargo no deberían ser objeto de discriminación para acceder a los programas del seguro social obligatorio y a los regímenes de seguro profesional, o las prestaciones, con inclusión de las prestaciones de atención de la salud, discapacidad y sobrevivientes.

### *Apoyo*

21. Los programas de atención y apoyo deberían incluir medidas de ajustes razonables en el lugar de trabajo destinadas a los trabajadores aquejados de enfermedades relacionadas con el VIH.

22. En los casos en los cuales se pueda establecer un vínculo directo entre la ocupación de que se trate y el riesgo de infección, el VIH/SIDA debería reconocerse como una enfermedad profesional. Tal reconocimiento debería hacerse de conformidad con los procedimientos nacionales para la determinación de las enfermedades profesionales.

23. Deberían tomarse medidas, cuando sea necesario, para promover las oportunidades de generación de ingresos de las personas afectadas por el VIH/SIDA.

*Protección de la vida privada y confidencialidad*

24. No deberían exigirse pruebas de detección del VIH ni otras formas de detección a los trabajadores ni a los solicitantes de empleo.

25. Debería alentarse a los trabajadores a que conozcan su estado serológico respecto del VIH a través de pruebas de detección y asesoramiento voluntarios. Los resultados de esas pruebas no deberían poner en peligro la seguridad del empleo ni la confidencialidad, y debería facilitarse el acceso al tratamiento, de ser necesario.

26. No debería exigirse a los trabajadores ni a los solicitantes de empleo que revelen información personal relativa al VIH sobre sí mismos o sobre terceros. El acceso a esa información debería regirse por normas de confidencialidad acordes con lo dispuesto en el *Repertorio de recomendaciones prácticas de la OIT sobre la protección de los datos personales de los trabajadores, de 1977* y sus versiones ulteriores.

27. Los Miembros deberían velar por que los trabajadores migrantes, o los que deseen migrar en busca de empleo, no estén obligados a someterse a pruebas de detección del VIH, y por que no se les impida migrar debido a su estado serológico respecto del VIH, real o supuesto.

*Seguridad y salud en el trabajo*

28. El entorno laboral debería ser saludable y seguro, con el fin de prevenir la transmisión del VIH en el lugar de trabajo, habida cuenta de las disposiciones del Convenio sobre seguridad y salud de los trabajadores, 1981 (núm. 155) y de la Recomendación correspondiente (núm. 164), del Convenio sobre el marco promocional para la seguridad y salud en el trabajo, 2006 (núm. 187) y de la Recomendación correspondiente (núm. 197), y de otros instrumentos internacionales pertinentes.

29. Los servicios de salud en el trabajo y los mecanismos existentes en el lugar de trabajo relacionados con la seguridad y salud en el trabajo deberían abordar las preocupaciones referentes al VIH/SIDA, teniendo en cuenta el Convenio sobre los servicios de salud en el trabajo, 1985 (núm. 161) y la Recomendación correspondiente (núm. 171), y otros instrumentos internacionales pertinentes.

*Niños y jóvenes*

30. Los Miembros deberían adoptar medidas para luchar contra el trabajo infantil que pueda resultar de la muerte o enfermedad de miembros de la familia a causa del SIDA y para reducir el riesgo de que los niños que trabajan contraigan el VIH, en conformidad con la *Declaración de la OIT relativa a los principios y derechos fundamentales en el trabajo, 1998*, y habida cuenta del Convenio sobre la edad mínima, 1973 (núm. 138) y la Recomendación correspondiente (núm. 142), y del Convenio sobre las peores formas de trabajo infantil, 1999 (núm. 182) y la Recomendación correspondiente (núm. 190).

31. Deberían adoptarse medidas para proteger a los trabajadores jóvenes contra la infección por el VIH y para incluir en la política y el programa nacionales las necesidades especiales de los niños y los jóvenes por lo que respecta a la respuesta contra el VIH/SIDA. Estas medidas deberían incluir la divulgación de información sobre el VIH/SIDA a través de programas de formación profesional y de programas y servicios de empleo de los jóvenes.

VI. APLICACIÓN

32. La política y el programa nacionales sobre el VIH/SIDA y el mundo del trabajo deberían:

- a) ser puestos en práctica en consulta con las organizaciones de empleadores y de trabajadores más representativas y con otras partes interesadas, a través de uno o más de los siguientes medios:
  - i) la legislación nacional;
  - ii) los convenios colectivos;
  - iii) las políticas y los programas de acción nacionales y del lugar de trabajo, y
  - iv) las estrategias sectoriales, prestando una atención particular a los sectores de más riesgo;
- b) prever la participación de las autoridades responsables de la justicia del trabajo y de la administración laboral en la planificación y aplicación de la política y el programa, y a este respecto se les debería impartir formación;
- c) garantizar la cooperación y coordinación entre las autoridades públicas y los servicios interesados;
- d) alentar a las empresas nacionales e internacionales a aplicar la política y el programa nacionales, inclusive en las empresas que operan en las zonas francas industriales, y a través de sus cadenas de suministro y redes de distribución, llegado el caso mediante el uso de incentivos;
- e) fomentar el diálogo social, la celebración de consultas, la negociación y otras formas de cooperación entre las autoridades públicas, los empleadores y los trabajadores y sus representantes, el personal de los servicios de salud en el trabajo, los especialistas en VIH/SIDA, y otras partes interesadas, incluidas las organizaciones de personas que viven con el VIH;
- f) formularse, aplicarse y revisarse teniendo en cuenta la evolución más reciente registrada en los ámbitos científico y social, y
- g) coordinarse con los sistemas nacionales de trabajo, seguridad social y salud.

#### *Formación*

33. Toda formación, instrucciones de seguridad y toda orientación necesaria en el lugar de trabajo relativas al VIH/SIDA deberían proporcionarse de manera clara y accesible a todas las mujeres y los hombres y, en particular, a los trabajadores recién contratados o inexpertos, incluidos los trabajadores migrantes; deberían tomar en consideración las cuestiones de género y adaptarse a las características de la fuerza de trabajo, teniendo en cuenta los factores de riesgo del entorno de trabajo.

34. Debería proporcionarse información y formación científicas y socioeconómicas actualizadas sobre el VIH/SIDA a todos los empleadores, al personal de dirección, y a los representantes de los trabajadores, a fin de ayudarlos a adoptar las medidas apropiadas en el lugar de trabajo.

35. Los trabajadores deberían tener el derecho de ser informados y consultados acerca de las medidas que se adopten para aplicar la política y el programa, así como de participar en las inspecciones que se realicen en el lugar de trabajo de conformidad con la práctica nacional, y de recibir una formación apropiada.

#### *Servicios públicos*

36. Debería examinarse y, de ser necesario, reforzarse el papel que desempeñan los servicios de administración del trabajo, incluida la inspección del trabajo, y el del sistema de justicia del trabajo en la lucha contra el VIH/SIDA.

37. Deberían fortalecerse, llegado el caso, los sistemas de salud pública a fin de asegurar un mayor acceso a los servicios de prevención, tratamiento, atención y apoyo, y de reducir la carga adicional que recae sobre los servicios públicos, particularmente sobre los trabajadores de la salud, a causa del VIH/SIDA.

*Diálogo social*

38. La aplicación de la política y el programa relativos al VIH/SIDA debería basarse en la cooperación y la confianza mutua entre los empleadores, los trabajadores y sus representantes y los gobiernos, con la participación activa de las personas que viven con el VIH.

39. Se debería alentar a las organizaciones de empleadores y de trabajadores a promover la sensibilización respecto del VIH/SIDA, en particular la prevención y la no discriminación, facilitando educación e información a sus miembros.

*Cooperación internacional*

40. Los Miembros deberían cooperar, a través de acuerdos bilaterales o multilaterales, o por otros medios eficaces, a fin de poner en aplicación las disposiciones del instrumento.

41. Los países de origen y de destino deberían adoptar medidas para garantizar el acceso a servicios de prevención, tratamiento, atención y apoyo destinados a los trabajadores migrantes; asimismo, deberían concertarse acuerdos entre los países interesados, llegado el caso.

42. Debería alentarse la cooperación internacional entre los Miembros y las organizaciones internacionales pertinentes y ésta debería incluir el intercambio sistemático de información sobre todas las medidas adoptadas para responder a la epidemia de VIH.

VII. SEGUIMIENTO

43. Los Miembros deberían garantizar un examen regular y periódico en el plano nacional de las acciones adoptadas para aplicar la política y el programa.

44. Debería considerarse la posibilidad de llevar a cabo un examen periódico de las acciones adoptadas sobre la base del instrumento.